

Gaggenau

es Instrucciones de uso y de montaje

pt Instruções de utilização e de montagem

el Οδηγίες χρήσης και συναρμολόγησης

tr Kullanım ve montaj kılavuzu

RW402

es	Índice de contenidos	3
pt	Índice	26
el	Πίνακας περιεχομένων	49
tr	İçindekiler	73

es Índice de contenidos

Consejos y advertencias de seguridad	4
Acerca de este manual	4
Peligro de explosión	4
Peligro de descarga eléctrica	4
Peligro de lesiones	4
Peligro producido por refrigerante	4
Prevención de riesgos para los niños y las personas expuestas	5
Daños materiales	5

Uso previsto	5
---------------------	----------

Protección del medio ambiente	5
Embalaje	5
Aparatos usados	5

Instalación y conexión	6
Material incluido en el suministro	6
Datos técnicos	6
Requisitos de instalación	6
Instalación del aparato	6

Conocer el aparato	14
Elementos de mando y de control	14
Equipamiento	15

Manejo del aparato	16
Encendido y apagado del aparato	16
Ajuste de la temperatura	15
Ajuste del brillo de la pantalla	16
Conexión de la iluminación interior de forma fija	17
Ventilador	18
Seguro para niños	18
Descongelación	19

Alarma	20
Alarma de temperatura	20
Alarma de apertura de puerta	20

Conservación del vino	21
Almacenamiento	21
Consejos	21
Temperaturas de degustación	21

Advertencia	22
Limpieza del aparato	22
Limpieza del filtro para polvo	22
Extracción y colocación de los cajones para botellas	22
Sustitución del filtro de carbón activo	23
Indicaciones de conservación para las superficies de acero inoxidable	24

Ruidos	24
Ruidos normales	24
Prevención de ruidos	24

¿Qué hacer ante una avería?	25
Subsanación de pequeñas averías por parte del usuario	25

Desconexión del aparato	25
--------------------------------	-----------

Servicio de Asistencia Técnica	25
Solicitud de reparación y asesoramiento en caso de averías	25

Consejos y advertencias de seguridad

Acerca de este manual

Leer cuidadosamente el manual de uso y de montaje. Contiene información importante sobre la instalación, el uso y el mantenimiento del aparato.

El fabricante no asumirá ninguna responsabilidad en caso de daños derivados de un incumplimiento de los consejos y advertencias indicados en las instrucciones de uso.

Conservar toda la documentación para el uso posterior o para posibles compradores futuros.

Peligro de explosión

- No utilizar aparatos eléctricos dentro del aparato (p. ej., calentadores, sistemas eléctricos de producción de cubitos de hielo, etc.).
- Si se guarda alcohol de alta graduación en el aparato, este deberá estar bien cerrado y en posición vertical.

Peligro de descarga eléctrica

- No descongelar ni limpiar el aparato con un limpiador de vapor. El vapor puede penetrar en las piezas eléctricas y provocar cortocircuitos.
- Para descongelar y limpiar el aparato, desenchufarlo de la red eléctrica o desconectar el fusible. Desenchufar tirando por el enchufe, no por el cable.
- Si el cable de conexión a red del aparato está dañado, el fabricante, el Servicio de Asistencia Técnica o una persona igualmente cualificada deberán sustituirlo por uno nuevo.
Las instalaciones y reparaciones no profesionales pueden suponer un elevado peligro para el usuario.
- Solamente el fabricante, el Servicio de Asistencia Técnica o una persona igualmente cualificada podrán efectuar las debidas reparaciones en el aparato.
- Deben utilizarse exclusivamente piezas originales del fabricante. Solo de esta manera el fabricante puede garantizar que se cumplan los requisitos de seguridad.
- La prolongación del cable de conexión a red solo puede adquirirse a través del Servicio de Asistencia Técnica.

Peligro de lesiones

ADVERTENCIA Peligro de lesiones oculares

La intensidad lumínica de la luz LED corresponde a la clase de láser 1/1M.

La cubierta de la barra de luz LED solo puede ser retirada por el Servicio de Asistencia Técnica.

No mirar directamente hacia la luz LED con lentes ópticas.

Peligro producido por refrigerante

El aparato contiene una cantidad reducida de refrigerante no contaminante aunque inflamable R600a.

Asegurarse de que los tubos del circuito de refrigerante no resulten dañados durante el transporte o el montaje. Las salpicaduras de refrigerante pueden provocar lesiones o inflamación en los ojos.

En caso de daños:

- Mantener el aparato alejado del fuego u otras fuentes de ignición.
- Ventilar bien el lugar durante unos minutos.
- Desconectar el aparato y desenchufarlo de la red.
- Informar al Servicio de Asistencia Técnica.

Cuanto mayor sea la cantidad de refrigerante que contiene un aparato, mayor tiene que ser la sala en la que se encuentre el aparato. En lugares pequeños, puede generarse una mezcla inflamable de gas y aire en caso de fuga.

Por cada 8 g de refrigerante debe haber como mínimo 1 m³ de espacio. La cantidad de refrigerante de su aparato está indicada en la etiqueta de características.

Prevención de riesgos para los niños y las personas expuestas

Están expuestos al peligro:

- los niños;
- las personas con capacidades físicas, psíquicas o de percepción limitadas;
- las personas que no poseen suficientes conocimientos sobre el manejo seguro del aparato.

Medidas:

- Asegurarse de que los niños y las personas expuestas hayan comprendido el peligro.
- Una persona responsable de la seguridad debe supervisar o instruir a los niños y las personas expuestas.
- El aparato podrá ser usado por niños siempre y cuando estos sean mayores de 8 años.
- Supervisar a los niños durante la limpieza y el mantenimiento.
- No dejar nunca que los niños jueguen con el aparato.

Daños materiales

- No utilizar los zócalos, los cajones, las puertas, etc., de forma inapropiada como escalera o punto de apoyo.
- Las piezas de plástico y la junta de la puerta no deben ensuciarse con aceite o grasa. De lo contrario, estas piezas se vuelven porosas.
- El aparato no debe instalarse o usarse en altitudes superiores a los 1500 m sobre el nivel del mar. Peligro de rotura de vidrio

Uso previsto

Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para la conservación de vino en un entorno doméstico.

Embalaje

El embalaje protege el aparato de daños derivados del transporte.

Todos los materiales utilizados son reciclables y no dañan el medio ambiente. Se ruega contribuir a cuidar el medio ambiente reciclando el embalaje de la forma adecuada.

Para informarse sobre las vías de reciclaje actuales, consultar a un comercio especializado o acudir a la administración municipal.

ADVERTENCIA Peligro de asfixia con los cartones plegables y los plásticos

No dejar el embalaje ni partes del mismo en manos de niños.

Aparatos usados

Los aparatos usados no son residuos sin valor.

Gracias a la eliminación respetuosa con el medio ambiente, pueden reutilizarse materiales valiosos.



Este aparato está marcado con el símbolo de cumplimiento con la Directiva Europea 2012/19/UE relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos RAEE).

Esta directiva define el marco de actuación para la retirada y el reciclaje de aparatos usados en todo el territorio europeo.

ADVERTENCIA

Una vez que el aparato ha finalizado su vida útil:

1. Desconectar el enchufe de la red eléctrica.
2. Separar el cable de conexión y retirarlo con el enchufe.
3. No extraer los compartimentos ni las bandejas para impedir que los niños puedan subirse a ellos.

Los aparatos frigoríficos contienen refrigerante y gases dentro del aislamiento. El refrigerante y los gases deben desecharse de forma especializada. No dañar los tubos del circuito de refrigerante hasta su correcta eliminación.

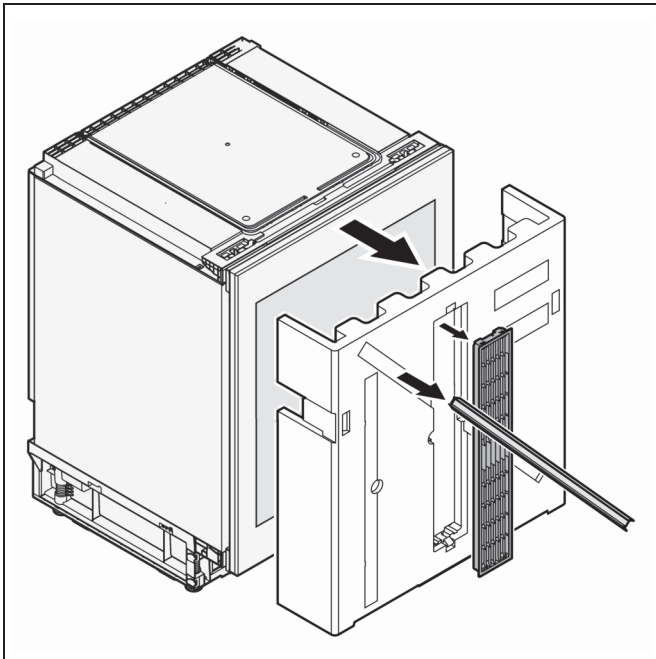
Instalación y conexión

Material incluido en el suministro

El volumen de entrega consta de los siguientes componentes:

- Aparato de montaje bajo encimera
- Rejilla de ventilación
- Listones tapajuntas
- Filtro para polvo
- Pieza de espuma para el circuito de ventilación
- Llave para regular la altura de las patas del aparato
- Bolsa con tornillos de fijación
- Paño de microfibras
- Instrucciones de uso y de montaje
- Manual de servicio técnico
- Información sobre el consumo de energía y la emisión de ruidos

La rejilla de ventilación y los listones tapajuntas se encuentran en el embalaje, en la parte frontal del aparato.



Comprobar la presencia de daños derivados del transporte al sacar el aparato de su embalaje. Para hacer reclamaciones, dirigirse al comercio donde se adquirió el aparato o a nuestro Servicio de Asistencia Técnica.

Datos técnicos

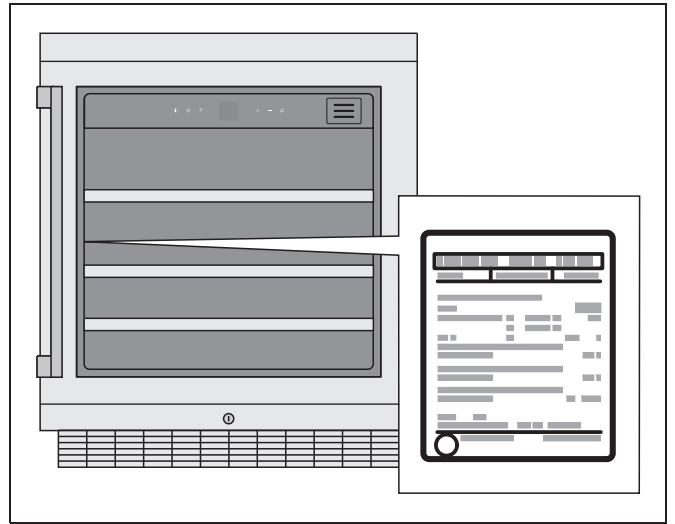
El aparato está protegido contra interferencias electromagnéticas conforme a la Directiva UE 2004/108/CE.

Este certificado corresponde a las normas vigentes sobre seguridad para aparatos eléctricos (EN 60335-2-24).

El circuito de refrigeración ha sido sometido a una prueba de estanqueidad.

Etiqueta de características

Los datos técnicos del aparato están indicados en la etiqueta de características que se encuentra en la parte izquierda del interior del aparato.



Requisitos de instalación

Lugar de emplazamiento

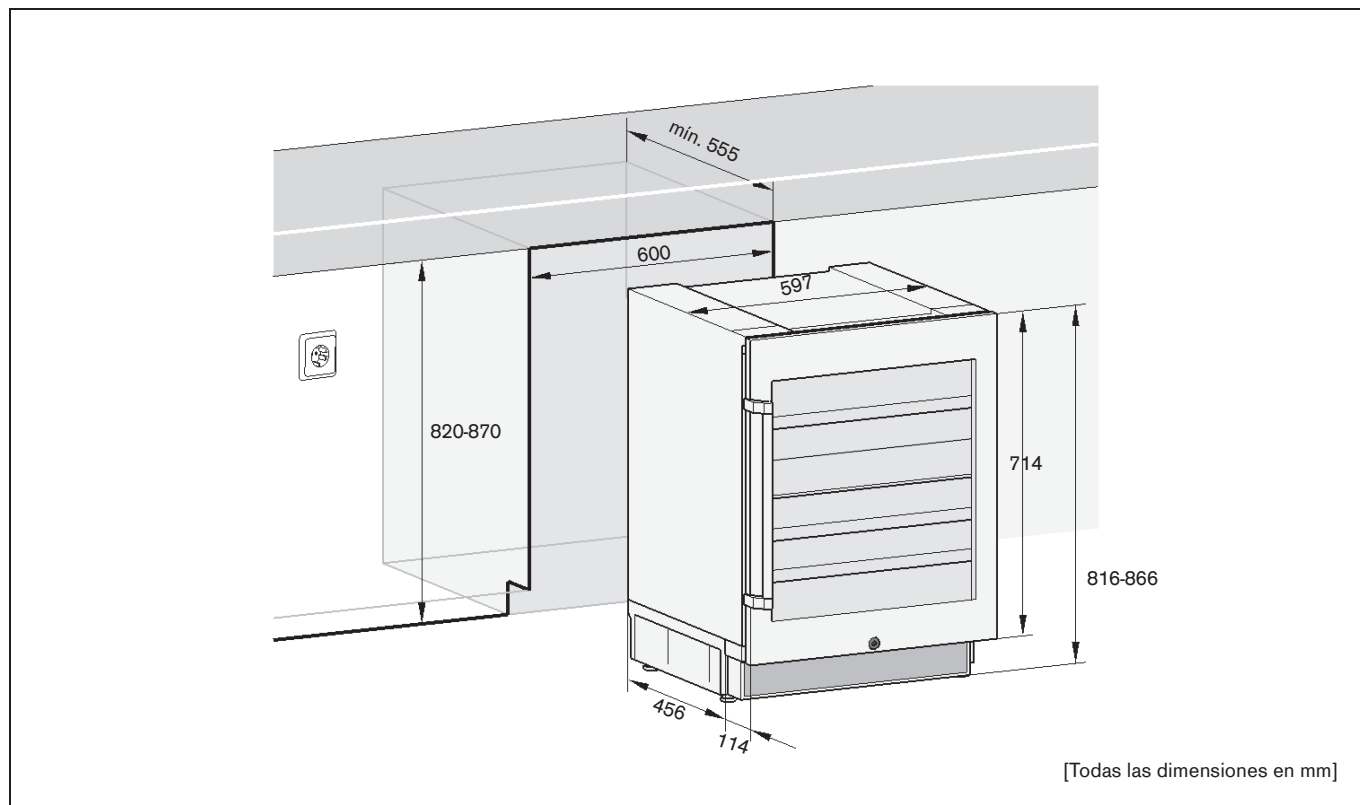
El lugar más adecuado para colocar el aparato es un espacio seco dotado de una buena ventilación. El lugar de emplazamiento no debe estar expuesto a la radiación directa del sol ni encontrarse cerca de una fuente de calor, como una cocina, radiadores, etc.

Si no fuera posible evitar emplazar el aparato junto a una fuente de calor, utilizar un panel aislante adecuado o mantener las siguientes distancias mínimas con respecto a la fuente de calor:

- Respecto a cocinas eléctricas o de gas: 3 cm.
- Respecto a cocinas de aceite o carbón: 30 cm.

El suelo del lugar de emplazamiento no debe ceder. En caso necesario, reforzar el suelo.

Dimensiones de instalación



Temperatura ambiente

La clase climática se especifica en la etiqueta de características e indica el rango de temperaturas ambientales en las que el frigorífico funciona de forma óptima.

Clase climática	Temperatura ambiente permitida
SN	+10 °C - 32 °C
N	+16 °C - 32 °C
ST	+16 °C - 38 °C
T	+16 °C - 43 °C
SN-ST	+10 °C - 38 °C

Dentro de los límites de temperatura ambiente de la clase climática indicada, el aparato funciona correctamente.

Si un aparato de la clase climática SN se utiliza a una temperatura ambiente más fría, pueden evitarse posibles daños en el aparato hasta una temperatura de +5 °C.

Espacio mínimo

El espacio mínimo que necesita el aparato depende de la cantidad de refrigerante del aparato. Para más detalles, véase «Peligros producidos por refrigerante».

Instalación del aparato

Un técnico especialista debe realizar las tareas de instalación y conexión del aparato siguiendo estas instrucciones de uso y montaje suministradas.

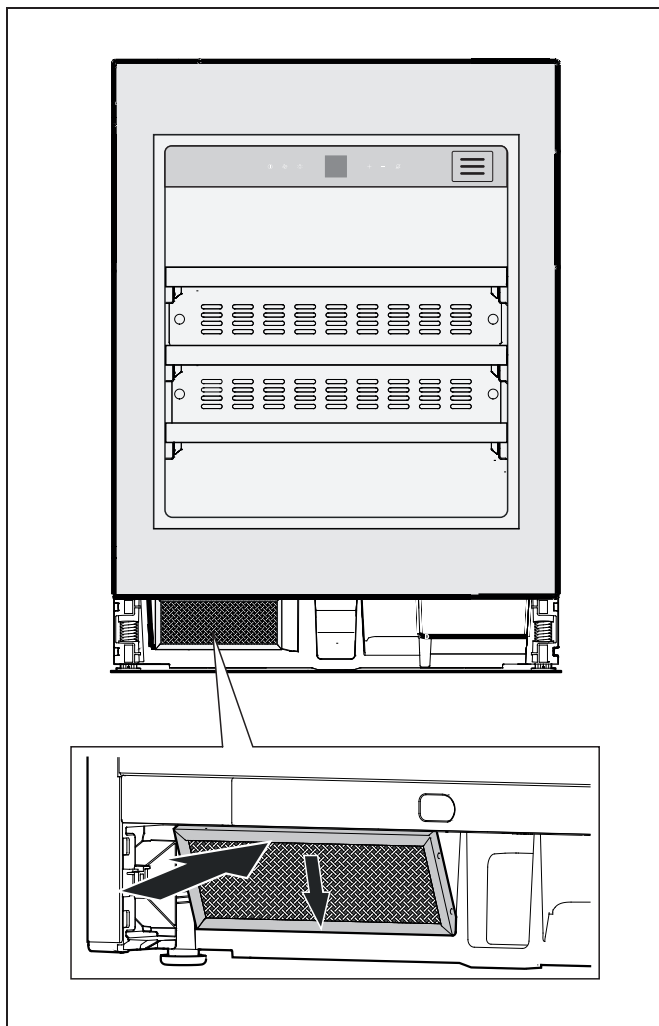
Además de las normas nacionales de cumplimiento obligatorio, deben observarse las condiciones de conexión de las centrales eléctricas locales.

Una vez que el aparato esté colocado, se debe esperar como mínimo 1 hora antes de ponerlo en marcha. El aceite contenido en el compresor puede desplazarse al sistema de refrigeración durante el transporte.

Montaje del filtro para polvo

El filtro para polvo suministrado debe montarse obligatoriamente. El filtro para polvo evita que el compartimento del motor se ensucie, lo que conllevaría una disminución en el rendimiento de la refrigeración con un mayor consumo de corriente.

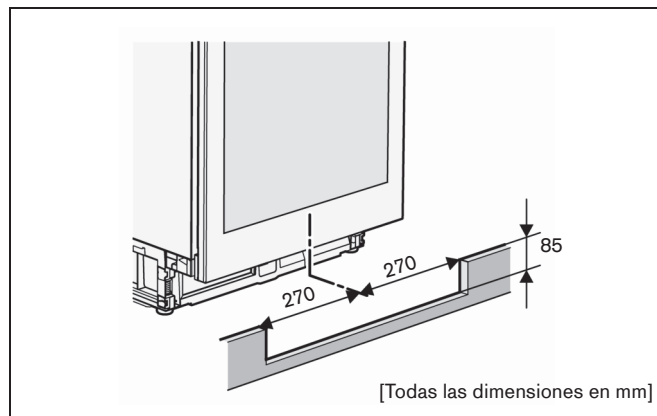
1. Retirar la lámina protectora del filtro para polvo.



2. Colocar la parte inferior del filtro y encajar la superior.

Montar la rejilla de ventilación en el embellecedor del zócalo

El intercambio de aire del aparato tiene lugar en la zona del zócalo. Por esta razón, la rejilla de ventilación suministrada debe montarse en el embellecedor de zócalo.

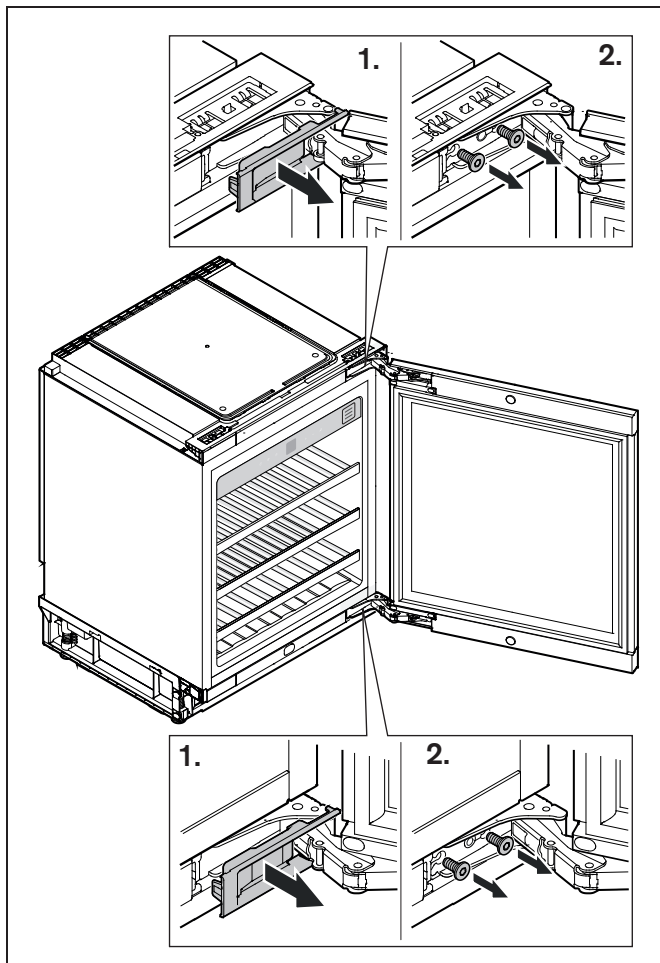


- Realizar un corte en el embellecedor del zócalo para la rejilla de ventilación que coincida con el centro del aparato.
Dimensiones del corte requerido:
Anchura (An): 540 mm, altura (Al): 85 mm

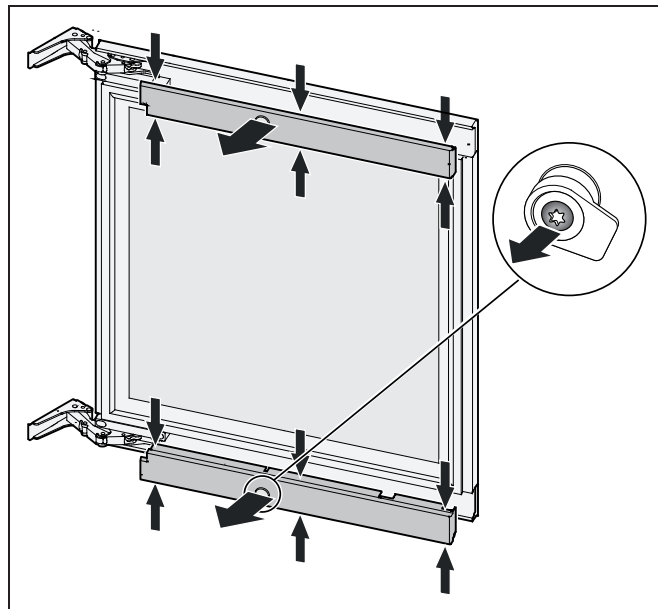
Sustitución del tope de la puerta

La sustitución del tope de la puerta solo puede realizarse en un aparato no empotrado y por personal técnico instruido para tal fin.

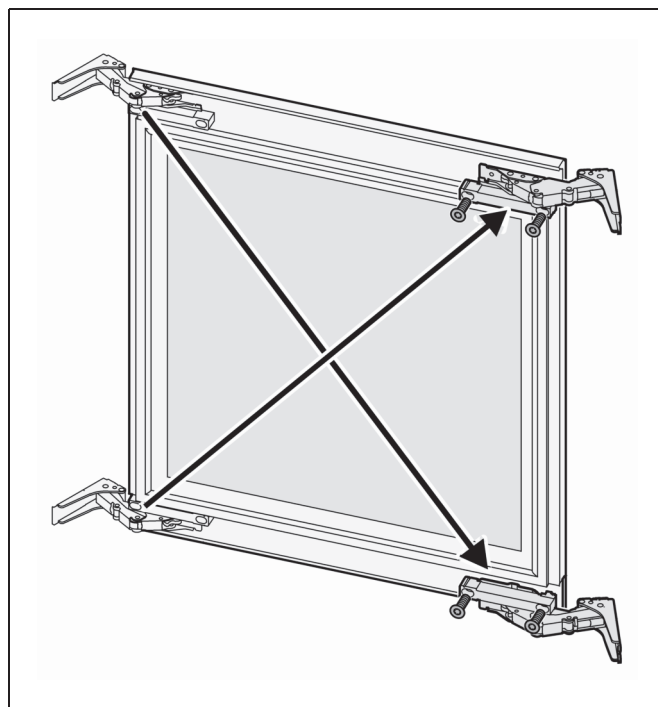
Para dicho trabajo son necesarias 2 personas.



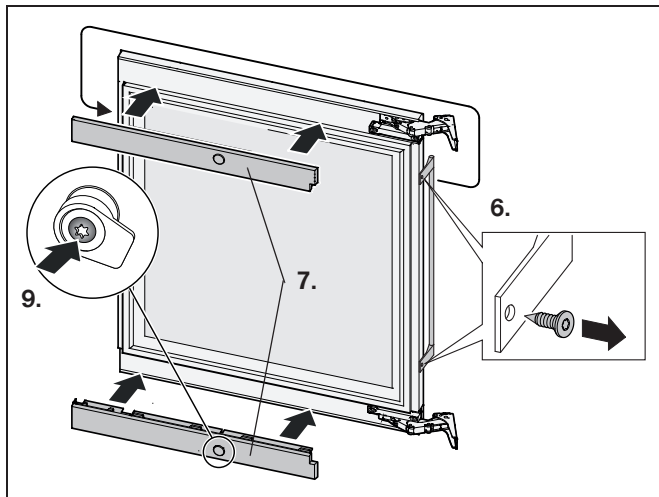
1. Retirar las cubiertas de las bisagras superior e inferior.
2. Mientras la 2.^a persona sujeta la puerta, desatornillar los tornillos de las bisagras superior e inferior y retirar la puerta.



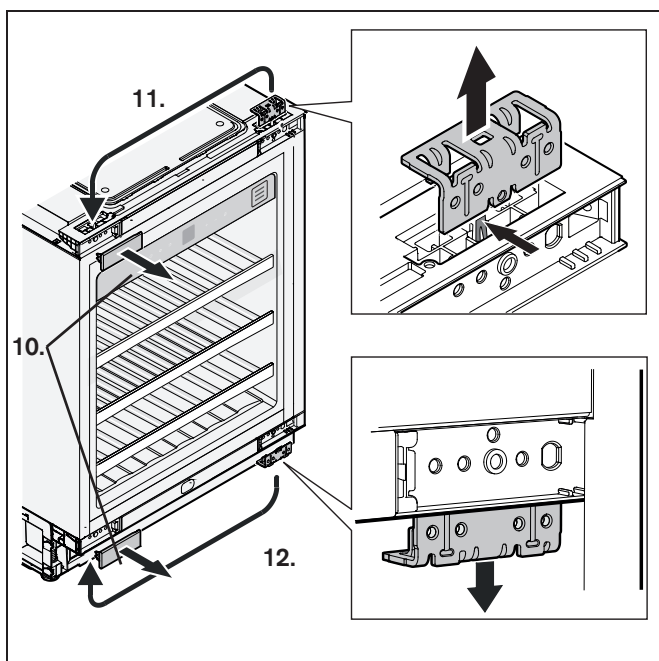
3. Aflojar el tornillo de la parte posterior del cierre y retirar el pestillo.
4. Presionar las cubiertas simultáneamente en los lugares indicados (flechas delgadas), desencajarlas y retirarlas.



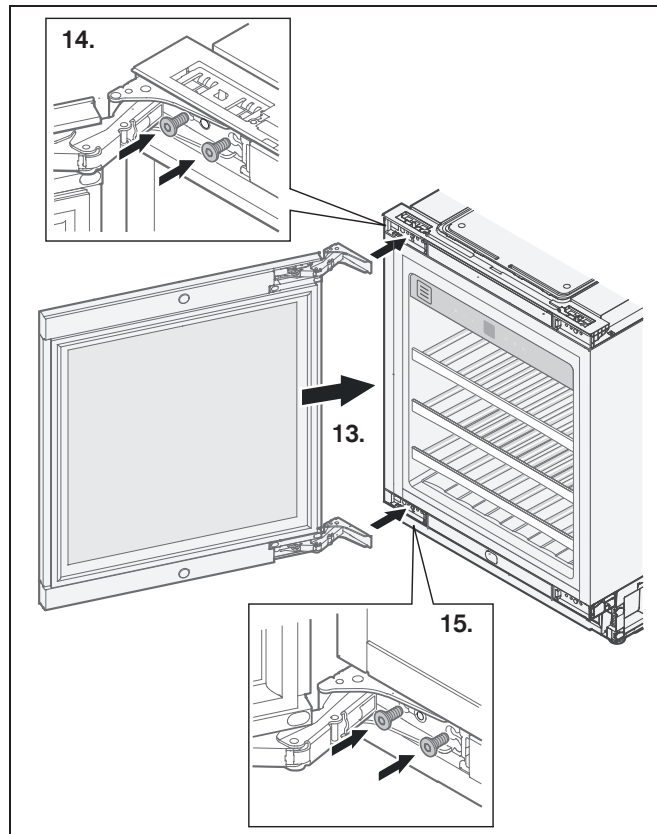
5. Desatornillar las bisagras y volver a atornillarlas respectivamente al lado opuesto en diagonal.



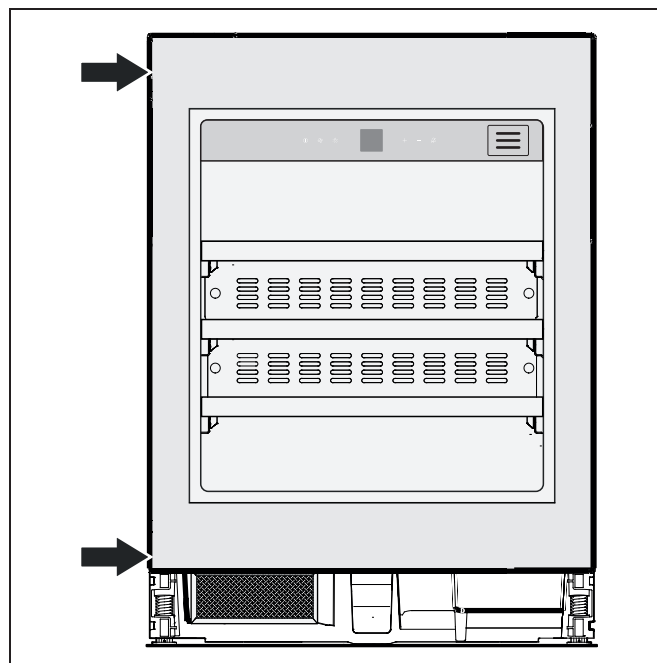
6. Desatornillar la empuñadura de la puerta y volverla a atornillar al lado opuesto; retirar los tapones de plástico de los orificios provistos para ello y volverlos a colocar presionando en el lado opuesto.
7. Girar las cubiertas 180° y, a continuación, cambiarlas (cubierta superior hacia abajo y cubierta inferior hacia arriba).
8. Colocar las cubiertas y encajarlas.
9. Montar el pestillo y atornillarlo.



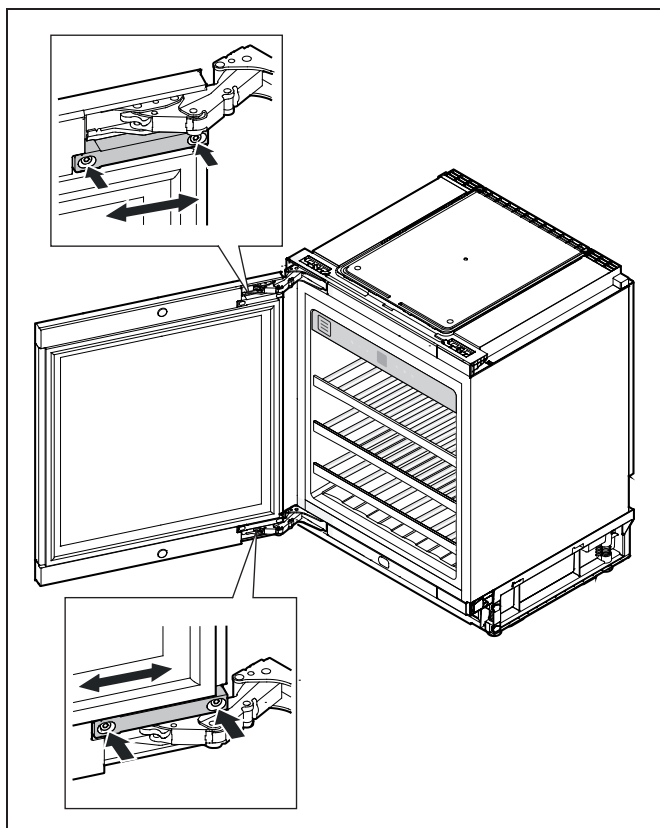
10. Presionar la lengüeta de enganche con un destornillador u herramienta similar y retirar las cubiertas de las bisagras.
11. Extraer la escuadra de sujeción superior e insertarla en el lado opuesto.
12. Extraer la escuadra de sujeción inferior e insertarla en el lado opuesto.



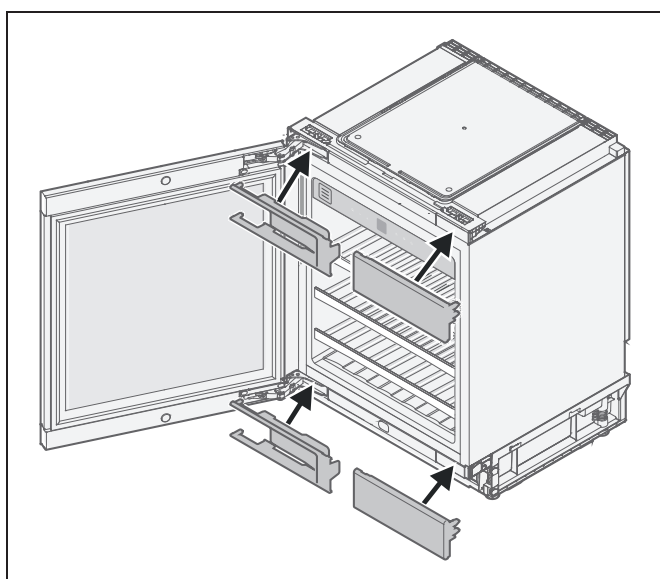
13. Tarea de la 2.ª persona: colocar y sujetar la puerta del aparato.
14. Atornillar la bisagra superior, apretar los tornillos.
15. Atornillar la bisagra inferior, apretar los tornillos.



16. Cerrar la puerta y comprobar si está alineada con las paredes laterales del aparato.

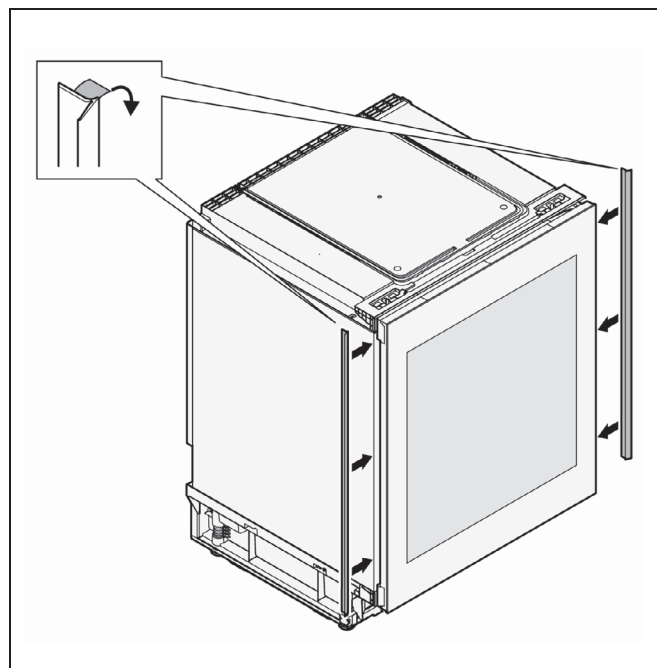


Si la puerta está inclinada: ajustar la inclinación; para ello, abrir la puerta, aflojar los tornillos marcados, ajustar la puerta y volver a apretar los tornillos.

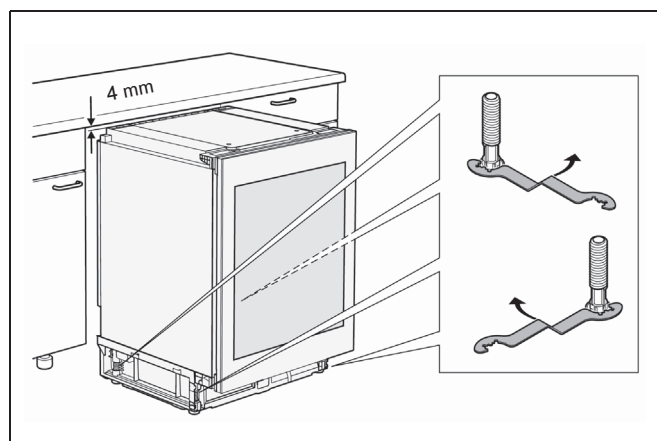


17. Colocar las cubiertas de las bisagras.

Montaje del aparato



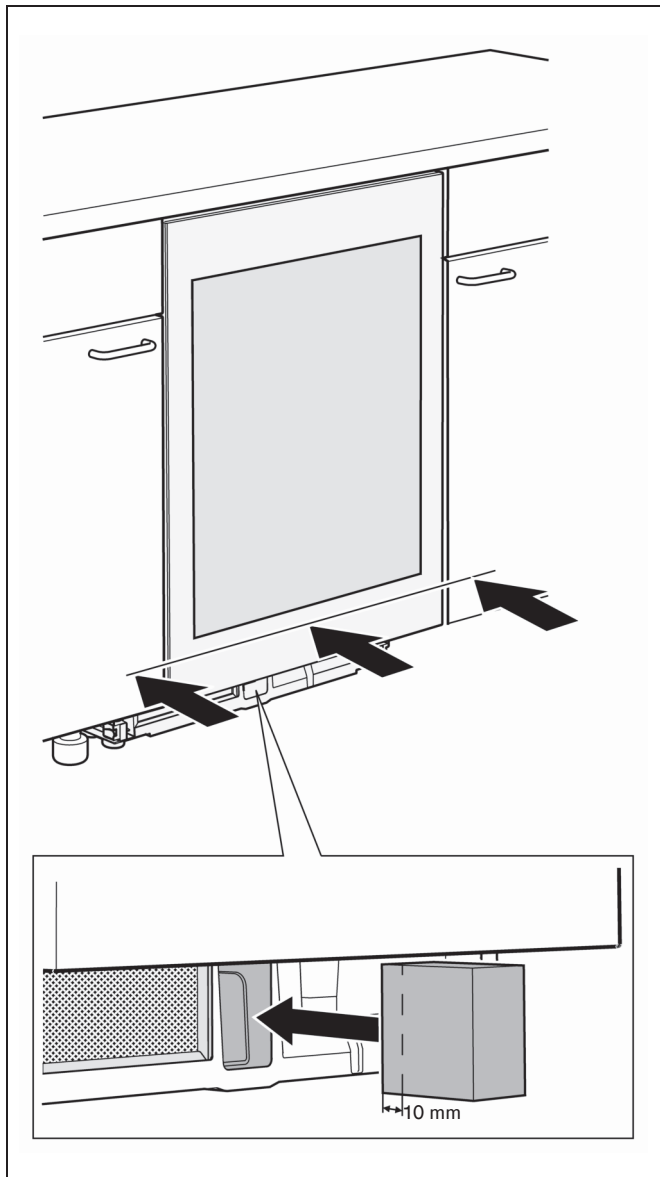
1. Retirar la lámina protectora de los listones tapajuntas y pegar los listones izquierdo y derecho al borde delantero del aparato.



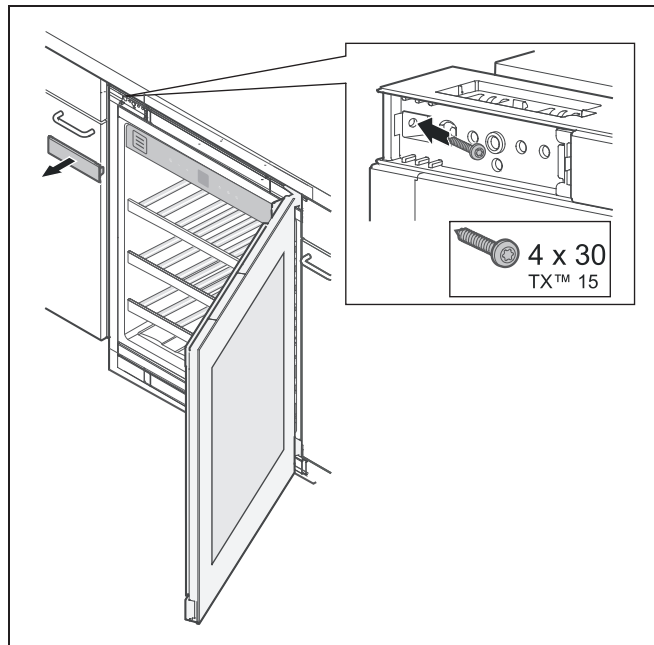
2. Ajustar las 4 patas con la llave suministrada, de tal manera que el aparato quede recto y haya una distancia de 4 mm desde el aparato al marco superior del hueco. Utilizar la llave en la dirección de giro correspondiente. Dirección de giro en sentido horario: levantar el aparato; en sentido antihorario: bajar el aparato.

⚠ Atención Peligro de daños

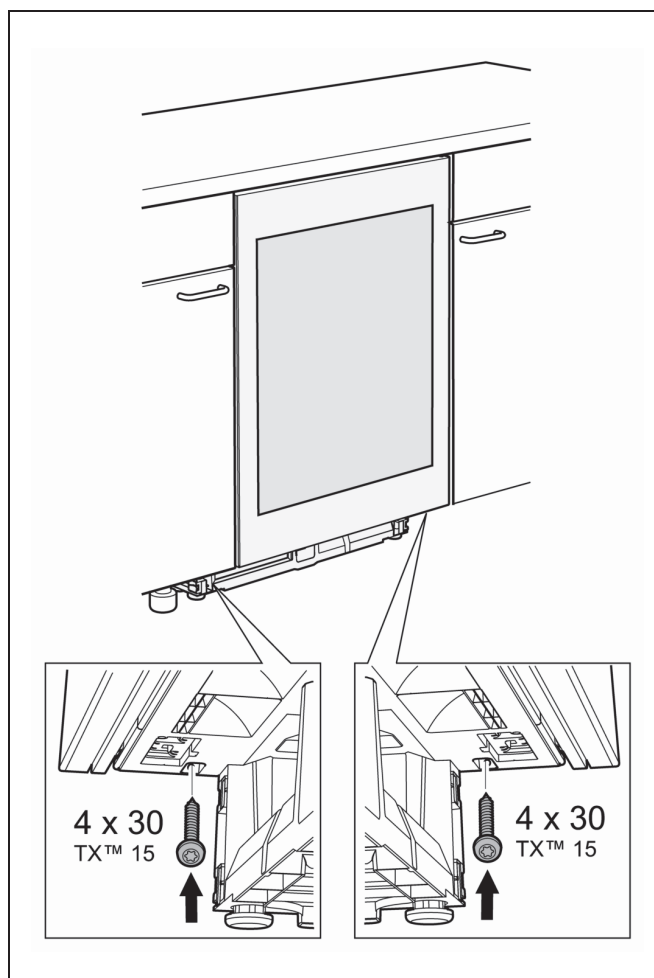
Si el aparato está inclinado, el cuerpo puede deformarse y la puerta no cerrará correctamente. Nivelar el aparato horizontal y verticalmente.



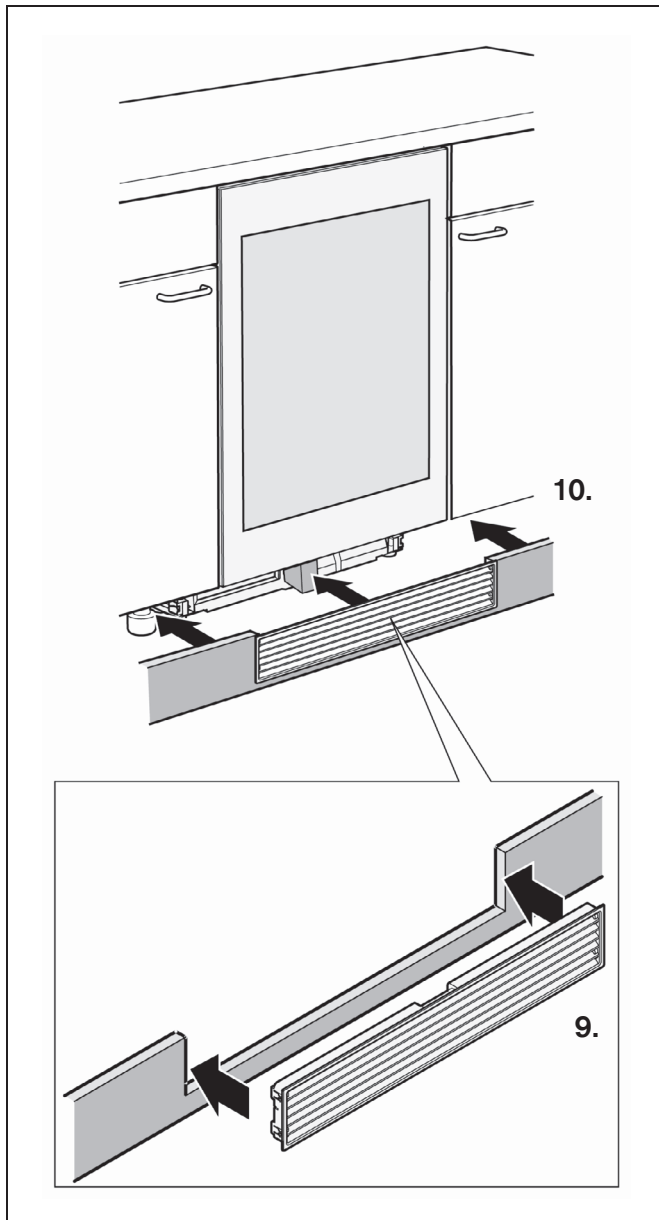
3. Deslizar el aparato dentro del hueco hasta que la puerta quede enrasada con los frontales del mueble. En este proceso, asegurarse de que el cable de conexión a la red no resulte dañado.
4. Insertar la pieza de espuma aprox. 10 mm en la abertura del zócalo del aparato que se muestra en la imagen. Importante: Si no se inserta la pieza de espuma, el aparato no alcanza el rendimiento de refrigeración máximo.
5. Abrir la puerta.



6. Retirar la cubierta y atornillar la parte superior del aparato con uno de los tornillos suministrados al cuerpo del mueble.
7. Volver a colocar la cubierta.



8. Atornillar el aparato a izquierda y derecha con los otros dos tornillos suministrados al cuerpo del mueble.



9. Colocar la rejilla de ventilación en el embellecedor del zócalo.
10. Colocar el embellecedor del zócalo sobre el aparato.
De esta forma, la pieza de espuma se introducirá en la posición definitiva.

Importante: La pieza de espuma debe quedar ajustada en la rejilla de ventilación.

Conexión eléctrica

El enchufe debe estar cerca del aparato y, a la vez, debe ser fácilmente accesible después de su instalación. Conectar el aparato a un enchufe instalado conforme a las prescripciones con corriente alterna a 220-240 V/50 Hz. El enchufe debe estar protegido con un fusible de entre 10 y 16 A.

No utilizar alargadores ni distribuidores.

Para aparatos que se utilicen en países no europeos, debe comprobarse en la etiqueta de características si la tensión y el tipo de corriente coinciden con los valores de la red eléctrica utilizada.

Si fuera necesario sustituir el cable de conexión a la red, es indispensable avisar siempre a un técnico especialista.

⚠ ADVERTENCIA

El aparato no debe conectarse bajo ningún concepto a conectores electrónicos para ahorro energético (por ejemplo, Ecoboy o Sava Plug) ni a inversores que transforman la corriente continua en corriente alterna de 230 V (p. ej., instalaciones de energía solar o redes eléctricas de buques).

Antes de la puesta en marcha del aparato

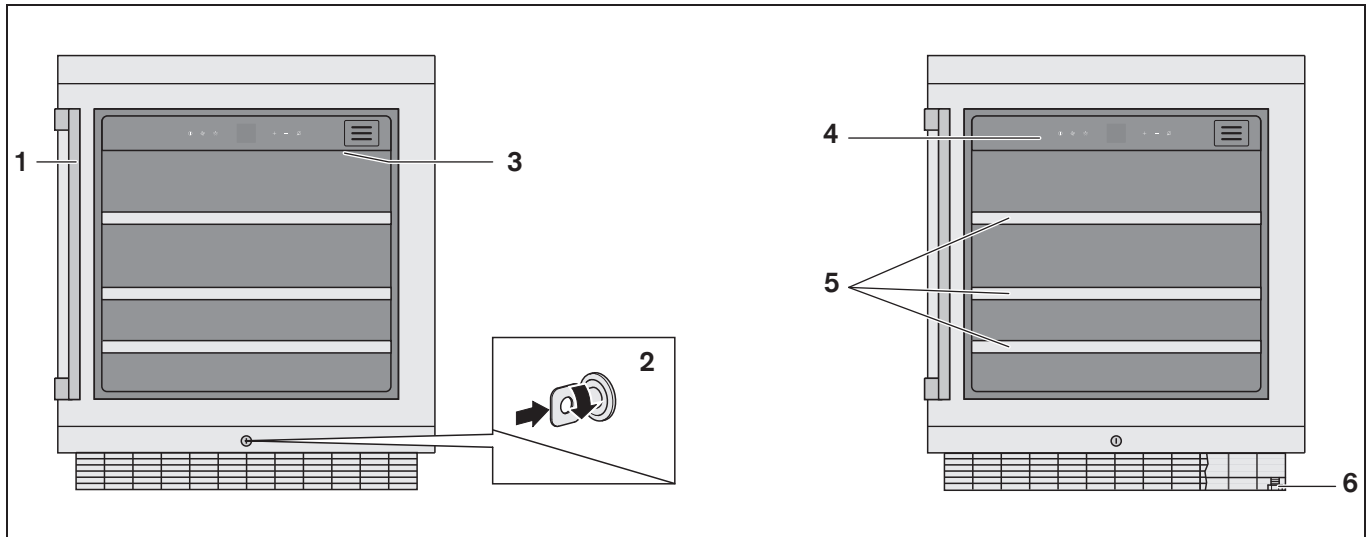
Limpiar el interior del aparato antes de la primera puesta en marcha (véase el capítulo «Limpieza del aparato»).

Antes de la primera puesta en marcha, frotar uniformemente en frío con el paño de microfibras adjunto las superficies de acero inoxidable de la puerta en dirección a las vetas. Los aparatos que ya hayan sido usados deben lavarse primero con agua caliente y un poco de detergente.

Tras un breve tiempo de actuación, limpiar las superficies de acero inoxidable de la puerta con un paño seco sin pelusas o con papel de cocina. Repetir el tratamiento periódicamente.

Se pueden adquirir más paños para el cuidado en el Servicio de Asistencia Técnica con el n.º de ident. 00311134.

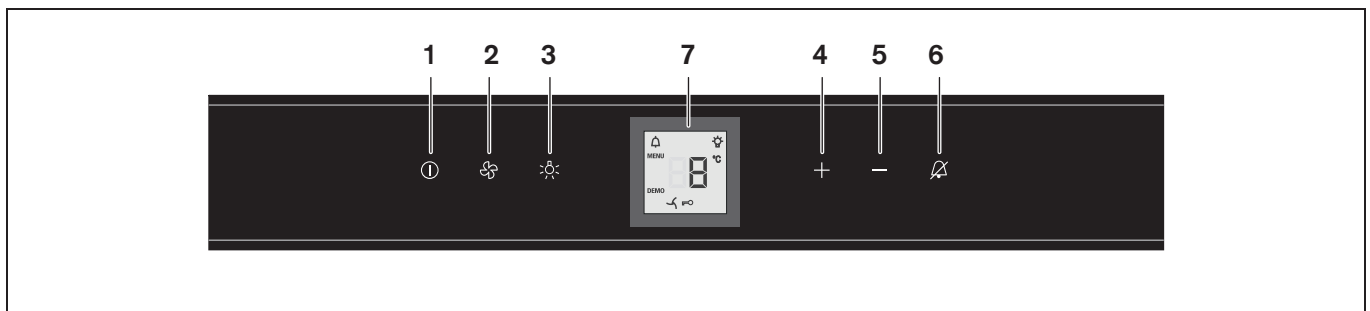
Conocer el aparato







- | | |
|---|-----------------------|
| 1 Tirador | 5 Cajón para botellas |
| 2 Cierre | 6 Patas retráctiles |
| 3 Iluminación interior | |
| 4 Panel de mando con pantalla y teclas táctiles | |

Elementos de mando y de control

La selección en el panel de mando electrónico se realiza mediante «tecnología de contacto capacitiva». Todas las funciones se pueden activar tocando el símbolo correspondiente en cada caso.

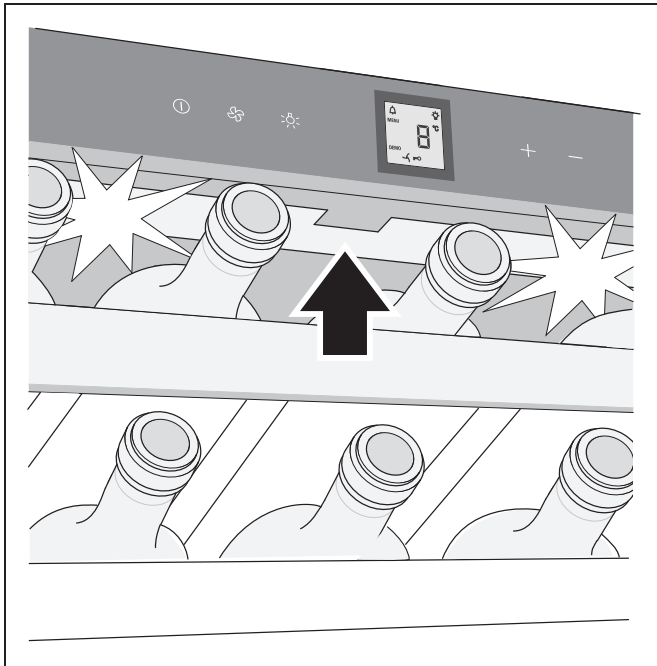


- | | |
|--|--|
| 1 Tecla de encendido/apagado | MENU El modo de ajuste está activado (activación del seguro para niños, ajuste del brillo de la pantalla y activación del modo Sabbath) |
| 2 Tecla del ventilador | DEMO Modo de presentación |
| 3 Tecla de iluminación interior |  Alarma (el símbolo parpadea si la temperatura del interior del aparato es demasiado alta o demasiado baja) |
| 4 Tecla de ajuste de temperatura (+) |  El ventilador del interior funciona continuamente |
| 5 Tecla de ajuste de temperatura (-) |  El seguro para niños está activado |
| 6 Tecla de desconexión de alarma |  La luz interior siempre se enciende cuando se abre la puerta. |
| 7 Pantalla en la que se muestra la temperatura y las funciones activadas | |

Equipamiento

Iluminación interior LED

El interior se ilumina mediante una regleta de luces LED.



La iluminación se enciende cuando se abre la puerta.
La iluminación se vuelve a apagar unos segundos después de cerrar la puerta.

⚠ ADVERTENCIA Peligro de lesiones oculares

La intensidad lumínica de la luz LED corresponde a la clase de láser 1/1M.

La cubierta de la barra de luz LED solo puede ser retirada por el Servicio de Asistencia Técnica.

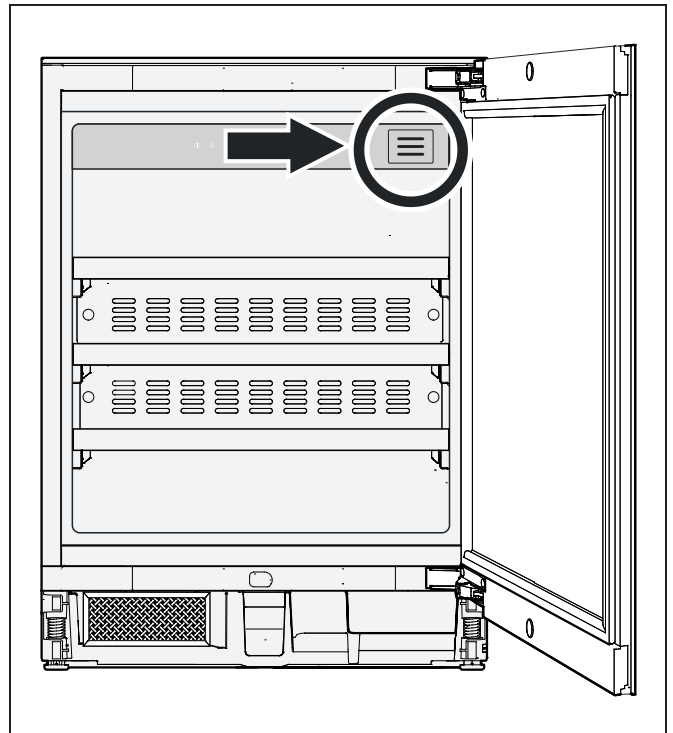
No mirar directamente hacia la luz LED con lentes ópticas.

Nota:

La iluminación puede conectarse de forma fija mediante la tecla de iluminación interior, véase «Conexión de la iluminación interior de forma fija».

Intercambio de aire mediante el filtro de carbón activo

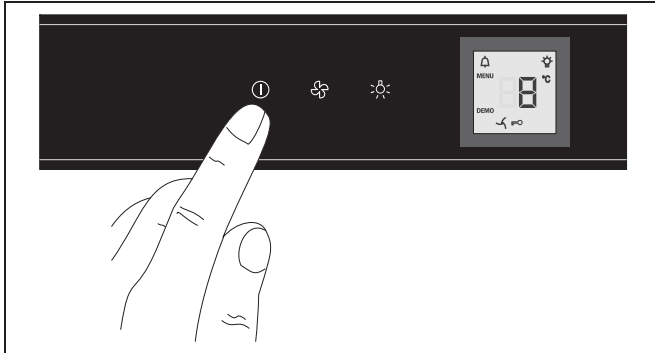
Los vinos siguen evolucionando constantemente según las condiciones ambientales y, por ello, la calidad del aire resulta decisiva para su perfecta conservación. Por este motivo, se ha instalado un filtro de carbón activo en el interior del aparato.



Manejo del aparato

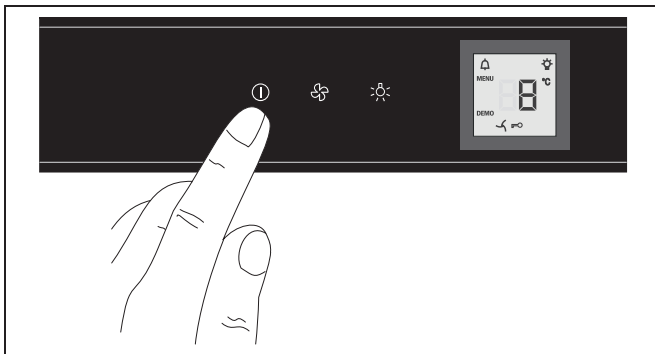
Encendido y apagado del aparato

Encendido del aparato



- Pulsar la tecla de encendido/apagado hasta que se ilumine la indicación de temperatura. El aparato está encendido.

Apagado del aparato

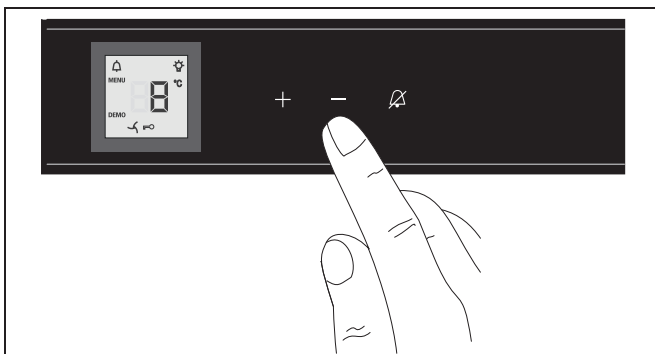


- Pulsar la tecla de encendido/apagado durante unos 3 segundos hasta que la indicación de temperatura se apague. El aparato está apagado.

Ajuste de la temperatura

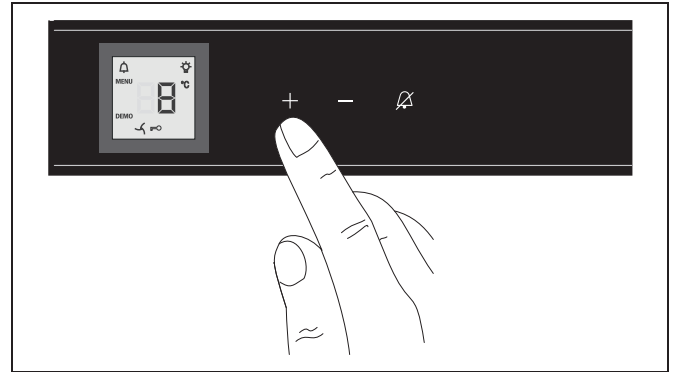
La temperatura puede ajustarse dentro de un margen de entre +5 °C y +20 °C.

Reducción de la temperatura



- Pulsar la tecla de ajuste de la temperatura (-).

Aumento de la temperatura



- Pulsar la tecla de ajuste de la temperatura (+).

Si se pulsa una de las teclas por primera vez, el indicador empezará a parpadear.

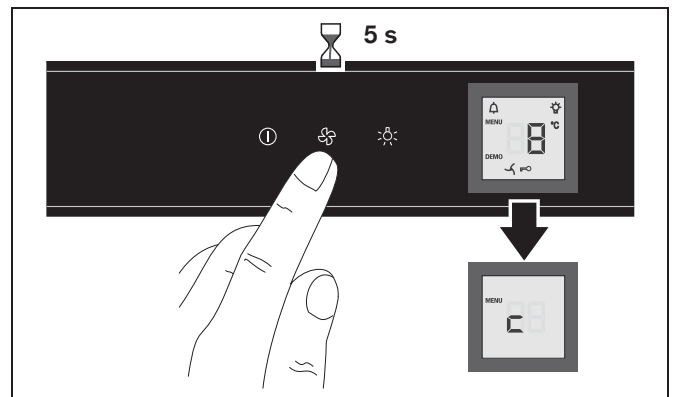
Si se vuelve a pulsar esta tecla, el ajuste de temperatura se puede modificar.

Aproximadamente 5 segundos después de la última pulsación de la tecla, el sistema de control electrónico cambia automáticamente y muestra la temperatura actual.

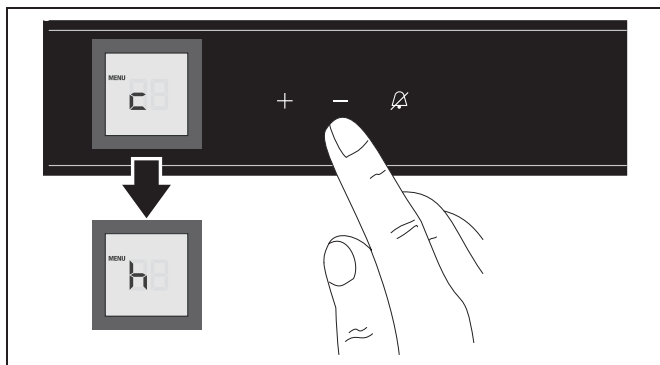
Ajuste del brillo de la pantalla

Nota:

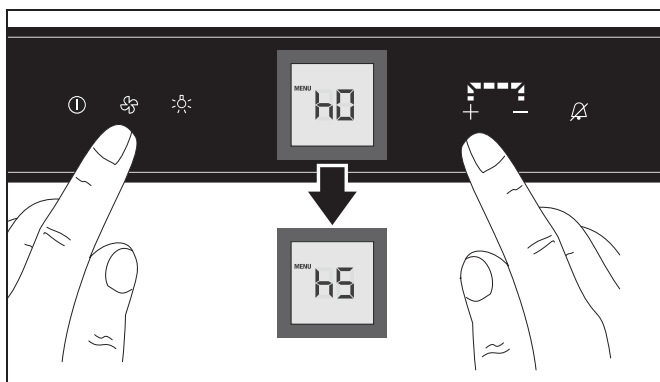
El brillo de la pantalla ajustado se hará efectivo al poner en marcha el aparato cuando se haya alcanzado la temperatura interior ajustada.



1. Pulsar la tecla del ventilador durante aprox. 5 segundos. En la pantalla se muestra «MENU», el menú del modo de ajuste.



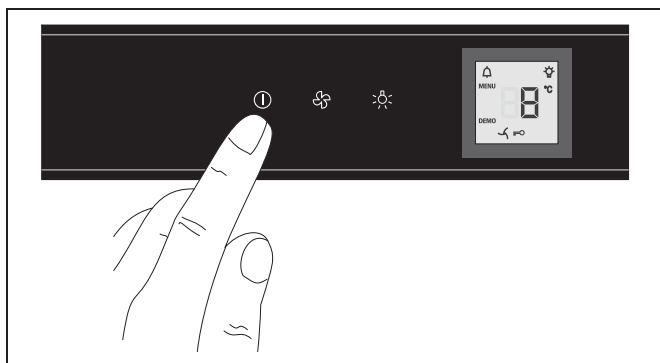
2. Pulsar la tecla del ajuste de la temperatura (-) y seleccionar el modo de ajuste «h» (brillo de la pantalla).



3. Pulsar la tecla del ventilador para confirmar.
4. Para seleccionar el ajuste deseado, utilizar las teclas de ajuste de la temperatura (+/-).
 «h0» = iluminación de pantalla apagada
 «h1» = brillo mínimo
 «h5» = brillo máximo



5. Pulsar la tecla del ventilador para confirmar.



6. Pulsar la tecla de encendido/apagado para salir del modo de ajuste.

El aparato vuelve al modo normal.

El brillo de la pantalla ajustado se activa después de un minuto.

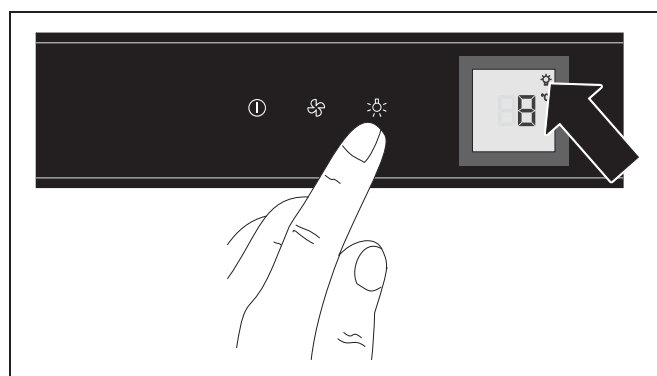
Nota:

Cuando se pulsa una tecla, se ilumina el indicador durante un minuto con el brillo máximo.

Conexión de la iluminación interior de forma fija

La iluminación interior siempre se enciende cuando se abre la puerta del aparato.

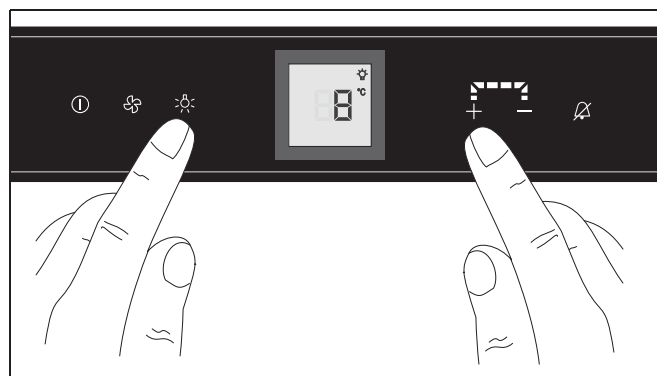
La iluminación se vuelve a apagar unos segundos después de cerrar la puerta.



- Pulsar la tecla de iluminación interior si la iluminación también debe permanecer encendida incluso con la puerta cerrada.

Ajuste del brillo

Se puede ajustar el brillo de la iluminación.



- Mantener pulsada la tecla de iluminación interior.
- Para ajustar el brillo, pulsar al mismo tiempo las teclas de ajuste de la temperatura (+/-).

⚠ ADVERTENCIA Peligro de lesiones oculares

La intensidad lumínica de la luz LED corresponde a la clase de láser 1/1M.

La cubierta de la barra de luz LED solo puede ser retirada por el Servicio de Asistencia Técnica.

No mirar directamente hacia la luz LED con lentes ópticas.

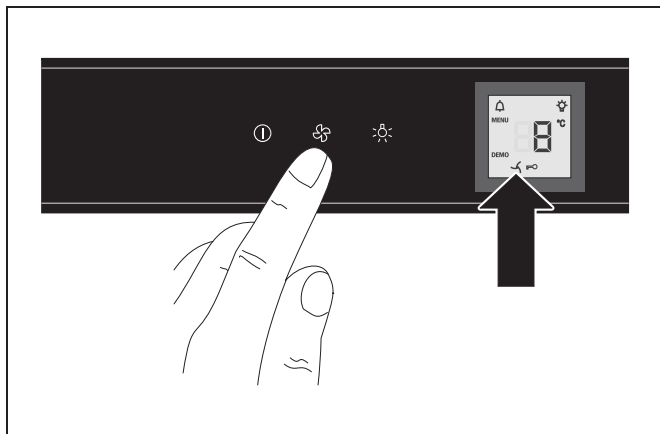
Ventilador

El ventilador del interior del aparato garantiza una temperatura interior constante y regular, así como la climatización adecuada para la conservación del vino.

La humedad del aparato se puede aumentar pulsando la tecla del ventilador. Esto tiene efectos particulares en caso de un almacenamiento prolongado.

La humedad del aire aumenta y, en consecuencia, se evita que el corcho se seque.

Encendido del ventilador



- Pulsar la tecla del ventilador.

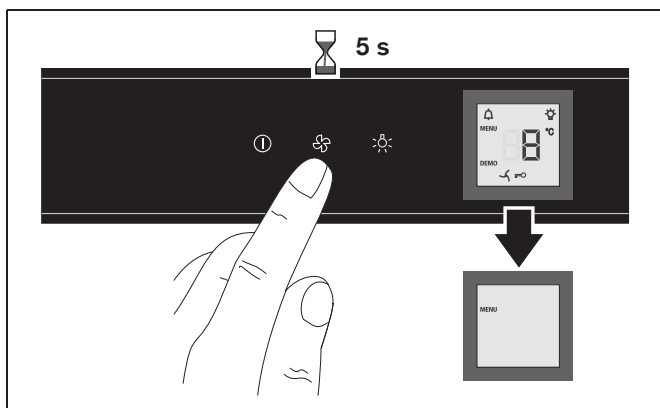
Cuando el ventilador está encendido, en la pantalla aparece el símbolo del ventilador.

El ventilador se puede apagar volviendo a pulsar la tecla del ventilador.

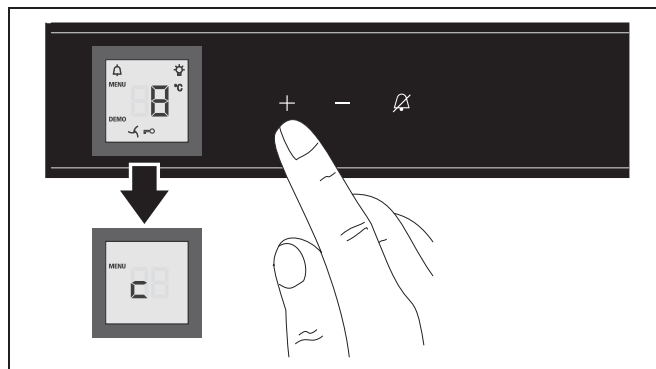
Seguro para niños

El seguro para niños permite proteger el aparato de una desconexión no deseada.

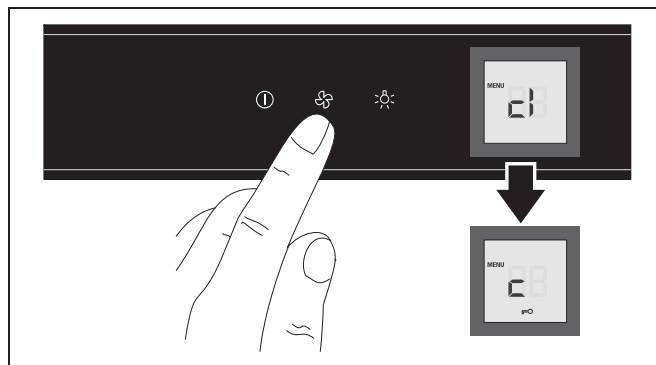
Activación del seguro para niños



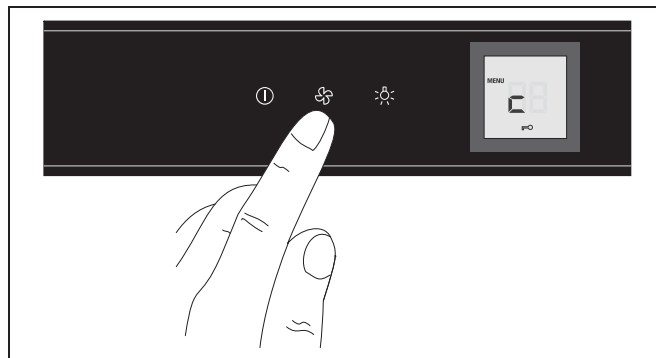
1. Pulsar la tecla del ventilador durante aprox. 5 segundos. En la pantalla se muestra «MENU», el menú del modo de ajuste.



2. Pulsar la tecla de ajuste de temperatura (+) y seleccionar el modo de ajuste «c» (seguro para niños).

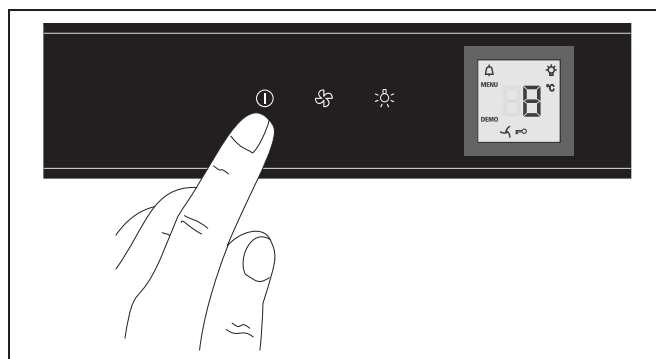


3. Pulsar brevemente la tecla del ventilador. En la pantalla se muestra «c1» (activar seguro para niños).



4. Pulsar la tecla del ventilador para confirmar. En la pantalla se muestra «c» y el símbolo de la llave.

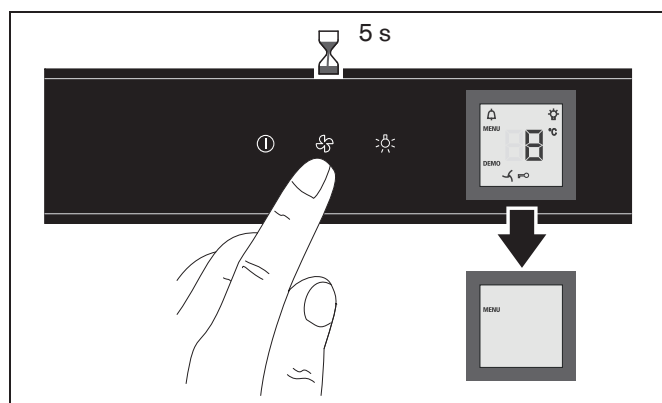
Se ha activado el seguro para niños.



5. Pulsar la tecla de encendido/apagado para salir del modo de ajuste.

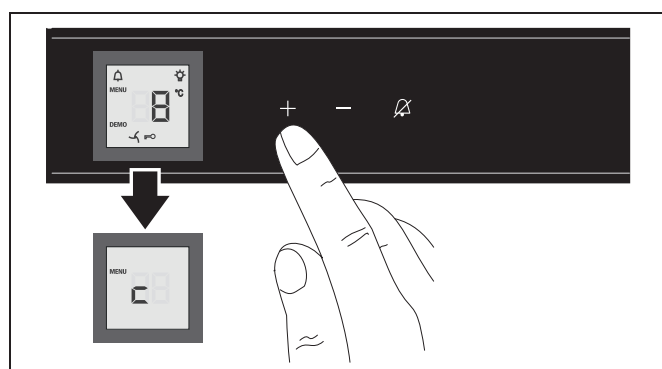
El aparato vuelve al modo normal.

Desactivación del seguro para niños

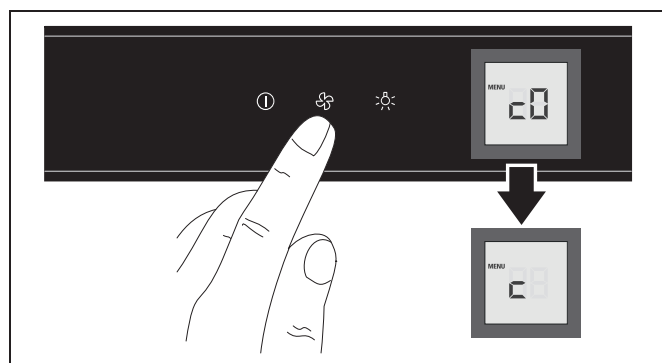


1. Pulsar la tecla del ventilador durante aprox. 5 segundos.

En la pantalla se muestra «MENU», el menú del modo de ajuste.

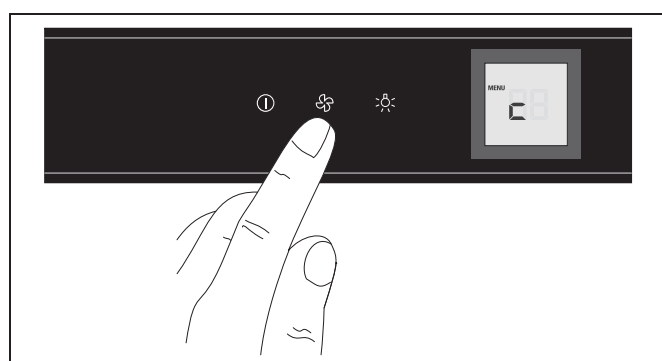


2. Pulsar la tecla de ajuste de temperatura (+) y seleccionar el modo de ajuste «c» (seguro para niños).



3. Pulsar brevemente la tecla del ventilador.

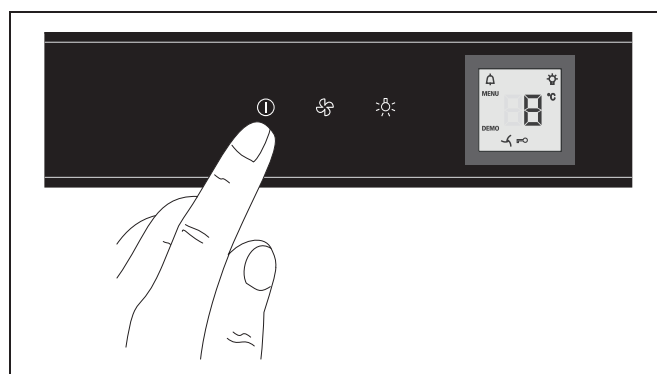
En la pantalla se muestra «c0» (desactivar el seguro para niños).



4. Pulsar la tecla del ventilador para confirmar.

En la pantalla se muestra «C».

El seguro para niños está desactivado.



5. Pulsar la tecla de encendido/apagado para salir del modo de ajuste.

El aparato vuelve al modo normal.

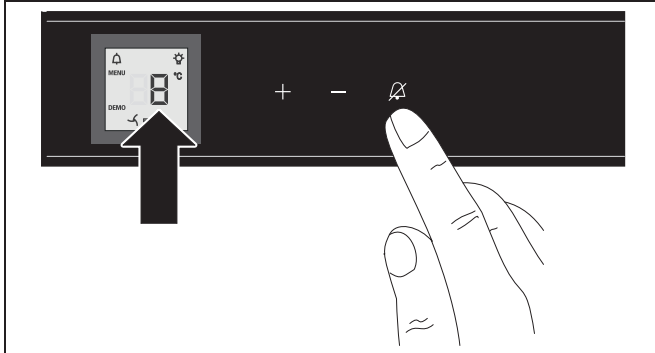
Descongelación

El aparato se descongela automáticamente. La humedad producida se dirige hacia el exterior a través del desagüe del agua de descongelación, que va a parar a la cubeta de evaporación del agua de descongelación. Allí se evapora el agua de descongelación mediante el calor de compresión.

Alarma

Alarma de temperatura

Si la temperatura del interior del aparato se encuentra fuera del rango permitido, se emitirá una alarma acústica y el indicador de temperatura empezará a parpadear.



- Desconectar la alarma acústica pulsando la tecla de desconexión de la alarma.

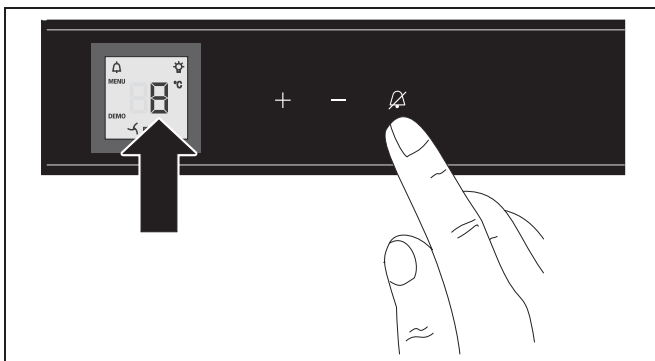
Después de un corte prolongado en el suministro eléctrico, la temperatura del interior del aparato puede ser demasiado alta.

Después de restablecer el suministro de corriente eléctrica, la diferencia de temperatura se puede leer en la pantalla.

El indicador de temperatura dejará de parpadear cuando la temperatura del interior del aparato vuelva a alcanzar el valor nominal.

Alarma de temperatura después de una avería del aparato

Si se produce una avería en el aparato, la temperatura del interior del aparato puede aumentar o disminuir demasiado. Se emite la alarma acústica y el indicador de temperatura empieza a parpadear.



- Desconectar la alarma acústica pulsando la tecla de desconexión de la alarma.

Si la temperatura es demasiado elevada (caliente), comprobar primero que la puerta esté bien cerrada.

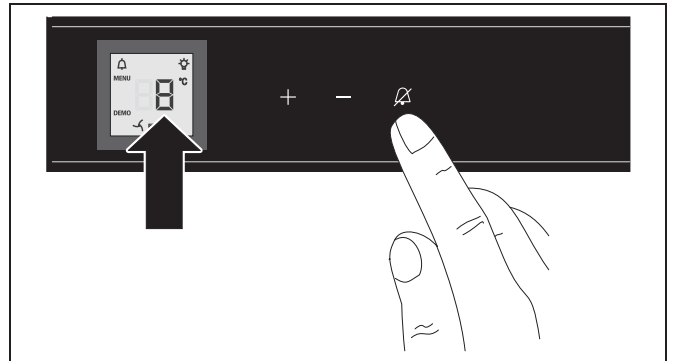
Si después de una hora el indicador de temperatura todavía muestra un valor demasiado alto o demasiado bajo, ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica.

Si aparece F1 en la pantalla, esto significa que se ha averiado el aparato.

En este caso, ponerse en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica.

Alarma de apertura de puerta

Si la puerta permanece abierta durante más de 60 segundos, se emitirá una señal de alarma acústica.



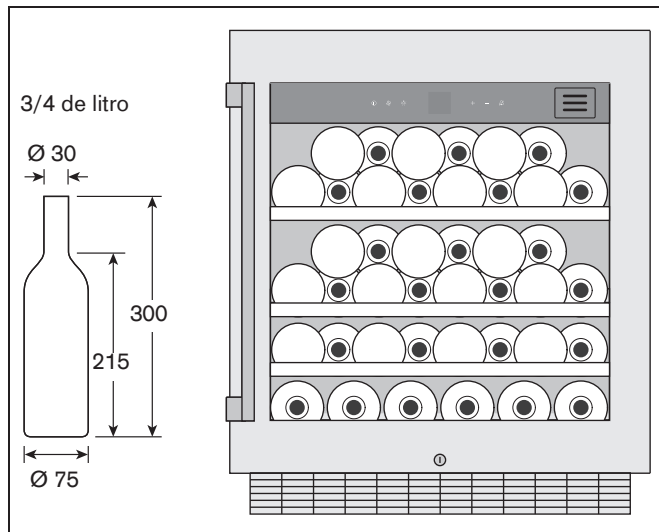
No obstante, si la puerta debe estar abierta más tiempo para la reposición de botellas, desconectar la alarma acústica pulsando la tecla de desconexión de la alarma.

La alarma vuelve al modo de reposo cuando se cierra la puerta.

Conservación del vino

Almacenamiento

Capacidad del aparato:
42 botellas (botellas de Burdeos de 0,75 litros)



Consejos

- Guardar las botellas de vino siempre fuera de su embalaje (nunca en cajas ni cartones).
- Las botellas más antiguas se deberán colocar de modo que el corcho siempre esté húmedo. Nunca debe haber aire entre el vino y el corcho.
- Antes de su degustación, es conveniente «aclimatar» (dejar a temperatura ambiente) el vino paulatinamente: Por ejemplo, el vino rosado se debe sacar a la mesa aprox. de 2 a 5 horas antes de consumirse, mientras que el vino tinto, unas 4 o 5 horas antes. De este modo, estarán a una temperatura de degustación correcta. El vino blanco, por el contrario, se sirve en el momento de consumirse. El cava y el champán se deben enfriar en el frigorífico poco antes de su degustación.
- Se debe tener en cuenta que el vino debe enfriarse siempre unos grados por debajo de su temperatura de degustación idónea, ya que cuando se sirve en la copa aumenta entre 1 y 2 °C más de inmediato.

Temperaturas de degustación

La temperatura de degustación adecuada es determinante para que el sabor del vino sea el correcto y, por extensión, que beberlo sea un placer.

Recomendamos las siguientes temperaturas de degustación a la hora de servir el vino:

Tipo de vino	Temperatura de degustación
Burdeos Gran reserva, tinto	18 °C
Côtes du Rhône tinto/Barolo	17 °C
Borgoña Gran reserva, tinto/ Burdeos tinto	16 °C
Vino de Oporto	15 °C
Borgoña tinto joven	14 °C
Vinos tintos jóvenes	12 °C
Beaujolais joven/todos los vinos blancos con poco azúcar residual	11 °C
Vinos blancos añejos/ Chardonnay Gran reserva	10 °C
Jerez	9 °C
Vinos blancos jóvenes de cosecha tardía	8 °C
Vinos blancos del Loira/ Entre-deux-Mers	7 °C

Advertencia

Limpieza del aparato

⚠ Atención

Desconectar el enchufe de la red eléctrica o desconectar el fusible.

- Limpiar la junta de la puerta únicamente con agua limpia y secarla bien con un paño.
- Limpiar el aparato con agua de lavado templada. El agua de lavado no debe entrar en contacto con el panel de mando ni con la iluminación.

⚠ Atención

Los compartimentos y las bandejas no se deben lavar en el lavavajillas. Las piezas podrían deformarse.

Tras la limpieza: conectar el enchufe de la red eléctrica o bien activar el fusible.

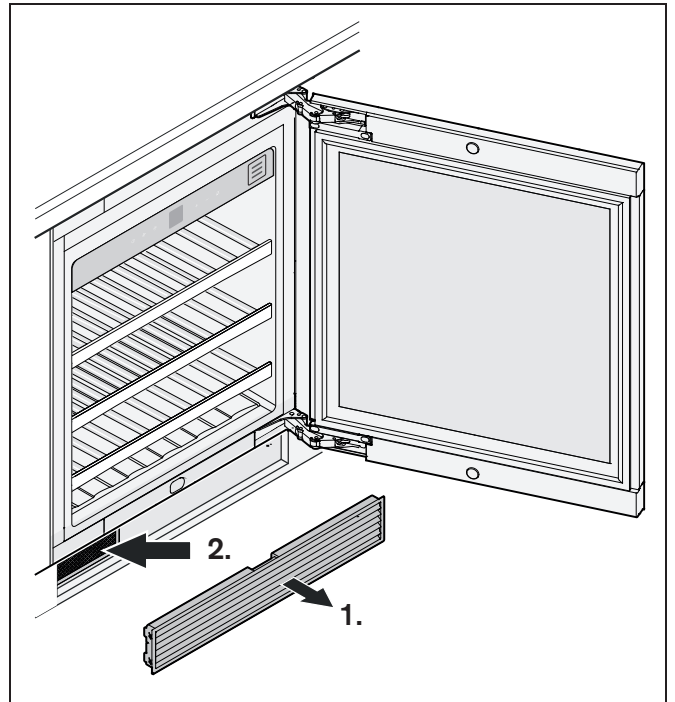
Se debe tener en cuenta que, al igual que ocurre en otras modalidades de almacenamiento, puede formarse un poco de moho según el tipo de pegamento utilizado en la etiqueta. Una forma de remediarlo es realizar una limpieza pormenorizada de los restos de pegamento de las botellas.

⚠ ADVERTENCIA

No limpiar el aparato con un limpiador de vapor. El vapor puede penetrar en las piezas conductoras del aparato y provocar cortocircuitos o descargas eléctricas. El vapor puede dañar las superficies de plástico.

Limpieza del filtro para polvo

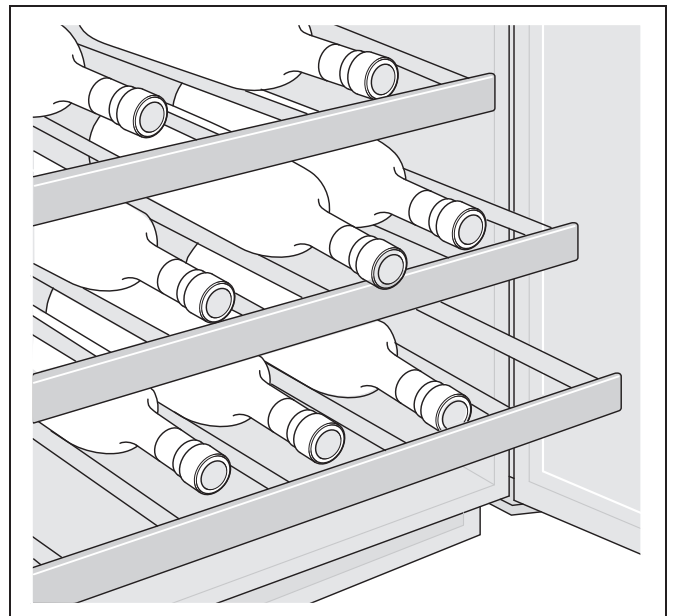
El filtro para polvo del zócalo del aparato debe limpiarse por lo menos una vez al año.



1. Extraer la rejilla de ventilación del zócalo del mueble.
2. Limpiar el filtro para polvo con la aspiradora.
3. Volver a colocar la rejilla de ventilación.

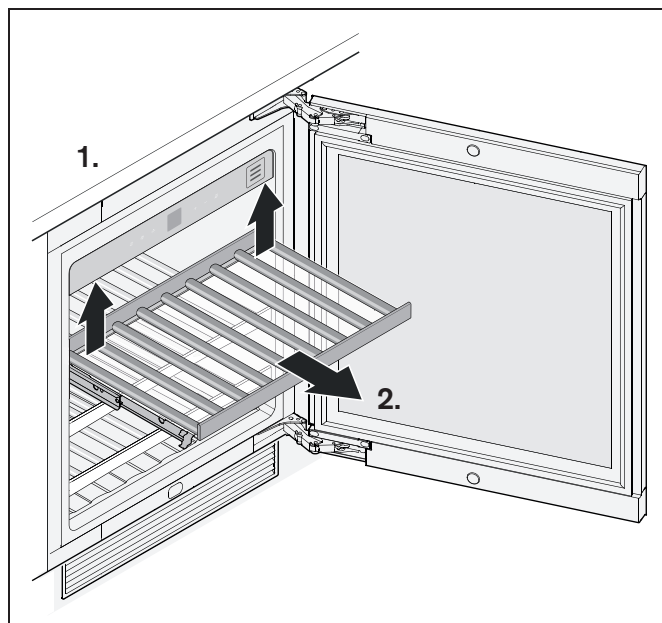
Extracción y colocación de los cajones para botellas

Los cajones para botellas permiten extraer cómodamente las botellas de vino.



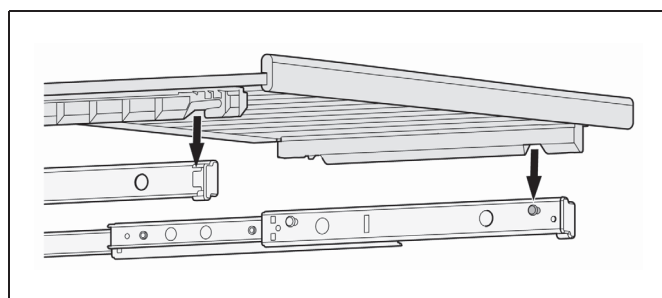
Los cajones para botellas se pueden retirar para limpiar más fácilmente el interior.

Extracción del cajón para botellas

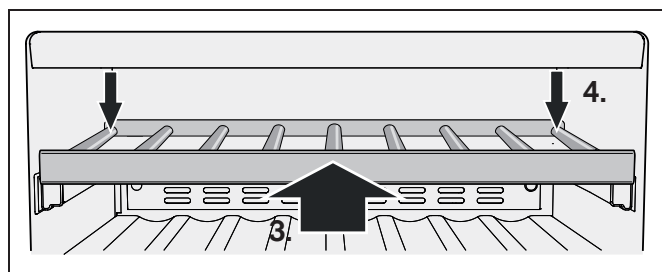


- Tirar del cajón para botellas hacia arriba asiéndolo a izquierda y derecha por la parte posterior (desencajarlo) y extraerlo hacia delante.

Colocación del cajón para botellas

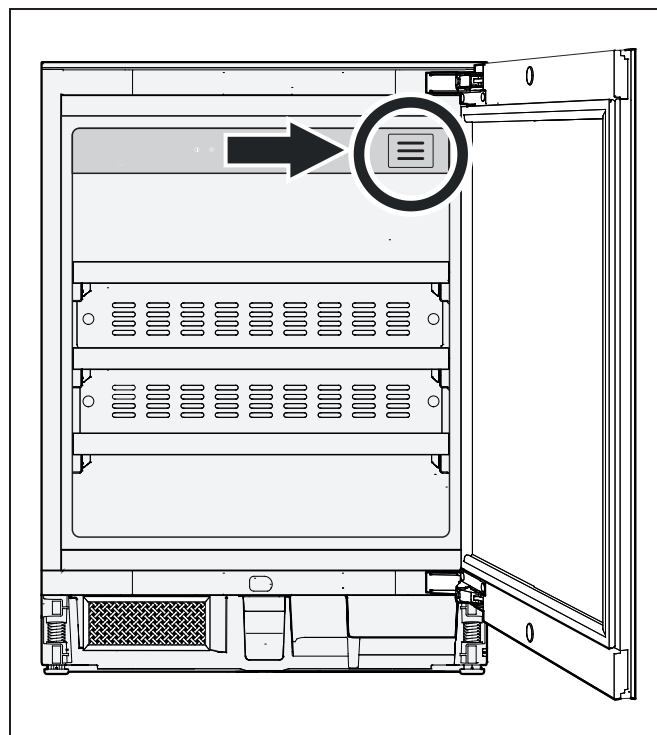


1. Sacar los rieles extraíbles hasta el tope. Colocar el cajón para botellas por las hendiduras delanteras sobre el perno de sujeción.
2. Introducir el cajón para botellas con los rieles extraíbles en el aparato hasta el tope.

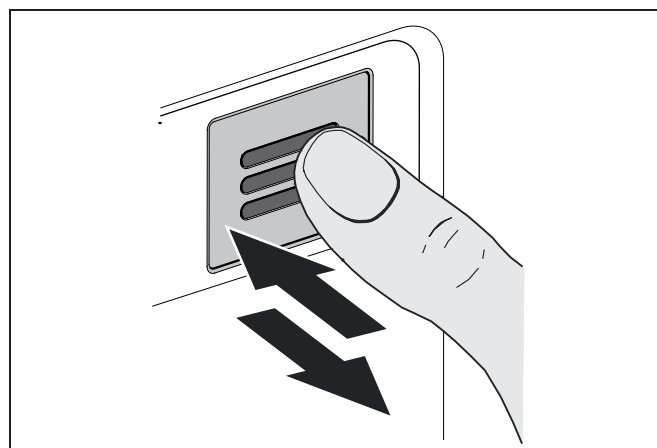


3. Presionar el cajón para botellas hasta el fondo de forma que encaje la parte delantera.
4. Presionar el cajón para botellas hacia abajo asiéndolo a izquierda y derecha por la parte posterior y encajarlo.

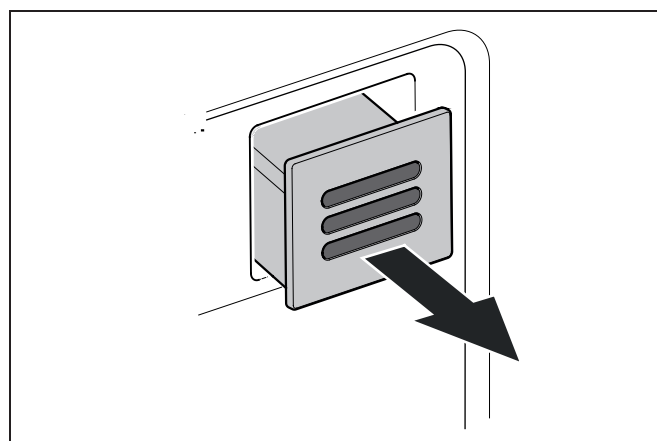
Sustitución del filtro de carbón activo



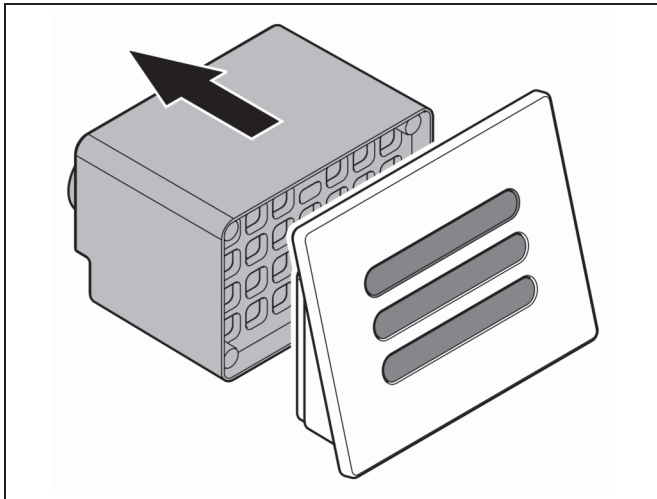
Recomendamos sustituir el filtro instalado una vez al año. Dicho filtro se puede adquirir en comercios especializados o en el Servicio de Asistencia Técnica.



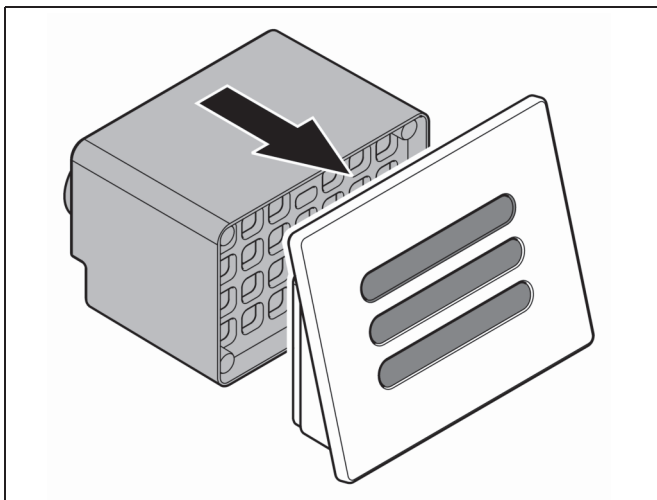
1. Presionar hacia dentro el filtro y volver a soltarlo.



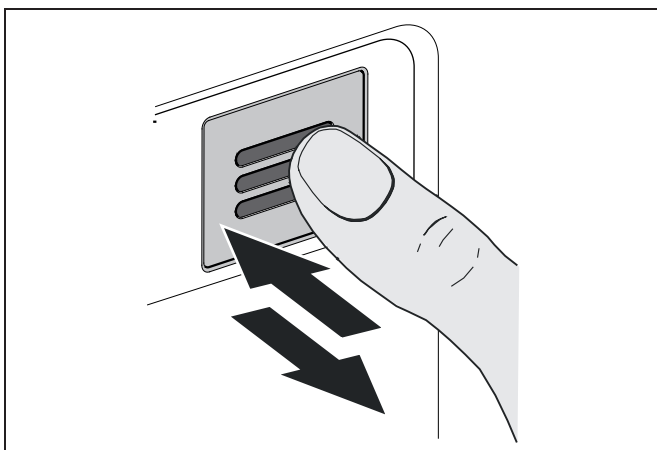
2. Extraer el filtro.



3. Extraer la parte trasera del filtro.



4. Colocar la cubierta al nuevo filtro.



5. Colocar el filtro, presionar hacia dentro hasta el tope y soltar.
El filtro encaja automáticamente.
Debe escucharse un «clic».

Indicaciones de conservación para las superficies de acero inoxidable

Para conservar las superficies de acero inoxidable es preciso utilizar el producto «Chromol».

Este producto se puede encontrar en el mercado con el nombre de «Chromol». También se puede adquirir en el Servicio de Asistencia Técnica con el

- n.º de ident. 00310359 en frasco pulverizador de 500 ml y
- n.º de ident. 00166787 en frasco de muestra de 50 ml.

Para evitar causar daños en las superficies, no utilizar estropajos que rayen, cepillos metálicos, objetos con bordes afilados ni productos abrasivos.

Tampoco se deben utilizar limpiadores químicos agresivos como sprays descongelantes, aerosoles para hornos, disolventes o quitamanchas.

Ruidos

Ruidos normales

Zumbidos: el motor está en funcionamiento, p. ej. grupo de refrigeración, ventilador.

Burbujeo, zumbido o gorgoteo: el refrigerante está fluyendo por los tubos.

Chasquidos: el motor, los mandos o las válvulas magnéticas se encienden o se apagan.

Prevención de ruidos

El aparato no está bien nivelado: nivelar el aparato con ayuda de un nivel de burbuja. Si es necesario, calzarlo por debajo.

Los recipientes, las bandejas o los cajones bailan o están atascados: comprobar las piezas extraíbles y volverlas a colocar si fuera necesario.

Las botellas o los envases se tocan entre sí: separar ligeramente las botellas o los envases.

¿Qué hacer ante una avería?

Antes de llamar al Servicio de Asistencia Técnica:

Comprobar si se puede solucionar el problema siguiendo las siguientes indicaciones.

El usuario deberá abonar los gastos de asesoramiento del Servicio de Asistencia Técnica, incluso durante el período de garantía.

Subsanación de pequeñas averías por parte del usuario

El usuario puede subsanar las siguientes averías por sí mismo comprobando las posibles causas.

El aparato no funciona

Comprobar:

- si el enchufe de la red eléctrica encaja correctamente en la toma de corriente, o
- si el fusible de la toma de corriente está en buen estado.

Al introducir el enchufe de la red eléctrica, el grupo de refrigeración no funciona pero el indicador de temperatura muestra un valor

Si en la pantalla se ilumina «DEMO», se ha activado el modo de presentación por descuido.

Desactivar el modo de presentación de esta forma:

1. Mantener pulsadas durante aprox. 5 segundos la tecla de ajuste de temperatura (+) y la tecla de encendido/apagado hasta que aparezca en pantalla «MENU» y «d».
2. Pulsar la tecla del ventilador.
En la pantalla se muestra entonces «d0».
3. Volver a pulsar la tecla del ventilador.
El grupo de refrigeración se pone en funcionamiento; en la pantalla se vuelven a mostrar las temperaturas actuales.

El aparato vuelve a estar en el modo de funcionamiento normal.

Los ruidos son muy altos

Comprobar si el aparato está bien asentado en el suelo. Tener en cuenta que los ruidos de la circulación del circuito de refrigerante no se pueden evitar.

La temperatura del armario bodega climatizado es demasiado alta

Comprobar:

- el ajuste siguiendo el apartado «Ajuste de la temperatura»;
- si el termómetro independiente incluido muestra el valor correcto;
- el correcto funcionamiento de la ventilación;
- si el filtro para polvo del zócalo del aparato está sucio. Véase apartado «Limpieza del filtro para polvo»;

- si el lugar donde está colocado el aparato está demasiado cerca de una fuente de calor.

Desconexión del aparato

En caso de que el aparato vaya a permanecer fuera de servicio durante un período prolongado, seguir los pasos que se indican a continuación:

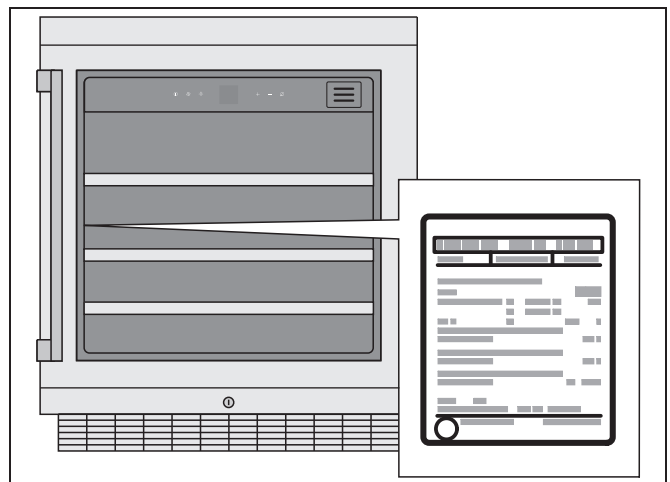
- Apagar el aparato.
- Desconectar el enchufe de la red eléctrica o desconectar el fusible.
- Limpiar el aparato.
- Dejar la puerta abierta para evitar la formación de olores.

Servicio de Asistencia Técnica

Si la causa de la avería no se encuentra entre las incluidas en «Subsanación de pequeñas averías por parte del usuario» y el usuario no puede subsanar la avería por sí mismo, dirigirse al punto de Servicio de Asistencia Técnica más cercano.

En la guía telefónica o en la lista de puntos de asistencia encontrará su punto de asistencia técnica más cercano. Indicar el número de producto (E-Nr.) y el número de fabricación (FD-Nr.) del aparato al Servicio de Asistencia Técnica.

Estos números se encuentran en la etiqueta de características.



Se ruega indicar los números de producto y de fabricación para evitar desplazamientos de personal innecesarios. De ese modo se evitan los correspondientes costes adicionales.

Solicitud de reparación y asesoramiento en caso de averías

Los datos de contacto para todos los países se encuentran en la lista de puntos de asistencia suministrada.

D 089 20 355 366
A 0810 550 555
CH 0848 840 040

pt Índice

Indicações de segurança	27
Acerca destas instruções	27
Perigo de explosão	27
Perigo de choque elétrico	27
Perigo de ferimentos	27
Perigo devido a agente frigorígeno	27
Evitar riscos para crianças e pessoas vulneráveis	28
Danos materiais	28
Uso previsto	28
Proteção ambiental	28
Embalagem	28
Aparelhos usados	28
Montagem e ligação	29
Volume de fornecimento	29
Dados técnicos	29
Requisitos de montagem	29
Montar o aparelho	31
Conhecer o aparelho	37
Elementos de operação e de comando	37
Equipamento	38
Operar o aparelho	39
Ligar e desligar o aparelho	39
Regular a temperatura	39
Regular a luminosidade do ecrã	39
Ligar a iluminação interior de forma permanente	40
Ventilador	41
Fecho de segurança para crianças	41
Descongelação	42
Alarme	43
Alarme de temperatura	43
Alarme de abertura da porta	43
Armazenar vinho	44
Armazenamento	44
Dicas	44
Temperaturas de consumo	44
Manutenção	45
Limpar o aparelho	45
Limpar o filtro de pó	45
Retirar/inserir os suportes extensíveis para garrafas	45
Substituir o filtro de carvão ativo	46
Dicas de limpeza para superfícies em aço inoxidável	47
Ruídos	47
Ruídos normais	47
Como evitar ruídos	47
Anomalias, o que fazer?	48
Eliminar anomalias	48

Colocar o aparelho fora de serviço	48
Serviço de Assistência Técnica	48
Ordem de reparação e consultadoria em caso de avarias	48

Indicações de segurança

Acerca destas instruções

Leia atentamente as instruções de utilização e de montagem! Estas contêm informações importantes sobre a montagem, utilização e manutenção do aparelho.

O fabricante não se responsabiliza pela inobservância das indicações e dos avisos das instruções de utilização.

Guarde toda a documentação para utilização futura ou para entregar a futuros proprietários.

Perigo de explosão

- Nunca utilize aparelhos elétricos nas imediações do aparelho (p. ex., aquecedores, máquinas de fazer gelo elétricas, etc.).
- As bebidas com elevado teor de álcool só devem ser armazenadas em recipientes hermeticamente fechados e na posição vertical.

Perigo de choque elétrico

- Nunca descongele ou limpe o aparelho com um aparelho de limpeza a vapor! O vapor pode penetrar nas partes elétricas e provocar um curto-circuito.
- Para descongelar e limpar o aparelho, puxe a ficha da tomada ou desligue o fusível. Puxar sempre pela ficha e não pelo cabo de ligação.
- Se o cabo de ligação à rede elétrica deste aparelho ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo Serviço de Assistência Técnica ou por uma pessoa com qualificações semelhantes. As instalações e reparações feitas indevidamente podem implicar riscos significativos para o utilizador.
- As reparações só podem ser efetuadas pelo fabricante, Serviço de Assistência Técnica ou por uma pessoa igualmente qualificada.
- Só é permitido utilizar peças originais do fabricante. O fabricante garante o cumprimento dos requisitos de segurança apenas relativamente a estas peças.
- Uma extensão para o cabo de ligação à rede elétrica só pode ser adquirida através do Serviço de Assistência Técnica.

Perigo de ferimentos

AVISO! Perigo de lesões oculares!

A intensidade luminosa da iluminação LED corresponde à classe de laser 1/1M.

A cobertura da barra de iluminação LED só pode ser removida pelo Serviço de Assistência Técnica.

Não olhar diretamente para a iluminação LED com lentes óticas.

Perigo devido a agente frigorígeno

O aparelho contém pequenas quantidades do agente refrigerante R600a que, apesar de não ser poluente, é inflamável.

Certifique-se de que os tubos do circuito do agente refrigerante não ficam danificados durante o transporte ou a montagem. Os salpicos do agente frigorígeno podem provocar lesões oculares ou podem incendiar-se.

Em caso de danificação:

- Mantenha chamas livres ou fontes de ignição longe do aparelho.
- Areje bem o espaço durante alguns minutos.
- Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada.
- Contacte o Serviço de Assistência Técnica.

Quanto mais agente refrigerante existir no aparelho, maior terá de ser o espaço onde o aparelho está instalado. Em espaços muito pequenos, pode formar-se uma mistura de gás e ar inflamável, no caso de existir fuga.

Por cada 8 g de agente refrigerante, o espaço deve ter, pelo menos, 1 m³. A quantidade de agente refrigerante do seu aparelho vem indicada na placa de características, no interior do aparelho.

Evitar riscos para crianças e pessoas vulneráveis

Existe perigo para:

- crianças,
- pessoas com limitações das capacidades físicas, psíquicas ou de percepção,
- pessoas sem conhecimentos suficientes sobre a utilização segura do aparelho.

Medidas:

- Certificar-se de que as crianças e pessoas vulneráveis entenderam os perigos.
- Uma pessoa responsável pela segurança deve supervisionar ou instruir as crianças e pessoas vulneráveis junto do aparelho.
- Apenas crianças a partir dos 8 anos devem utilizar o aparelho.
- No caso de limpeza e manutenção, supervisionar as crianças.
- Nunca deixar as crianças brincar com o aparelho.

Danos materiais

- Não utilizar os rodapés, os suportes extraíveis, portas, etc. como estribos ou apoios.
- Não suje as partes em plástico e os vedantes da porta com óleo ou gordura, pois estas ficam porosas.
- O aparelho não pode ser transportado e operado a uma altura superior a 1500 m acima do nível do mar. Perigo de quebra de vidros!

Uso previsto

Este aparelho destina-se exclusivamente ao armazenamento de vinho e para uso particular e em ambientes domésticos.

Embalagem

A embalagem protege o aparelho contra danos de transporte.

Todos os materiais utilizados são ecológicos e recicláveis. Contribua para esta causa: Elimine a embalagem de forma ecológica.

Informe-se junto do comércio especializado ou do seu município relativamente às formas de eliminação em vigor.

 **AVISO! Perigo de asfixia pelos cartões dobráveis e películas!**

Não deixe as crianças brincar com a embalagem e partes da mesma.

Aparelhos usados

Os aparelhos usados não são lixo sem valor!

Através de uma eliminação ecológica, podem ser recuperadas matérias-primas valiosas.



Este aparelho está marcado em conformidade com a Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Esta diretiva estabelece o quadro comunitário para a recolha e valorização dos equipamentos usados.

 **AVISO!**

Aparelhos fora de uso:

1. Desligue a ficha da tomada.
2. Corte o cabo elétrico e retire-o juntamente com a ficha de rede.
3. Não retire as prateleiras e as gavetas para impedir que as crianças possam trepar para dentro do aparelho!

Os aparelhos frigoríficos contêm agentes refrigerantes e gases no isolamento. Os agentes refrigerantes e os gases têm de ser eliminados de forma adequada. Não danifique os tubos do circuito do agente refrigerante até à eliminação adequada do aparelho.

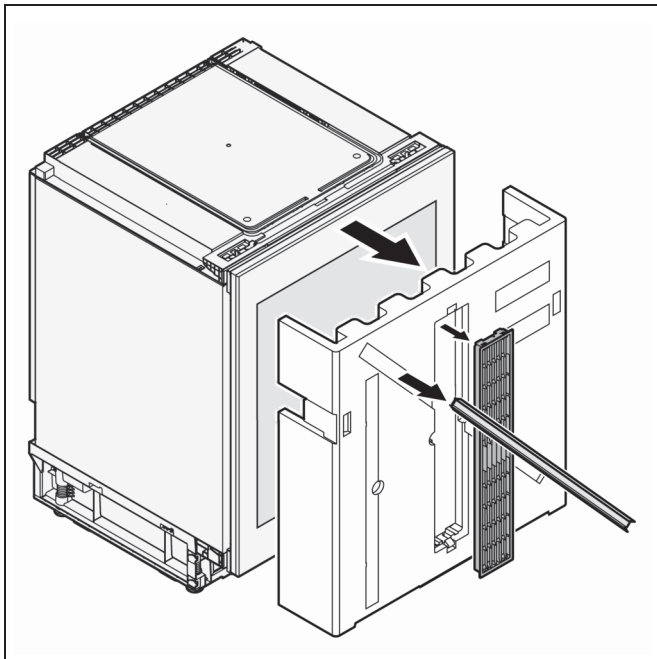
Montagem e ligação

Volume de fornecimento

O fornecimento inclui as seguintes peças:

- Aparelho de encastrar
- Grelha de ventilação
- Calhas de cobertura das juntas
- Filtro de pó
- Peça de espuma moldada para a canalização do ar
- Chave para o ajuste em altura dos pés do aparelho
- Saco com parafusos de fixação
- Pano de limpeza
- Instruções de utilização e de montagem
- Livro de registo dos serviços de assistência
- Informações sobre o consumo energético e os ruídos

A grelha de ventilação e os frisos de cobertura encontram-se na embalagem, no lado dianteiro do aparelho.



Depois de desembalar o aparelho, verifique todos os componentes quanto a danos de transporte. Em caso de reclamação, contacte o vendedor, onde adquiriu o aparelho, ou o nosso Serviço de Assistência Técnica.

Dados técnicos

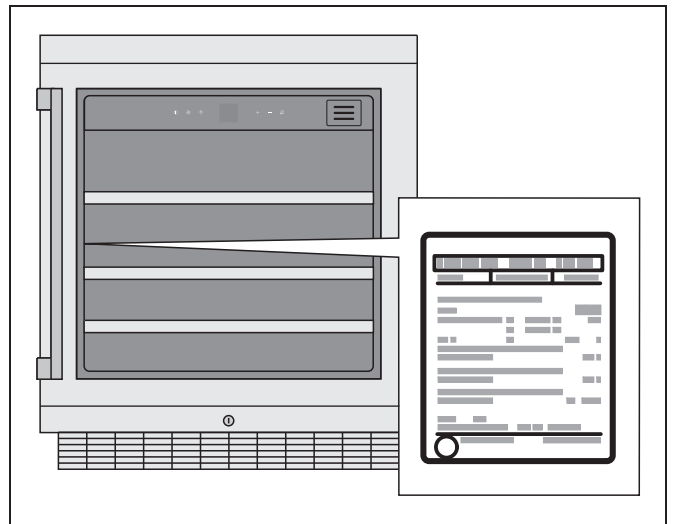
O aparelho está protegido contra perturbações eletromagnéticas de acordo com a Diretiva 2004/108/CE da UE.

Este produto cumpre as disposições de segurança aplicáveis aos equipamentos elétricos (EN 60335-2-24).

O circuito de refrigeração foi verificado quanto à estanquidade.

Placa de características

Os dados técnicos do aparelho podem ser consultados na placa de características, que se encontra no interior do aparelho, do lado esquerdo.



Requisitos de montagem

Local de instalação

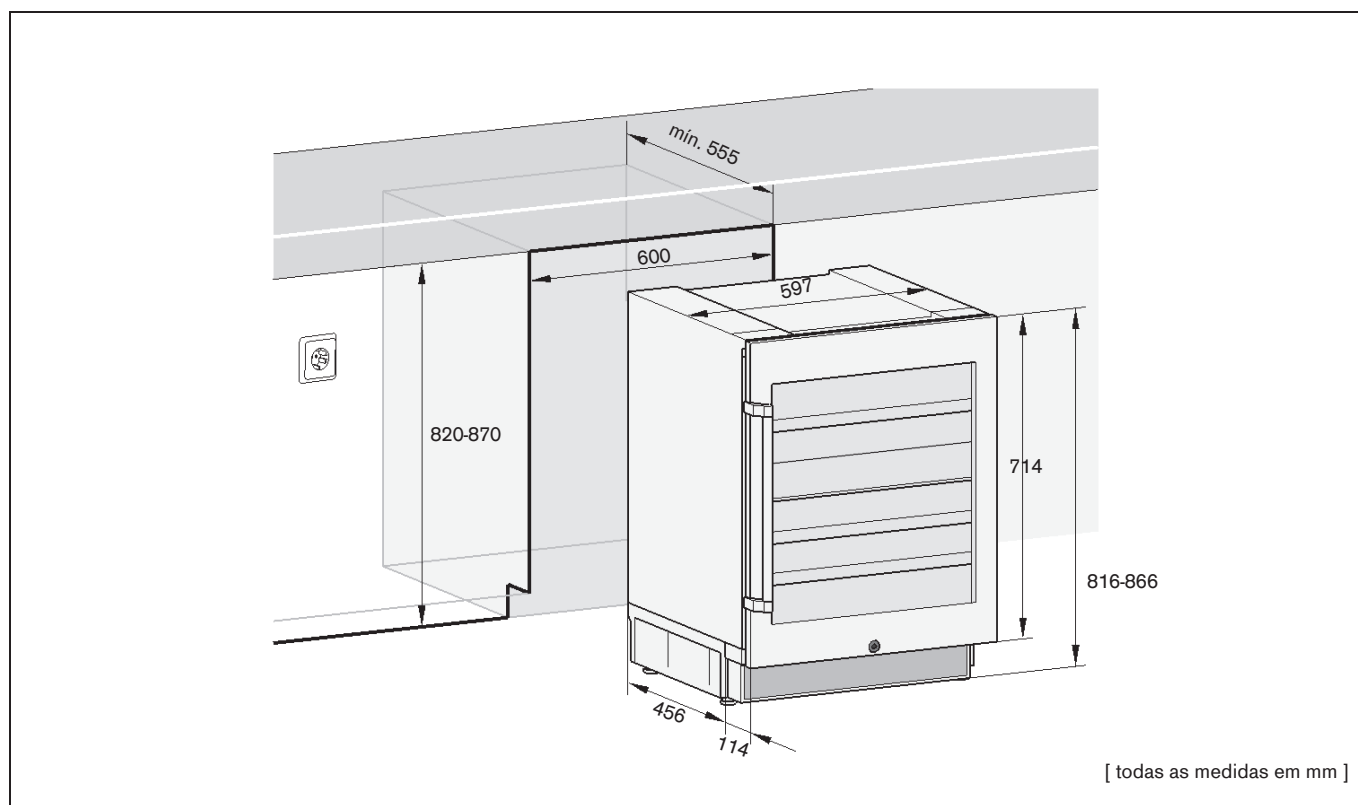
O aparelho deve ser instalado num local seco e arejado. O local de instalação não deve estar sujeito à ação direta dos raios solares nem estar perto de qualquer fonte de calor, como um fogão, um aquecedor, etc.

Se a instalação junto de uma fonte de calor for inevitável, deverá utilizar uma placa isoladora adequada ou manter as seguintes distâncias mínimas em relação à fonte de calor:

- 3 cm em relação a fogões elétricos ou a gás.
- 30 cm para fogões a óleo ou a carvão.

O piso do local de montagem não pode ceder; se for necessário, reforçar o piso.

Medidas do nicho



Temperatura ambiente

A classe de climatização é apresentada na placa de características. Indica a gama de temperaturas ambiente a que o aparelho pode funcionar.

Classe de climatização	Temperatura ambiente admissível
SN	+10 °C ... 32 °C
N	+16 °C ... 32 °C
ST	+16 °C ... 38 °C
T	+16 °C ... 43 °C
SN-ST	+10 °C ... 38 °C

O aparelho está plenamente operacional dentro dos limites de temperatura ambiente da classe de climatização indicada.

Se um aparelho da classe de climatização SN for sujeito a temperaturas ambiente inferiores, é possível excluir danos no aparelho até à temperatura de +5 °C.

Volume mínimo

O local de montagem do aparelho deve ter um volume mínimo em função da quantidade do agente frigorígeno no aparelho. Para mais informações, consulte "Perigos devido a agente refrigerante".

Montar o aparelho

A montagem e as ligações do aparelho devem ser efetuadas por um técnico especializado de acordo com as instruções de utilização e de montagem.

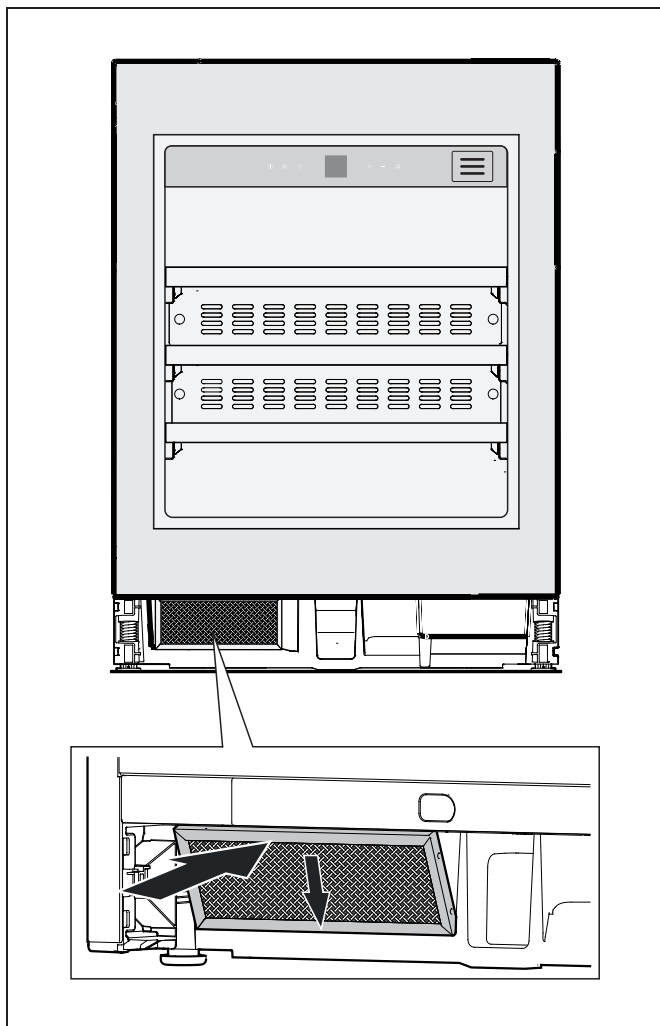
Para além das disposições legais nacionais, devem ser respeitados também os requisitos de ligação da empresa de fornecimento de eletricidade local.

Após a montagem do aparelho, deve aguardar, no mínimo, uma hora até colocar o aparelho em serviço. Durante o transporte, é possível que o óleo existente no compressor se desloque no sistema de refrigeração.

Montar o filtro de pó

É obrigatório montar o filtro de pó fornecido com o aparelho. O filtro de pó impede a entrada de sujidade para o compartimento do motor, prevenindo assim a redução da potência de refrigeração com um elevado consumo de eletricidade.

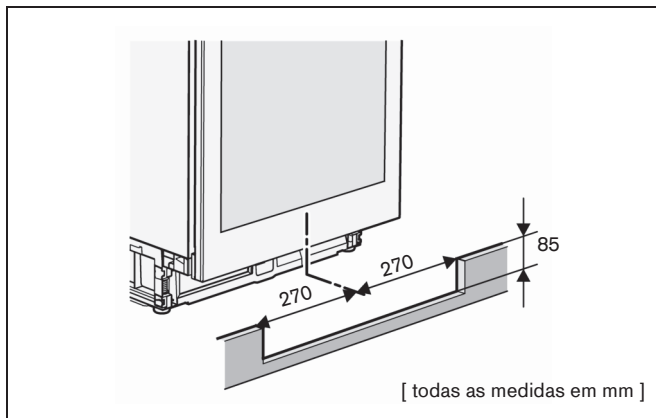
1. Retire a película de proteção do filtro de pó.



2. Insira a parte inferior do filtro e encaixe a parte superior.

Montar a grelha de ventilação no friso de rodapé

A renovação de ar do aparelho ocorre na zona do rodapé. Por isso, é necessário montar a grelha de ventilação fornecida do friso do rodapé.

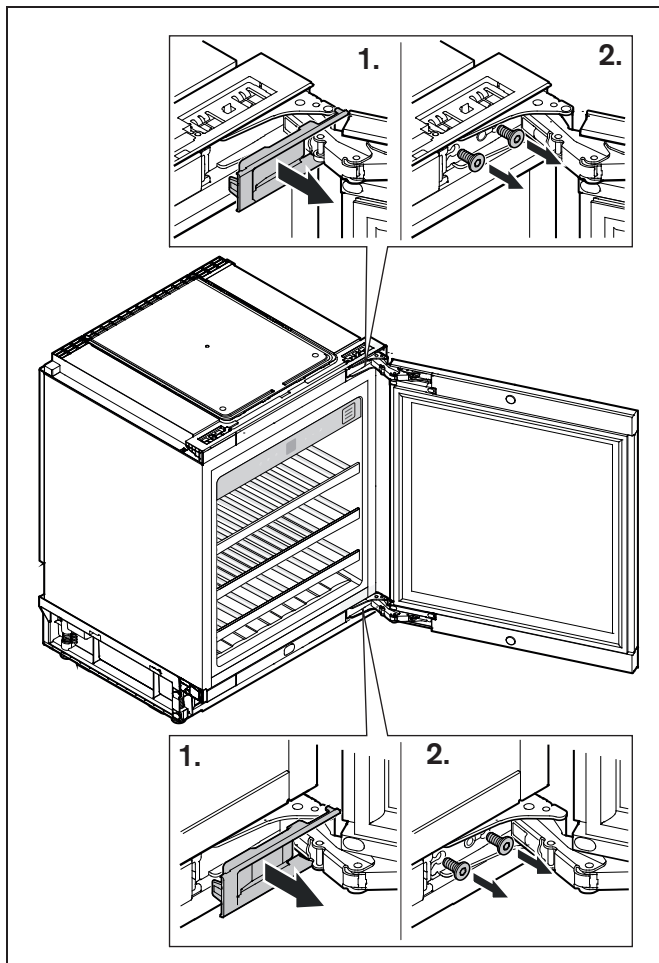


- Recorte uma abertura para a grelha de ventilação no friso do rodapé, de forma centrada em relação ao aparelho.
Dimensões do recorte necessário:
largura (L): 540 mm, altura (A): 85 mm

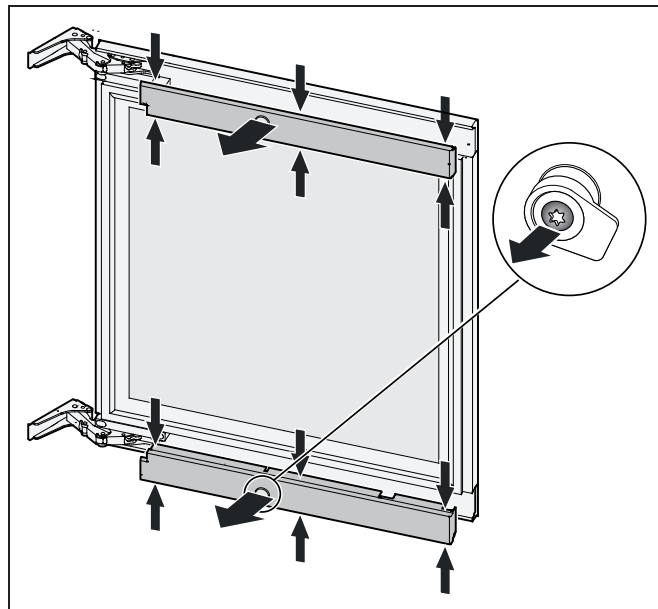
Substituir o batente da porta

O batente da porta só pode ser substituído se o aparelho não estiver encastrado e só deve ser substituído por técnicos especializados.

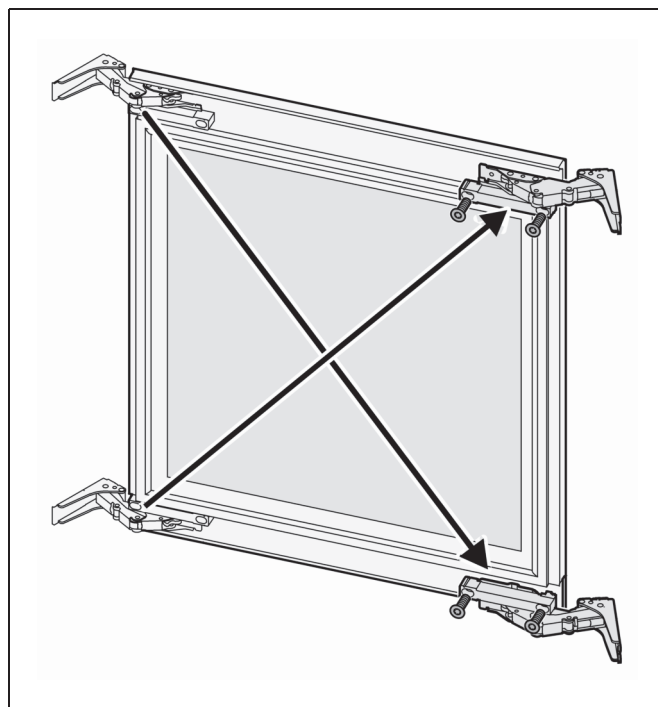
São necessárias duas pessoas para esta tarefa.



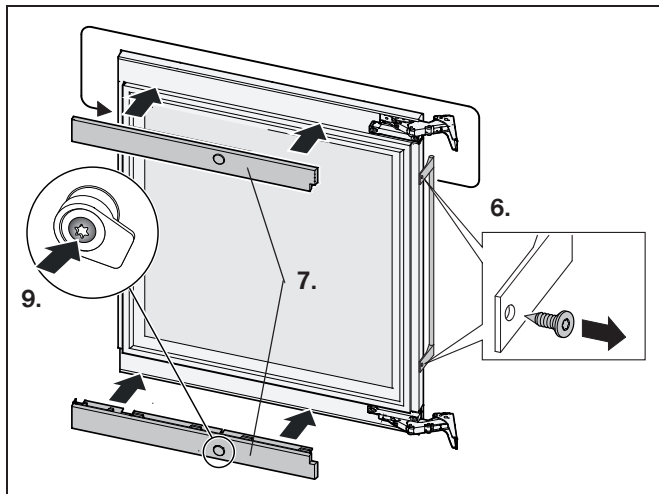
1. Retire as coberturas das dobradiças, em cima e em baixo.
2. Enquanto a outra pessoa segura a porta, desaperte por completo os parafusos das dobradiças superior e inferior e retire a porta.



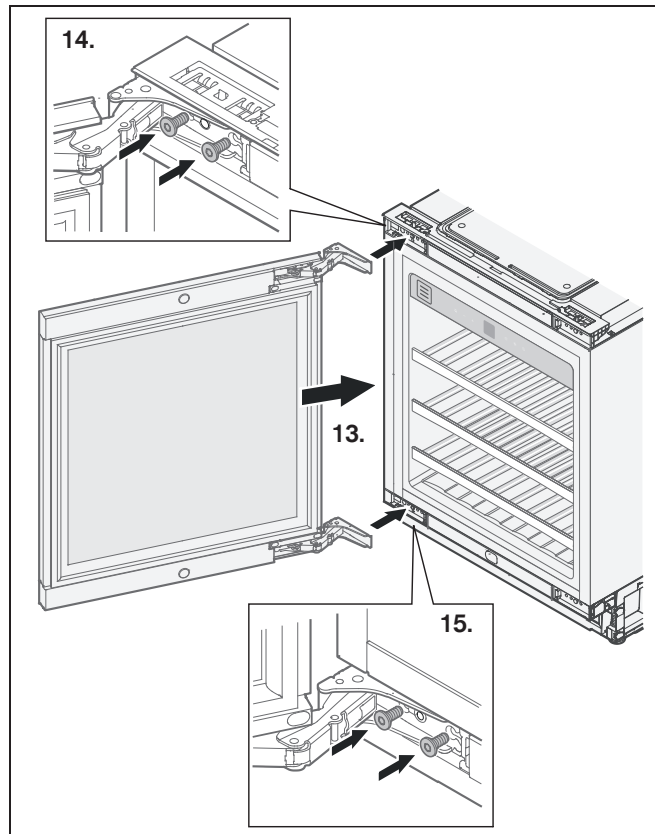
3. Solte o parafuso na parte de trás do fecho e retire o trinco.
4. Comprima as coberturas nos locais indicados (setas estreitas), desengate-as e retire-as.



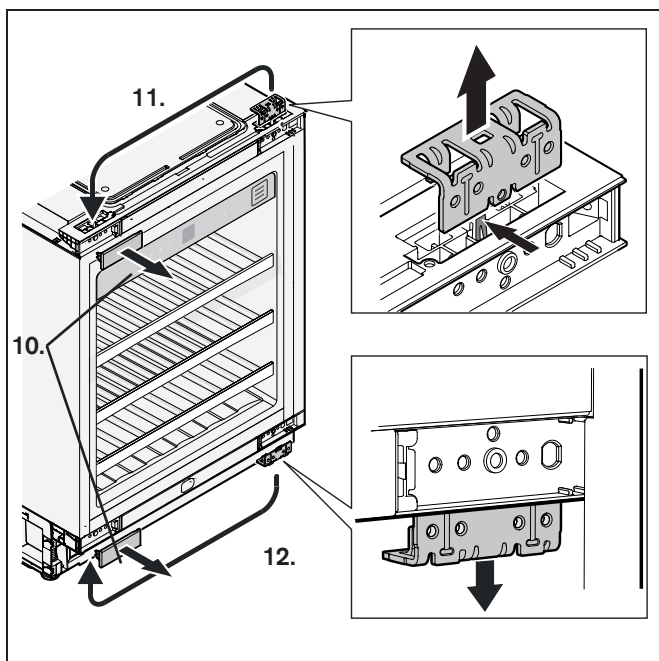
5. Desaparafuse as dobradiças e volte a aparafusá-las no lado diagonalmente oposto.



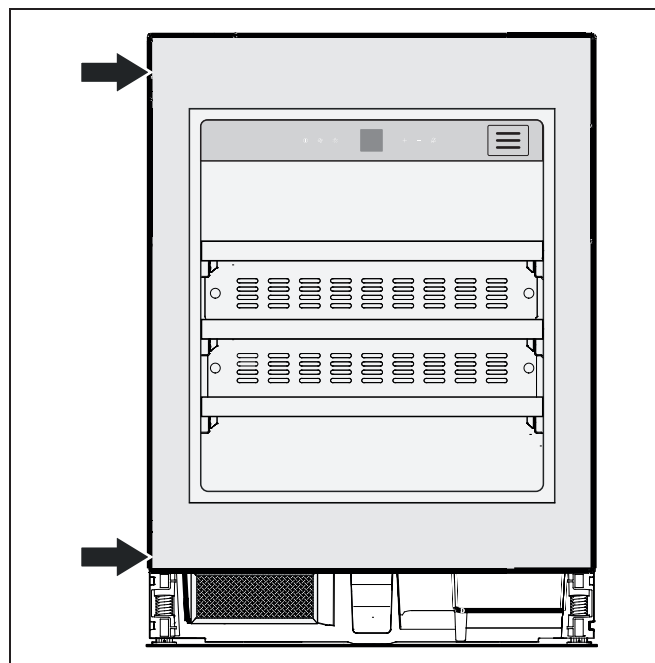
6. Desaparafuse a pega da porta e volte a aparafusá-la do lado oposto; Remova os tampões de plástico dos orifícios próprios e insira-os novamente do lado oposto.
7. Rode as coberturas em 180° e, em seguida, troque-as (cobertura superior para baixo e cobertura inferior para cima).
8. Coloque as coberturas e encaixe-as.
9. Monte e aparafuse o trinco do fecho.



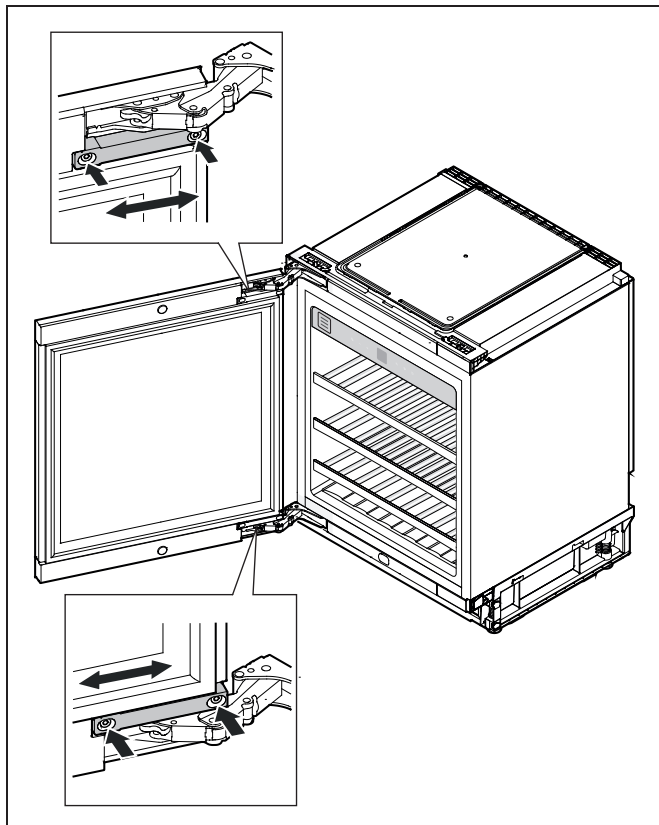
13. Tarefa da segunda pessoa: encoste a porta ao aparelho e segure-a.
14. Coloque um parafuso na dobradiça superior e aperte-o.
15. Coloque um parafuso na dobradiça inferior e aperte-o.



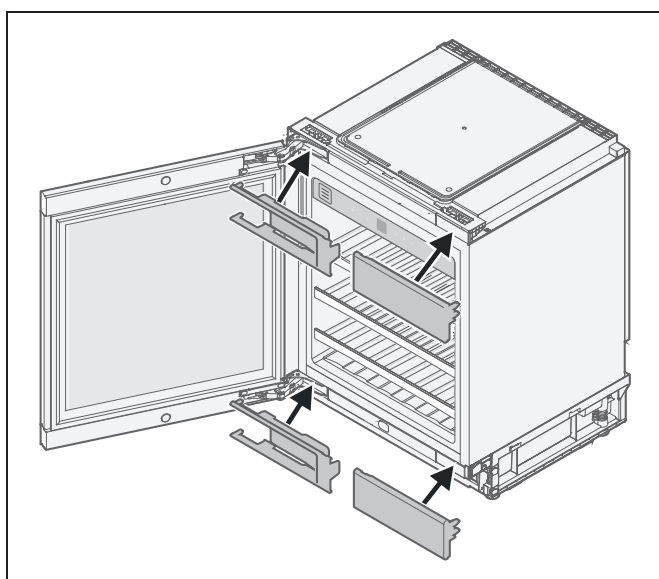
10. Pressione a lingueta de bloqueio com uma chave de parafusos ou semelhante e retire as coberturas das dobradiças.
11. Retire o esquadro de fixação superior e insira-o do lado oposto.
12. Retire o esquadro de fixação inferior e insira-o do lado oposto.



16. Feche a porta e verifique se a porta está alinhada com as paredes laterais do dispositivo.

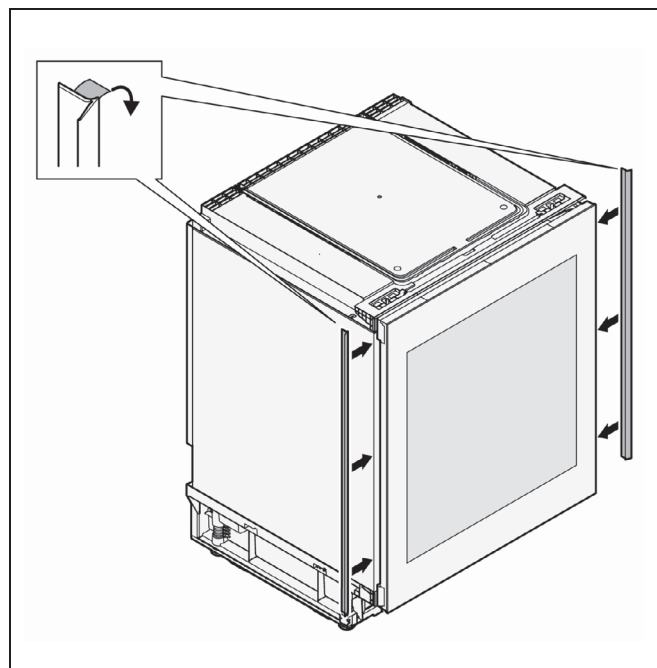


Se a porta estiver torta: ajuste a inclinação; para tal, solte os parafusos marcados, ajuste a porta e aperte novamente os parafusos.

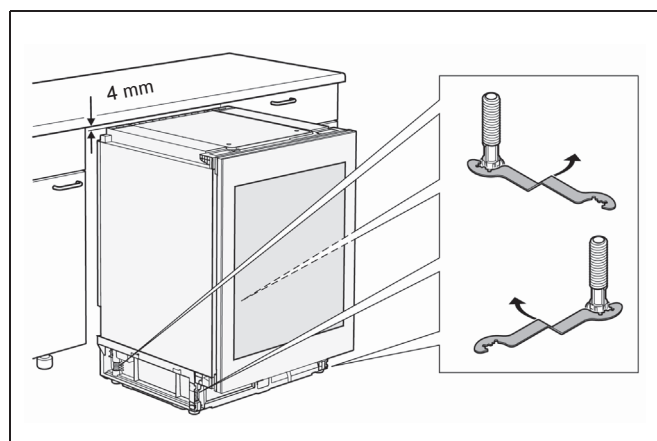


17. Coloque as coberturas das dobradiças.

Montagem do aparelho



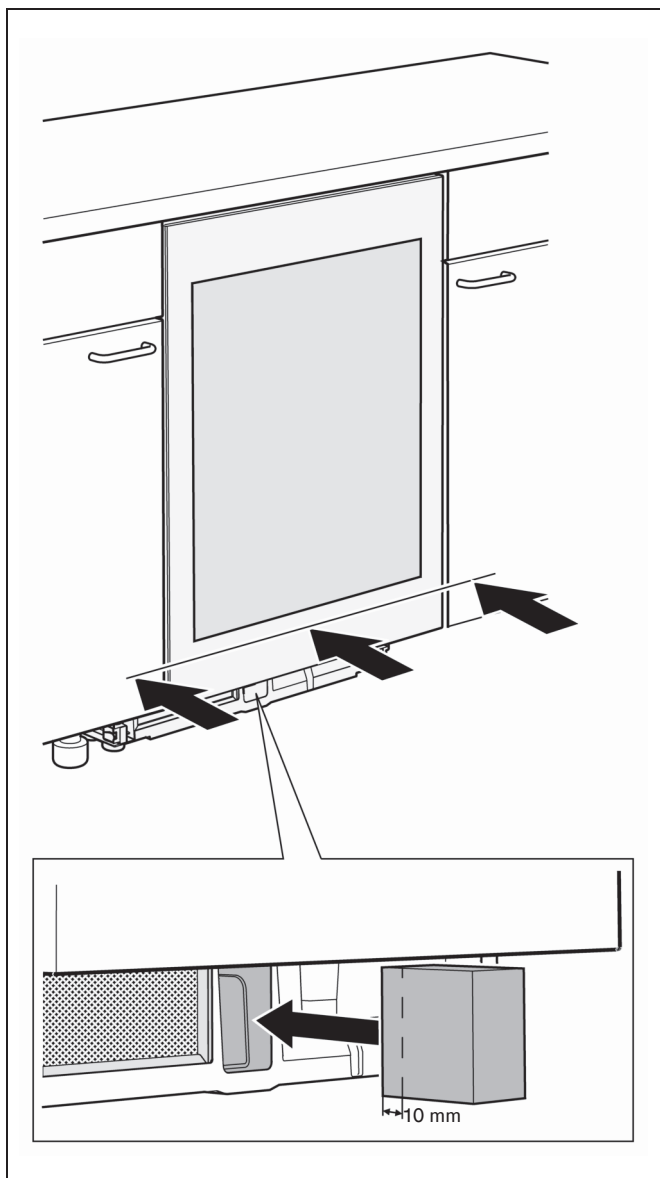
1. Retire a película de proteção das calhas de cobertura das juntas e cole as calhas de cobertura, do lado esquerdo e direito, na aresta frontal do aparelho.



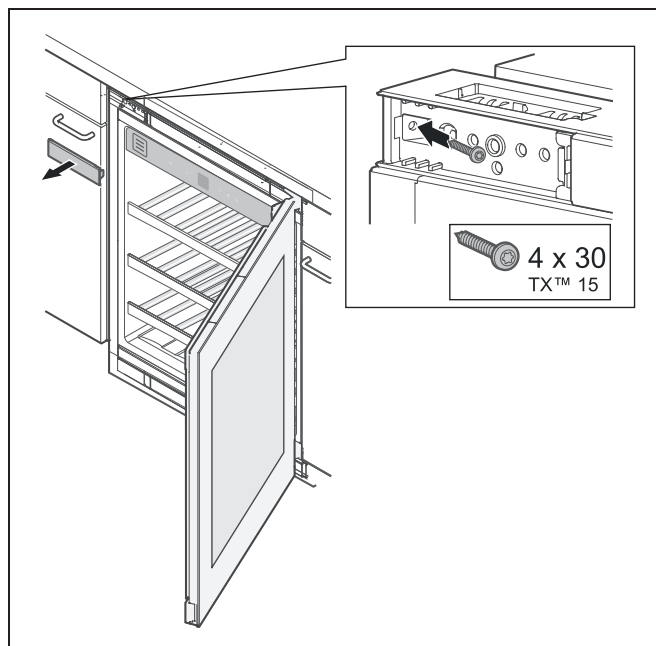
2. Ajuste os quatro pés de apoio com a chave fornecida, de modo a que o dispositivo fique nivelado e apresente uma folga de 4 mm em relação ao nicho para montagem embutida. Coloque a chave consoante o sentido de rotação. Rotação no sentido dos ponteiros do relógio: levantar o aparelho; no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio: baixar o aparelho.

⚠ Atenção! Risco de danos!

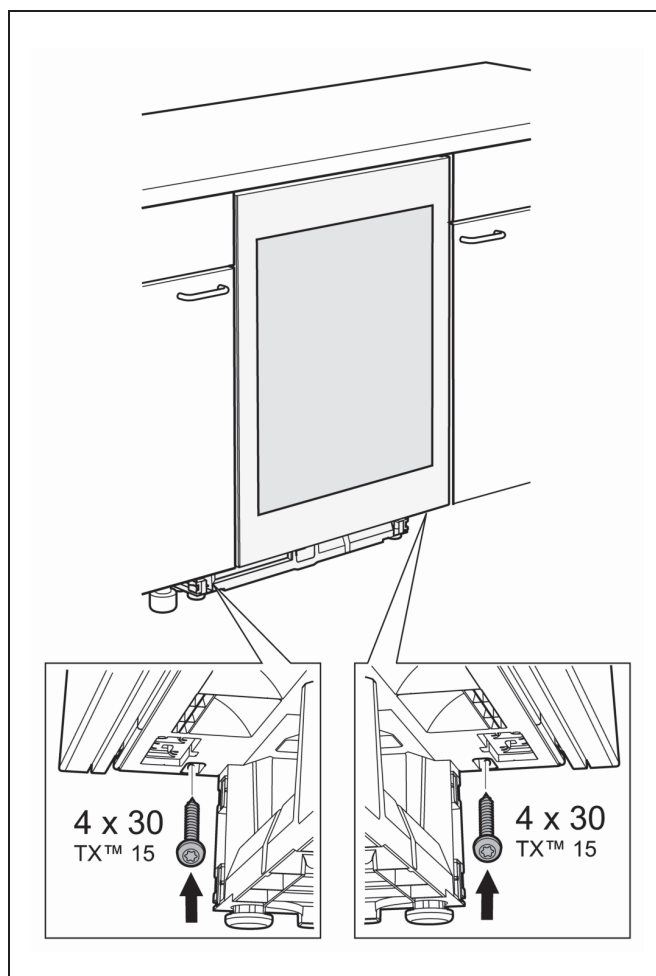
Se o aparelho estiver inclinado, o corpo do aparelho pode ficar danificado e a porta começar a fechar mal. Nivele o aparelho na horizontal e na vertical.



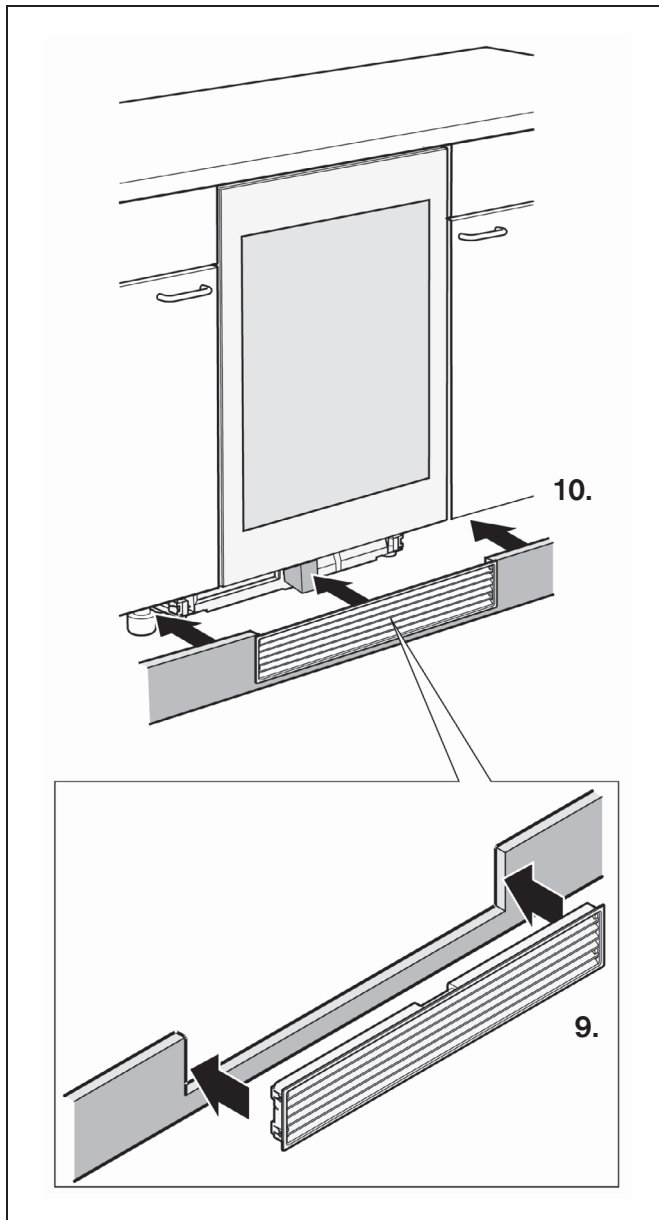
3. Empurre o aparelho para dentro do nicho para montagem embutida, até a porta do aparelho ficar nivelada com a frente do móvel.
Ao fazê-lo, certifique-se de que não danifica o cabo de ligação à rede elétrica.
4. Insira a peça de espuma moldada de cerca de 10 mm no orifício indicado na imagem, no rodapé do aparelho.
Importante: Se não inserir a peça de espuma moldada, o aparelho não atinge a potência de refrigeração máxima.
5. Abra a porta.



6. Retire a cobertura e aparafuse o aparelho na parte superior ao corpo do móvel com um dos parafusos fornecidos.
7. Volte a colocar a cobertura.



8. Aparafuse o aparelho, na parte inferior esquerda e direita, com os dois outros parafusos fornecidos ao corpo do móvel.



9. Insira a grelha de ventilação no friso do rodapé.

10. Coloque o friso do rodapé no aparelho.

A peça de espuma moldada é colocada, assim, na sua posição final.

Importante: a peça de espuma moldada tem de estar encostada à grelha de ventilação.

Ligação elétrica

A tomada elétrica deve situar-se perto do aparelho e ser facilmente acessível mesmo depois da montagem. Ligue o aparelho à corrente alternada de 220...240 V/50 Hz através de uma tomada instalada segundo as normas. A tomada tem de estar protegida com um fusível de 10...16 A.

Não utilize qualquer tipo de extensões ou caixas de distribuição.

No caso de aparelhos destinados a funcionar em países não europeus, tem de se confirmar na placa de características se o tipo de corrente e a tensão indicados coincidem com os valores da sua corrente elétrica.

Uma eventual substituição do cabo de ligação à rede elétrica só pode ser efetuada por um electricista especializado.

⚠ AVISO!

É absolutamente interdito ligar o aparelho a uma tomada eletrónica de poupança de energia (p. ex. Ecoboy; Sava Plug) ou a um retificador que transforme a corrente contínua em corrente alterna de 230 V (p. ex., instalações solares, redes elétricas de barcos).

Antes da colocação em funcionamento

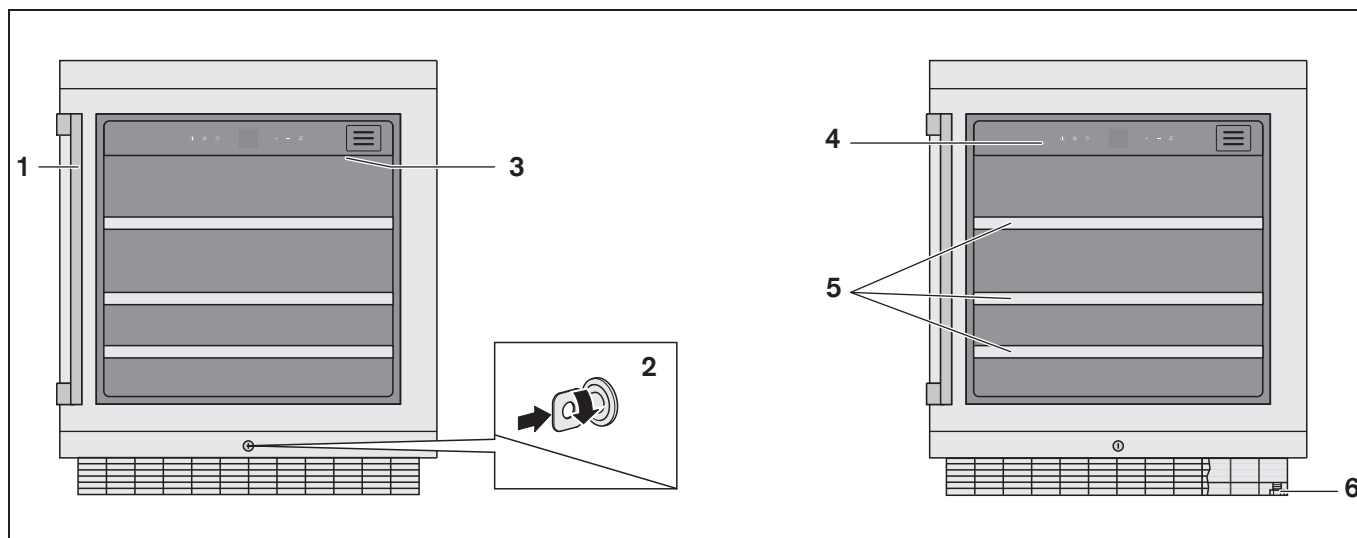
Antes da primeira colocação em funcionamento, limpe o interior do aparelho (ver capítulo "Limpar o aparelho").

Antes da primeira colocação em funcionamento, esfregue a superfície de aço inoxidável da porta, em estado frio, com o pano de limpeza fornecido, de forma homogênea no sentido da textura. Os aparelhos já utilizados têm de ser primeiro limpos com água quente e um pouco de detergente.

Após um breve período de ação, limpe as superfícies de aço inoxidável da porta com um pano seco que não largue pelo ou com papel de cozinha. Repita o tratamento em intervalos regulares.

Pode adquirir mais panos de limpeza ao Serviço de Assistência Técnica, através da referência 00311134.

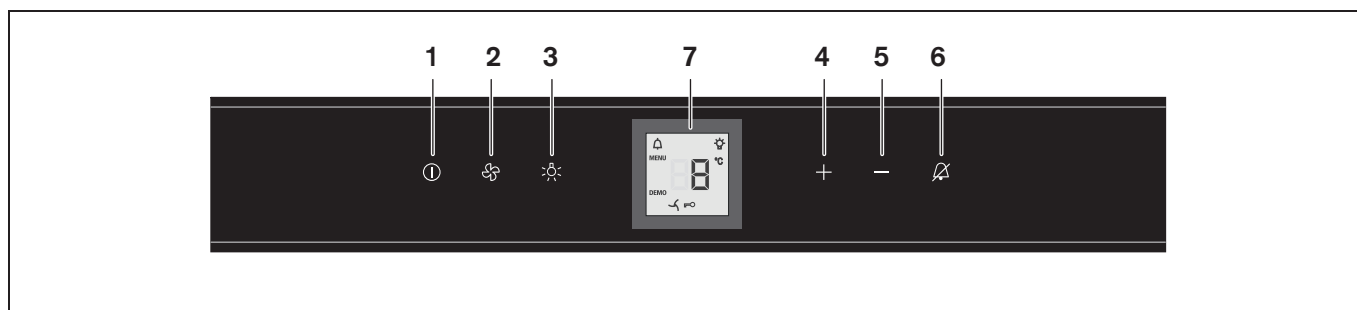
Conhecer o aparelho



- 1 Puxador
- 2 Fechadura
- 3 Iluminação interior
- 4 Painel de comandos com visor e teclas táteis
- 5 Suportes extensíveis para garrafas
- 6 Pés de apoio

Elementos de operação e de comando

A seleção no painel de comandos eletrônico ocorre através da "tecnologia de toque capacitiva". Cada função pode ser ativada tocando no símbolo correspondente.



- 1 Tecla de ligar/desligar
- 2 Tecla do ventilador
- 3 Tecla da iluminação interior
- 4 Tecla de regulação da temperatura (+)
- 5 Tecla de regulação da temperatura (-)
- 6 Tecla Desligar alarme
- 7 Visor para indicar a temperatura e as funções ativadas

Modo de regulação ativado (ativação do fecho de segurança para crianças, regulação da luminosidade do visor, bem como ativação do modo de funcionamento permanente)

MENU

Modo de apresentação

DEMO

Alarme (o símbolo pisca quando a temperatura no interior do aparelho é demasiado alta ou demasiado baixa)



O ventilador no interior do aparelho trabalha de forma contínua



Fecho de segurança para crianças ativado



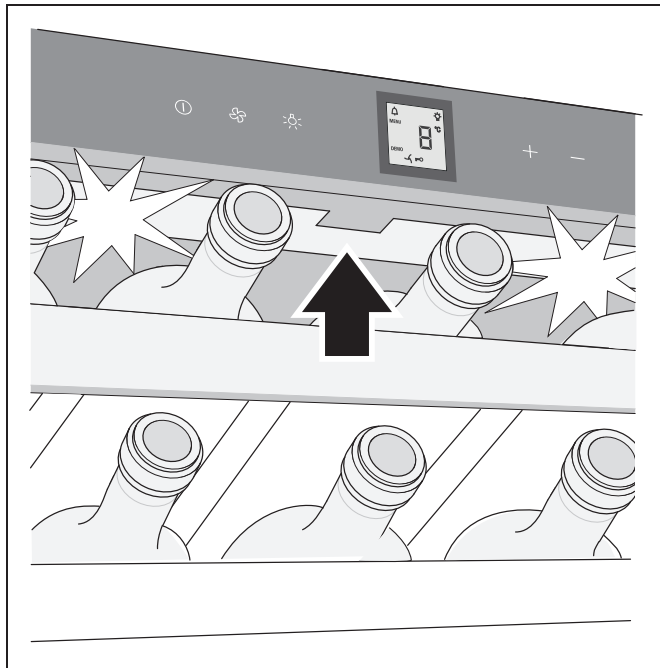
A luz interior acende-se ao abrir a porta.



Equipamento

Iluminação interior LED

O interior do aparelho é iluminado por uma barra de iluminação LED.



A iluminação liga-se quando se abre a porta.
A iluminação desliga-se alguns segundos depois de fechar a porta.

⚠ AVISO! Perigo de lesões oculares!

A intensidade luminosa da iluminação LED corresponde à classe de laser 1/1M.

A cobertura da barra de iluminação LED só pode ser removida pelo Serviço de Assistência Técnica.

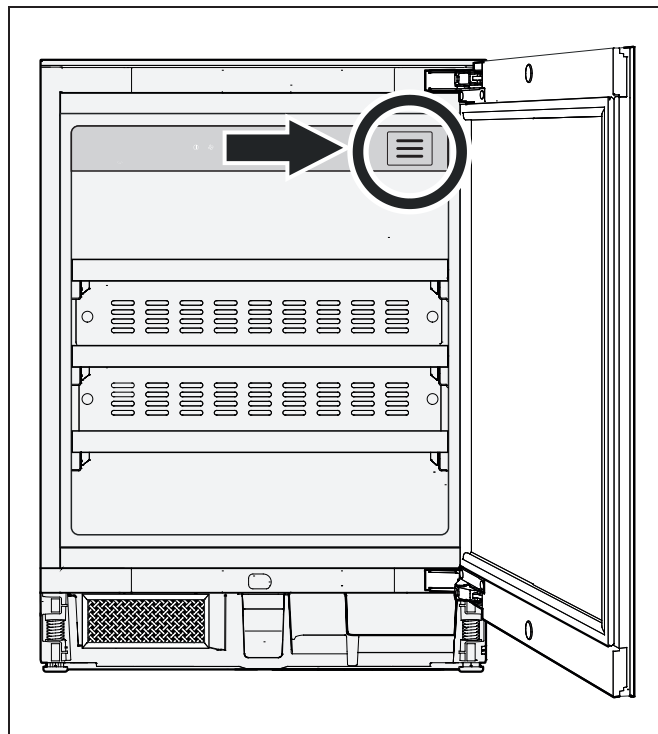
Não olhar diretamente para a iluminação LED com lentes óticas.

Nota:

Através da tecla da iluminação interior, pode ligar a iluminação de forma permanente, ver "Ligar a iluminação interior de forma permanente".

Renovação de ar através de filtro de carvão ativo

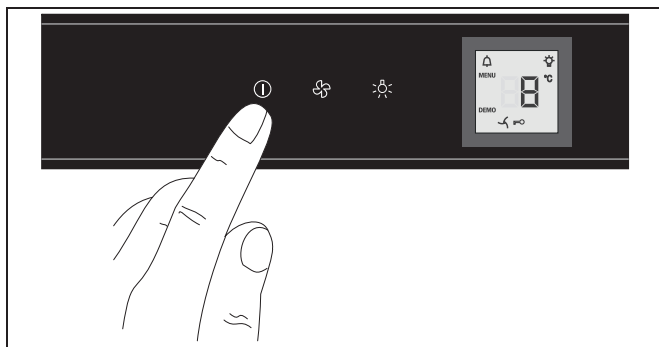
Os vinhos maturam permanentemente consoante as condições ambientais; por isso, a qualidade do ar é determinante para a conservação. Por este motivo existe um filtro de carvão ativo no interior.



Operar o aparelho

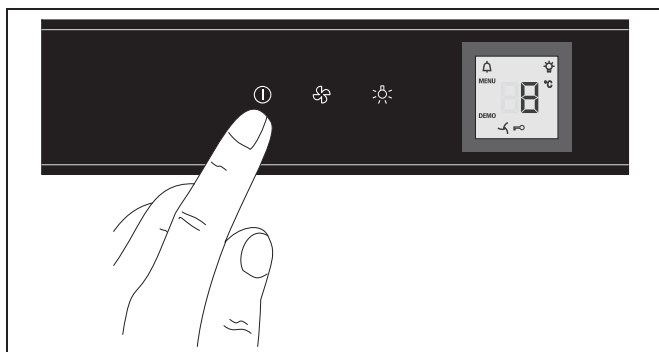
Ligar e desligar o aparelho

Ligar o aparelho



- Prima a tecla de ligar/desligar, até que a indicação da temperatura acenda. O aparelho está ligado.

Desligar o aparelho

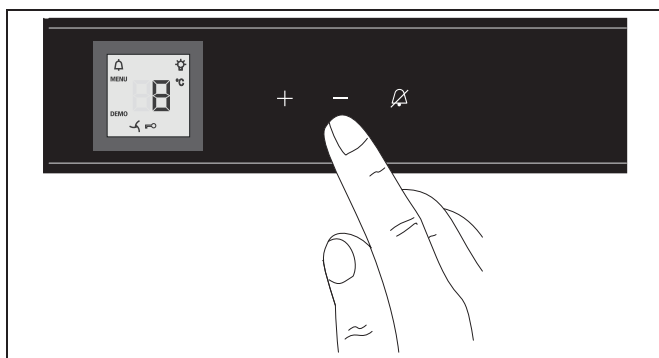


- Mantenha a tecla de ligar/desligar premida durante aprox. 3 segundos, até que a indicação da temperatura se apague. O aparelho está desligado.

Regular a temperatura

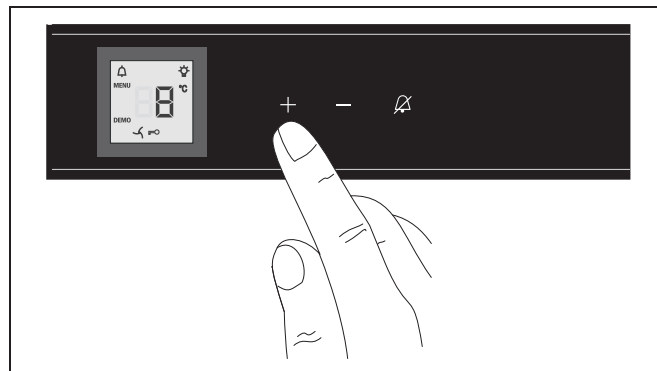
A temperatura pode ser regulada na faixa dos +5 °C aos +20 °C.

Diminuir a temperatura



- Prima a tecla de regulação da temperatura (-).

Aumentar a temperatura



- Prima a tecla de regulação da temperatura (+).

Se uma das teclas for premida pela primeira vez, a indicação começa a piscar.

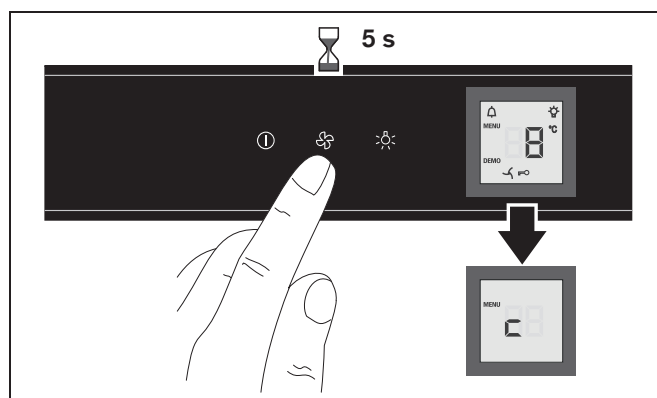
Premindo novamente esta tecla, é possível alterar a regulação da temperatura.

Cerca de 5 segundos após o último acionamento de tecla, o sistema de comando eletrônico ativa-se automaticamente e exibe a temperatura atual.

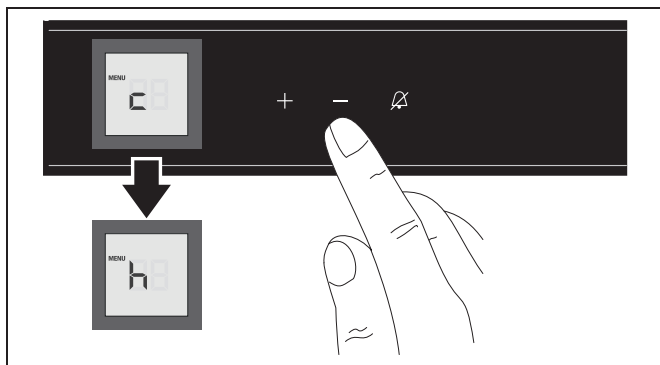
Regular a luminosidade do visor

Nota:

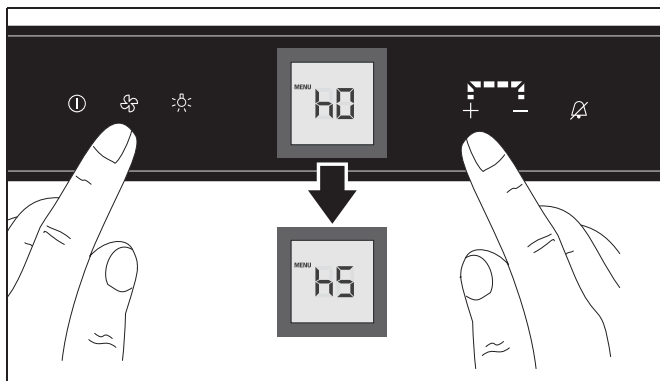
A luminosidade do visor regulada só tem efeito ao colocar o aparelho em funcionamento, quando for atingida a temperatura regulada no interior.



1. Prima a tecla do ventilador durante cerca de 5 segundos. No visor é apresentado "MENU" para o modo de regulação.



- Prima a tecla de regulação da temperatura (-) e seleccione o modo de regulação "h" (luminosidade do visor).



- Prima a tecla do ventilador para confirmar.
- Para seleccionar a regulação desejada, utilize as teclas de regulação da temperatura (+/-).

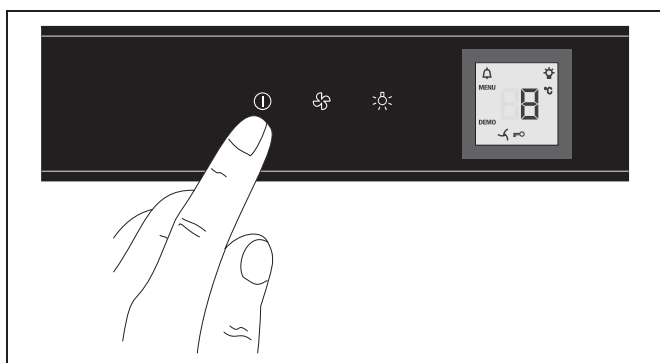
"h0" = iluminação do visor desligada

"h1" = luminosidade mínima

"h5" = luminosidade máxima



- Prima a tecla do ventilador para confirmar.



- Prima a tecla de ligar/desligar para sair do modo de regulação.

O aparelho comuta de novo para o modo de funcionamento normal.

A luminosidade do visor regulada fica ativa após um minuto.

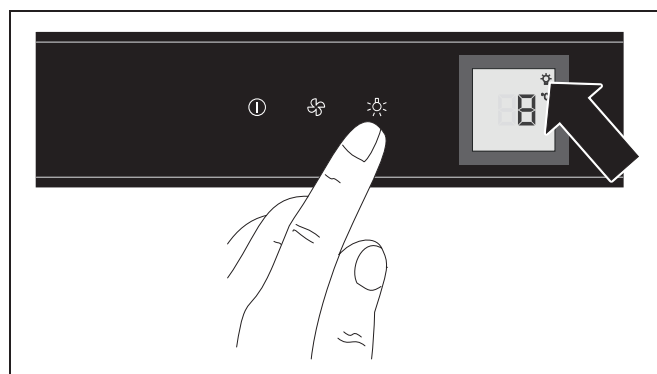
Nota:

Se tiver premido uma tecla, o visor acende-se com luminosidade máxima durante um minuto.

Ligar a iluminação interior de forma permanente

A iluminação interior liga-se sempre, assim que se abre a porta do aparelho.

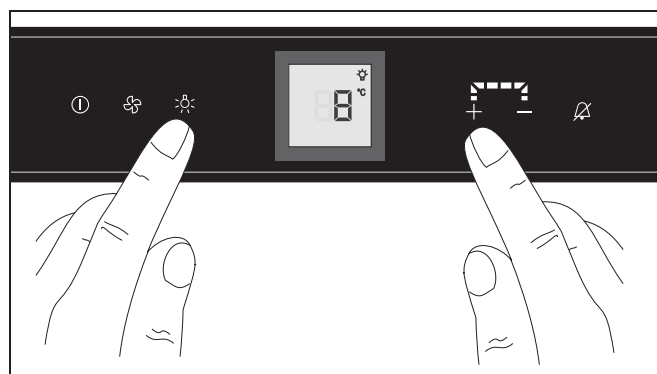
A iluminação desliga-se alguns segundos depois de fechar a porta.



- Prima a tecla da iluminação interior, caso pretenda que a iluminação permaneça ligada mesmo com a porta fechada.

Regular a luminosidade

É possível regular a luminosidade da iluminação.



- Prima a tecla da iluminação interior sem a soltar.
- Para regular a luminosidade, prima simultaneamente as teclas de regulação da temperatura (+/-).

⚠ AVISO! Perigo de lesões oculares!

A intensidade luminosa da iluminação LED corresponde à classe de laser 1/1M.

A cobertura da barra de iluminação LED só pode ser removida pelo Serviço de Assistência Técnica.

Não olhar diretamente para a iluminação LED com lentes óticas.

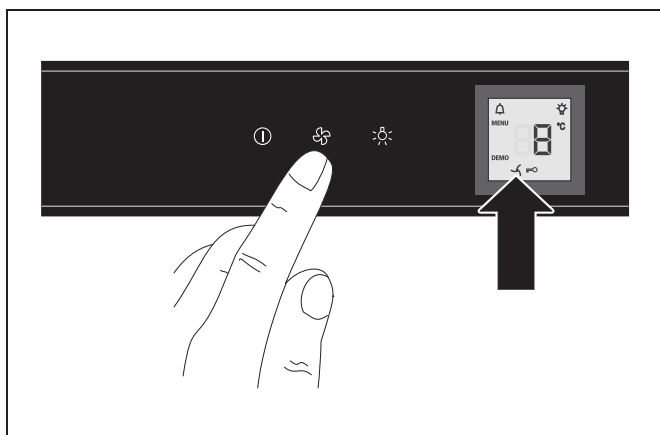
Ventilador

O ventilador no interior do aparelho garante uma temperatura interior constante e uniforme, bem como um ambiente adequado para o armazenamento de vinho.

É possível aumentar a humidade do ar no aparelho, premindo a tecla do ventilador. Isto tem um efeito especial no armazenamento a longo prazo.

A humidade elevada do ar impede que as rolhas de cortiça sequem.

Ligar o ventilador



- Prima a tecla do ventilador.

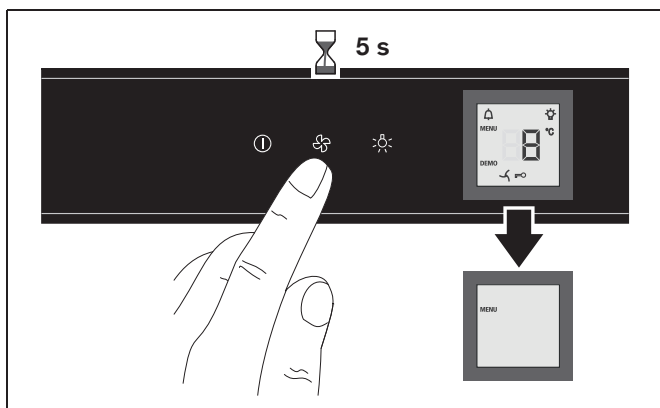
Com o ventilador ligado, surge no visor o "símbolo ventilador".

O ventilador pode voltar a ser desligado, premindo outra vez a tecla do ventilador.

Fecho de segurança para crianças

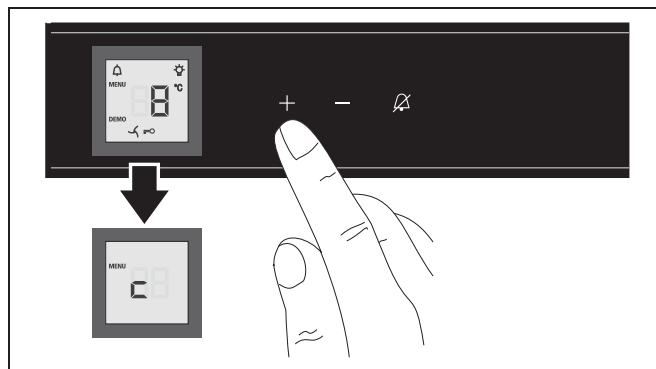
Com o fecho de segurança para crianças pode impedir que o aparelho seja inadvertidamente desligado.

Ativar o fecho de segurança para crianças

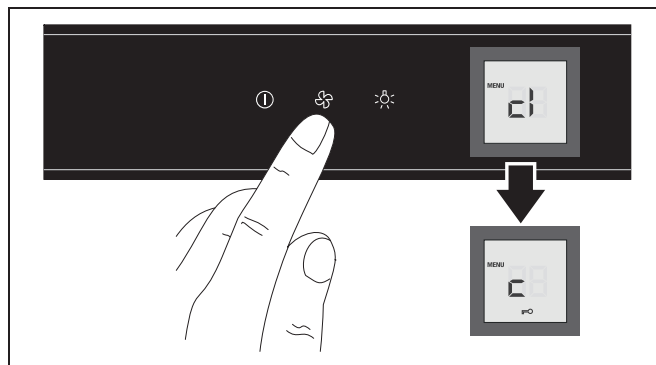


1. Prima a tecla do ventilador durante cerca de 5 segundos.

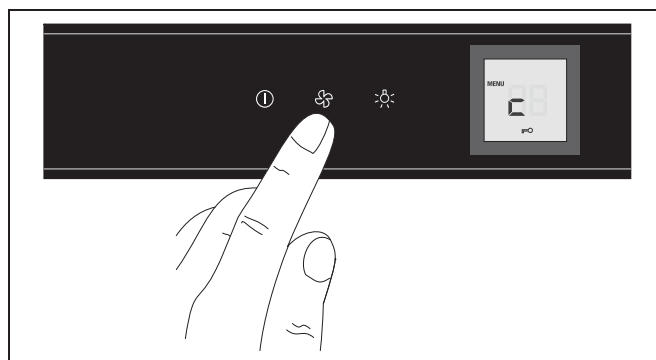
No visor é apresentado "MENU" para o modo de regulação.



2. Prima a tecla de regulação da temperatura (+) e selecione o modo de regulação "c" (fecho de segurança para crianças).

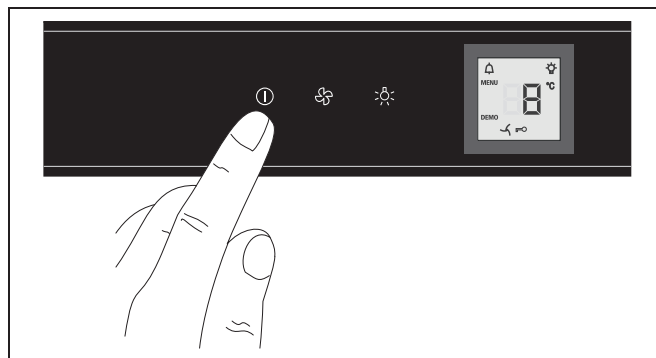


3. Prima a tecla do ventilador.
No visor é indicado "c1" (ativar fecho de segurança para crianças).



4. Prima a tecla do ventilador para confirmar.
No visor é apresentado "c" e o "símbolo da chave".

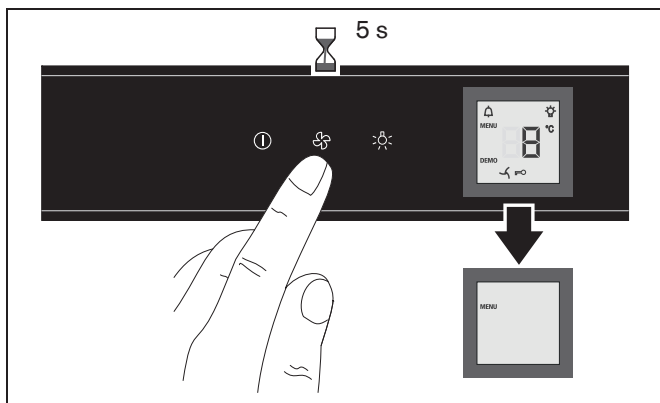
O fecho de segurança para crianças está ativado.



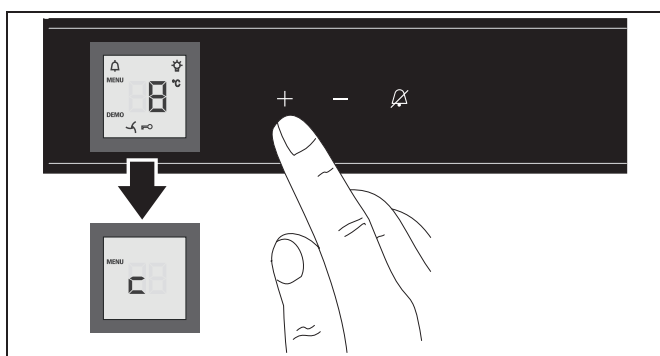
5. Prima a tecla de ligar/desligar para sair do modo de regulação.

O aparelho comuta de novo para o modo de funcionamento normal.

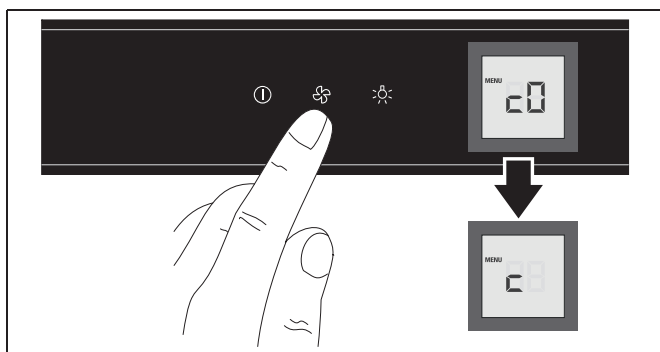
Desativar o fecho de segurança para crianças



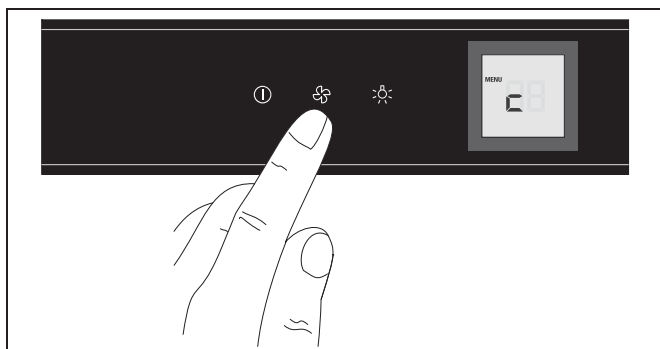
1. Prima a tecla do ventilador durante cerca de 5 segundos.
No visor é apresentado "MENU" para o modo de regulação.



2. Prima a tecla de regulação da temperatura (+) e seleccione o modo de regulação "c" (fecho de segurança para crianças).

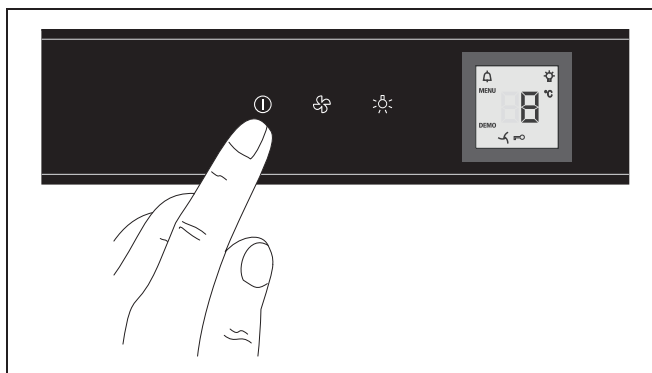


3. Prima a tecla do ventilador.
No visor é indicado "c0" (desativar o fecho de segurança para crianças).



4. Prima a tecla do ventilador para confirmar.
No visor é indicado "c".

O fecho de segurança para crianças está desativado.



5. Prima a tecla de ligar/desligar para sair do modo de regulação.

O aparelho comuta de novo para o modo de funcionamento normal.

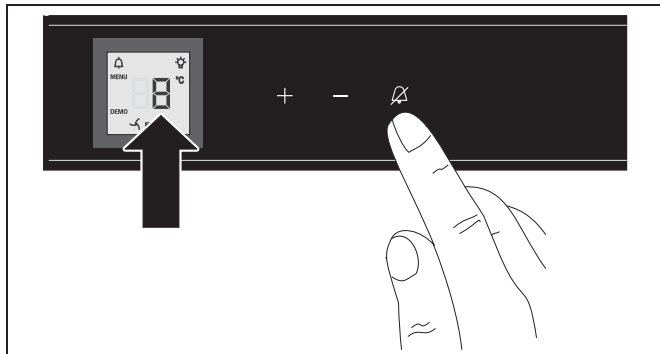
Descongelação

O aparelho descongela automaticamente. A humidade criada é conduzida para o recipiente de evaporação da água de descongelação, através da saída de água de descongelação. Ai a água da descongelação evapora devido ao calor do compressor.

Alarme

Alarme de temperatura

Se a temperatura no interior do aparelho estiver fora do intervalo permitido, soa um alarme acústico e a indicação da temperatura começa a piscar.



- Desligue o alarme acústico premindo a tecla Desligar alarme.

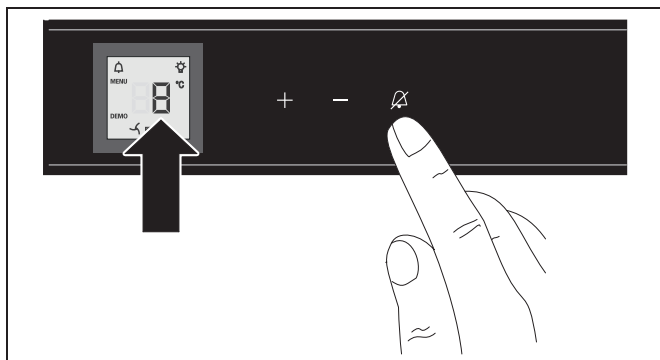
Após uma falha de corrente prolongada, a temperatura no interior do aparelho pode ter aumentado em demasia.

Depois de restaurada a alimentação elétrica, é possível ler a diferença de temperatura no visor.

A indicação da temperatura deixa de piscar, assim que a temperatura no interior do aparelho atinja novamente o valor nominal.

Alarme de temperatura após avaria no aparelho

Se existir uma avaria no aparelho, a temperatura no interior do mesmo pode subir ou descer em demasia. Soa o alarme acústico e a indicação da temperatura começa a piscar.



- Desligue o alarme acústico premindo a tecla Desligar alarme.

Se a temperatura for demasiado alta (quente), verifique primeiro se a porta está devidamente fechada.

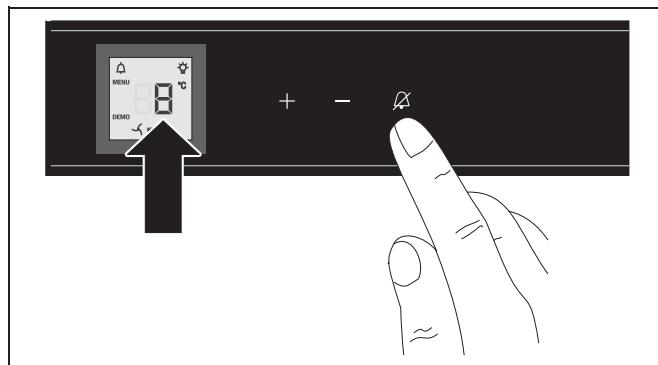
Se, mesmo após uma hora, a indicação da temperatura continuar a apresentar um valor demasiado alto ou demasiado baixo, contacte o Serviço de Assistência Técnica.

Se surgir F1 no visor, ocorreu uma avaria no aparelho.

Neste caso, contacte o Serviço de Assistência Técnica.

Alarme de abertura da porta

Se a porta permanecer aberta durante mais de 60 segundos, soa um sinal de alarme acústico.



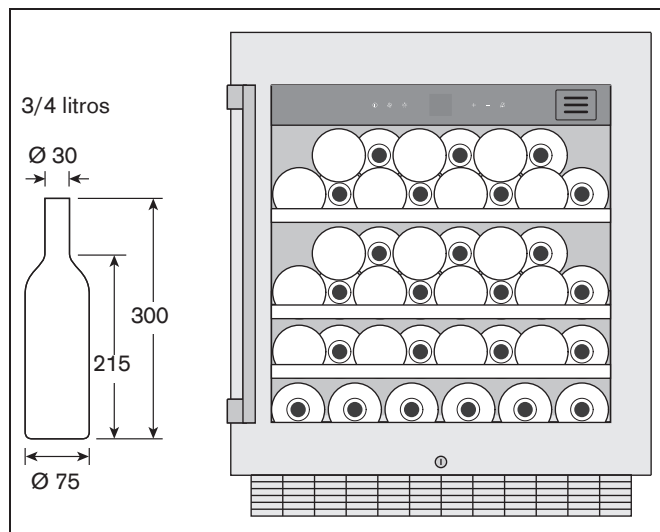
Se, no entanto, for necessário ter a porta aberta durante mais tempo, devido ao reabastecimento, desligue o alarme acústico premindo a tecla Desligar alarme.

Ao fechar-se a porta, o alarme regressa ao modo de stand-by.

Armazenar vinho

Armazenamento

Capacidade do aparelho:
42 garrafas (garrafas de Bordeaux de 0,75 litros)



Dicas

- Armazene os vinhos de garrafa sempre desembalados - nunca nas caixas ou cartões.
- As garrafas antigas devem ser colocadas de forma a que a rolha esteja sempre humedecida. Nunca pode existir ar entre o vinho e a rolha.
- Antes de saborear o seu vinho, este deverá ser lentamente "aquecido" à temperatura ambiente (chambrear):
P. ex., retire o rosé aprox. 2 ... 5 horas e o tinto aprox. 4 ... 5 horas antes de servir, obtendo, assim a temperatura de consumo certa. Em contrapartida, o vinho branco é servido diretamente. Espumante e champanhe deverão ser arrefecidos brevemente no frigorífico antes de serem consumidos.
- Tenha em atenção que os vinhos devem estar sempre arrefecidos a uma temperatura ligeiramente inferior à temperatura ideal de consumo, dado que ao servi-los no copo estes aquecem de imediato 1 ... 2 °C!

Temperaturas de consumo

A temperatura correta para servir é determinante para o sabor certo do vinho e, por conseguinte, para o prazer de degustação da sua bebida.

Para servir o vinho, recomendamos as seguintes temperaturas de consumo:

Tipo de vinho	Temperatura de consumo
Bordeaux tinto grande	18 °C
Côtes du Rhône tinto/ Barolo	17 °C
Grande Borgonha tinto/ Bordeaux tinto	16 °C
Vinho do Porto	15 °C
Borgonha jovem tinto	14 °C
Vinhos tintos jovens	12 °C
Beaujolais jovem/todos os vinhos brancos com pouco doce residual	11 °C
Vinhos brancos maduros/ Chardonnay grande	10 °C
Xerez	9 °C
Vinhos brancos jovens de colheita tardia	8 °C
Vinhos brancos Loire/ Entre-deux-Mers	7 °C

Manutenção

Limpar o aparelho

⚠ Atenção!

Retire a ficha da tomada ou desligue o fusível!

- Limpe o vedante da porta apenas com água e seque-o completamente.
- Limpe o aparelho com água de lavagem morna. A água de lavagem não pode entrar em contacto com o painel de comando nem com a iluminação.

⚠ Atenção!

Nunca limpe tabuleiros e recipientes na máquina da loiça. As peças podem ficar deformadas.

Depois da limpeza: Ligue a ficha à tomada ou ligue o fusível.

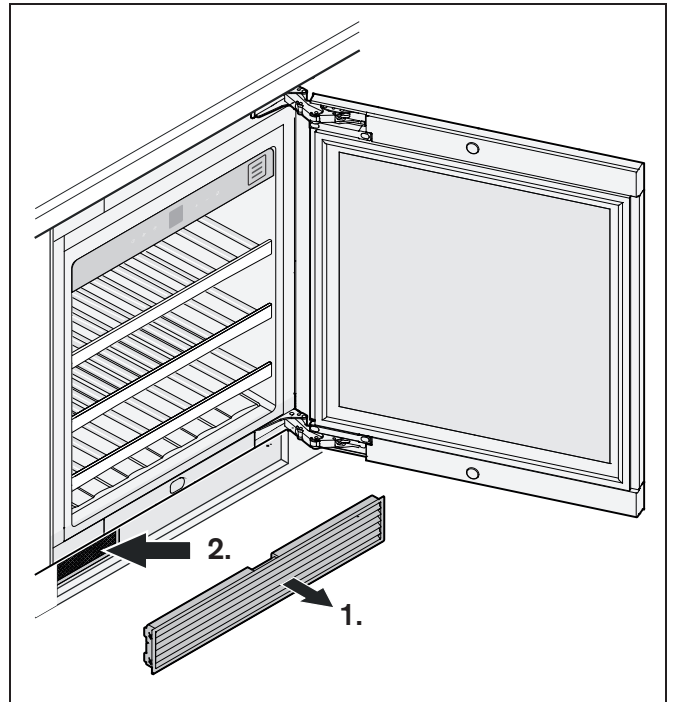
Tenha em atenção que, tal como em outras formas de armazenamento, poderá formar-se uma ligeira película de bolor, dependendo do tipo de cola da etiqueta. Esta situação pode ser corrigida limpando cuidadosamente os vestígios de cola da garrafa.

⚠ AVISO

Nunca limpe o aparelho com um aparelho de limpeza a vapor! O vapor pode penetrar nas partes elétricas e provocar um curto-circuito ou um choque elétrico. O vapor pode danificar as superfícies de plástico.

Limpar o filtro de pó

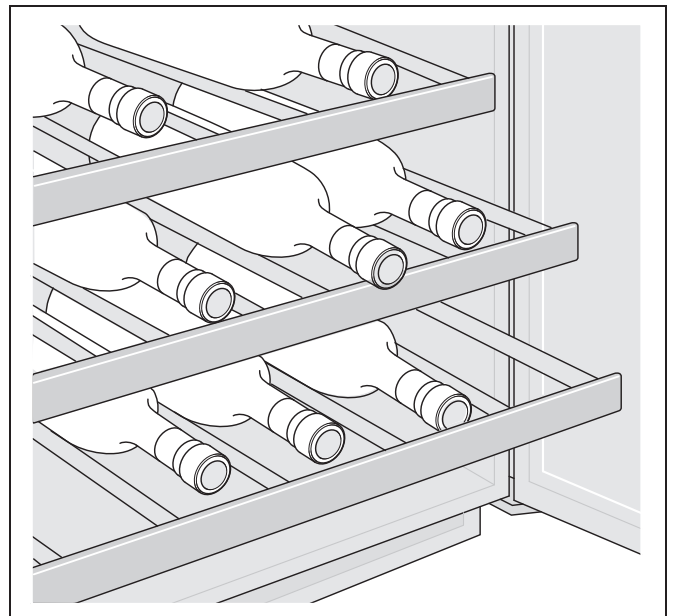
O filtro de pó no rodapé do aparelho tem de ser limpo, no mínimo, uma vez por ano.



1. Retire a grelha de ventilação do rodapé do móvel.
2. Limpe o filtro de pó com o aspirador.
3. Insira de novo a grelha de ventilação.

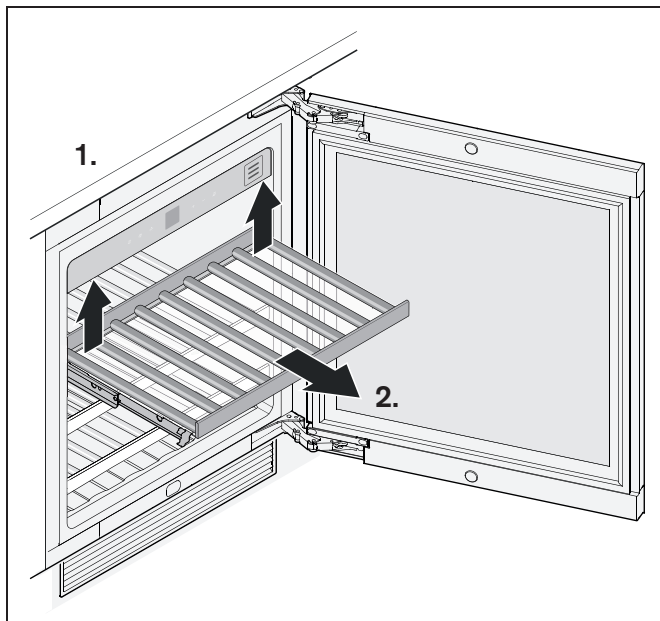
Retirar/inserir os suportes extensíveis para garrafas

Os suportes extensíveis para garrafas permitem retirar comodamente as garrafas de vinho.



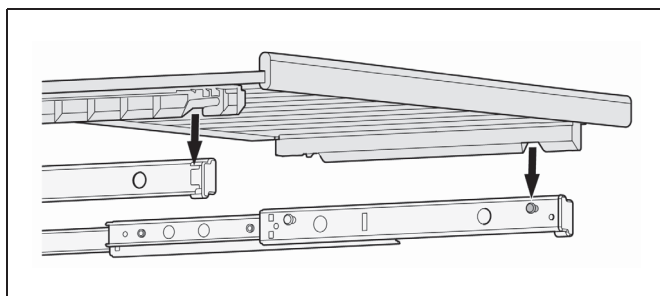
Os suportes extensíveis para garrafas podem ser retirados para facilitar a limpeza do interior do aparelho.

Retirar um suporte extensível para garrafas

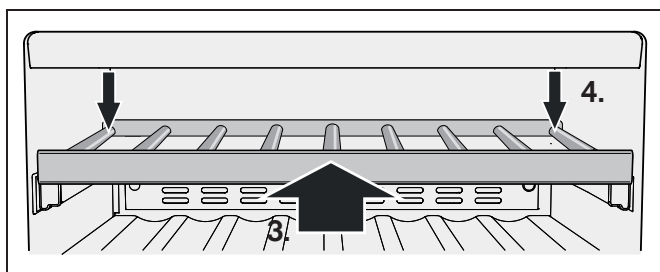


- Puxe o suporte extensível para garrafas na parte traseira, à esquerda e à direita, para cima (desengatar) retire-o para a frente.

Colocar o suporte extensível para garrafas

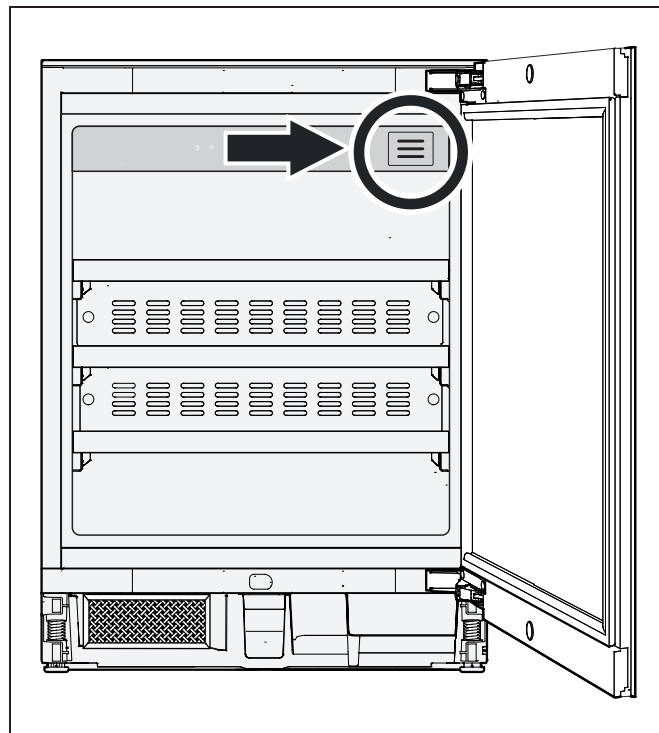


1. Puxe as calhas dos suportes extensíveis totalmente para fora. Coloque o suporte extensível para garrafas com os recessos dianteiros nos pinos de suporte.
2. Empurre o suporte extensível para garrafas com as calhas extensíveis para dentro do aparelho, até ao batente.

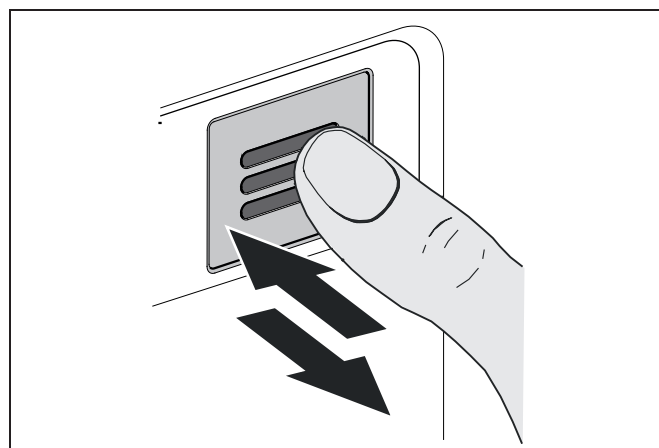


3. Empurre o suporte extensível para garrafas totalmente para trás, de modo a que encaixe à frente.
4. Pressione o suporte extensível para garrafas, na parte traseira esquerda e direita, para baixo e encaixe-o.

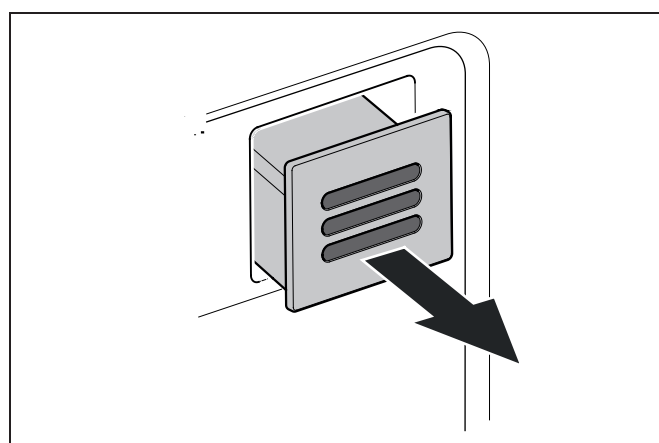
Substituir o filtro de carvão ativo



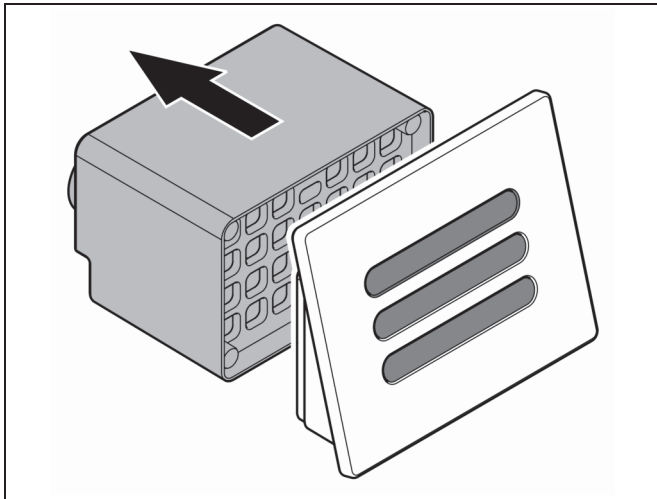
Recomendamos a substituição anual do filtro representado, que poderá encomendar no comércio especializado ou através do Serviço de Assistência Técnica.



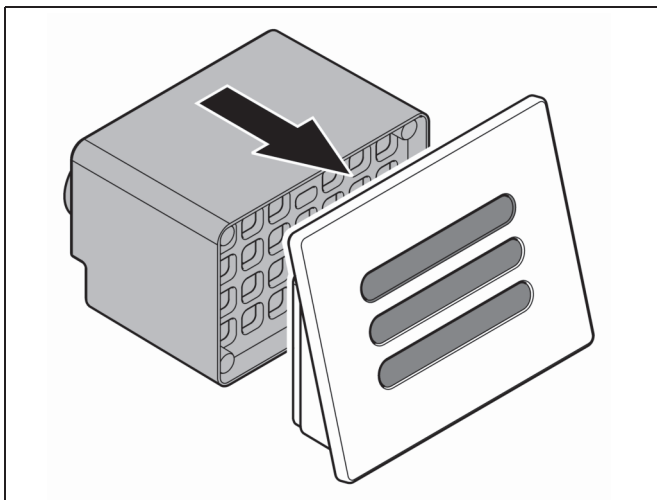
1. Pressione o filtro para dentro e solte-o outra vez.



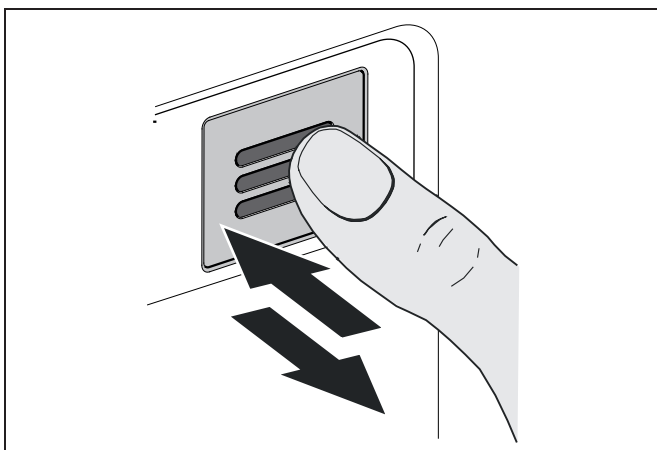
2. Retire o filtro.



3. Remova a parte traseira do filtro.



4. Coloque o novo filtro na cobertura.



5. Insira o filtro, pressione-o para dentro até ao batente e solte-o.
O filtro é bloqueado automaticamente.
Ouve-se um clique.

Dicas de limpeza para superfícies em aço inoxidável

Para a manutenção das superfícies de aço inoxidável, utilize o produto "Chromol".

Este produto pode ser adquirido no comércio sob a designação "Chromol" ou junto do seu Serviço de Assistência Técnica através da

- **referência 00310359** em forma de pulverizador de 500 ml e
- **referência 00166787** em forma de frasco de amostra de 50 ml.

Para não danificar as superfícies, nunca utilize esponjas abrasivas, escovas de metal, objetos pontiagudos ou detergentes abrasivos.

Também não deve utilizar produtos de limpeza quimicamente agressivos, tais como sprays para descongelação, sprays para fornos, solventes ou removedores de nódoas.

Ruídos

Ruídos normais

Zumbido: um motor a trabalhar, p. ex., compressor, ventilador.

Borbulhar, zumbido ou gorgolejar: agente frigorígeno a circular nos tubos.

Clique: ligar ou desligar do motor, interruptores ou válvulas magnéticas.

Como evitar ruídos

Aparelho está desnivelado: Nivele o aparelho com ajuda de um nível de bolha. Se necessário, coloque algo por debaixo.

Recipientes, bandejas ou batentes abanam ou emperram: verifique as peças amovíveis e, se necessário, volte a inseri-las.

Garrafas ou recipientes tocam uns nos outros: afaste ligeiramente as garrafas ou os recipientes.

Anomalias, o que fazer?

Antes de contactar o Serviço de Assistência Técnica:

Veja se consegue resolver a anomalia sozinho com base nas indicações seguintes.

Os custos da assistência técnica ficarão a seu cargo – mesmo durante o período de garantia!

Eliminar anomalias

As seguintes anomalias podem ser eliminadas por si ao verificar as causas possíveis.

O aparelho não funciona

Verifique

- se a ficha está corretamente inserida na tomada, ou
- se o fusível da tomada está em ordem.

Ao inserir a tomada, o compressor não arranca. No entanto, é indicado um valor

Se o visor apresentar "DEMO", foi ativado acidentalmente o modo de apresentação.

Desative o modo de apresentação da seguinte forma:

1. Prima durante cerca de 5 segundos simultaneamente a tecla de regulação da temperatura (+) e a tecla de ligar/desligar, até o visor apresentar "MENU" e "d".
2. Prima a tecla do ventilador.
No visor é agora apresentado "d0".
3. Prima novamente a tecla do ventilador.
O compressor liga-se, no visor voltam a ser apresentadas as temperaturas atuais.

O aparelho encontra-se novamente no modo de funcionamento normal.

Os ruídos são demasiado altos

Verifique se o aparelho está bem assente no solo. Tenha em conta que não é possível evitar os ruídos de circulação no circuito do agente frigorígeno.

A temperatura na sua garrafeira está demasiado alta

Verifique

- a regulação de acordo com o capítulo "Regular a temperatura",
- se o termómetro inserido separadamente indica o valor correto,
- o funcionamento da ventilação,
- se o filtro de pó no rodapé está sujo - ver capítulo "Limpar o filtro de pó",
- até que ponto o local de montagem se encontra junto de uma fonte de calor.

Colocar o aparelho fora de serviço

Quando o aparelho está fora de serviço por tempo prolongado:

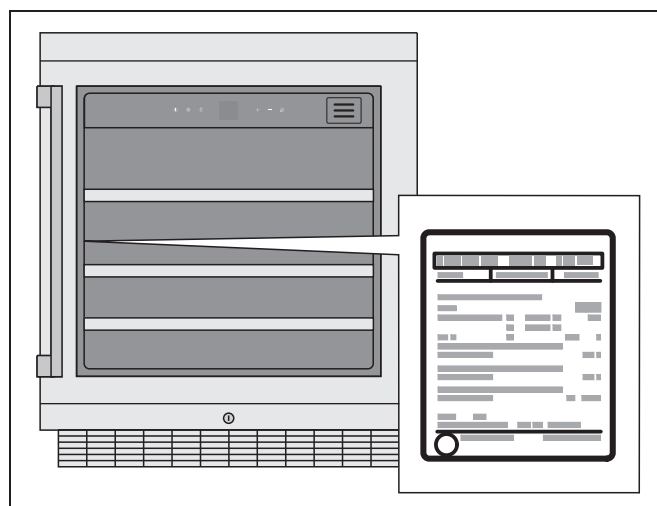
- Desligue o aparelho.
- Puxe a ficha da tomada ou desligue o fusível.
- Limpar o aparelho.
- Para evitar que surjam cheiros, deixe a porta aberta.

Serviço de Assistência Técnica

Se não existir nenhuma das causas referidas em "Eliminar anomalias" e não conseguir você próprio eliminar a anomalia, contacte o Serviço de Assistência Técnica mais perto de si.

O Serviço de Assistência Técnica perto de si consta da lista telefónica ou da lista de assistência técnica. Indique ao Serviço de Assistência Técnica o número do artigo (N.º E) e o número de fabrico (N.º FD) do aparelho.

Estes dados encontram-se na placa de características.



Indique sempre o número de artigo e de fabrico para evitar deslocações desnecessárias. Deste modo, poupará custos adicionais.

Ordem de reparação e consultadoria em caso de avarias

Encontrará os dados de contacto de cada país na lista de assistência técnica em anexo.

D 089 20 355 366

A 0810 550 555

CH 0848 840 040

ει Πίνακας περιεχομένων

Υποδείξεις ασφαλείας	50
Σχετικά με αυτές τις οδηγίες	50
Κίνδυνος έκρηξης	50
Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας	50
Κίνδυνος τραυματισμού	50
Κίνδυνοι από το ψυκτικό μέσο	50
Αποφυγή των κινδύνων για τα παιδιά και τα ευάλωτα άτομα	51
Υλικές ζημιές	51
Χρήση σύμφωνα με το σκοπό προορισμού	51
Προστασία περιβάλλοντος	51
Συσκευασία	51
Παλιά συσκευή	51
Τοποθέτηση και σύνδεση	52
Υλικά παράδοσης	52
Τεχνικά στοιχεία	52
Προϋποθέσεις τοποθέτησης	52
Τοποθέτηση της συσκευής	54
Γνωρίστε τη συσκευή	60
Στοιχεία χειρισμού και ελέγχου	60
Εξοπλισμός	61
Χειρισμός της συσκευής	62
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της συσκευής	62
Ρύθμιση της θερμοκρασίας	62
Ρύθμιση της φωτεινότητας της οθόνης	62
Συνεχής ενεργοποίηση του εσωτερικού φωτισμού	63
Ανεμιστήρας	64
Ασφάλεια παιδιών	64
Απόψυξη	65
Συναγερμός	66
Συναγερμός θερμοκρασίας	66
Συναγερμός ανοίγματος της πόρτας	66
Αποθήκευση του κρασιού	67
Αποθήκευση	67
Συμβουλές	67
Θερμοκρασίες πόσης	67
Συντήρηση	68
Καθαρισμός της συσκευής	68
Καθαρισμός του φίλτρου σκόνης	68
Αφαίρεση/τοποθέτηση των συρταριών των φιαλών	68
Αντικατάσταση του φίλτρου ενεργού άνθρακα	69
Συμβουλές φροντίδας για τις επιφάνειες ανοξειδωτου χάλυβα	70
Θόρυβοι	70
Κανονικοί θόρυβοι	70
Αποφυγή θορύβων	70

Βλάβες, τι κάνετε;	71
Αποκατάσταση βλαβών από σας τους ίδιους	71
Θέση της συσκευής εκτός σε λειτουργίας	71
Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών	71
Εντολή επισκευής και παροχή συμβουλών σε περίπτωση βλάβης	72

Σχετικά με αυτές τις οδηγίες

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και συναρμολόγησης! Αυτές περιλαμβάνουν σημαντικές πληροφορίες για την τοποθέτηση, χρήση και συντήρηση της συσκευής.

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται, όταν αγνοήσετε τις υποδείξεις και τις προειδοποιήσεις στις οδηγίες χρήσης.

Φυλάξτε όλα τα έντυπα για μια τυχόν μετέπειτα χρήση ή για τον επόμενο χρήστη.

Κίνδυνος έκρηξης

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ηλεκτρικές συσκευές μέσα στη συσκευή (π.χ. θερμάστρες, ηλεκτρικούς παρασκευαστές πάγου κτλ.)
- Αποθηκεύετε τα οινόπνευματώδη ποτά, με μεγάλη περιεκτικότητα σε οινόπνευμα, μόνο κλεισμένα στεγανά και όρθια.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ για την απόψυξη ή τον καθαρισμό της συσκευής μια συσκευή καθαρισμού εκτόξευσης ατμού (ατμοκαθαριστής)! Ο ατμός μπορεί να διεισδύσει στα ηλεκτρικά εξαρτήματα και να προκαλέσει βραχυκύκλωμα.
- Για την απόψυξη και τον καθαρισμό τραβήξτε το φιν από την πρίζα ή κατεβάστε/ξεβιδώστε την ασφάλεια. Πιάστε και τραβήξτε το φιν από την πρίζα, όχι το καλώδιο σύνδεσης.
- Όταν το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος αυτής της συσκευής υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή ένα αντίστοιχα ειδικευμένο άτομο.
Οι μη ενδεδειγμένες εγκαταστάσεις και επισκευές μπορούν να θέσουν το χρήστη σε σοβαρό κίνδυνο.
- Οι επισκευές επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών ή ένα αντίστοιχα ειδικευμένο άτομο.
- Επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν μόνο γνήσια εξαρτήματα του κατασκευαστή. Μόνο με αυτά τα εξαρτήματα εξασφαλίζει ο κατασκευαστής, ότι πληρούνται οι απαιτήσεις ασφαλείας.
- Η προμήθεια μιας επέκτασης του καλωδίου σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος επιτρέπεται μόνο μέσω της υπηρεσίας εξυπηρέτησης πελατών.

Κίνδυνος τραυματισμού

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος βλάβης των ματιών!

Η ένταση του φωτός του συστήματος φωτισμού φωτοдиодων (LED) αντιστοιχεί στην κατηγορία λέιζερ 1/1M.

Το κάλυμμα της φωτεινής μπάρας φωτοдиодων (LED) επιτρέπεται να απομακρυνθεί μόνο από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Μην κοιτάτε με οπτικούς φακούς (γυαλιά οράσεως) απευθείας στο φωτισμό φωτοдиодων (LED).

Κίνδυνοι από το ψυκτικό μέσο

Η συσκευή περιέχει σε μικρή ποσότητα το φιλικό προς το περιβάλλον αλλά εύφλεκτο ψυκτικό μέσο R600a.

Προσέχετε κατά τη μεταφορά ή τη συναρμολόγηση, να μην υποστούν ζημιά οι σωλήνες του κυκλώματος ψυκτικού μέσου. Το εκτοξευόμενο έξω ψυκτικό μέσο μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς των ματιών ή να αναφλεχτεί.

Σε περίπτωση ζημιάς:

- Κρατάτε ανοιχτή φωτιά ή πηγές ανάφλεξης μακριά από τη συσκευή.
- Εξαερώστε καλά το χώρο για μερικά λεπτά.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και τραβήξτε το φιν από την πρίζα.
- Ειδοποιήστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Όσο περισσότερο ψυκτικό μέσο βρίσκεται σε μια συσκευή, τόσο μεγαλύτερος πρέπει να είναι ο χώρος, στον οποίο βρίσκεται η συσκευή. Στους πολύ μικρούς χώρους σε περίπτωση μιας διαρροής μπορεί να δημιουργηθεί ένα εύφλεκτο μείγμα αερίου-αέρα.

Για κάθε 8 g ψυκτικού μέσου πρέπει να διαθέτει ο χώρος το ελάχιστο 1 m³ όγκου. Η ποσότητα του ψυκτικού μέσου της συσκευής σας βρίσκεται στην πινακίδα τύπου στο εσωτερικό της συσκευής.

Αποφυγή των κινδύνων για τα παιδιά και τα ευάλωτα άτομα

Ευάλωτα άτομα είναι:

- Παιδιά.
- Άτομα, τα οποία έχουν περιορισμένες σωματικές, διανοητικές ικανότητες ή περιορισμένη αντίληψη.
- Άτομα, τα οποία δεν έχουν επαρκείς γνώσεις σχετικά με τον ασφαλή χειρισμό της συσκευής

Μέτρα:

- Βεβαιωθείτε, ότι τα παιδιά και τα ευάλωτα άτομα έχουν κατανοήσει τους κινδύνους.
- Ένα υπεύθυνο για την ασφάλεια άτομο πρέπει να επιβλέπει ή να καθοδηγεί τα παιδιά και τα ευάλωτα άτομα στη συσκευή.
- Επιτρέψτε τη χρήση της συσκευής μόνο σε παιδιά από 8 ετών και πάνω.
- Κατά τον καθαρισμό και τη συντήρηση επιβλέπετε τα παιδιά.
- Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.

Υλικές ζημιές

- Μη χρησιμοποιείτε τη βάση, τα συρταρωτά εξαρτήματα, τις πόρτες κτλ. ως σκαλοπάτια ή στηρίγματα.
- Μη ρυπαίνετε τα πλαστικά μέρη και την τσιμούχα της πόρτας με λάδι ή λίπος. Διαφορετικά τα πλαστικά μέρη και η τσιμούχα της πόρτας καθίστανται πορώδη.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να τοποθετηθεί και να λειτουργήσει σε ύψη πάνω από 1500 m πάνω από την επιφάνεια της θάλασσας. Κίνδυνος θραύσης γυαλιού!

Χρήση σύμφωνα με το σκοπό προορισμού

Αυτή η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για την αποθήκευση κρασιών και για την οικιακή χρήση στο σπίτι και στο οικιακό περιβάλλον.

Συσκευασία

Η συσκευασία προστατεύει τη συσκευή σας από ζημιές μεταφοράς.

Όλα τα χρησιμοποιούμενα υλικά είναι φιλικά προς το περιβάλλον και ανακυκλώνόμενα. Βοηθήστε παρακαλώ και εσείς: Αποσύρετε τη συσκευασία σύμφωνα με τους κανόνες προστασίας του περιβάλλοντος.

Πληροφορηθείτε παρακαλώ για τους ισχύοντες τρόπους απόσυρσης στο ειδικό κατάστημα που αγοράσατε τη συσκευή ή στις υπηρεσίες του δήμου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ασφυξίας από τα χαρτόνια συσκευασίας και τις μεμβράνες!

Μην αφήνετε να περιέλθει η συσκευασία και τα μέρη της στα χέρια των παιδιών.

Παλιά συσκευή

Οι παλιές συσκευές δεν αποτελούν άχρηστα απορρίμματα!

Με μια φιλική προς το περιβάλλον απόσυρση επανακτούνται πολύτιμες πρώτες ύλες.



Αυτή η συσκευή χαρακτηρίζεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Η οδηγία δίνει το πλαίσιο για μια απόσυρση και αξιοποίηση των παλιών συσκευών, με ισχύ σε όλη την ΕΕ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Στις άχρηστες πλέον συσκευές:

1. Τραβήξτε το φιν από την πρίζα.
2. Κόψτε το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο του ηλεκτρικού ρεύματος και αφαιρέστε το μαζί με το φιν.
3. Μην απομακρύνετε τα ράφια και τα δοχεία, για να μην μπορούν να μπουν εύκολα τα παιδιά μέσα στη συσκευή!

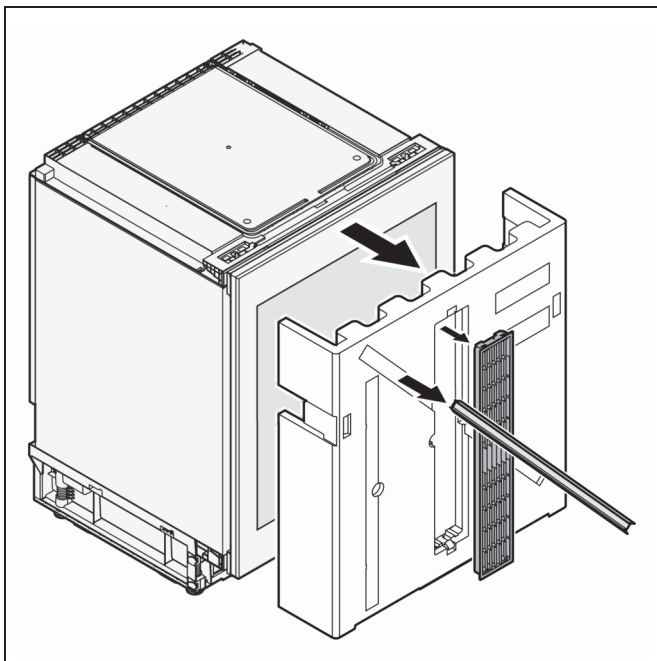
Οι ψυκτικές συσκευές περιλαμβάνουν ψυκτικό μέσο και στη μόνωση αέρια. Το ψυκτικό μέσο και τα αέρια πρέπει να αποσύρονται ενδεδειγμένα. Μην προξενήσετε ζημιά στους σωλήνες του κυκλώματος του ψυκτικού μέσου μέχρι τη σωστή απόσυρση.

Υλικά παράδοσης

Η παράδοση αποτελείται από τα ακόλουθα μέρη:

- Συσσκευή τοποθετούμενη κάτω από τον πάγκο
- Πλέγμα αερισμού
- Λωρίδες κάλυψης
- Φίλτρο σκόνης
- Διαμορφωμένο τεμάχιο αφρού για την οδήγηση του αερισμού
- Κλειδί για τη ρύθμιση του ύψους των ποδιών της συσκευής
- Σακούλα με βίδες στερέωσης
- Πανί φροντίδας
- Οδηγίες χρήσης και συναρμολόγησης
- Εγχειρίδιο εξυπηρέτησης πελατών
- Πληροφορίες για την κατανάλωση ενέργειας και το θόρυβο

Το πλέγμα αερισμού και οι λωρίδες κάλυψης βρίσκονται στη συσκευασία στην μπροστινή πλευρά της συσκευής.



Μετά την αφαίρεση από τη συσκευασία, ελέγξτε όλα τα μέρη για ζημιές μεταφοράς. Απευθυνθείτε σε περίπτωση διαμαρτυρίας στον έμπορα, που αγοράσατε τη συσκευή ή στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας.

Τεχνικά στοιχεία

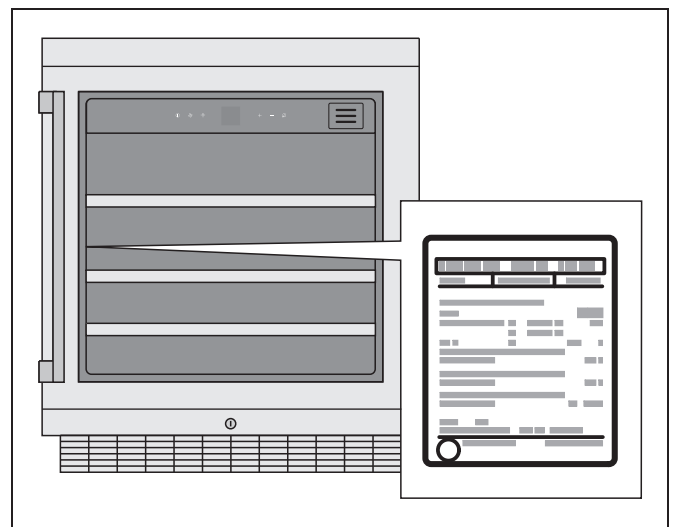
Η συσκευή φέρει αντιπαρασιτική διάταξη σύμφωνα με την οδηγία της ΕΕ 2004/108/ΕΚ.

Αυτό το προϊόν ανταποκρίνεται στους σχετικούς κανονισμούς ασφαλείας για ηλεκτρικές συσκευές (EN 60335-2-24).

Η στεγανότητα του κυκλώματος ψύξης έχει ελεγχθεί.

Πινακίδα τύπου

Τα τεχνικά στοιχεία της συσκευής θα τα βρείτε στην πινακίδα τύπου, η οποία βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του εσωτερικού χώρου.



Προϋποθέσεις τοποθέτησης

Θέση τοποθέτησης

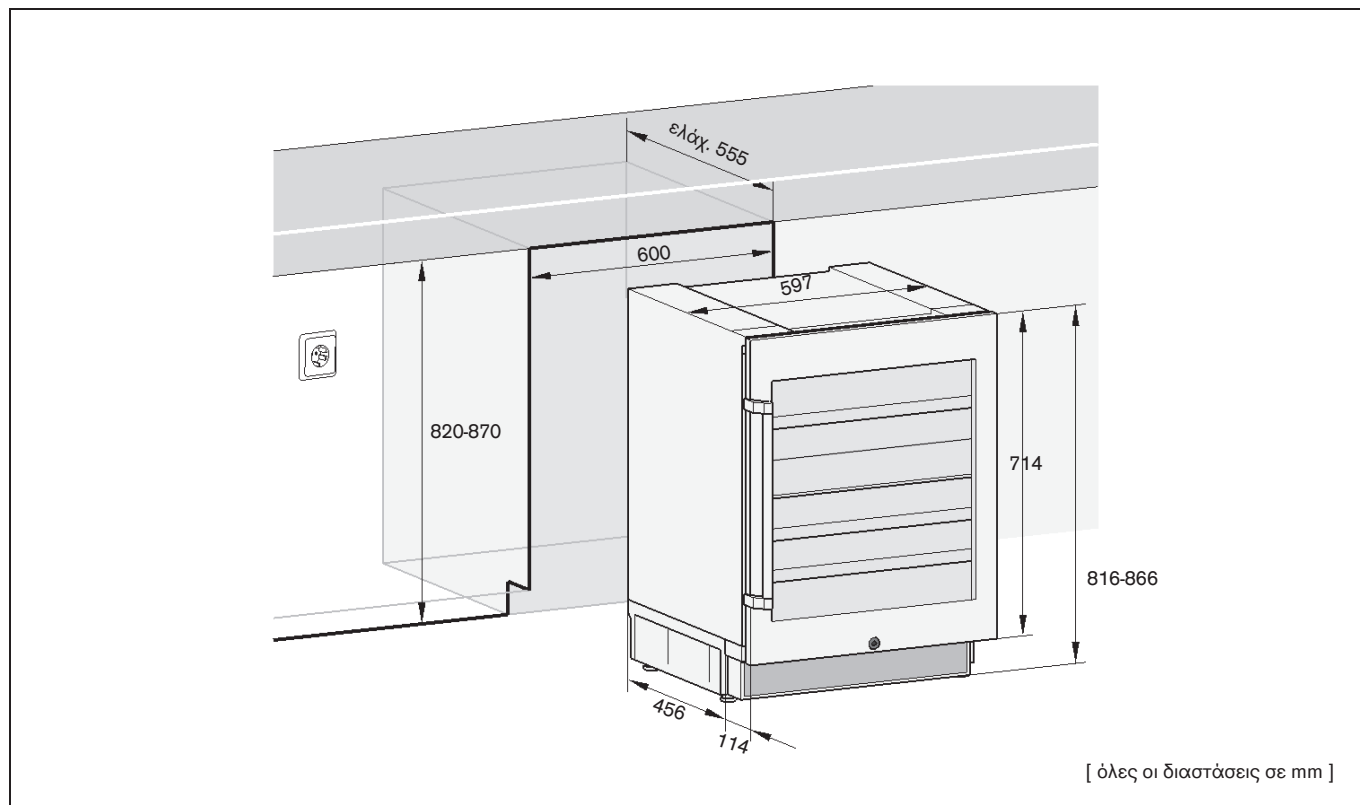
Ως θέση τοποθέτησης είναι κατάλληλος ένας στεγνός, αεριζόμενος χώρος. Η θέση τοποθέτησης δεν πρέπει να είναι άμεσα εκτεθειμένη στην ηλιακή ακτινοβολία και δεν πρέπει να βρίσκεται κοντά σε πηγή θερμότητας, όπως εστία, θερμαντικό σώμα κτλ.

Εάν η τοποθέτηση δίπλα σε μια πηγή θερμότητας είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε μια κατάλληλη μονωτική πλάκα ή τηρήστε τις ακόλουθες ελάχιστες αποστάσεις από την πηγή θερμότητας:

- Από ηλεκτρικές κουζίνες ή εστίες αερίου 3 cm.
- Από θερμάστρες πετρελαίου ή κάρβουνου 30 cm.

Το δάπεδο στη θέση τοποθέτησης δεν επιτρέπεται να υποχωρεί, ενισχύστε ενδεχομένως το δάπεδο.

Διαστάσεις τοποθέτησης



Θερμοκρασία περιβάλλοντος

Η κατηγορία κλίματος βρίσκεται στην πινακίδα τύπου. Εκεί αναφέρονται οι θερμοκρασίες περιβάλλοντος στις οποίες μπορεί να λειτουργεί η συσκευή.

Κατηγορία κλίματος	Επιτρεπτή θερμοκρασία χώρου
SN	+10 °C ... 32 °C
N	+16 °C ... 32 °C
ST	+16 °C ... 38 °C
T	+16 °C ... 43 °C
SN-ST	+10 °C ... 38 °C

Η συσκευή είναι σε πλήρη ικανότητα λειτουργίας ενός των ορίων θερμοκρασίας της αναφερόμενης κατηγορία κλίματος.

Όταν μια συσκευή της κατηγορίας κλίματος SN λειτουργεί σε χαμηλότερες θερμοκρασίες χώρου, μπορούν να αποκλειστούν οι ζημιές στη συσκευή μέχρι και μια θερμοκρασία από +5 °C.

Ελάχιστος όγκος χώρου

Ο χώρος τοποθέτησης της συσκευής πρέπει να διαθέτει έναν ελάχιστο όγκο χώρου, ο οποίος εξαρτάται από την ποσότητα του ψυκτικού μέσου στη συσκευή. Περισσότερα στοιχεία γι' αυτό βλέπε "Κίνδυνοι από το ψυκτικό μέσο".

Τοποθέτηση της συσκευής

Αναθέστε την τοποθέτηση και τη σύνδεση της συσκευής σε έναν ειδικό τεχνίτη σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες χρήσης και συναρμολόγησης.

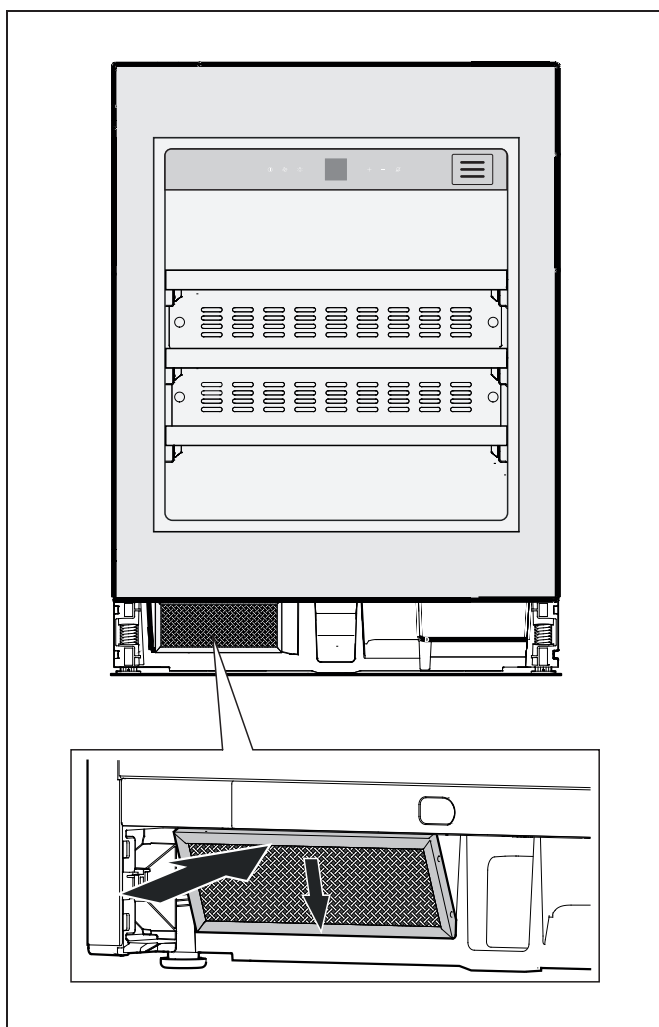
Εκτός από τους νομικά προκαθορισμένους εθνικούς κανονισμούς πρέπει να τηρούνται οι προϋποθέσεις σύνδεσης της τοπικής εταιρείας ηλεκτροδότησης (ΔΕΗ).

Μετά την τοποθέτηση της συσκευής πρέπει κανείς να περιμένει το ελάχιστο 1 ώρα, μέχρι να τεθεί η συσκευή σε λειτουργία. Κατά τη μεταφορά, το λάδι που υπάρχει στο συμπιεστή, μπορεί να μετακινηθεί στο ψυκτικό σύστημα.

Συναρμολόγηση του φίλτρου σκόνης

Το συμπαραδιδόμενο φίλτρο σκόνης πρέπει να τοποθετηθεί οπωσδήποτε. Το φίλτρο της σκόνης εμποδίζει τη ρύπανση του χώρου του κινητήρα, η οποία οδηγεί σε μια μείωση της ψυκτικής ισχύος με αύξηση της κατανάλωσης ρεύματος.

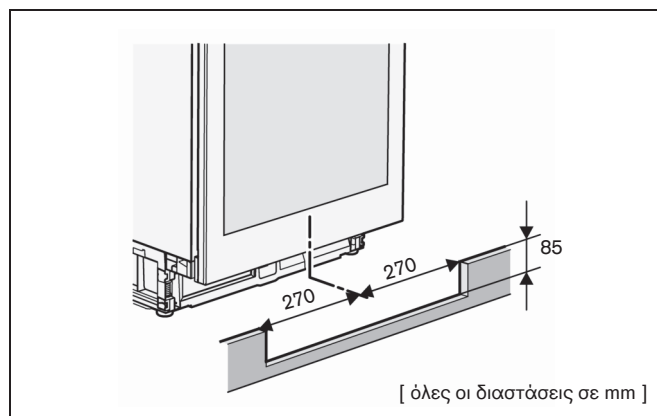
1. Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από το φίλτρο της σκόνης.



2. Τοποθετήστε το φίλτρο κάτω και ασφαλίστε το επάνω.

Τοποθέτηση του πλέγματος αερισμού στο κάλυμμα της βάσης

Η ανταλλαγή αέρα της συσκευής πραγματοποιείται στην περιοχή της βάσης. Το συμπαραδιδόμενο πλέγμα αερισμού πρέπει γι' αυτό να τοποθετηθεί στο κάλυμμα της βάσης.

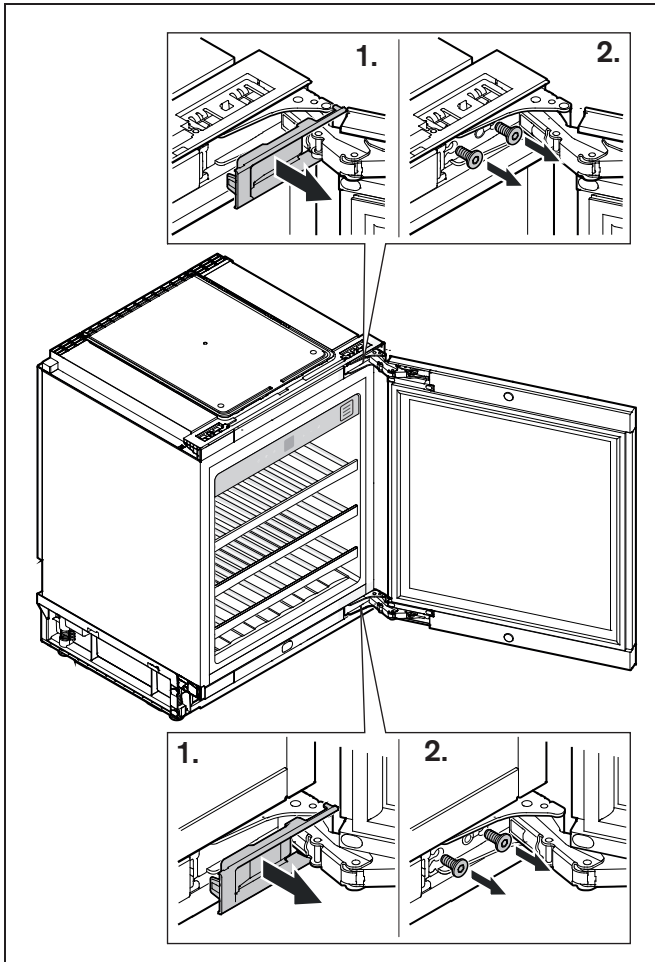


- Κόψτε το κάλυμμα της βάσης για το πλέγμα αερισμού κεντραρισμένα στη συσκευή.
Διαστάσεις του απαραίτητου ανοίγματος:
Πλάτος (Π): 540 mm, ύψος (Υ): 85 mm

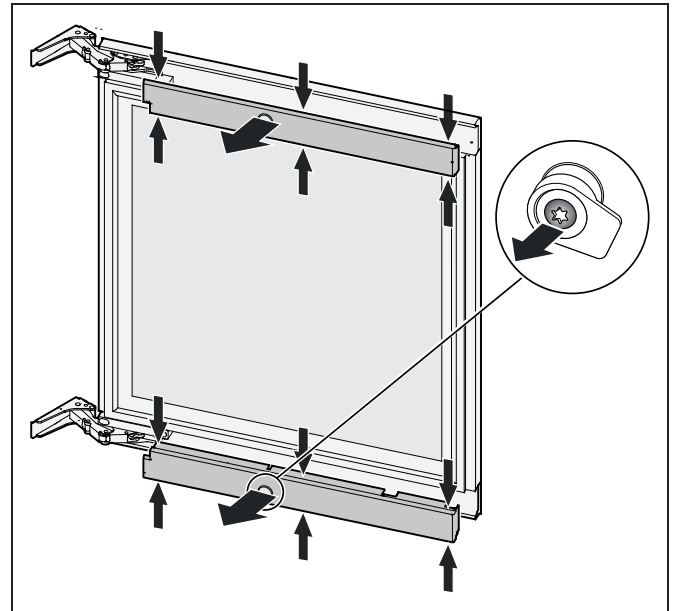
Αλλαγή του αναστολέα της πόρτας

Ο αναστολέας της πόρτας μπορεί να αλλάξει μόνο στη μη τοποθετημένη συσκευή και πρέπει να πραγματοποιηθεί μόνο από εκπαιδευμένο τεχνικό προσωπικό.

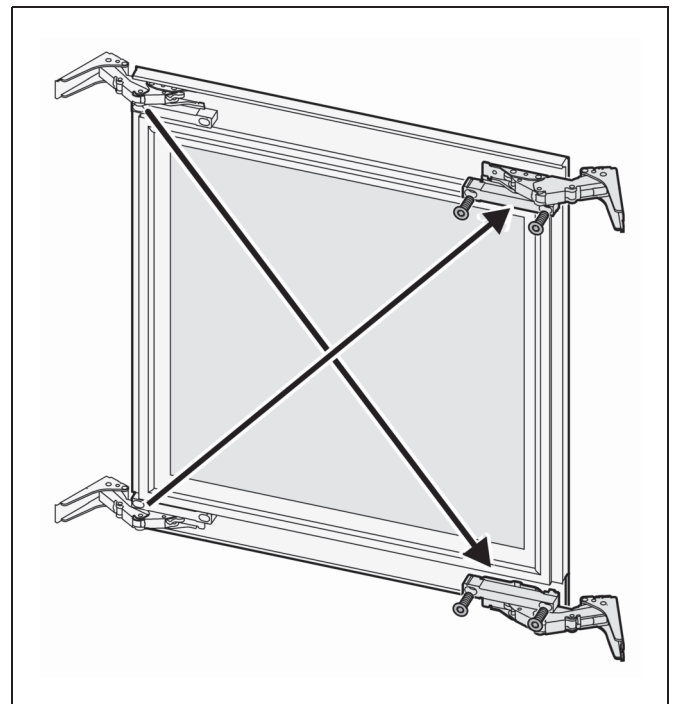
Για τις εργασίες είναι απαραίτητα 2 άτομα.



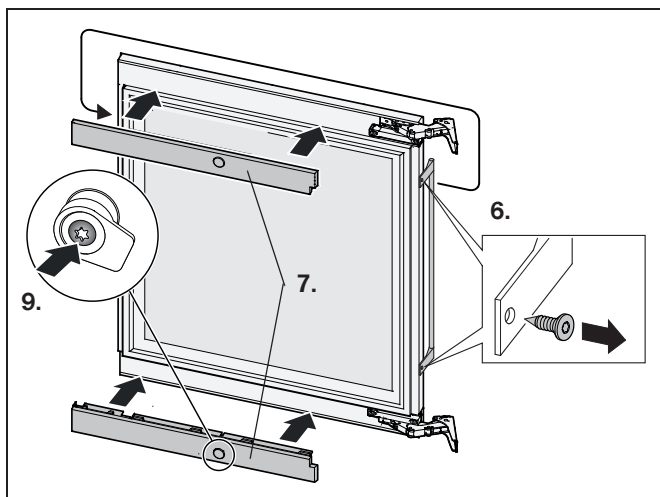
1. Αφαιρέστε τα καλύμματα μεντεσέδων επάνω και κάτω.
2. Ενώ η πόρτα συγκρατείται από το 2ο άτομο, ξεβιδώστε εντελώς τις βίδες του μεντεσέ επάνω και κάτω και αφαιρέστε την πόρτα.



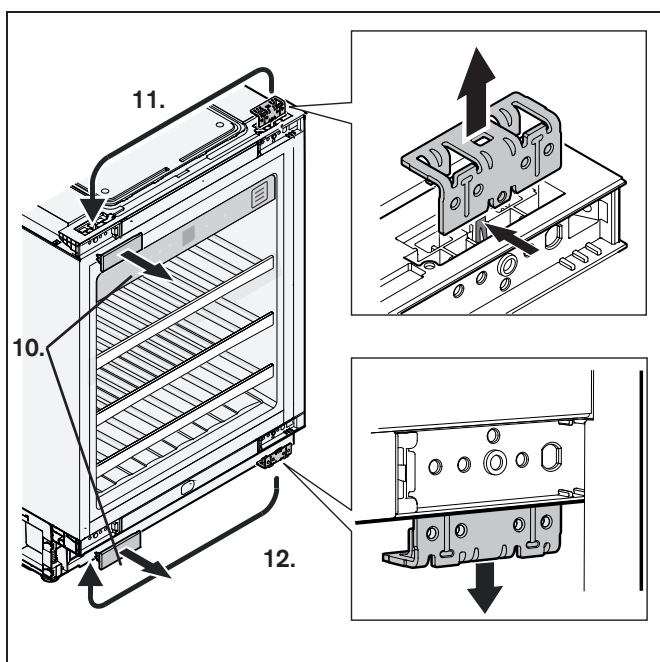
3. Λύστε τη βίδα στην πίσω πλευρά της κλειδαριάς και αφαιρέστε το σύρτη.
4. Συμπιέστε τα καλύμματα στα σημεία που φαίνονται στην εικόνα (λεπτά βέλη), απασφαλίστε τα και αφαιρέστε τα.



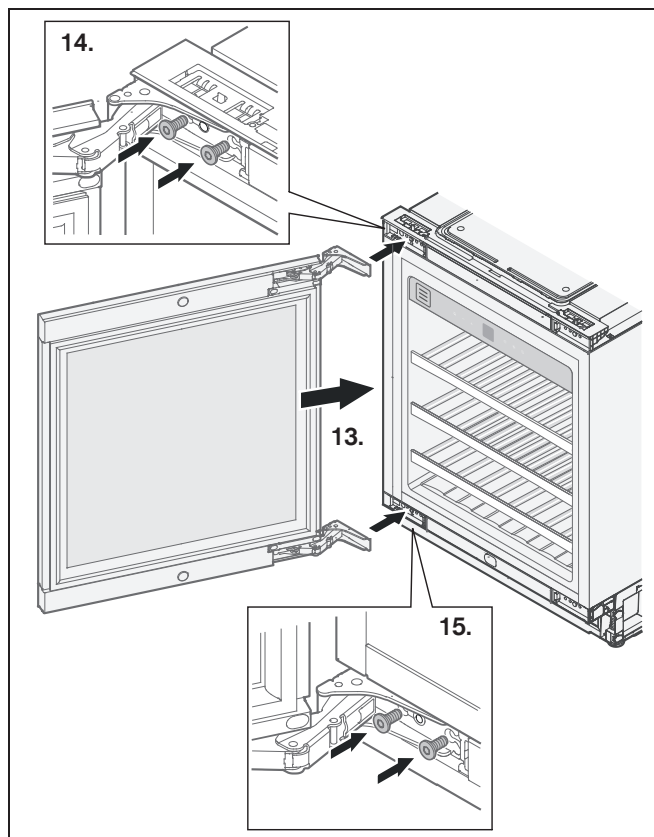
5. Ξεβιδώστε τους μεντεσέδες και βιδώστε τους ξανά στην εκάστοτε διαγωνίως απέναντι ευρισκόμενη πλευρά.



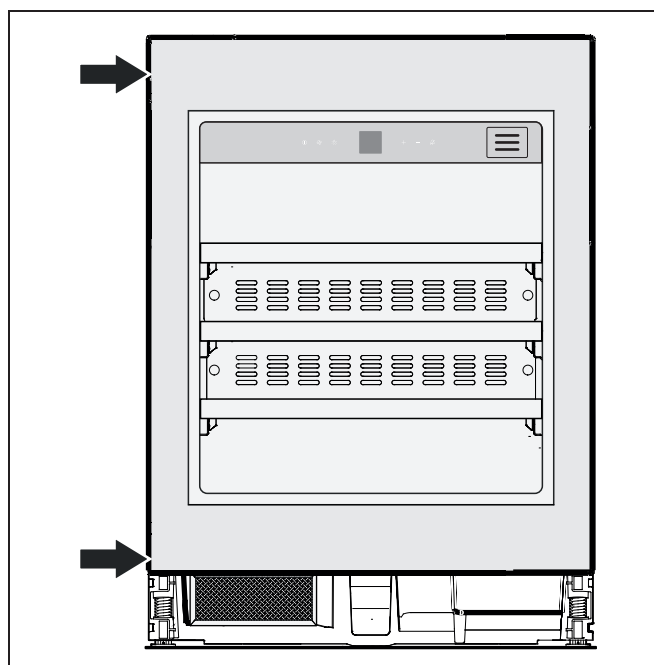
6. Ξεβιδώστε τη λαβή της πόρτας και βιδώστε την ξανά στην απέναντι ευρισκόμενη πλευρά. Απομακρύνετε τα πλαστικά πώματα από τις προβλεπόμενες προς τούτο τρύπες και πιέστε τα μέσα ξανά στην απέναντι ευρισκόμενη πλευρά.
7. Γυρίστε τα καλύμματα κατά 180° και στη συνέχεια αλλάξτε τη θέση τους (επάνω κάλυμμα προς τα κάτω και κάτω κάλυμμα προς τα επάνω).
8. Τοποθετήστε τα καλύμματα και ασφαλίστε τα.
9. Συναρμολογήστε το σύρτη και βιδώστε τον σταθερά.



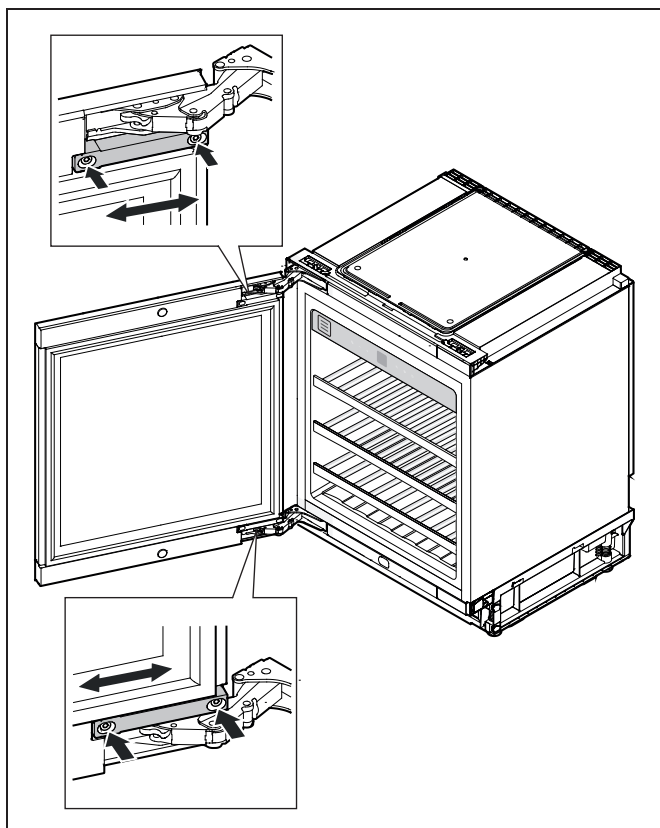
10. Πιέστε τη γλώσσα ασφάλισης με ένα κατσαβίδι ή κάτι παρόμοιο και αφαιρέστε τα καλύμματα των μεντεσέδων.
11. Τραβήξτε έξω την επάνω γωνία συγκράτησης και τοποθετήστε την στην απέναντι ευρισκόμενη πλευρά.
12. Τραβήξτε έξω την κάτω γωνία συγκράτησης και τοποθετήστε την στην απέναντι ευρισκόμενη πλευρά.



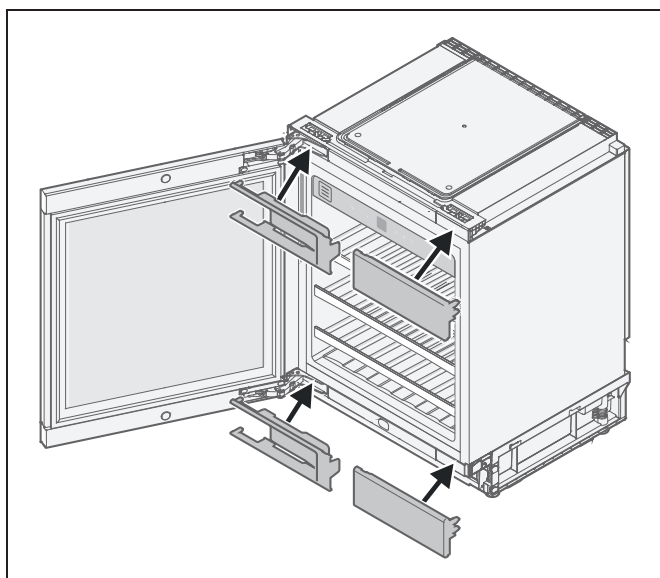
13. Εργασία 2ου ατόμου: Τοποθέτηση και συγκράτηση της πόρτας στη συσκευή.
14. Βιδώστε το μεντεσέ επάνω, σφίξτε σταθερά τις βίδες.
15. Βιδώστε το μεντεσέ κάτω, σφίξτε σταθερά τις βίδες.



16. Κλείστε την πόρτα και ελέγξτε, εάν η πόρτα βρίσκεται σε μια γραμμή με τα πλευρικά τοιχώματα της συσκευής.

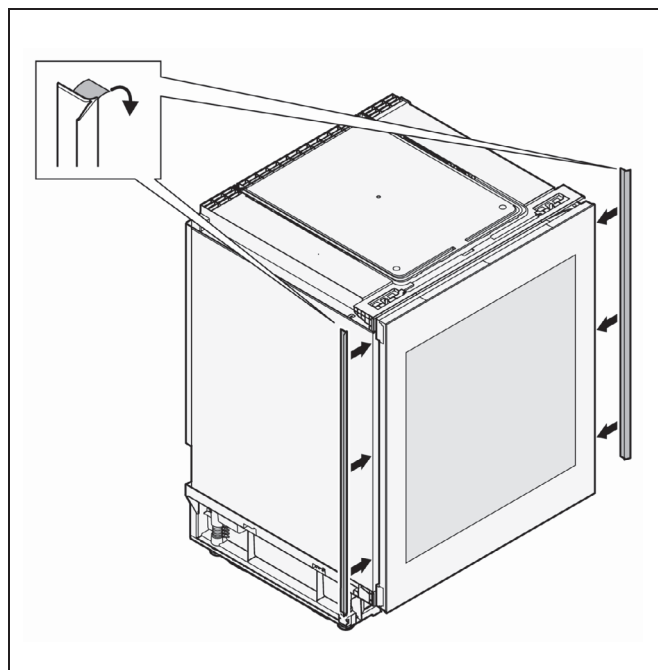


Εάν η πόρτα στέκεται λοξά: Ρυθμίστε την κλίση. Γι' αυτό ανοίξτε την πόρτα, λύστε τις μαρκαρισμένες βίδες, ρυθμίστε την πόρτα και σφίξτε σταθερά ξανά τις βίδες.

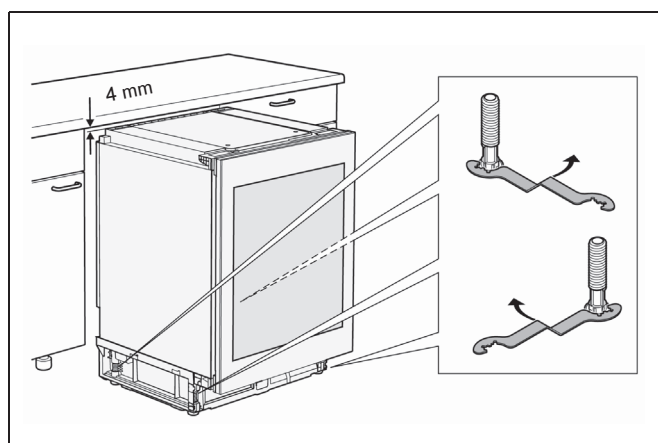


17. Τοποθετήστε τα καλύμματα των μεντεσέδων.

Τοποθέτηση της συσκευής



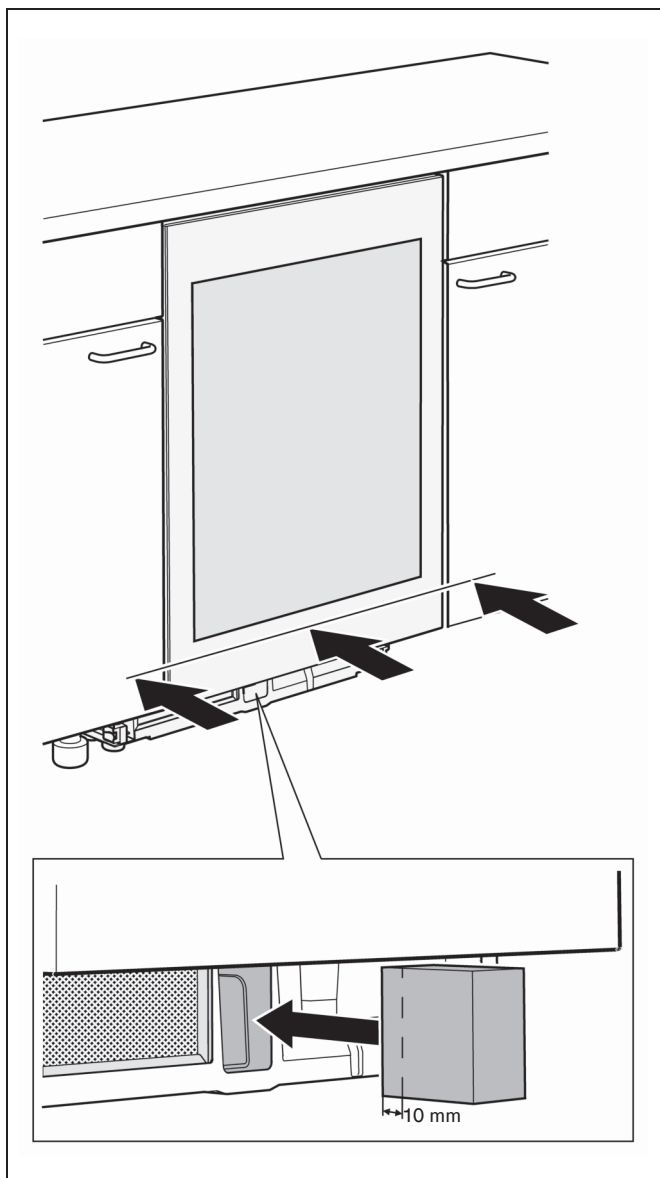
1. Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από τις λωρίδες κάλυψης και κολλήστε τις λωρίδες κάλυψης αριστερά και δεξιά στην μπροστινή ακμή της συσκευής.



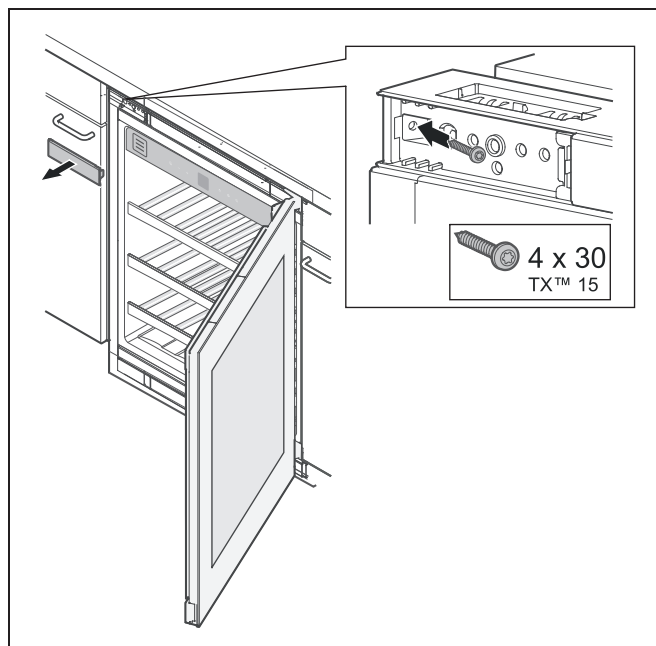
2. Ρυθμίστε και τα 4 πόδια στήριξης με το συμπαραδιδόμενο κλειδί έτσι, ώστε η συσκευή να στέκεται ίσια και να έχει από το επάνω περιθώριο της θέση τοποθέτησης μια απόσταση 4 mm. Τοποθετήστε το κλειδί σύμφωνα με την φορά περιστροφής. Φορά περιστροφής προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού: Σήκωμα της συσκευής. Εναντία στη φορά των δεικτών του ρολογιού: Κατέβασμα της συσκευής.

⚠ Προσοχή! Κίνδυνος ζημιάς!

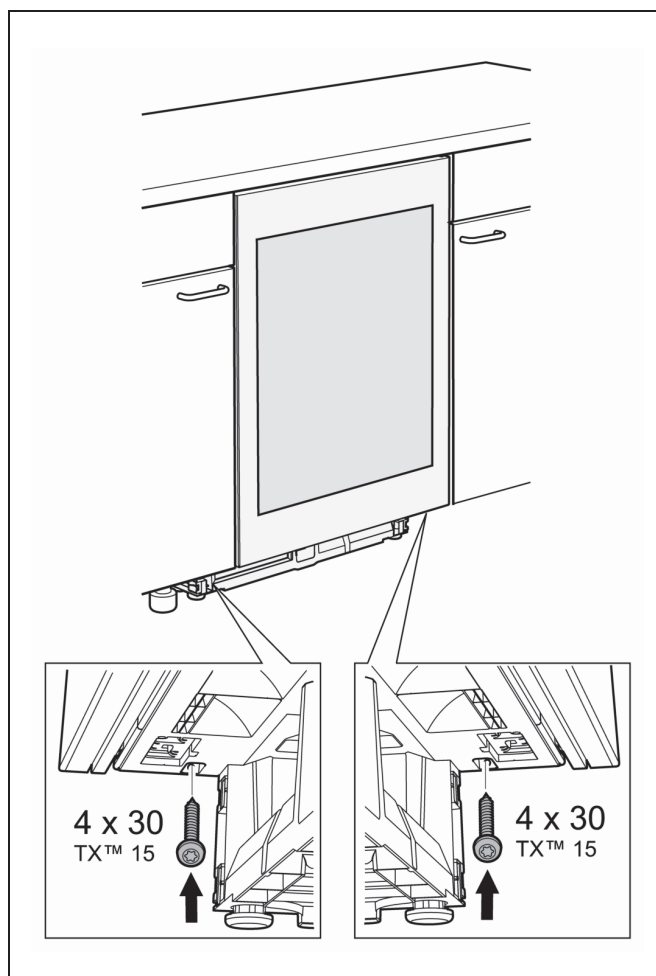
Εάν η συσκευή στέκεται λοξά, μπορεί να παραμορφωθεί το σώμα της συσκευής και η πόρτα να μην κλείνει σωστά. Ευθυγραμμίστε τη συσκευή οριζόντια και κάθετα.



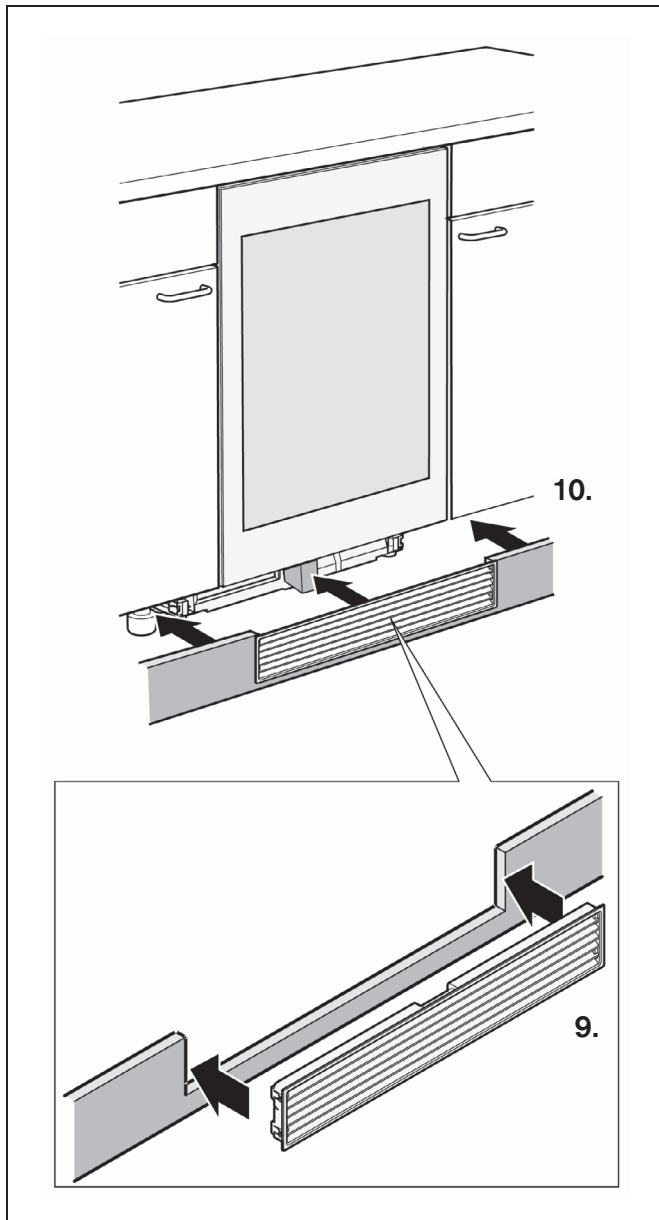
3. Σπρώξτε τη συσκευή μέσα στη θέση τοποθέτησης, μέχρι η πόρτα της συσκευής να είναι ισόπεδη με τις προσόψεις του ντουλαπιού.
Προσέξτε εδώ, να μην υποστεί ζημιά το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος.
4. Τοποθετήστε το διαμορφωμένο τεμάχιο αφρού περίπου 10 mm μέσα στο άνοιγμα στη βάση της συσκευής που φαίνεται στην εικόνα.
Σημαντικό: Σε περίπτωση που το διαμορφωμένο τεμάχιο αφρού δεν τοποθετηθεί, η συσκευή δεν επιτυγχάνει την πλήρη ψυκτική ισχύ της.
5. Ανοίξτε την πόρτα.



6. Αφαιρέστε το κάλυμμα και βιδώστε τη συσκευή επάνω με μια από τις συμπαραδιδόμενες βίδες με το σώμα του ντουλαπιού.
7. Τοποθετήστε ξανά το κάλυμμα.



8. Βιδώστε τη συσκευή αριστερά και δεξιά κάτω με τις άλλες δύο συμπαραδιδόμενες βίδες με το σώμα του ντουλαπιού.



9. Τοποθετήστε το πλέγμα αερισμού στο κάλυμμα της βάσης.
10. Τοποθετήστε το κάλυμμα της βάσης στη συσκευή.
Το διαμορφωμένο τεμάχιο αφρού σπρώχνεται έτσι στην τελική του θέση.
Σημαντικό: Το διαμορφωμένο τεμάχιο αφρού πρέπει να ακουμπά στο πλέγμα αερισμού.

Ηλεκτρική σύνδεση

Η πρίζα πρέπει να βρίσκεται κοντά στη συσκευή και να είναι ελεύθερα προσιτή ακόμα και μετά την τοποθέτηση της συσκευής. Συνδέστε τη συσκευή σε εναλλασσόμενο ρεύμα 220...240 V / 50 Hz μέσω μιας πρίζας, εγκατεστημένης σύμφωνα με τους κανονισμούς. Η πρίζα πρέπει να είναι ασφαλισμένη με μια ασφάλεια 10...16 A.

Μη χρησιμοποιείτε κανένα καλώδιο επέκτασης (παλαντέζα) ή διανομέα (πολύμπριζο).

Στις συσκευές, που διατίθενται σε μη ευρωπαϊκές χώρες, πρέπει να ελέγχεται στην πινακίδα τύπου, εάν η αναφερόμενη τάση και το είδος του ρεύματος ταυτίζονται με τις τιμές του υπάρχοντος δικτύου ρεύματος.

Μια ενδεχομένως απαραίτητη αντικατάσταση του καλωδίου σύνδεσης στο δίκτυο επιτρέπεται να γίνεται μόνο από έναν αδειούχο ηλεκτρολόγο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται να συνδεθεί η συσκευή σε ηλεκτρονικούς συνδέσμους εξοικονόμησης ενέργειας (π.χ. Ecoboy, Sava Plug) και σε αντιστροφείς συνεχούς-εναλλασσόμενου, οι οποίοι μετατρέπουν το συνεχές ρεύμα σε εναλλασσόμενο ρεύμα 230 V (π.χ. ηλιακές εγκαταστάσεις, δίκτυα ρεύματος πλοίων).

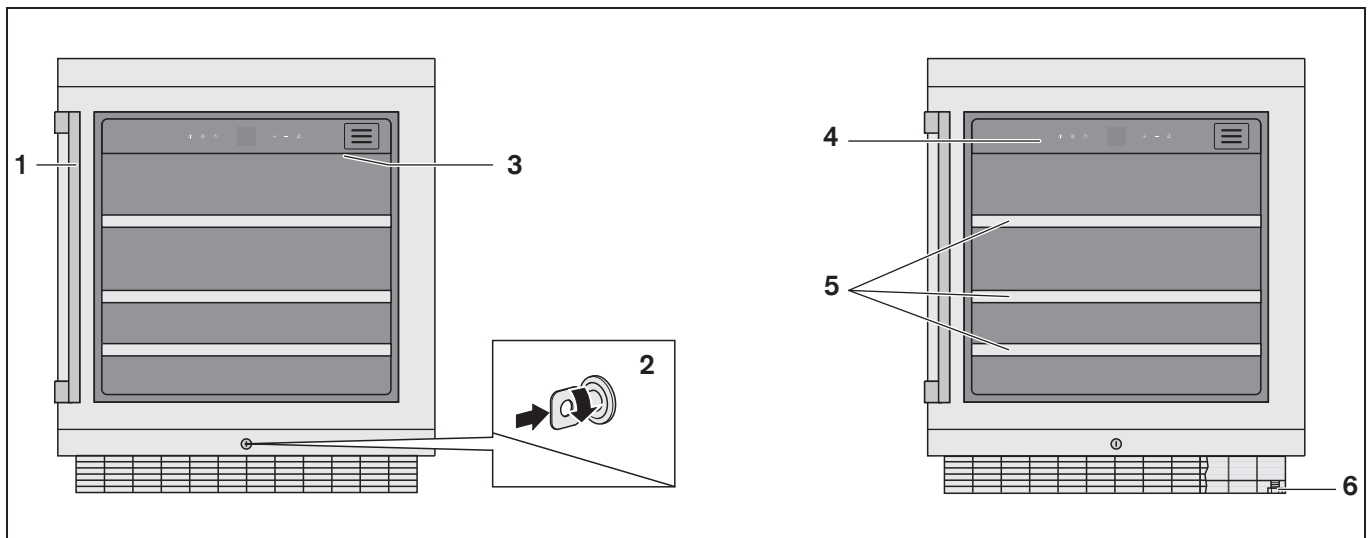
Πριν τη θέση σε λειτουργία

Πριν τη θέση της συσκευής για πρώτη φορά σε λειτουργία καθαρίστε τον εσωτερικό χώρο της συσκευής (βλέπε στο κεφάλαιο "Καθαρισμός της συσκευής").

Πριν τη θέση της συσκευής για πρώτη φορά σε λειτουργία τρίψτε ομοιόμορφα τις επιφάνειες ανοξειδωτού χάλυβα της πόρτας σε κρύα κατάσταση με το συνημμένο πανί φροντίδας στην κατεύθυνση των "νερών". Οι ήδη χρησιμοποιημένες συσκευές πρέπει πρώτα να καθαριστούν με καυτό νερό και λίγο απορρυπαντικό πιάτων.

Μετά από σύντομο χρόνο δράσης καθαρίστε ξανά τις επιφάνειες του ανοξειδωτού χάλυβα της πόρτας με στεγνό, χωρίς χνούδια πανί ή χαρτί κουζίνας. Επαναλάβετε τη διαδικασία σε τακτικά χρονικά διαστήματα. περαιτέρω πανιά φροντίδας είναι διαθέσιμα κάτω από τον κωδικό αρ. 00311134 στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

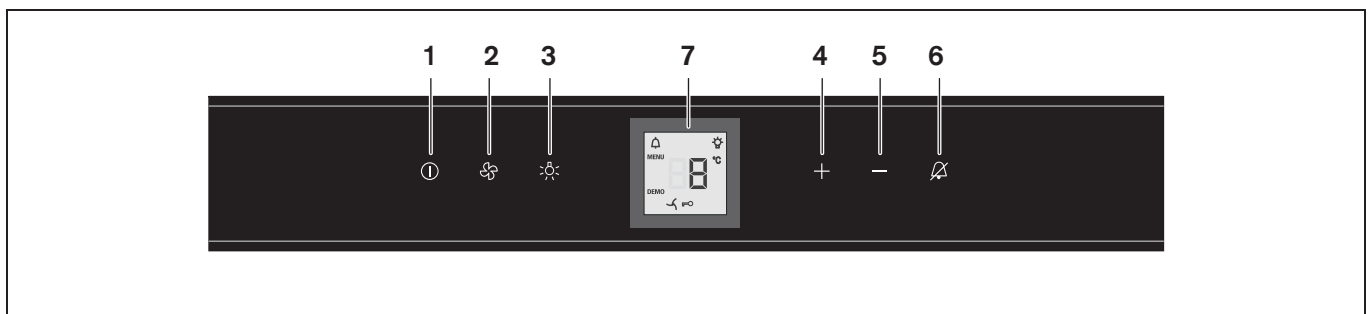
Γνωρίστε τη συσκευή







- 1 Λαβή
- 2 Κλειδαριά
- 3 Εσωτερικός φωτισμός
- 4 Κονσόλα χειρισμού με οθόνη και πλήκτρα αισθητήρων
- 5 Συρτάκια φιαλών
- 6 Πόδια στήριξης

Στοιχεία χειρισμού και ελέγχου

Η επιλογή στο ηλεκτρονικά πεδίο χειρισμού πραγματοποιείται μέσω "χωρητικής τεχνολογία αφής". Κάθε λειτουργία μπορεί να ενεργοποιηθεί, αγγίζοντας το αντίστοιχο σύμβολο.

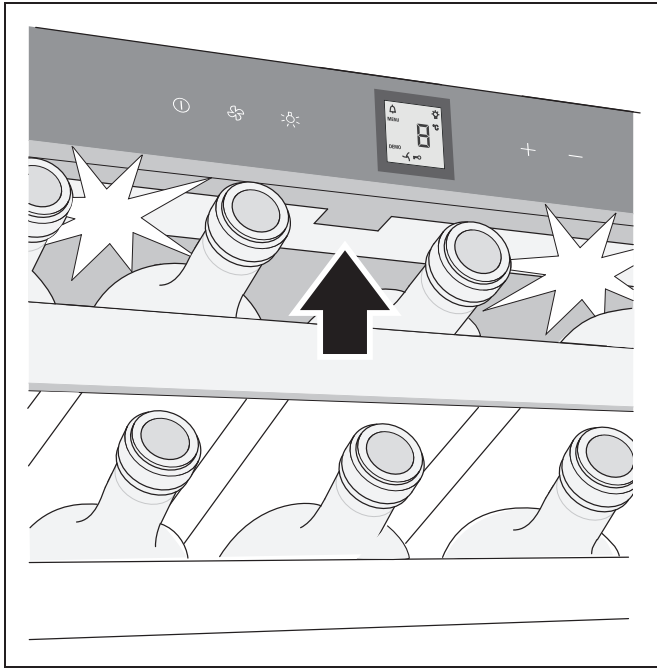


- 1 Πλήκτρο On/Off
 - 2 Πλήκτρο ανεμιστήρα
 - 3 Πλήκτρο εσωτερικού φωτισμού
 - 4 Πλήκτρο ρύθμισης της θερμοκρασίας (+)
 - 5 Πλήκτρο ρύθμισης της θερμοκρασίας (-)
 - 6 Πλήκτρο συναγερμού-Off
 - 7 Οθόνη για την ένδειξη της θερμοκρασίας και την ένδειξη των ενεργοποιημένων λειτουργιών
- MENU** Η λειτουργία ρύθμισης είναι ενεργοποιημένη (ενεργοποίηση της ασφάλειας παιδιών, ρύθμιση της φωτεινότητας των ενδείξεων καθώς και ενεργοποίηση της λειτουργίας του ειδικού προγράμματος Sabbath)
- DEMO** Λειτουργία επίδειξης (Demo mode)
-  Συναγερμός (το σύμβολο αναβοσβήνει, όταν η θερμοκρασία στο εσωτερικό της συσκευής είναι πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή)
-  Ο ανεμιστήρας στο εσωτερικό λειτουργεί συνεχώς
-  Η ασφάλεια παιδιών είναι ενεργοποιημένη
-  Το εσωτερικό φως ανάβει πάντοτε με το άνοιγμα της πόρτας.

Εξοπλισμός

Εσωτερικός φωτισμός φωτοδιόδων (LED)

Ο εσωτερικός χώρος φωτίζεται με μια φωτεινή μπάρα φωτοδιόδων (LED).



Ο φωτισμός ενεργοποιείται, όταν ανοίξει η πόρτα. Μετά το κλείσιμο της πόρτας απενεργοποιείται ξανά ο φωτισμός μετά από μερικά δευτερόλεπτα.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος βλάβης των ματιών!

Η ένταση του φωτός του συστήματος φωτισμού φωτοδιόδων (LED) αντιστοιχεί στην κατηγορία λέιζερ 1/1M.

Το κάλυμμα της φωτεινής μπάρας φωτοδιόδων (LED) επιτρέπεται να απομακρυνθεί μόνο από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

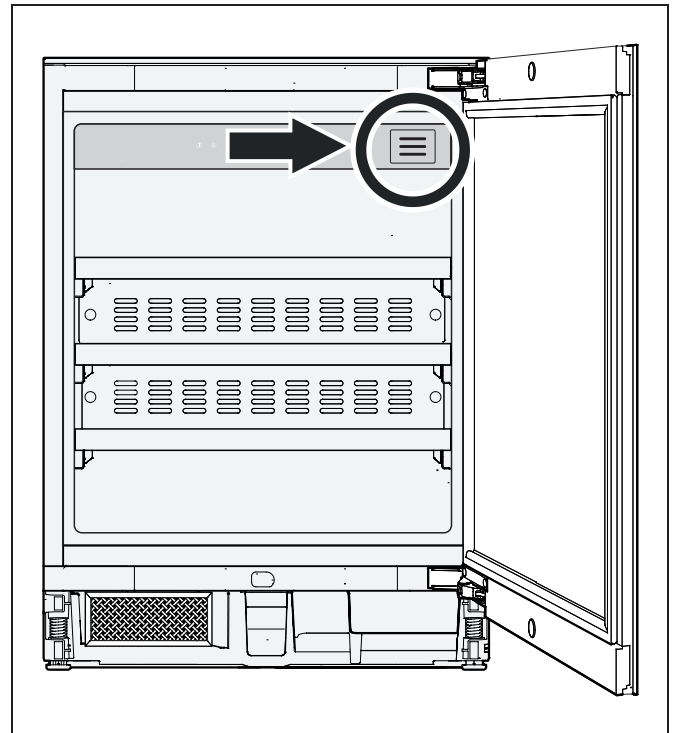
Μην κοιτάτε με οπτικούς φακούς (γυαλιά οράσεως) απευθείας στο φωτισμό φωτοδιόδων (LED).

Υπόδειξη:

Με το πλήκτρο του εσωτερικού φωτισμού μπορεί να ενεργοποιηθεί συνεχώς ο φωτισμός, βλέπε "Συνεχής ενεργοποίηση του εσωτερικού φωτισμού".

Ανταλλαγή αέρα μέσω φίλτρου ενεργού άνθρακα

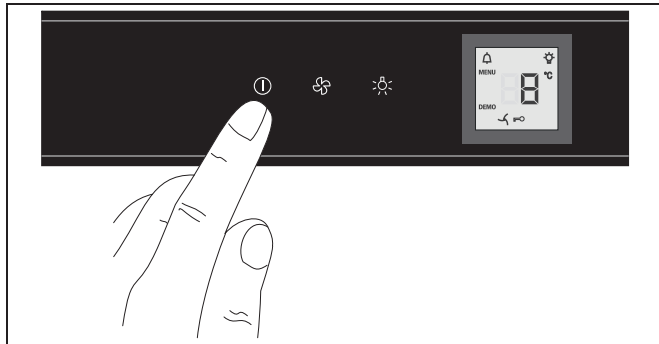
Τα κρασιά συνεχίζουν να εξελίσσονται συνεχώς ανάλογα με τις συνθήκες του περιβάλλοντος. Έτσι η ποιότητα του αέρα είναι αποφασιστική για τη συντήρηση. Για αυτό το λόγο στον εσωτερικό χώρο είναι τοποθετημένο ένα φίλτρο ενεργού άνθρακα.



Χειρισμό της συσκευής

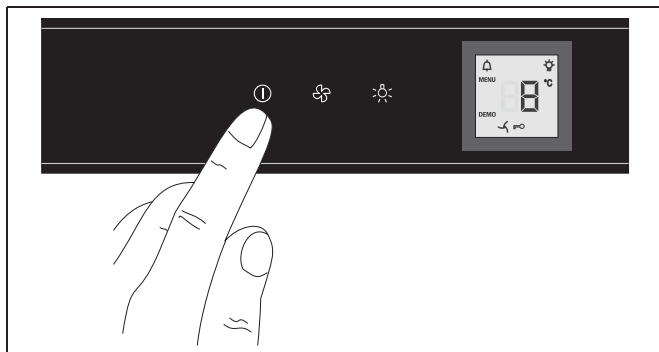
Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της συσκευής

Ενεργοποίηση της συσκευής



- Πατήστε το πλήκτρο On/Off, ώσπου να ανάψει η ένδειξη της θερμοκρασίας. Η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.

Απενεργοποίηση της συσκευής

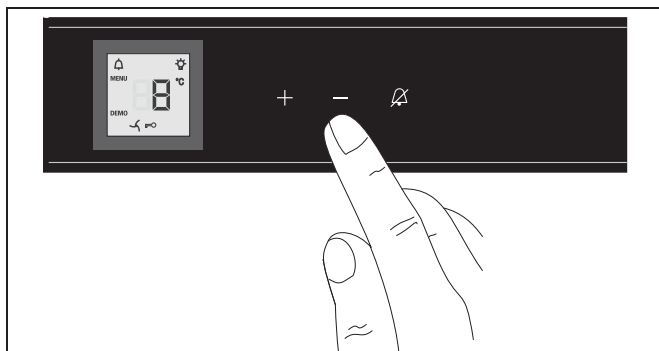


- Κρατήστε το πλήκτρο On/Off περίπου 3 δευτερόλεπτα πατημένο, ώσπου να σβήσει η ένδειξη της θερμοκρασίας. Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

Ρύθμιση της θερμοκρασίας

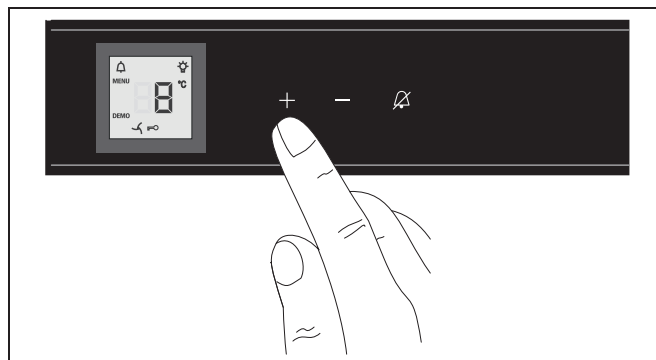
Η θερμοκρασία μπορεί να ρυθμιστεί στην περιοχή από +5 °C έως +20 °C.

Μείωση της θερμοκρασίας



- Πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης της θερμοκρασίας (-).

Αύξηση της θερμοκρασίας



- Πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης της θερμοκρασίας (+).

Όταν ένα από τα πλήκτρα πατηθεί για πρώτη φορά, αρχίζει η ένδειξη να αναβοσβήνει.

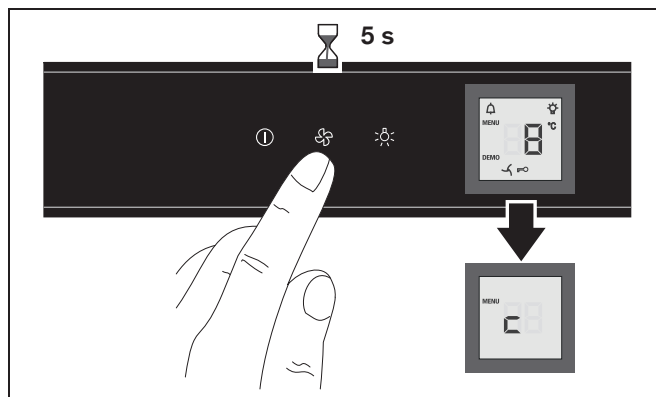
Με νέο πάτημα αυτού του πλήκτρου μπορεί να αλλάξει η ρύθμιση της θερμοκρασίας.

Το ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου αλλάζει αυτόματα περίπου 5 δευτερόλεπτα μετά το τελευταίο πάτημα του πλήκτρου και δείχνει την τρέχουσα θερμοκρασία.

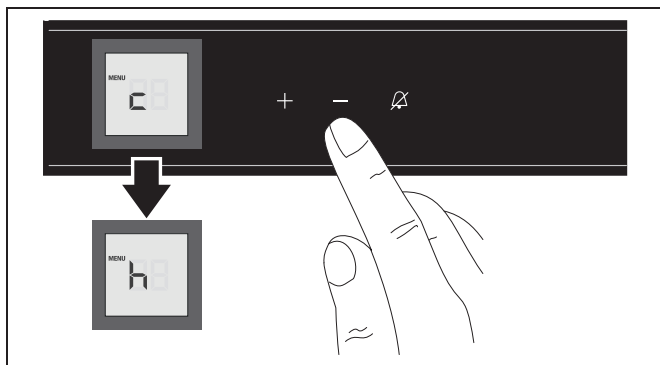
Ρύθμιση της φωτεινότητας της οθόνης

Υπόδειξη:

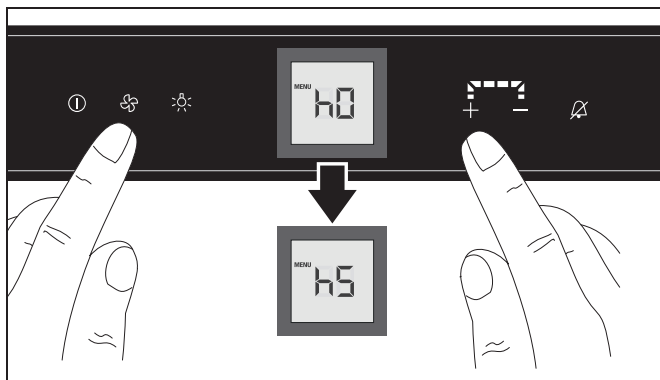
Η ρυθμισμένη φωτεινότητα της οθόνης ενεργοποιείται για πρώτη φορά με τη θέση σε λειτουργία της συσκευής, όταν επιτευχθεί η ρυθμισμένη θερμοκρασία του εσωτερικού χώρου.



1. Πατήστε το πλήκτρο του ανεμιστήρα για περίπου 5 δευτερόλεπτα. Στην οθόνη εμφανίζεται "MENU" για τη λειτουργία ρύθμισης.



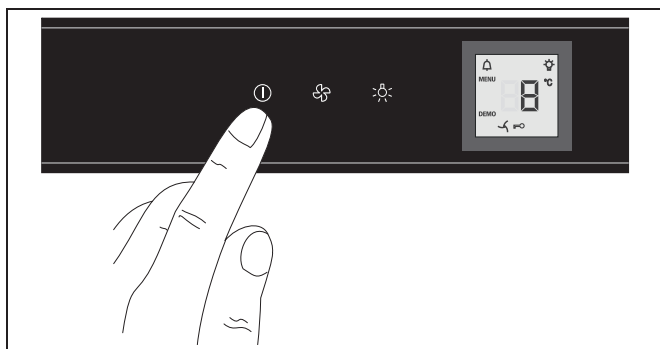
2. Πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης της θερμοκρασίας (-) και επιλέξτε τη λειτουργία ρύθμισης "h" (φωτεινότητα οθόνης).



3. Για επιβεβαίωση πατήστε το πλήκτρο του ανεμιστήρα.
 4. Για την επιλογή της επιθυμητής ρύθμισης χρησιμοποιείτε τα πλήκτρα ρύθμισης της θερμοκρασίας (+/-).
 "h0" = 0 φωτισμός της ένδειξη σβησμένος
 "h1" = Ελάχιστη φωτεινότητα
 "h5" = Μέγιστη φωτεινότητα



5. Για επιβεβαίωση πατήστε το πλήκτρο του ανεμιστήρα.



6. Πατήστε το πλήκτρο On/Off, για να εγκαταλείψετε τη λειτουργία ρύθμισης.

Η συσκευή περνά ξανά στην κανονική λειτουργία.

Η ρυθμισμένη φωτεινότητα της οθόνης ενεργοποιείται μετά από ένα λεπτό.

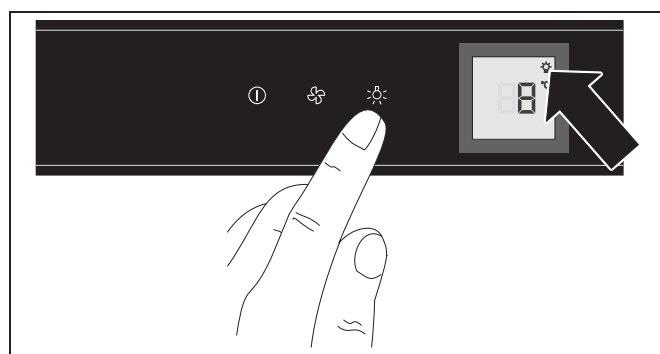
Υπόδειξη:

Όταν πατηθεί ένα πλήκτρο, ανάβει η ένδειξη για τη διάρκεια ενός λεπτού στη μέγιστο φωτεινότητα.

Συνεχής ενεργοποίηση του εσωτερικού φωτισμού

Ο εσωτερικός φωτισμός ανάβει πάντα, μόλις ανοίξει η πόρτα της συσκευής.

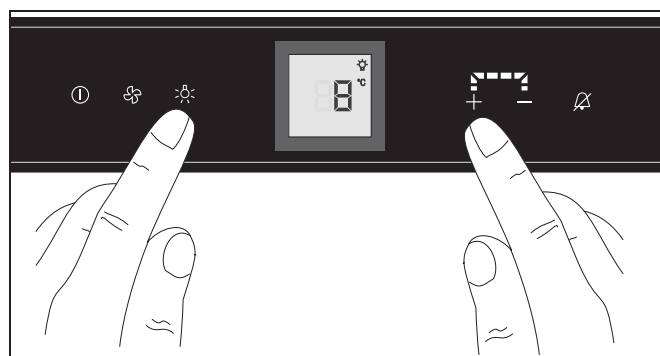
Μετά το κλείσιμο της πόρτας απενεργοποιείται ξανά ο φωτισμός μετά από μερικά δευτερόλεπτα.



- Πατήστε το πλήκτρο του εσωτερικού φωτισμού, όταν ο φωτισμός πρέπει να παραμείνει αναμμένος ακόμη και με κλειστή την πόρτα.

Ρύθμιση της φωτεινότητας

Η ρύθμιση της φωτεινότητας του φωτισμού είναι δυνατή.



- Πατήστε το πλήκτρο του εσωτερικού φωτισμού και κρατήστε το πατημένο.
- Για τη ρύθμιση της φωτεινότητας πατήστε συγχρόνως τα πλήκτρα της ρύθμισης της θερμοκρασίας (+/-).

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος βλάβης των ματιών!

Η ένταση του φωτός του συστήματος φωτισμού φωτοδιόδων (LED) αντιστοιχεί στην κατηγορία λέιζερ 1/1M.

Το κάλυμμα της φωτεινής μπάρας φωτοδιόδων (LED) επιτρέπεται να απομακρυνθεί μόνο από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Μην κοιτάτε με οπτικούς φακούς (γυαλιά οράσεως) απευθείας στο φωτισμό φωτοδιόδων (LED).

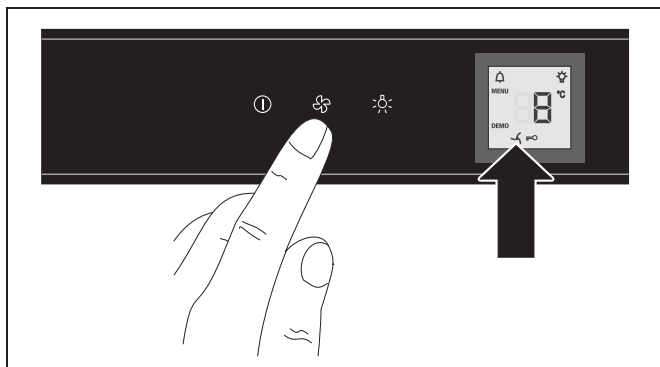
Ανεμιστήρας

Ο ανεμιστήρας στο εσωτερικό της συσκευής εξασφαλίζει μια σταθερή, ομοιόμορφη εσωτερική θερμοκρασία καθώς και ένα για την αποθήκευση του κρασιού κατάλληλο κλίμα τος.

Η υγρασία του αέρα στη συσκευή μπορεί να αυξηθεί, πατώντας το πλήκτρο του ανεμιστήρα. Αυτό έχει μια ιδιαίτερη επίδραση στην αποθήκευση μεγάλης διάρκειας.

Λόγω της αυξημένης υγρασίας του αέρα εμποδίζεται η ξήρανση των φελλών.

Ενεργοποίηση του ανεμιστήρα



- Πατήστε το πλήκτρο του ανεμιστήρα.

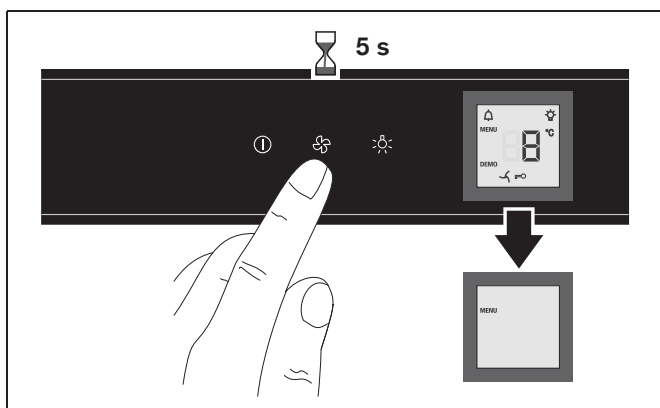
Με ενεργοποιημένο τον ανεμιστήρα εμφανίζεται στην οθόνη το "σύμβολο του ανεμιστήρα".

Ο ανεμιστήρας μπορεί να απενεργοποιηθεί με ένα νέο πάτημα του πλήκτρου του ανεμιστήρα.

Ασφάλεια παιδιών

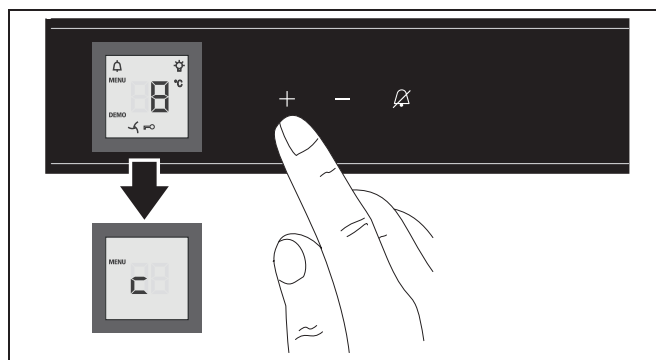
Με την ασφάλεια παιδιών μπορεί η συσκευή να ασφαλιστεί από αθέλητη απενεργοποίηση.

Ενεργοποίηση της ασφάλειας παιδιών

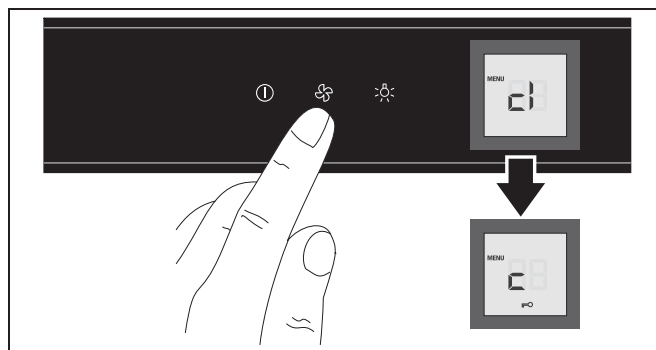


1. Πατήστε το πλήκτρο του ανεμιστήρα για περίπου 5 δευτερόλεπτα.

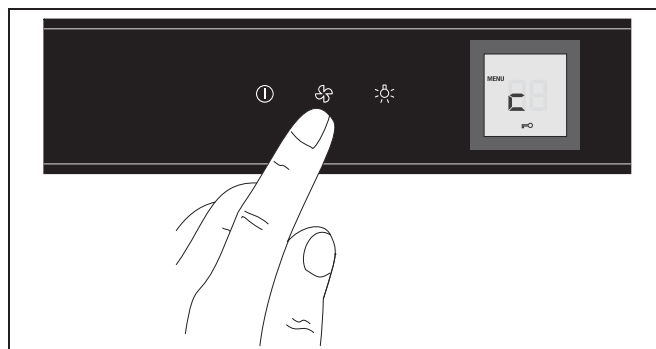
Στην οθόνη εμφανίζεται "MENU" για τη λειτουργία ρύθμισης.



2. Πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης της θερμοκρασίας (+) και επιλέξτε τη λειτουργία ρύθμισης "c" (ασφάλεια παιδιών).

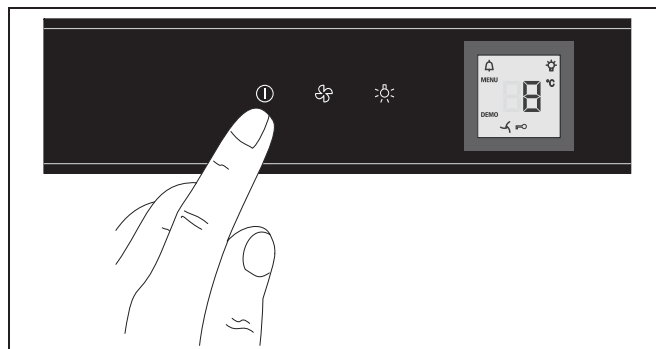


3. Πατήστε το πλήκτρο του ανεμιστήρα. Στην οθόνη εμφανίζεται "c1" (ενεργοποίηση ασφάλειας παιδιών).



4. Για επιβεβαίωση πατήστε το πλήκτρο του ανεμιστήρα. Στην οθόνη εμφανίζεται "c" και το "σύμβολο του κλειδιού".

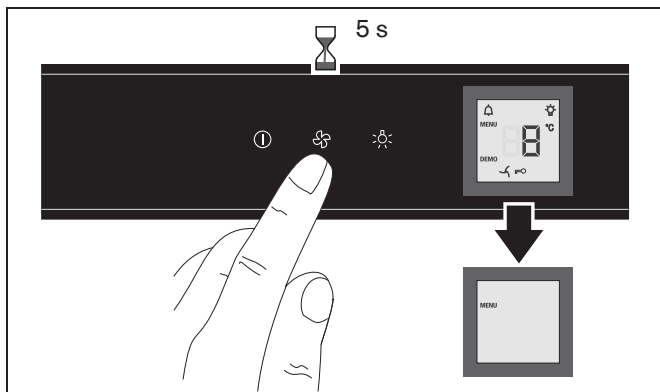
Η ασφάλεια παιδιών είναι ενεργοποιημένη.



5. Πατήστε το πλήκτρο On/Off, για να εγκαταλείψετε τη λειτουργία ρύθμισης.

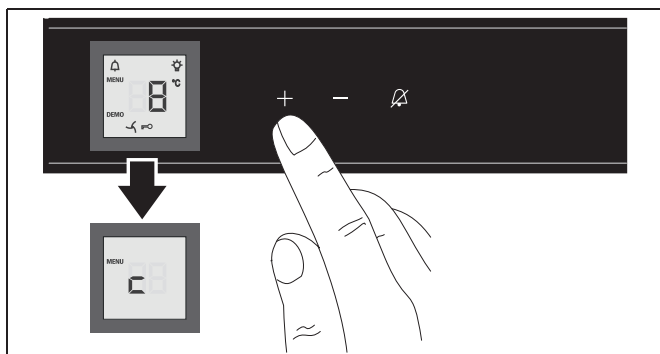
Η συσκευή περνά ξανά στην κανονική λειτουργία.

Απενεργοποίηση της ασφάλειας παιδιών

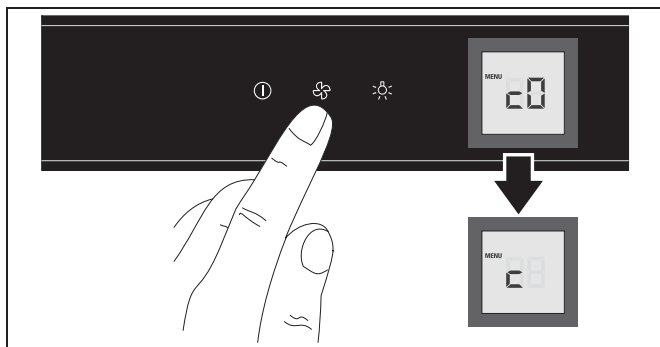


1. Πατήστε το πλήκτρο του ανεμιστήρα για περίπου 5 δευτερόλεπτα.

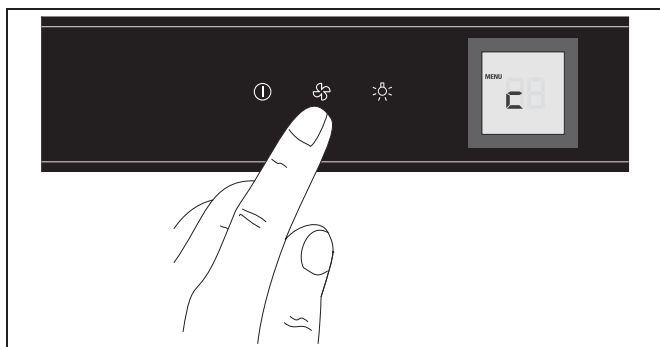
Στην οθόνη εμφανίζεται "MENU" για τη λειτουργία ρύθμισης.



2. Πατήστε το πλήκτρο ρύθμισης της θερμοκρασίας (+) και επιλέξτε τη λειτουργία ρύθμισης "c" (ασφάλεια παιδιών).

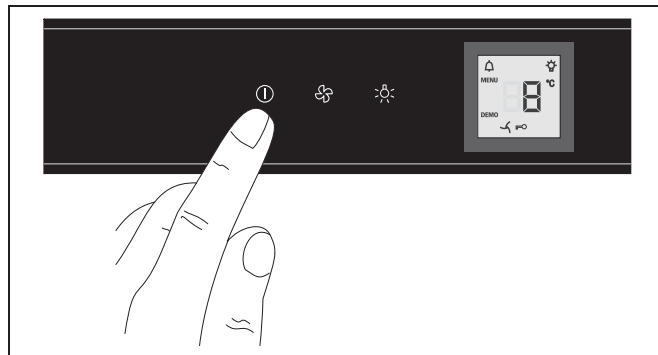


3. Πατήστε το πλήκτρο του ανεμιστήρα.
Στην οθόνη εμφανίζεται "c0" (απενεργοποίηση ασφάλειας παιδιών).



4. Για επιβεβαίωση πατήστε το πλήκτρο του ανεμιστήρα.
Στην οθόνη εμφανίζεται "c".

Η ασφάλεια παιδιών είναι απενεργοποιημένη.



5. Πατήστε το πλήκτρο On/Off, για να εγκαταλείψετε τη λειτουργία ρύθμισης.

Η συσκευή περνά ξανά στην κανονική λειτουργία.

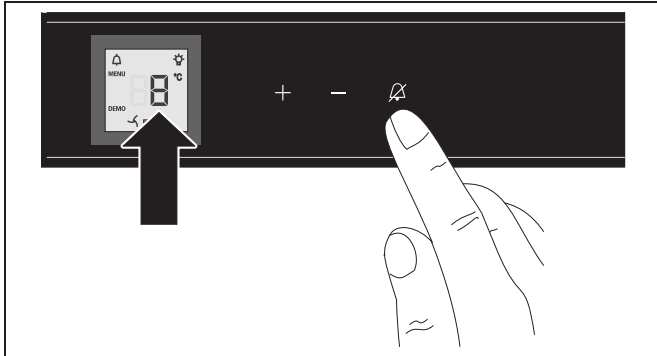
Απόψυξη

Η συσκευή αποψύχεται αυτόματα. Η δημιουργούμενη υγρασία οδηγείτε μέσω της αποχέτευσης του νερού απόψυξης προς τα έξω στο λεκανάκι εξάτμισης του νερού απόψυξης. Εκεί εξατμίζεται το νερό απόψυξης με τη θερμότητα του συμπιεστή.

Συναγερμός

Συναγερμός θερμοκρασίας

Όταν η θερμοκρασία στο εσωτερικό της συσκευής βρίσκεται εκτός της επιτρεπτής περιοχής, ηχεί ένας ακουστικός συναγερμός και η ένδειξη της θερμοκρασίας αρχίζει να αναβοσβήνει.



- Απενεργοποιήστε τον ακουστικό συναγερμό, πατώντας το πλήκτρο "Συναγερμός Off".

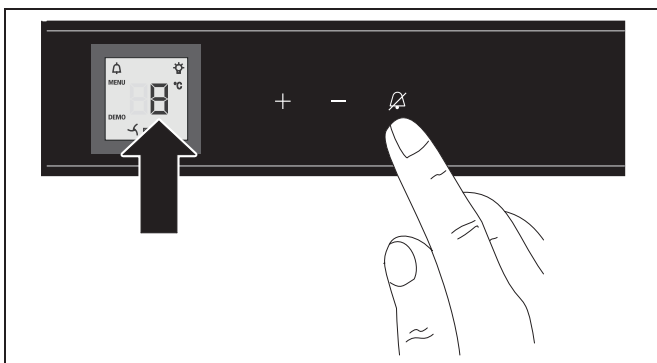
Μετά από μια μεγαλύτερη διακοπή του ρεύματος μπορεί να καταστεί η θερμοκρασία στο εσωτερικό της συσκευής πολύ υψηλή.

Μετά την αποκατάσταση της τροφοδοσία του ρεύματος μπορεί να διαβαστεί στην ένδειξη η διαφορά της θερμοκρασίας.

Η ένδειξη θερμοκρασίας δεν αναβοσβήνει πλέον, μόλις η θερμοκρασία στο εσωτερικό της συσκευής φθάσει ξανά στην ονομαστική τιμή.

Συναγερμός θερμοκρασίας μετά από βλάβη της συσκευής

Όταν υπάρχει μια βλάβη της συσκευής, μπορεί η θερμοκρασία στο εσωτερικό της συσκευής να ανέβει ή να πέσει πάρα πολύ. Ο ακουστικός συναγερμός ηχεί και η ένδειξη θερμοκρασίας αρχίζει να αναβοσβήνει.



- Απενεργοποιήστε τον ακουστικό συναγερμό, πατώντας το πλήκτρο "Συναγερμός Off".

Όταν η θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή (ζεστή), ελέγξτε πρώτα, εάν η πόρτα είναι σωστά κλεισμένη.

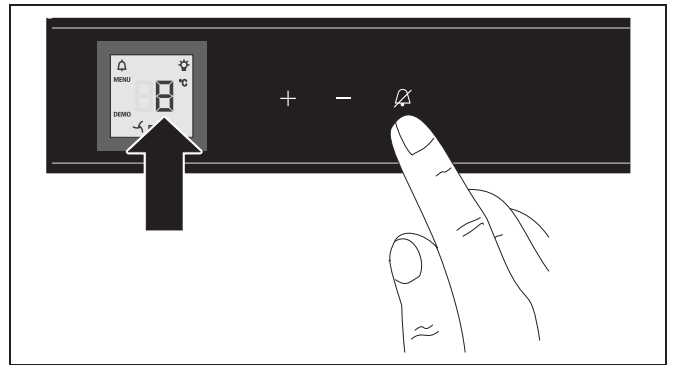
Σε περίπτωση που η ένδειξη της θερμοκρασίας ακόμη και μετά από μια ώρα συνεχίζει να δείχνει μια πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή τιμή, απευθυνθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Εάν στην ένδειξη εμφανίζεται F1, τότε στη συσκευή έχει παρουσιαστεί μια βλάβη.

Απευθυνθείτε σε αυτή την περίπτωση στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.

Συναγερμός ανοίγματος της πόρτας

Εάν η πόρτα παραμένει πάνω από 60 δευτερόλεπτα ανοιχτή, ηχεί ένα ακουστικό σήμα συναγερμού.



Όταν η πόρτα λόγω μιας συμπλήρωσης πρέπει να παραμείνει για περισσότερο ανοιχτή, απενεργοποιήστε τον ακουστικό συναγερμό, πατώντας το πλήκτρο "Συναγερμός Off".

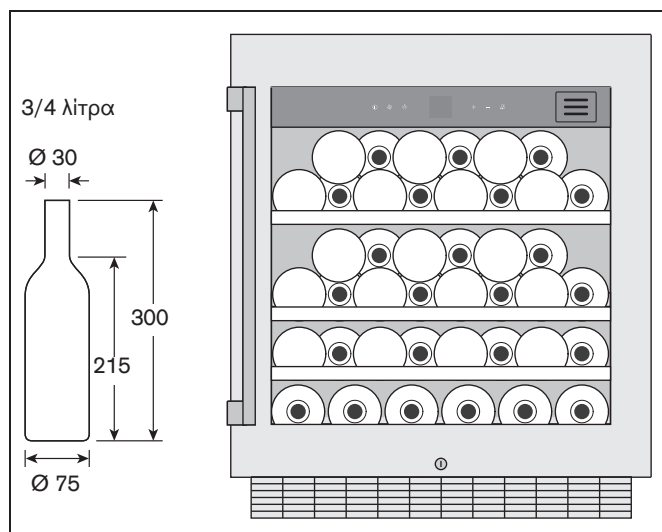
Ο συναγερμός περνά στην κατάσταση ετοιμότητας, όταν κλείσει η πόρτα.

Αποθήκευση του κρασιού

Αποθήκευση

Χωρητικότητα της συσκευής:

42 φιάλες (φιάλες Bordeaux των 0,75 λίτρων)



Συμβουλές

- Φυλάγετε το εμφιαλωμένο κρασί πάντοτε ξεπακεταρισμένο - όχι συσκευασμένο σε κιβώτια ή χαρτόνια.
- Οι παλιές φιάλες πρέπει να τοποθετηθούν έτσι, ώστε ο φελλός να είναι συνεχώς υγρός. Ποτέ δεν πρέπει να υπάρχει μεταξύ κρασιού και φελλού ένας ενδιάμεσος χώρος αέρα.
- Πριν την πόση πρέπει το κρασί να "θερμανθεί" αργά (θερμοκρασία δωματίου):
Βάλτε π.χ. το ροζέ κρασί περίπου 2...5 ώρες, το κόκκινο κρασί περίπου 4...5 ώρες προηγουμένως πάνω στο τραπέζι, έτσι έχετε τη σωστή θερμοκρασία πόσης. Το άσπρο κρασί έρχεται απεναντίας κατευθείαν στο τραπέζι. Ο αφρώδης οίνος και ο καμπανίτης οίνος λίγο πριν την πόση πρέπει να κρυώσουν στο ψυγείο.
- Λάβετε υπόψη, ότι τα κρασιά πρέπει να έχουν κρυώσει πάντα λίγο πιο χαμηλά από την ιδανική θερμοκρασία σερβιρίσματος, επειδή γεμίζοντας το ποτήρι θερμαίνονται αμέσως κατά 1 ... 2°C!

Θερμοκρασίες πόσης

Η σωστή θερμοκρασία σερβιρίσματος είναι αποφασιστική για τη σωστή γεύση του κρασιού και έτσι για την απόλαυσή του.

Εμείς συνιστούμε για το σερβίρισμα του κρασιού τις ακόλουθες θερμοκρασίες πόσης:

Είδος κρασιού	Θερμοκρασία πόσης
Μεγάλο Μπορντό κόκκινο	18 °C
Côtes du Rhône κόκκινο/ Barolo	17 °C
Μεγάλο Βουργουνδίας κόκκινο/ Μπορντό κόκκινο	16 °C
Κρασί Πόρτο	15 °C
Νέο Βουργουνδίας κόκκινο	14 °C
Νέα κόκκινα κρασιά	12 °C
Νέο Beaujolais/ Όλα τα άσπρα κρασιά με λίγη υπόλοιπη γλυκύτητα	11 °C
Παλιά άσπρα κρασιά/ μεγάλο Chardonnay	10 °C
Sherry	9 °C
Νέα άσπρα κρασιά από όξιμο τρύγο	8 °C
Άσπρα κρασιά Loire/ Entre-deux-Mers	7 °C

Καθαρισμός της συσκευής

⚠ Προσοχή!

Τραβήξτε το φιν από την πρίζα ή ξεβιδώστε/κατεβάστε την ασφάλεια!

- Καθαρίστε την τσιμούχα της πόρτας μόνο με καθαρό νερό και στεγνώστε την καλά.
- Καθαρίστε τη συσκευή με χλιαρό νερό πλύσης. Το νερό πλύσης δεν επιτρέπεται να περάσει στην κονσόλα χειρισμού ή στο σύστημα φωτισμού.

⚠ Προσοχή!

Μην καθαρίζετε ποτέ τα ράφια και τα δοχεία στο πλυντήριο πιάτων. Αυτά τα μέρη μπορούν να παραμορφωθούν.

Μετά τον καθαρισμό: Συνδέστε το φιν στην πρίζα του ρεύματος ή ανεβάστε/βιδώστε την ασφάλεια.

Προσέξτε, ότι όπως και στις άλλες μορφές αποθήκευσης, ανάλογα με το είδος της κόλλας των ετικετών μπορεί να προκύψει μια ελαφριά δημιουργία μούχλας. Αυτό αντιμετωπίζεται με το προσεκτικό καθαρισμό των φιαλών από τα υπολείμματα της κόλλας.

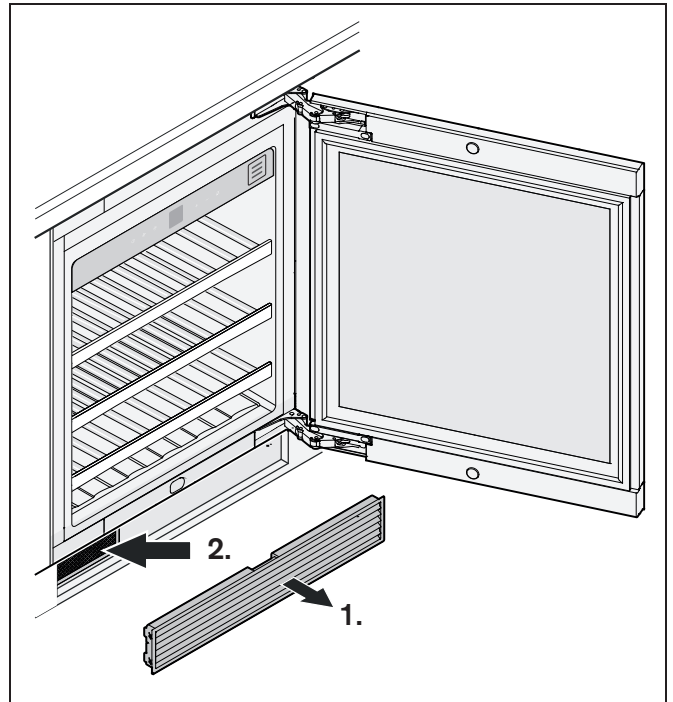
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μη χρησιμοποιείτε ποτέ για τον καθαρισμό της συσκευής μια συσκευή καθαρισμού εκτόξευσης ατμού! Ο ατμός μπορεί να φθάσει στα υπό τάση ευρισκόμενα εξαρτήματα της συσκευής και να προξενήσει ένα βραχυκύκλωμα ή μια ηλεκτροπληξία.

Ο ατμός μπορεί να προξενήσει ζημιά στις πλαστικές επιφάνειες.

Καθαρισμός του φίλτρου σκόνης

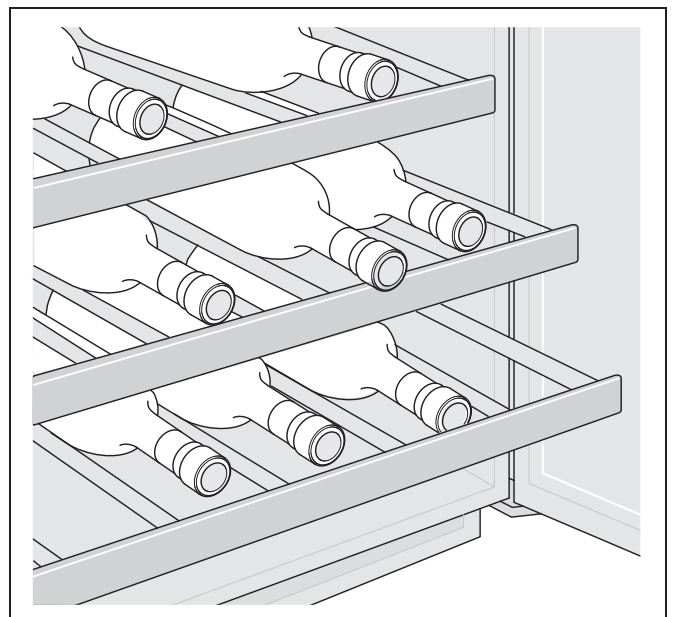
Το φίλτρο της σκόνης στη βάση της συσκευής πρέπει να καθαρίζεται το λιγότερο μία φορά το χρόνο.



1. Αφαιρέστε το πλέγμα αερισμού από τη βάση του ντουλαπιού.
2. Καθαρίστε το φίλτρο της σκόνης με την ηλεκτρική σκούπα.
3. Τοποθετήστε ξανά το πλέγμα αερισμού.

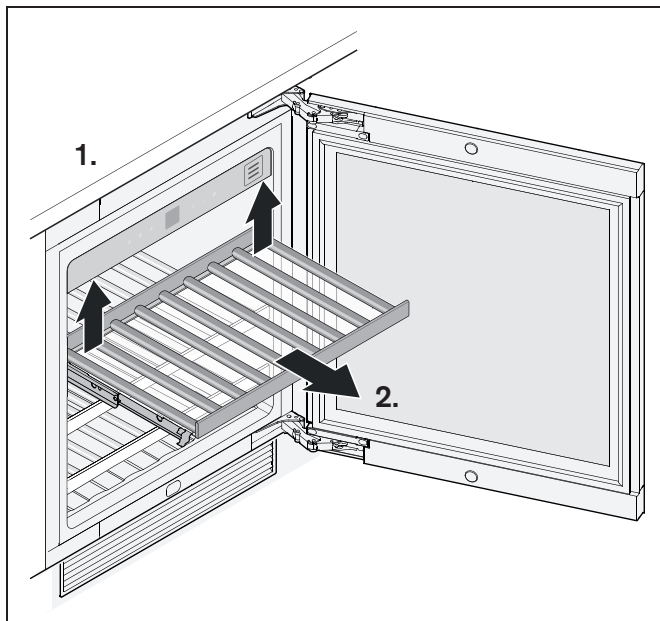
Αφαίρεση/τοποθέτηση των συρταριών των φιαλών

Τα συρτάρια φιαλών καθιστούν δυνατή μια άνετη παραλαβή των φιαλών του κρασιού.



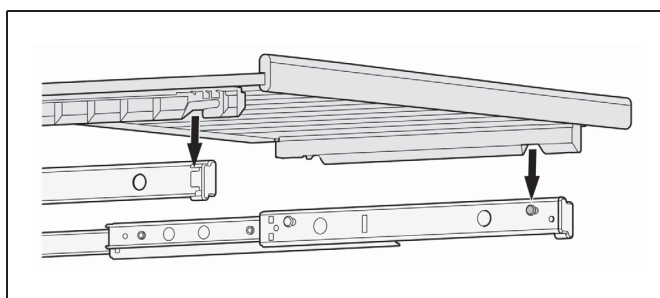
Τα συρτάρια φιαλών για ευκολία στον καθαρισμό του εσωτερικού χώρου μπορούν να αφαιρεθούν.

Αφαίρεση του συρταριού φιαλών

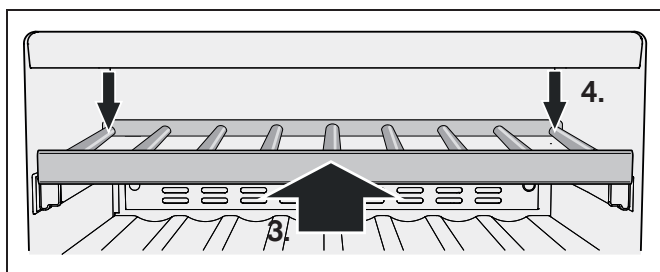


- Τραβήξτε το συρτάρι φιαλών πίσω αριστερά και δεξιά προς τα επάνω (απασφάλιση) και αφαιρέστε το προς τα εμπρός.

Τοποθέτηση του συρταριού φιαλών

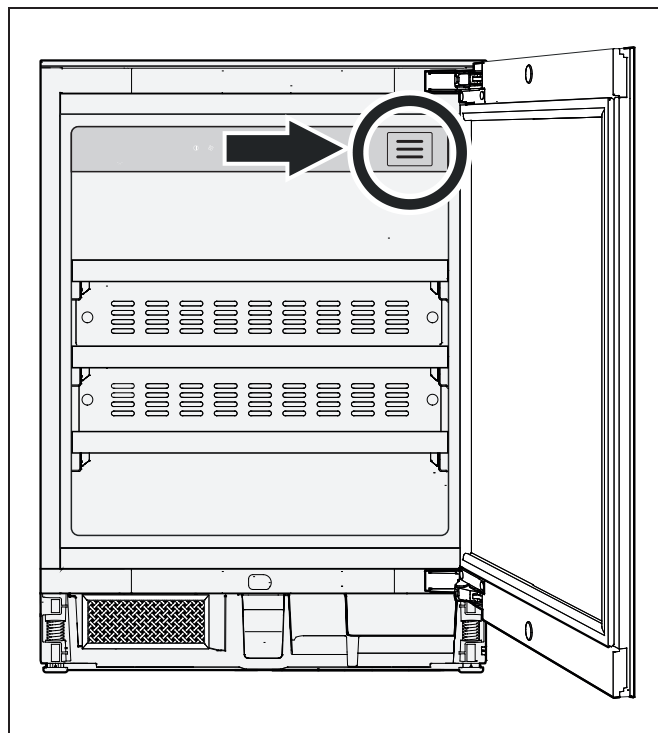


1. Τραβήξτε έξω εντελώς τις ράγες εξόδου. Τοποθετήστε το συρτάρι φιαλών με τις μπροστινές εσοχές πάνω στους πείρου συγκράτησης.
2. Σπρώξτε το συρτάρι φιαλών μαζί με τις ράγες εξόδου μέχρι το τέρμα μέσα στη συσκευή.

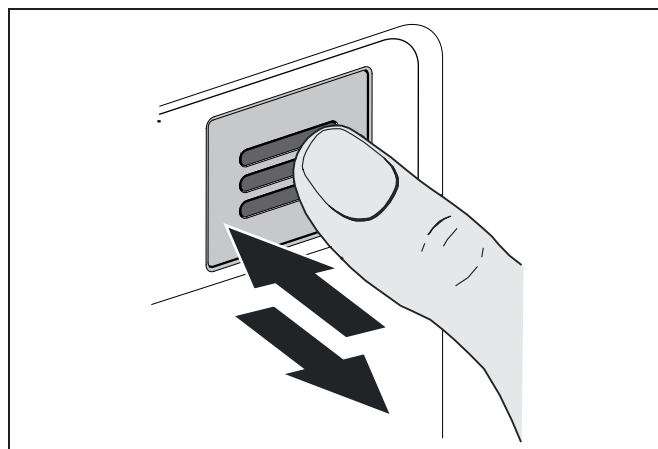


3. Πιέστε το συρτάρι φιαλών εντελώς προς τα πίσω, έτσι ώστε να ασφαλίσει μπροστά.
4. Πιέστε το συρτάρι φιαλών πίσω αριστερά και δεξιά προς τα κάτω και ασφαλίστε το.

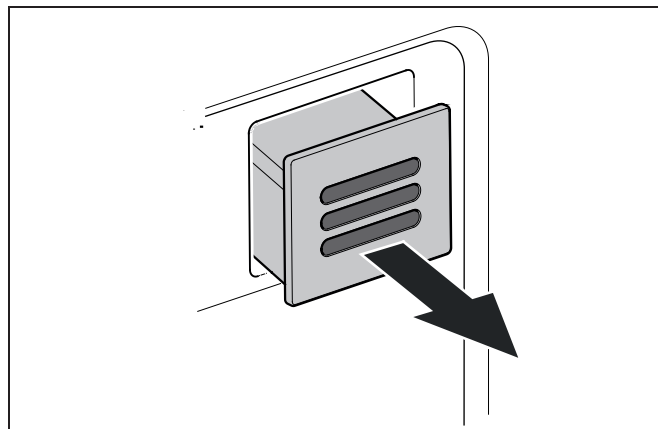
Αντικατάσταση του φίλτρου ενεργού άνθρακα



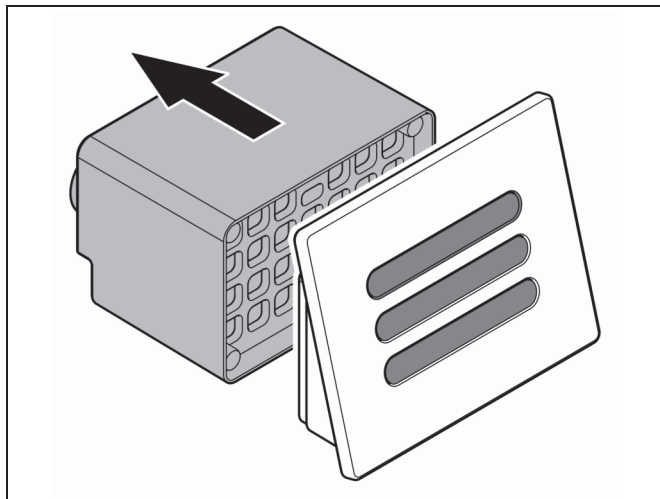
Εμείς συνιστούμε, να αλλάζετε το εικονιζόμενο φίλτρο κάθε χρόνο, το οποίο μπορείτε να παραγγείλετε στα ειδικά καταστήματα πώλησης ή στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών.



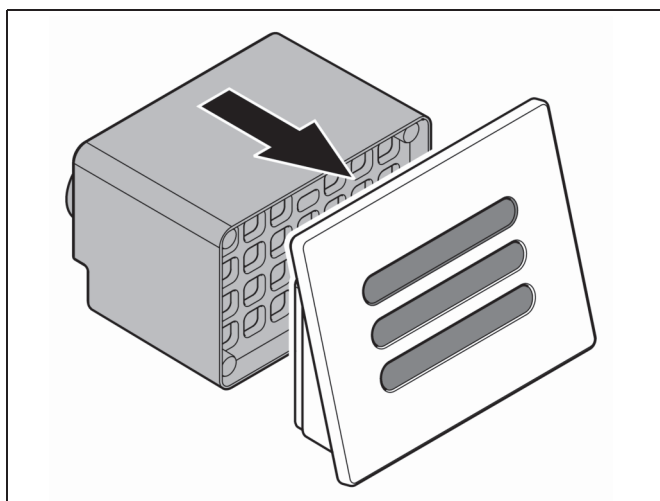
1. Πιέστε μέσα το φίλτρο και αφήστε το ξανά ελεύθερο..



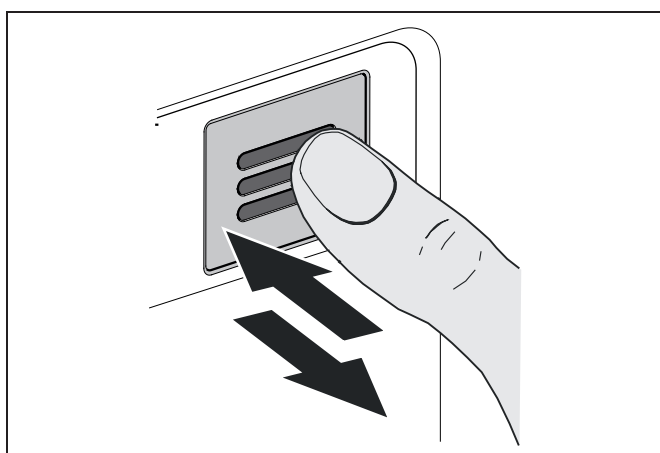
2. Τραβήξτε έξω το φίλτρο.



3. Αφαιρέστε το πίσω μέρος του φίλτρου..



4. Τοποθετήστε το νέο φίλτρο στο κάλυμμα.



5. Τοποθετήστε το φίλτρο, πιέστε το μέσα μέχρι τέρμα και αφήστε το ελεύθερο.
Το φίλτρο ασφαλίζεται αυτόματα.
Ακούγεται ένα χαρακτηριστικό κλικ.

Συμβουλές φροντίδας για τις επιφάνειες ανοξειδωτού χάλυβα

Για τη φροντίδα των επιφανειών ανοξειδωτού χάλυβα χρησιμοποιείτε το υγρό φροντίδας "Chromol".

Αυτό είναι διαθέσιμο στο εμπόριο κάτω από το όνομα "Chromol" ή στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών κάτω από τον

- **κωδικό αριθμό 00310359** ως φιάλη ψεκασμού 500 ml και τον
- **κωδικό αριθμό 00166787** ως φιάλη δοκιμής 50 ml.

Για να μην προξενήσετε ζημιά στις επιφάνειες, μη χρησιμοποιήσετε σε καμία περίπτωση τραχιά σφουγγάρια, μεταλλικές βούρτσες, κοφτερά αντικείμενα ή υλικά τριψίματος. Επίσης δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν χημικά διαβρωτικά απορρυπαντικά, όπως σπρέι ξεπαγώματος, σπρέι καθαρισμού φούρνων, διαλύτες ή υλικά καθαρισμού λεκέδων.

Θόρυβοι

Κανονικοί θόρυβοι

Βόμβος: Ένας κινητήρας λειτουργεί, π.χ. συγκρότημα ψύξης, ανεμιστήρας.

Κελάρυσμα, βόμβος ή γαργάρισμα: Το ψυκτικό μέσο ρέει μέσα στους σωλήνες.

Θόρυβος κλικ: Ο κινητήρας, ο διακόπτης ή οι μαγνητικές βαλβίδες ενεργοποιούνται ή απενεργοποιούνται.

Αποφυγή θορύβων

Η συσκευή δεν είναι επίπεδη: Ευθυγραμμίστε τη συσκευή με τη βοήθεια ενός αλφαδιού. Σε περίπτωση που είναι απαραίτητο βάλτε κάτι από κάτω.

Τα δοχεία, τα συρτάρια ή τα ράφια εναπόθεσης κουνιόνται ή έχουν μαγκωθεί: Ελέγξτε τα αποσπώμενα μέρη και ενδεχομένως τοποθετήστε τα εκ νέου.

Οι φιάλες ή τα δοχεία αλληλοεφάπτονται:

Απομακρύνετε μεταξύ τους λίγο τις φιάλες ή τα δοχεία.

Βλάβες, τι κάνετε;

Προτού καλέσετε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών:

Ελέγξτε, εάν μπορείτε να άρετε μόνοι σας τη βλάβη με τη βοήθεια των ακόλουθων υποδείξεων.
Επιβαρύνεστε με τα έξοδα για την παροχή συμβουλών από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών - ακόμα και κατά τη διάρκεια του χρόνου εγγύησης!

Αποκατάσταση βλαβών από σας τους ίδιους

Τις ακόλουθες βλάβες μπορείτε να αντιμετωπίσετε οι ίδιοι, ελέγχοντας τις πιθανές αιτίες.

Η συσκευή δεν εργάζεται

Ελέγξτε παρακαλώ,

- εάν το φις είναι σωστά συνδεδεμένο στην πρίζα, ή
- εάν η ασφάλεια της πρίζας είναι εντάξει.

Με τη σύνδεση στο ρεύμα δεν ξεκινά το συγκρότημα ψύξης, στην ένδειξη της θερμοκρασίας εμφανίζεται όμως μια τιμή

Εάν στην οθόνη ανάβει ή ένδειξη "DEMO", έχει ενεργοποιηθεί αθέλητα η λειτουργία επίδειξης (Demo mode).

Απενεργοποιήστε τη λειτουργία επίδειξης ως εξής:

1. Πατήστε περίπου για 5 δευτερόλεπτα συγχρόνως το πλήκτρο ρύθμισης της θερμοκρασίας (+) και το πλήκτρο On/Off, ώσπου να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη "MENU" και "d".
2. Πατήστε το πλήκτρο του ανεμιστήρα. Στην οθόνη εμφανίζεται τώρα "d0".
3. Πατήστε εκ νέου το πλήκτρο του ανεμιστήρα. Το συγκρότημα ψύξης ξεκινά, στην οθόνη εμφανίζονται ξανά οι τρέχουσες θερμοκρασίες.

Η συσκευή είναι ξανά στην κανονική λειτουργία.

Οι θόρυβοι είναι πολύ δυνατοί

Ελέγξτε, εάν η συσκευή στέκεται σταθερά πάνω στο δάπεδο. Προσέξτε, ότι οι θόρυβοι ροής στο κύκλωμα ψύξης δεν μπορεί να αποφευχθούν.

Η θερμοκρασία στο συντηρητή κρασιού είναι πολύ ζεστή:

Ελέγξτε

- τη ρύθμιση σύμφωνα με την ενότητα "Ρύθμιση της θερμοκρασίας",
- εάν το ξεχωριστά τοποθετημένο θερμόμετρο δείχνει τη σωστή τιμή,
- την ικανότητα λειτουργίας του εξαερισμού,

- εάν το φίλτρο της σκόνης στη βάση της συσκευής είναι λερωμένο - βλέπε στην ενότητα "Καθαρισμός του φίλτρου της σκόνης",
- κατά πόσο η θέση τοποθέτησης βρίσκεται κοντά σε μια πηγή θερμότητας.

Θέση της συσκευής εκτός σε λειτουργίας

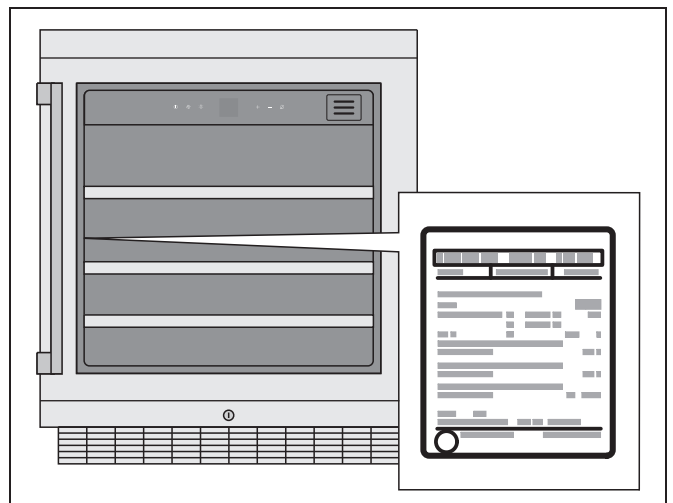
Όταν η συσκευή τεθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα εκτός λειτουργίας:

- Θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας.
- Τραβήξτε το φις από την πρίζα ή ξεβιδώστε/κατεβάστε την ασφάλεια.
- Καθαρίστε τη συσκευή.
- Αφήστε την πόρτα ανοιχτή, για την αποφυγή της δημιουργίας οσμών.

Υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών

Όταν δεν υπάρχει καμία από τις αιτίες που αναφέρονται στην ενότητα "Αποκατάσταση βλαβών από σας τους ίδιους" και δεν μπορείτε να αποκαταστήσετε τη βλάβη οι ίδιοι, απευθυνθείτε παρακαλώ στο κοντινότερο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών.

Μια υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών κοντά σας θα βρείτε στον τηλεφωνικό κατάλογο ή στον πίνακα των κέντρων εξυπηρέτησης πελατών. Δώστε παρακαλώ στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών τον αριθμό προϊόντος (E-Nr.) και τον αριθμό κατασκευής (FD-Nr.) της συσκευής. Αυτά τα στοιχεία θα τα βρείτε στην πινακίδα τύπου.



Βοηθήστε παρακαλώ, αναφέροντας τον αριθμό προϊόντος και τον αριθμό κατασκευής, στην αποφυγή άσκοπων διαδρομών. Έτσι εξοικονομείτε τα αντίστοιχα επιπλέον έξοδα.

Εντολή επισκευής και παροχή συμβουλών σε περίπτωση βλάβης

Τα στοιχεία επικοινωνίας όλων των χωρών θα τα βρείτε στο
συνημμένο πίνακα των κέντρων εξυπηρέτησης πελατών.

D 089 20 355 366

A 0810 550 555

CH 0848 840 040

İçindekiler

Güvenlik uyarıları	74
Bu kılavuz hakkında	74
Patlama tehlikesi	74
Elektrik çarpması tehlikesi	74
Yaralanma tehlikesi	74
Soğutma maddesi nedeniyle tehlike	74
Çocuklar ve tehlikeye açık kişiler için risklerin engellenmesi	75
Maddi hasarlar	75
Usulüne uygun kullanım	75
Çevreyi koruma	75
Ambalaj	75
Eski cihaz	75
Kurulum ve Bağlama	76
Paket içeriği	76
Teknik veriler	76
Kurulum koşulları	76
Cihazın kurulması	78
Cihazı tanımak	84
Kullanım ve kumanda elemanları	84
Donanım	85
Cihazın kullanılması	86
Cihazın açılması ve kapatılması	86
Sıcaklığın ayarlanması	86
Ekran parlaklığının ayarlanması	86
İç aydınlatmanın kalıcı olarak açılması	87
Fan	88
Çocuk emniyeti	88
Buz çözme	89
Alarm	90
Sıcaklık alarmı	90
Kapak açma alarmı	90
Şarap saklama	91
Saklama	91
Yararlı bilgiler	91
İçme sıcaklıkları	91
Bakım	92
Cihazın temizlenmesi	92
Toz filtresinin temizlenmesi	92
Şişe bölmelerinin çıkarılması/yerleştirilmesi	92
Aktif karbon filtresinin değiştirilmesi	93
Paslanmaz çelik yüzeyler için bakım ipuçları	94
Sesler	94
Normal sesler	94
Seslerin önlenmesi	94
Arıza, ne yapmalıyım?	95
Arızaların giderilmesi	95

Cihazın işletmeden çıkarılması	95
Müşteri hizmetleri	95
Onarım siparişi ve arızalarda danışmanlık	95

Bu kılavuz hakkında

Kullanım ve montaj kılavuzunu dikkatlice okuyunuz! Kılavuz, cihazın kurulumu, kullanımı ve bakımı ile ilgili önemli bilgiler içermektedir.

Üretici, kullanım kılavuzundaki bilgilere ve uyarılara uyulmaması durumunda sorumluluk kabul etmez.

Belgeleri, daha sonraki kullanım veya cihazın bir sonraki sahibi için saklayınız.

Patlama tehlikesi

- Cihaz içerisinde elektrikli cihazlar kullanmayınız (örn. ısıtıcılar, elektrikli buz hazırlayıcıları vb.).
- Alkol oranı yüksek olanları ağız sıkıca kapalı ve dik bir şekilde saklayınız.

Elektrik çarpma tehlikesi

- Asla bir buharlı temizleme cihazı ile cihazın buzunu çözmeyiniz veya cihazı temizlemeyiniz! Buhar elektrikli parçalara ulaşabilir ve bir kısa devreye yol açabilir.
- Buz çözme ve temizlik için fişi çekiniz veya sigortayı kapatınız. Kabloyu değil, fişi çekiniz.
- Bu cihazın elektrik bağlantısı kablosu hasar görürse, üretici, müşteri hizmetleri veya benzer ve yetkin bir kişi tarafından değiştirilmesi gereklidir. Yanlış montaj veya onarımlar, kullanıcıyı büyük ölçüde tehlikeye sokar.
- Onarımlar sadece üretici, müşteri hizmetleri veya benzer ve yetkin bir kişi tarafından yürütülebilir.
- Sadece üreticinin orijinal parçaları kullanılabilir. Üretici sadece bu parçalar kullanıldığında güvenlik gereksinimlerinin karşılanacağını garanti eder.
- Elektrik bağlantısı kablosunun uzatılması ancak müşteri hizmetleri tarafından gerçekleştirilebilir.

Yaralanma tehlikesi

⚠ UYARI! Göz hasarı tehlikesi!

LED aydınlatmanın ışık yoğunluğu lazer sınıfı 1/1M'e karşılık gelmektedir.

LED ışık çubuğunun kapağı sadece müşteri hizmetleri tarafından sökülebilir.

Optik lenslerle doğrudan LED aydınlatmasına bakmayınız.

Soğutma maddesi nedeniyle tehlike

Cihaz düşük miktarda çevre dostu, fakat yanıcı R600a soğutma maddesi içermektedir.

Taşıma veya montaj sırasında, soğutucu madde dolaşımına ait boruların zarar görmemesine dikkat ediniz. Dışarı fıskıran soğutma maddesi göz yaralanmalarına yol açabilir veya tutuşabilir.

Hasar durumunda:

- Açık ateş veya ateşleme kaynaklarını cihazdan uzak tutunuz.
- Odayı birkaç dakika iyice havalandırınız.
- Cihazı kapatınız veya elektrik fişini çekiniz.
- Müşteri hizmetlerine haber veriniz.

Bir cihazda ne kadar çok soğutucu madde varsa, cihazın bulunduğu oda o kadar çok büyük olmalıdır. Çok küçük odalarda, kaçak olması durumunda, bir yanıcı gaz-hava karışımı oluşabilir.

Oda büyüklüğü, 8 g soğutucu madde başına, 1 m³ olmalıdır. Cihazınıza ait soğutucu madde miktarı, cihazınızın iç kısmında bulunan tip plakasında yazmaktadır.

Çocuklar ve tehlikeye açık kişiler için risklerin engellenmesi

Aşağıdaki kişiler tehlikeye açıktır:

- Çocuklar,
- Vücutları nedeniyle, fiziksel olarak veya anlama yeteneği açısından kısıtlı kişiler,
- Cihazın güvenli kullanımı hakkında yeterli bilgiye sahip olmayan kişiler.

Önlemler:

- Çocukların ve tehlikeye açık kişilerin tehlikeleri anladığından emin olunuz.
- Güvenlikten sorumlu bir kişi çocukları veya tehlikeye açık kişileri cihaz konusunda bilgilendirmeli veya eğitmelidir.
- Sadece 8 yaşından büyük çocukların cihazı kullanmasına izin verilmelidir.
- Bakım ve temizleme sırasında çocuklara dikkat ediniz.
- Asla çocukların cihazla oynamasına izin vermeyiniz.

Maddi hasarlar

- Cihazın süpürgeliklerini, raflarını, kapaklarını vb. basamak veya destek olarak kullanmayınız.
- Plastik parçaları ve kapı fitilini yağ veya gresle kirletmeyiniz. Aksi takdirde plastik parçalar ve kapı fitili delinip aşınabilir.
- Cihaz deniz seviyesinden 1500 metreden daha yüksek rakımlı yerlere çıkarılamaz ve böyle yerlerde işletilemez. Cam kırılması tehlikesi!

Usulüne uygun kullanım

Bu cihaz sadece şarapların saklanması için, evsel ortamlarda ve evsel kullanım amacına uygun olarak tasarlanmıştır.

Ambalaj

Ambalaj, taşıma sırasında cihazınızı hasarlara karşı korur.

Kullanılan tüm malzemeler çevre dostudur ve geri dönüştürülebilir. Lütfen siz de yardım ediniz: Ambalajı, çevreye zarar vermeden yok ediniz.

Satıcınız veya bağlı bulunduğunuz belediye üzerinden güncel eski cihaz atma yöntemleri hakkında bilgi alınız.

⚠ UYARI! Katlanır karton ve folyo yüzünden boğulma tehlikesi!

Ambalajı ve ambalaj parçalarını çocuklara vermeyiniz.

Eski cihaz

Eski cihazlar hiçbir değeri olmayan çöp değildir!

Çevreye uygun yok etme işlemi sayesinde değerli hammaddeler yeniden kazanılabilir.



Bu cihaz, elektrikli ve elektronik eski cihazlar (waste electrical and electronic equipment - WEEE) ile ilgili 2012/19/AB Avrupa direktifine uygun şekilde işaretlenmiştir.

Bu yönetmelik, eski cihazların, AB çapında geçerli olan geri alımı ve geri dönüşümü için bir çerçeve oluşturur.

⚠ UYARI!

Eskimiş ve artık kullanılmayacak cihazlarda:

1. Fişi çekiniz.
2. Bağlantı kablosunu kesin ve fişi ile birlikte çıkarınız.
3. Çocukların içeri tırmanmalarını engellemek için rafları ve kapıları çıkarmayınız!

Soğutucu cihazlar soğutucu madde ve yalıtımlarında gaz içerirler. Soğutucu maddeler ve gazlar uygun şekilde imha edilmelidir. Uygun imha işlemine kadar soğutucu madde devresine ait borulara zarar vermeyiniz.

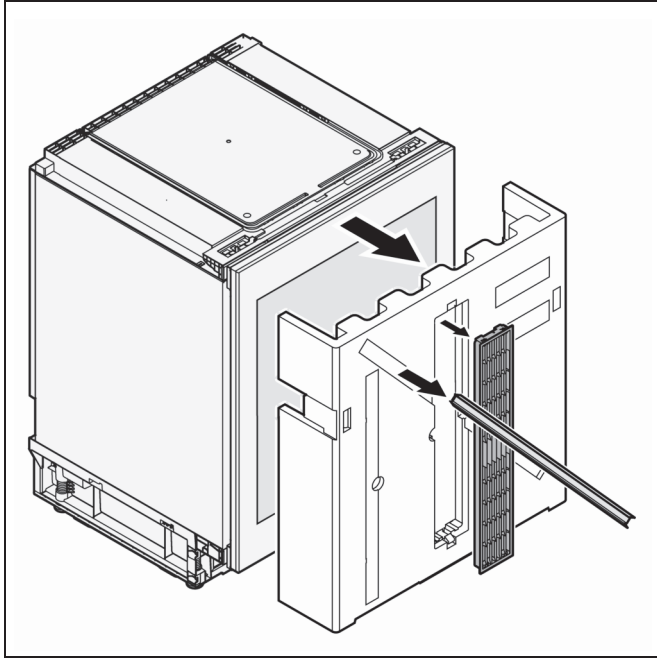
Kurulum ve Baęlama

Paket içerięi

Teslimat aŐaęıdaki parçalardan oluŐur:

- Alt yapı cihazı
- Havalandırma ızgarası
- Kapak ıtaları
- Toz filtresi
- Havalandırma kılavuzu için köpük form parçası
- Cihaz ayakları yükseklik ayarı için anahtar
- Sabitleme vidalarına sahip torba
- Bakım bezi
- Kullanım ve montaj kılavuzu
- MüŐteri hizmetleri defteri
- Enerji tknetimi ve gürültülere iliŐkin bilgiler

Havalandırma ızgarası ve kapak çıtaları, cihazın n tarafındaki ambalajın içinde bulunmaktadır.



Parçaları paketin içerisinden çıkardıktan sonra, taŐıma sırasında hasar görüp görmediklerini kontrol ediniz. Őikayet durumunda cihazı satın aldıęınız yetkili satıcıya veya müŐteri hizmetlerimize baŐvurunuz.

Teknik veriler

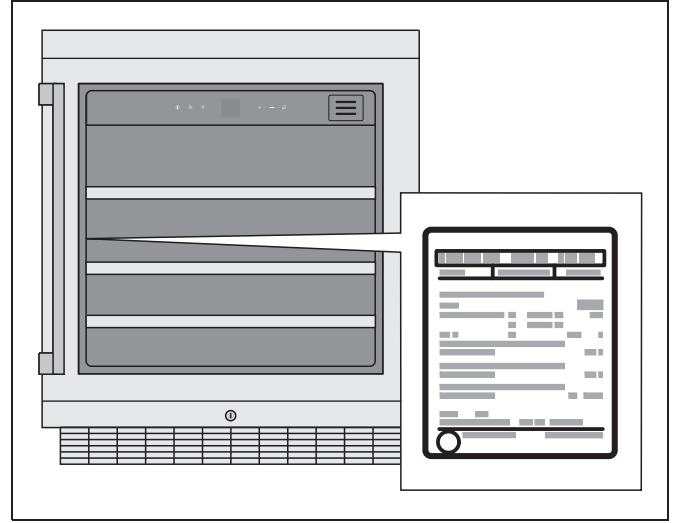
Cihazın, AB Direktifi 2004/108/EC'ye göre parazit yalıtımı yapılmıŐtır.

Bu rn elektronik cihazlarla ilgili önemli emniyet yönergelerine uygundur (EN 60335-2-24).

Soęutma devresinin sızdırmazlık kontrolü yapılmıŐtır.

Tip levhası

Cihazın teknik verileri, cihazın iç bölümünde sol tarafta bulunan tip levhasından okunabilir.



Kurulum koŐulları

Kurulum Yeri

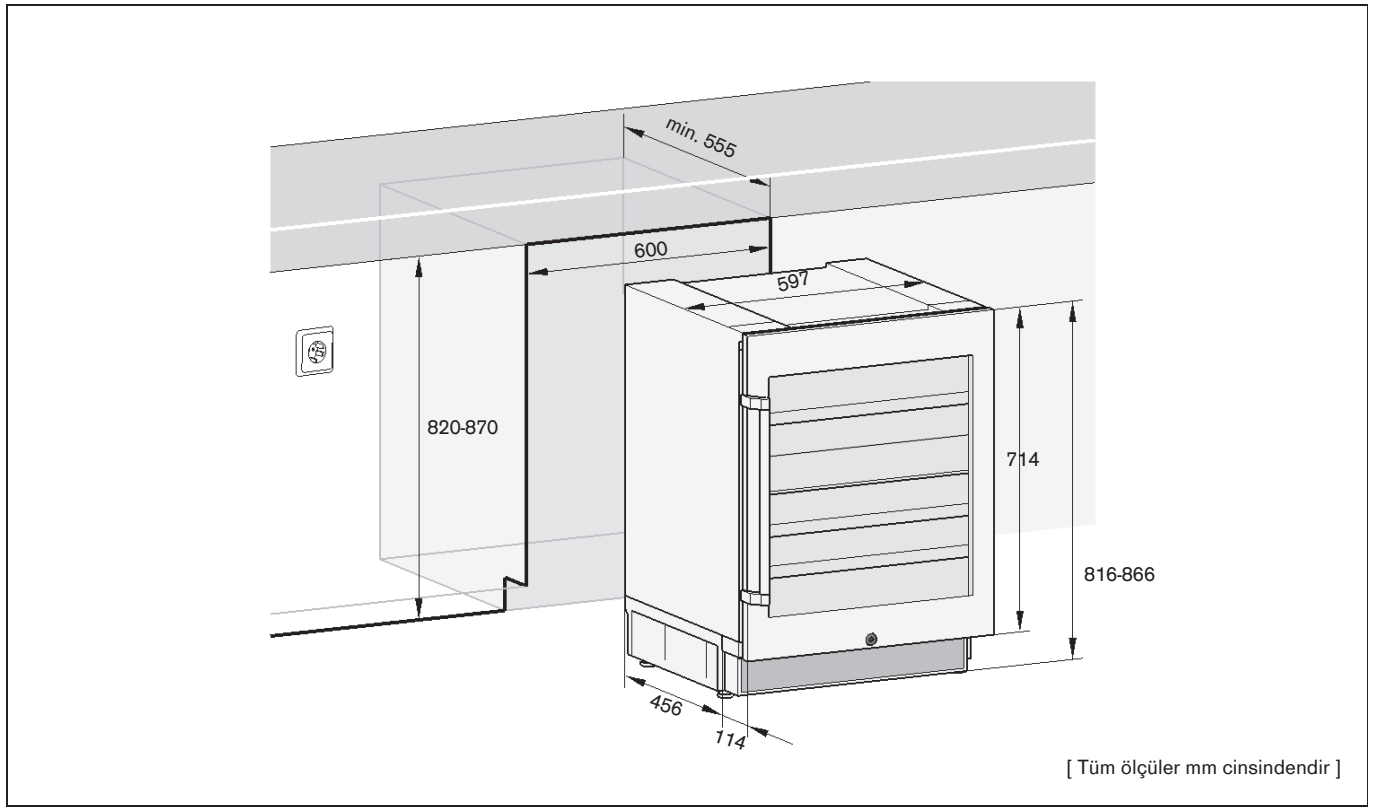
Cihazın kurulacaęı yerin kuru ve havalandırılabilen bir yer olması gerekir. Kurulum yeri doęrudan güneŐ ışınlarına maruz kalmamalıdır ve ocak, radyatör vb. ısı kaynaklarına yakın olmamalıdır.

Eęer ısı kaynaęının yakınına kurulum zorunlu ise, buna uygun bir izolasyon plakası kullanınız ve ısı kaynaęı ile cihaz arasında aŐaęıdaki asgari mesafeleri koruyunuz:

- Elektrikli veya gazlı ocaklar için 3 cm.
- Yaęlı veya kömürlü ocaklar için 30 cm.

Kurulum yerindeki zemin esnememelidir, gerekirse zemini gclendiriniz.

Montaj ölçüleri



Oda sıcaklığı

İklim sınıfı, tip levhası üzerinde yer almaktadır. Bu iklim sınıfı, cihazın hangi oda sıcaklıkları içerisinde çalıştırılabileceğini belirtmektedir.

İklim sınıfı	İzin verilen oda sıcaklığı
SN	+10 °C ... 32 °C
N	+16 °C ... 32 °C
ST	+16 °C ... 38 °C
T	+16 °C ... 43 °C
SN-ST	+10 °C ... 38 °C

Cihaz belirtilen iklim sınıflarındaki oda sıcaklığı sınırları dahilinde tam performans ile çalışır.

Eğer SN iklim sınıfına ait bir cihaz daha soğuk oda sıcaklıklarında çalıştırılırsa, +5 °C sıcaklığa kadar cihazda herhangi bir hasar söz konusu olmaz

Asgari oda hacimleri

Kurulumun yapılacağı oda, cihazın soğutma maddesi miktarına bağlı olarak değişen bir asgari oda hacmi değerine uygun olmalıdır. Daha fazla bilgi için bkz. "Soğutma maddesi nedeniyle tehlikeler".

Cihazın kurulması

Cihaz uzman personel tarafından bu kullanım ve montaj kılavuzuna uygun olarak kurulmalı ve bağlanmalıdır.

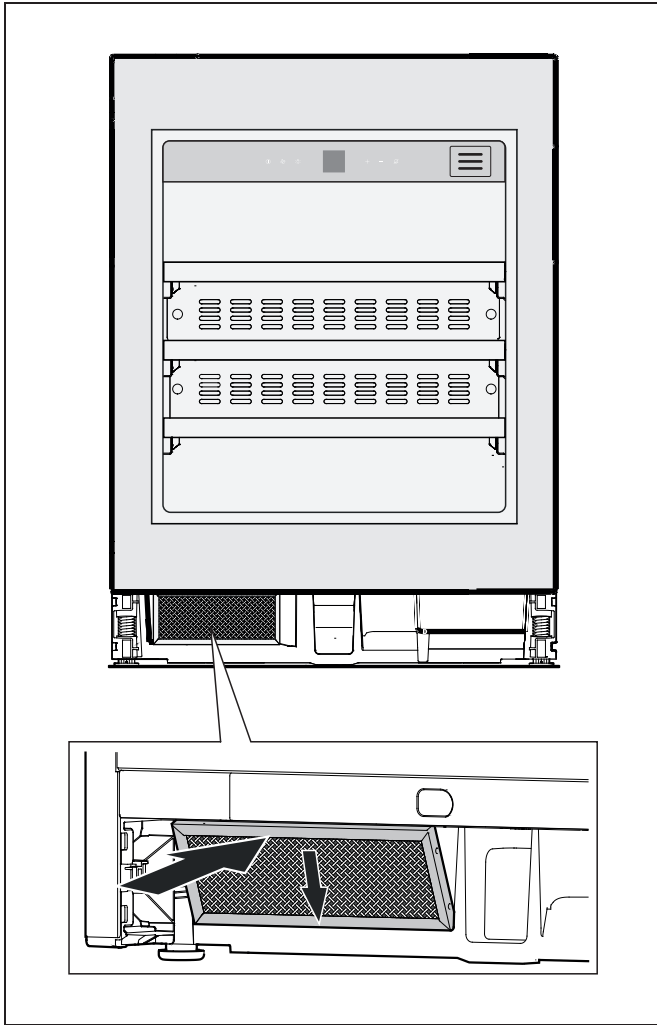
Kanunlar tarafından belirlenmiş ulusal talimatların yanı sıra yerel elektrik şebekesi işletmecisinin bağlantı koşullarına da uyulmalıdır.

Cihazın kurulmasından sonra cihazı işletmeye almadan önce en az 1 saat beklenmelidir. Nakliye sırasında kompresör içindeki yağ soğutma sisteminde birikmiş olabilir.

Toz filtresinin takılması

Ürünle birlikte teslim edilen toz filtresi mutlaka monte edilmelidir. Toz filtresi, soğutma performansının düşmesine ve elektrik tüketiminin artmasına neden olacak biçimde motor haznesinin kirlenmesini engeller.

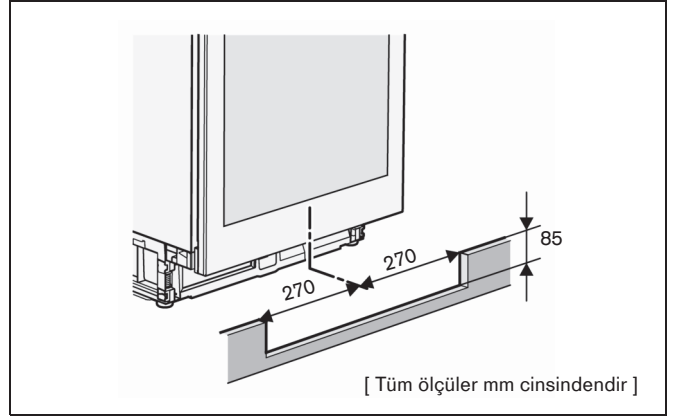
1. Toz filtresinin koruma folyosunu çıkarınız.



2. Filtreyi alttan yerleştiriniz ve üstten yerine oturtunuz.

Havalandırma ızgarasının taban kapağına takılması

Cihazın hava değişimi taban bölgesinde gerçekleşir. Ürünle birlikte teslim edilen havalandırma ızgarası bu nedenle taban kapağına takılmalıdır.

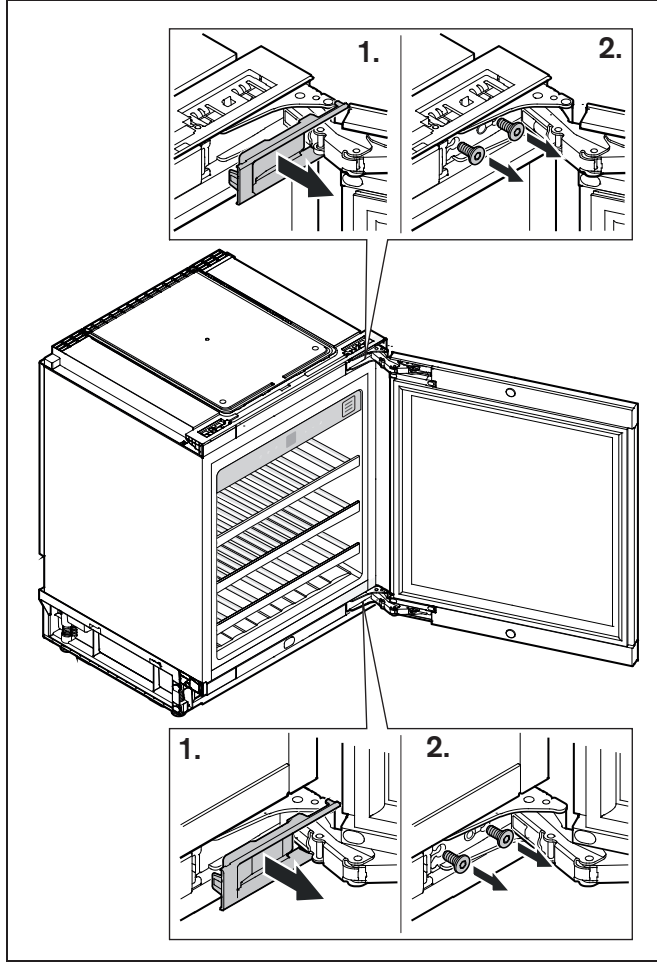


- Havalandırma ızgarası için taban kapağını cihazın ortasından kesiniz.
Gerekli kesim ölçüleri:
Genişlik (G): 540 mm, Yükseklik (H): 85 mm

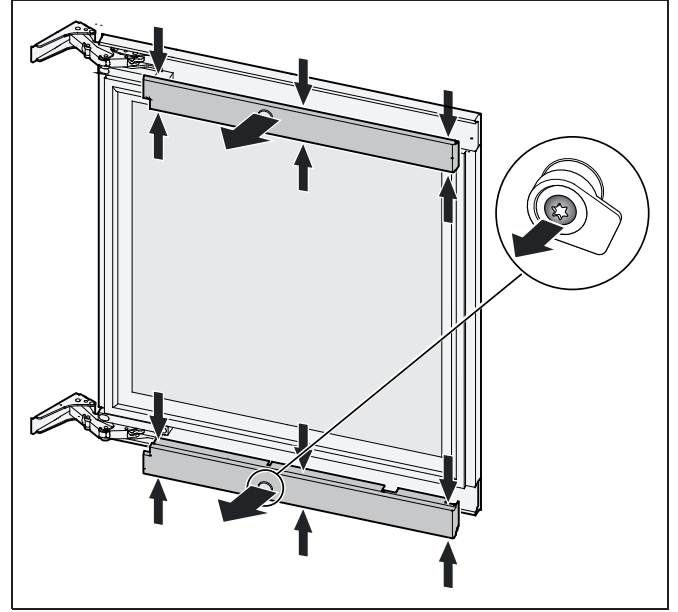
Kapak dayanađının deđiřtirilmesi

Kapak dayanađı ancak monte edilmemiř durumda deđiřtirilebilir ve bu iřlem sadece uzman personel tarafından yurütulmelidir.

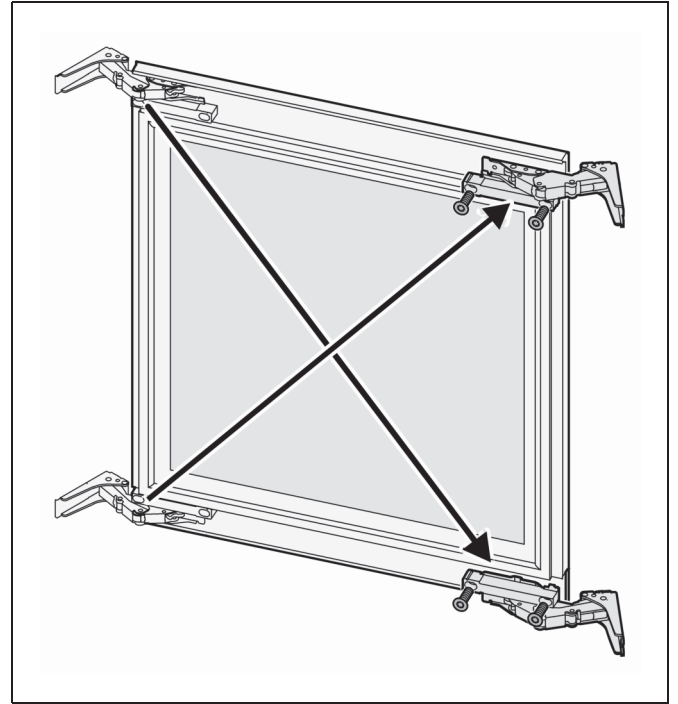
Çalıřmalar için 2 kiři gereklidir.



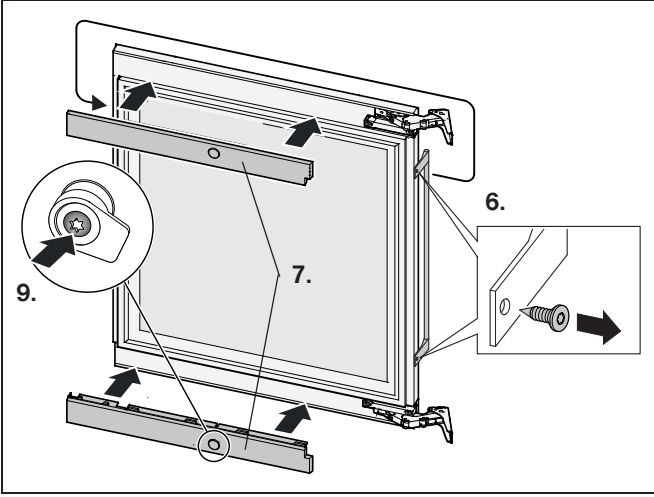
1. Üst ve alt menteře kapaklarını çıkarınız.
2. Kapak 2. kiři tarafından sabit tutulurken, üst ve alt menteřelerin vidalarını sökünüz ve kapađı çıkarınız.



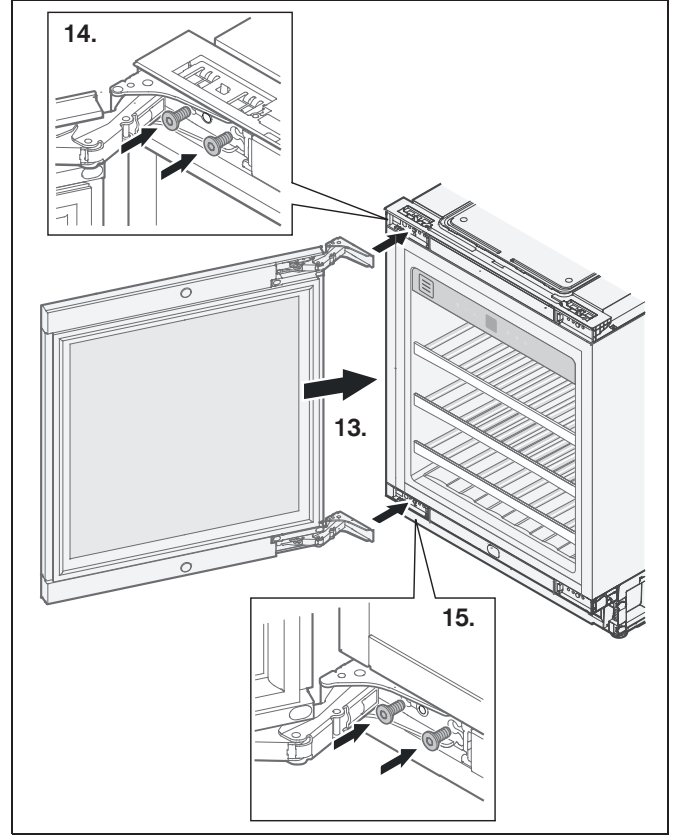
3. Kildin arka tarafındaki vidayı sökünüz ve kilit sürgüsünü çıkarınız.
4. Kapakları gösterilen yerlerden (dar ok) bastırınız, yuvasından çıkarınız ve sökünüz.



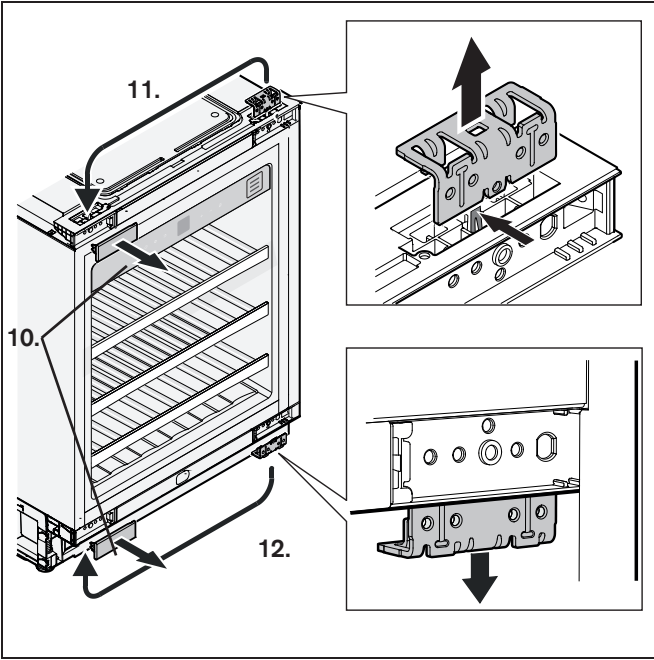
5. Menteřelerin vidalarını çıkarınız ve çapraz olarak karřısında bulunan tarafa yeniden vidalayınız.



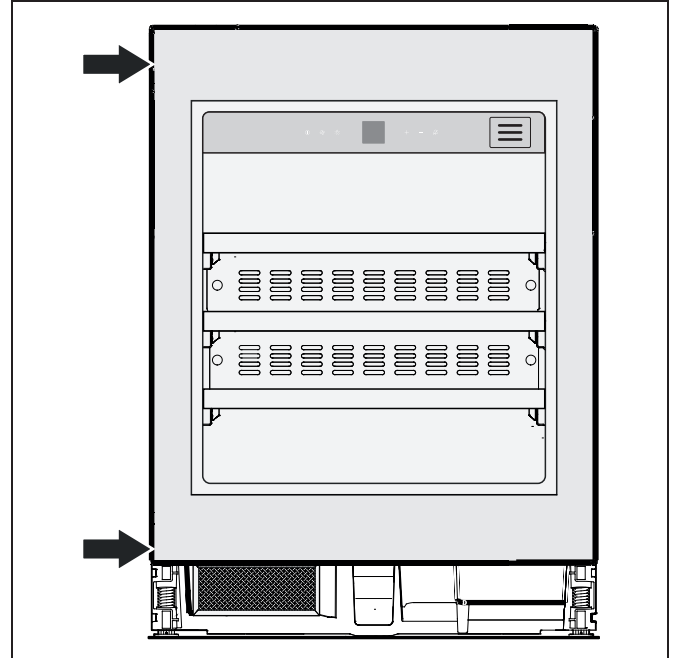
6. Kapak tutamağının vidalarını çıkarınız ve karşısında bulunan tarafa yeniden vidalayınız; Plastik tapaları bu amaçla öngörülen deliklerden çıkarınız ve karşısındaki tarafa yeniden takınız.
7. Kapakları 180° döndürünüz ve sonra değiştiriniz (üst kapak aşağıya ve alt kapak yukarıya).
8. Kapakları yerleştiriniz yuvasına oturtunuz.
9. Kilit sürgüsünü monte ediniz ve vidasını sıkınız.



13. 2. kişinin işi: Kapağı cihaza yerleştiriniz ve sabit tutunuz.
14. Üst menteşeyi vidalayınız, vidaları sıkınız.
15. Alt menteşeyi vidalayınız, vidaları sıkınız.

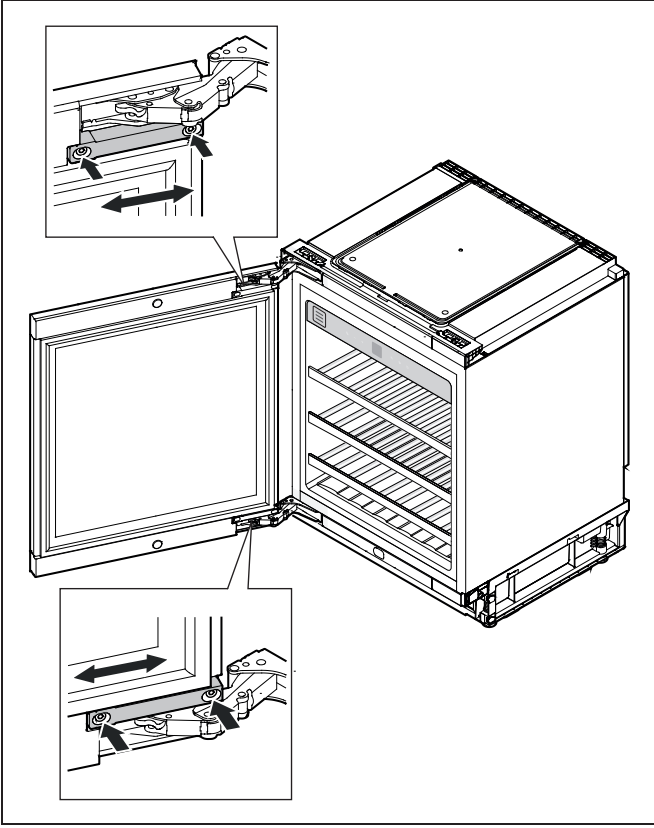


10. Tornavida veya benzer bir alet ile tutucu tırnağa bastırınız ve menteşe kapaklarını çıkarınız.
11. Üst tutma açılı parçasını dışarı çıkarınız ve karşısındaki tarafa takınız.
12. Alt tutma açılı parçasını dışarı çıkarınız ve karşısındaki tarafa takınız.

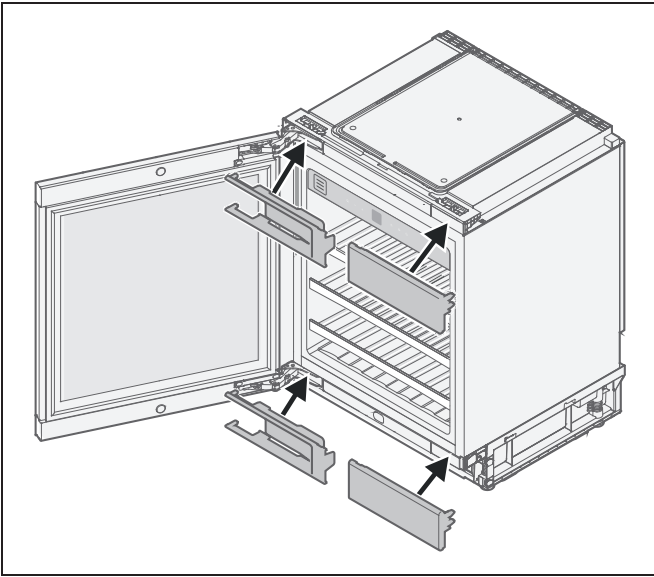


16. Kapağı kapatınız ve kapağın cihaz yan duvarları ile aynı hizada olup olmadığını kontrol ediniz.

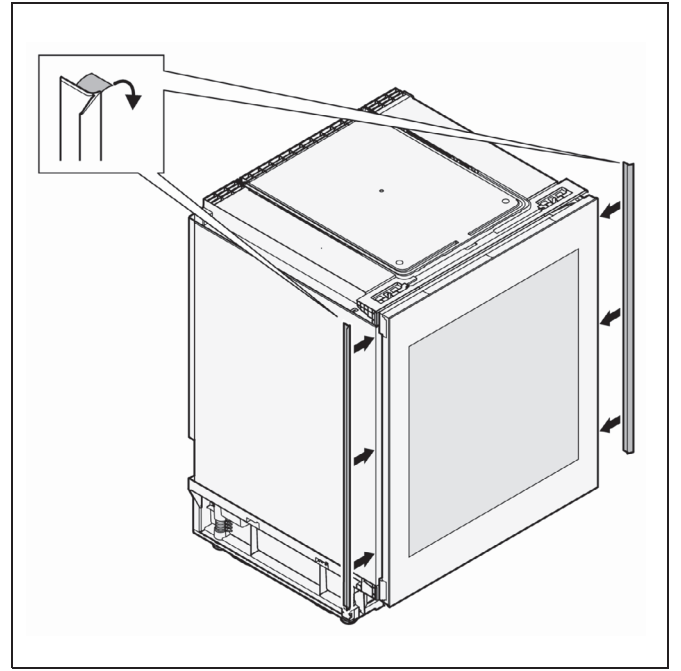
Cihazın montajı



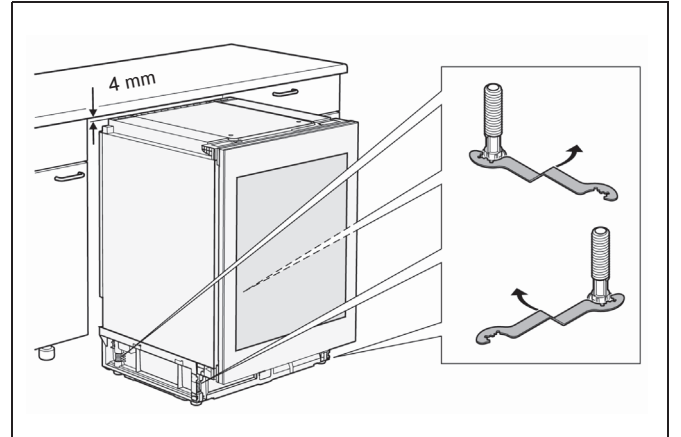
Kapak eğri duruyorsa: Eğimi ayarlayınız; bunun için kapağı açınız, işaretlenen vidaları sökünüz, kapağı hizalayınız ve vidaları yeniden sıkınız.



17. Menteşe kapaklarını yerleştiriniz.



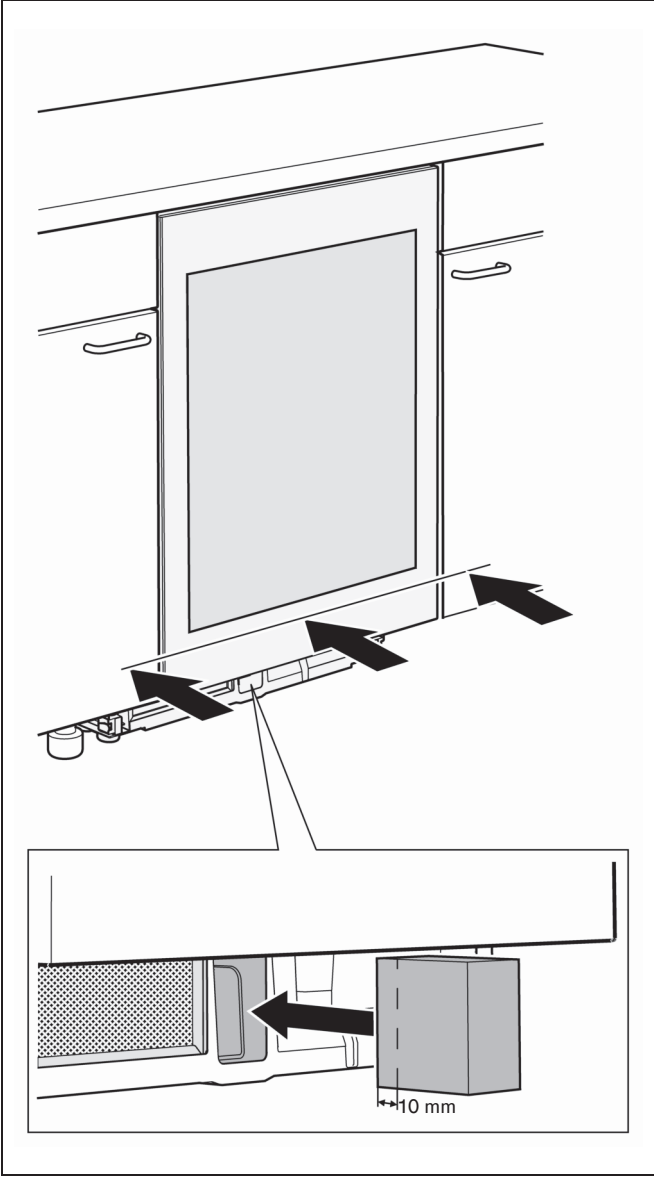
1. Koruma folyosunu kapak çıtalarından çıkarınız ve sol ile sağ kapak çıtalarını cihazın ön kenarına yapıştırınız.



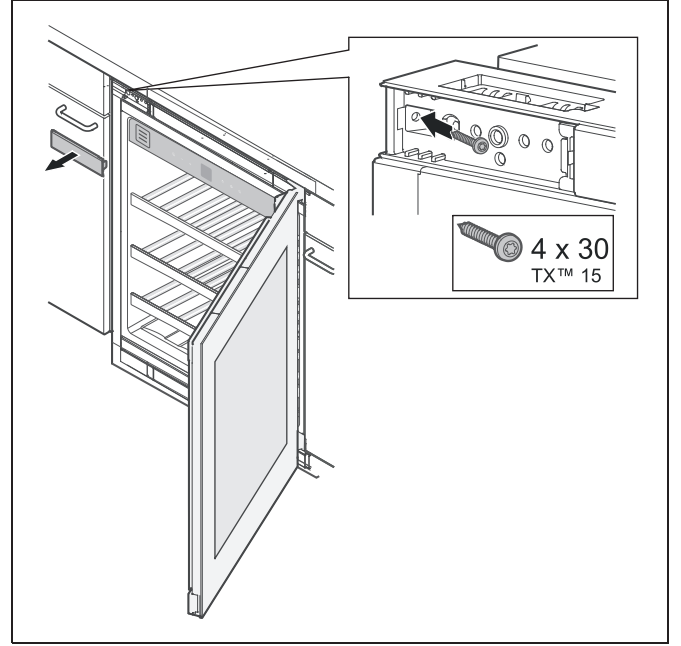
2. 4 ayarlanabilir ayağın tümü anahtarla ayarlanarak cihazın düz durmasını ve cihazın üst kenarı ile montaj boşluğu arasında 4 mm boşluk olmasını sağlayınız. Anahtar dönüş yönüne uygun olarak yerleştiriniz. Dönüş yönü saat yönünde: Cihazı kaldırır; Saat yönünün tersine döndürme: Cihazı indirir.

⚠ Dikkat! Hasar tehlikesi!

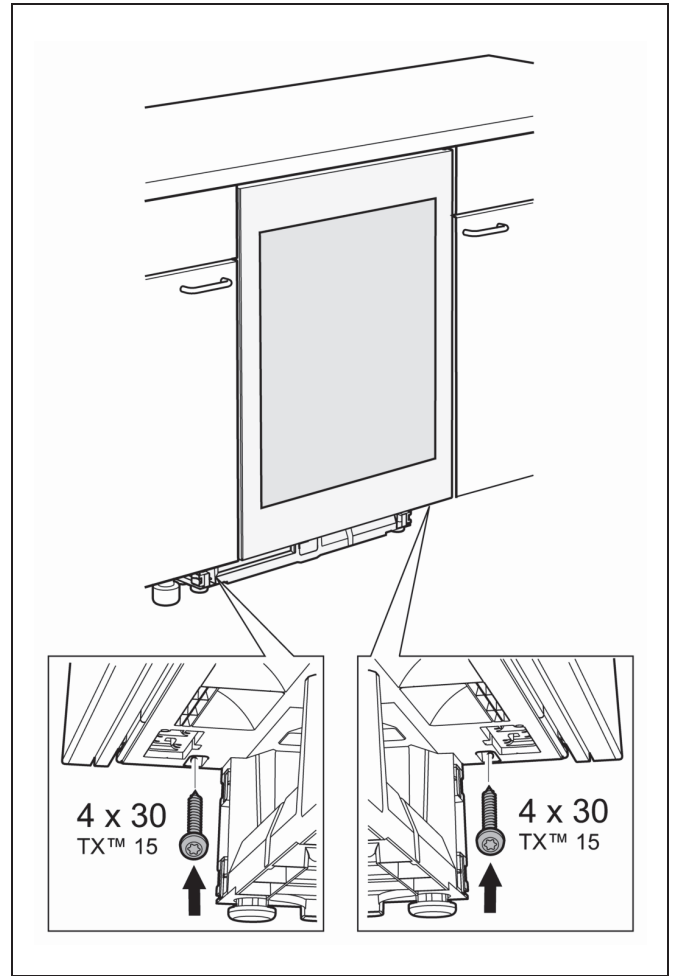
Eğer cihaz eğik duruyorsa cihaz gövdesinin şekli bozulabilir ve kapak doğru biçimde kapanmaz. Cihaz dikey ve yatay olarak hizalanmalıdır.



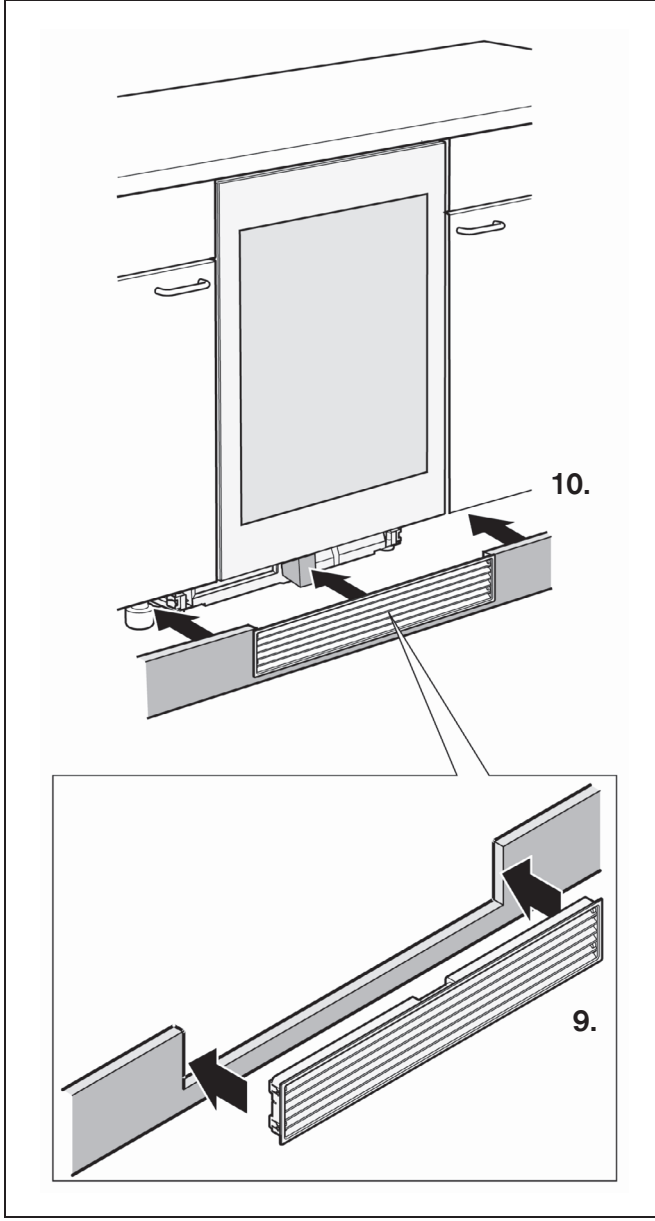
3. Cihazın kapağı mobilya ön yüzleriyle aynı seviyeye gelene kadar cihazı montaj deliğine itiniz.
Bu sırada elektrik bağlantı kablosunun hasar görmemesine dikkat ediniz.
4. Köpük form parçasını resimde gösterildiği gibi yaklaşık 10 mm cihaz tabanındaki açıklığa yerleştiriniz.
Önemli: Köpük form parçası yerleştirilmezse cihaz tam soğutma performansına ulaşamaz.
5. Kapağı açınız.



6. Kapağı çıkarınız ve cihazın üstünü, ürünle birlikte verilen vidalarla mobilya gövdesine vidalayınız.
7. Kapağı yeniden yerleştiriniz.



8. Cihazın alt kısmını sağdan ve soldan ürünle birlikte verilen vidalarla mobilya gövdesine vidalayınız.



9. Havalandırma ızgarasını taban kapağına yerleştiriniz.
10. Taban kapağını cihazın üzerine yerleştiriniz.
Köpük form parçası bu sırada nihai pozisyonuna itilmiş olur.
Önemli: Köpük form parçası havalandırma ızgarasına temas etmelidir.

Elektrik Bağlantısı

Priz cihazın yakınında olmalı ve cihaz kurulduktan sonra serbestçe erişilebilir durumda olmalıdır. Cihaz 220...240 V/ 50 Hz alternatif akıma talimatlara uygun şekilde bağlanmış priz aracılığıyla bağlanmalıdır. Priz, 10 ... 16 A arasında bir sigorta ile emniyete alınmış olmalıdır.

Uzatma kablosu veya dağıtıcı kullanmayınız.

Avrupa dışı ülkelerde çalıştırılan cihazlarda, tip etiketi üzerinde belirtilen gerilim ve akım tipinin akım şebekenizin değerleri ile örtüşüp örtüşmediği kontrol edilmelidir.

Elektrik bağlantı kablosunun değiştirilmesi gerekiyorsa, bu sadece bir uzman tarafından yapılmalıdır.

⚠ UYARI!

Cihaz elektronik enerji tasarruf sistemlerine (örn. Ecoboy; Sava Plug) ve doğru akımı 230 V değerinde alternatif akıma çeviren dalgalı redresörlere (örneğin güneş enerjisi tesisatlarına, gemi elektrik şebekelerine) bağlanması kesinlikle yasaktır.

İşletmeye almadan önce

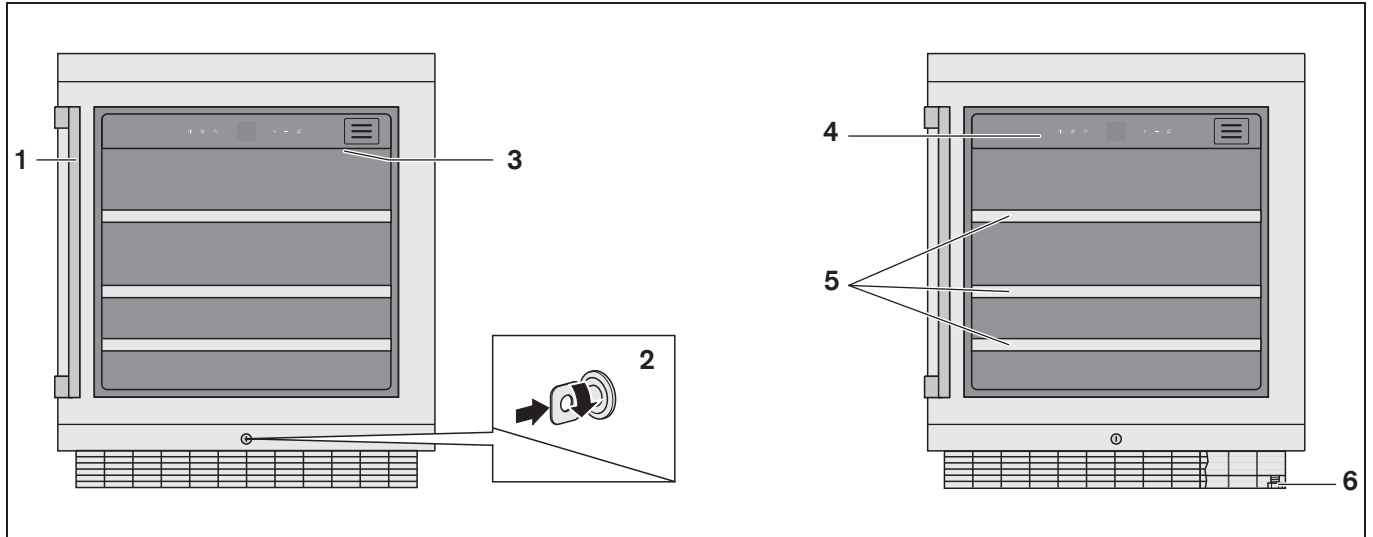
İlk işletmeye alma öncesinde cihazın iç bölümü temizlenmelidir (bkz. Bölüm "Cihazın temizlenmesi").

İlk işletmeye alma öncesinde kapağın paslanmaz çelik yüzeyleri soğuk durumdayken ürünle birlikte verilen bakım beziyle dokuyla aynı yönde silinmelidir. Önceden kullanılmış cihazlar önce sıcak suyla ve biraz deterjanla önceden temizlenmelidir.

Kısa bir etkilene süresi beklendikten sonra kapağın paslanmaz çelik yüzeyleri kuru, tüy bırakmayan bir bezle veya kağıt havluyla yeniden temizlenmelidir. Bu işlemi düzenli aralıklarla tekrarlayınız.

Diğer bakım bezleri, tanıtıcı numarası 00311134 ile müşteri hizmetlerinden temin edilebilir.

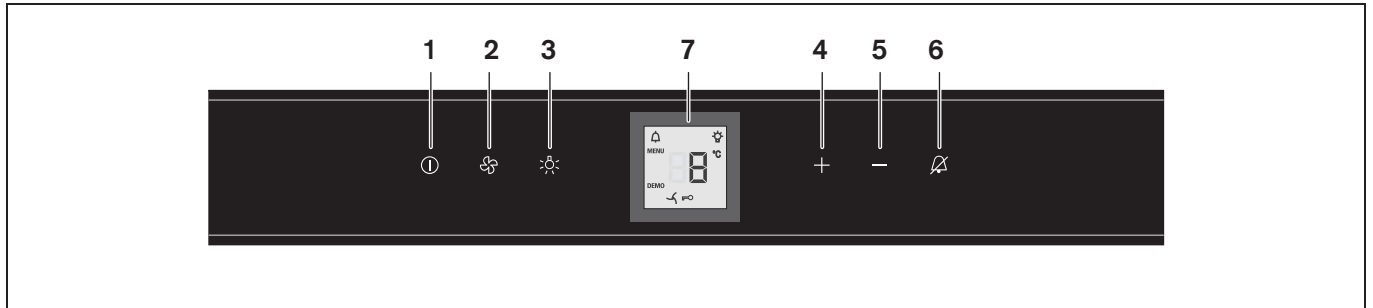
Cihazı tanımak



- 1 Tutamak
- 2 Kilit
- 3 İç aydınlatma
- 4 Ekran ve sensör tuşlarına sahip kumanda paneli
- 5 Şişe bölmeleri
- 6 Ayarlanabilir ayaklar

Kullanım ve kumanda elemanları

Elektronik kumanda bölümünde seçim "kapasitif temas teknolojisi" ile gerçekleştirilir. Her fonksiyon, ilgili sembole dokunarak etkinleştirilebilir.



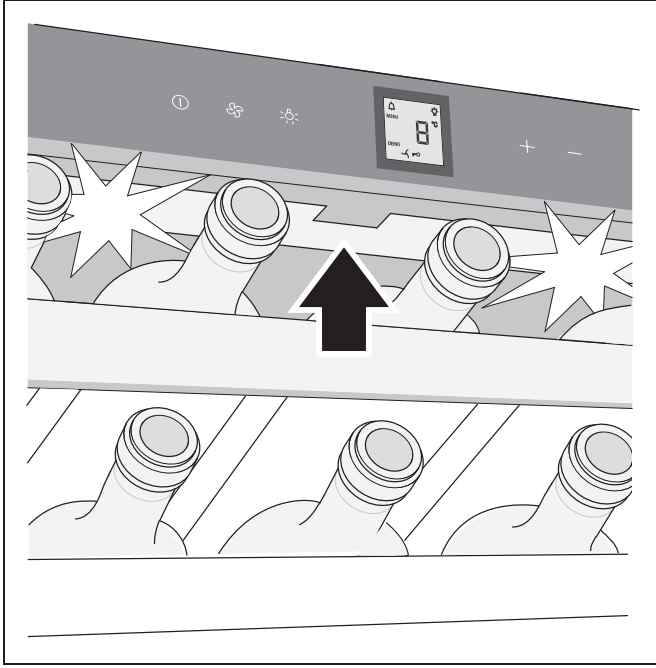
- 1 Açma/Kapama düğmesi
- 2 Fan tuşu
- 3 İç aydınlatma tuşu
- 4 Sıcaklık ayarı (+) tuşu
- 5 Sıcaklık ayarı (-) tuşu
- 6 Alarm kapama düğmesi
- 7 Sıcaklık göstergesi ve açık fonksiyonlar göstergesinin görüntülenmesi

- MENU** Ayar modu etkinleştirildi (çocuk emniyetinin, gösterge parlaklığı ayarının ve Sabbath modunun etkinleştirilmesi)
- DEMO** Sunum modu
- Alarm (cihaz içinde sıcaklık çok yüksek veya çok düşükse sembol yanıp söner)
- İçerideki fan sürekli olarak çalışır
- Çocuk emniyeti etkinleştirilmiştir
- İç ışık kapak her açıldığında yanar.

Donanım

LED iç aydınlatma

İç bölüm bir LED ışık çubuğu ile aydınlatılır.



Kapak açıldığında aydınlatma açılır.
Kapak kapatıldıktan birkaç saniye sonra aydınlatma da kapanır.

⚠ UYARI! Göz hasarı tehlikesi!

LED aydınlatmanın ışık yoğunluğu lazer sınıfı 1/1M'e karşılık gelmektedir.

LED ışık çubuğunun kapağı sadece müşteri hizmetleri tarafından sökülebilir.

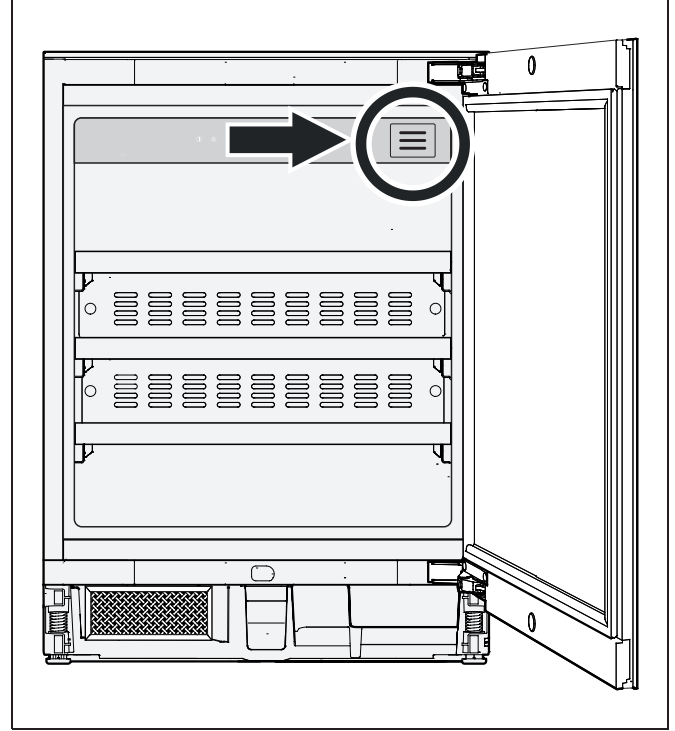
Optik lenslerle doğrudan LED aydınlatmasına bakmayınız.

Not:

İç aydınlatma tuşu üzerinden aydınlatma sürekli olarak açık hale getirilebilir, bkz. "İç aydınlatmanın sürekli olarak ayarlanması".

Aktif karbon filtresi sayesinde hava değişimi

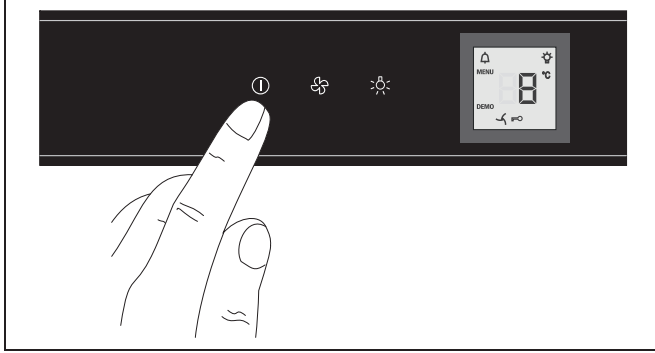
Şaraplar çevre koşullarına göre sürekli gelişiyor; bu nedenle hava kalitesi saklama koşulları açısından çok önemlidir. İç bölüme bu nedenle bir aktif karbon filtresi eklenmiştir.



Cihazın kullanılması

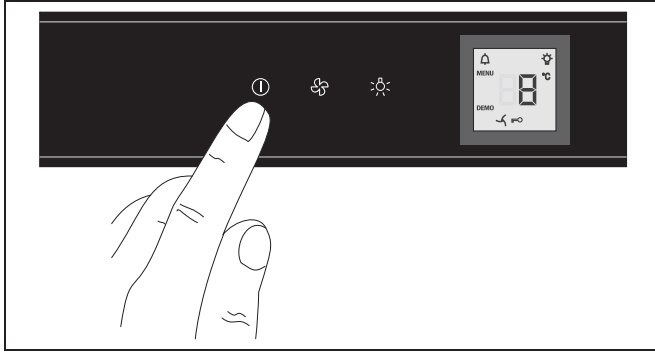
Cihazın açılması ve kapatılması

Cihazın açılması



- Sıcaklık göstergesi yanana kadar açma/kapama düğmesine basınız. Cihaz açılır.

Cihazın kapatılması

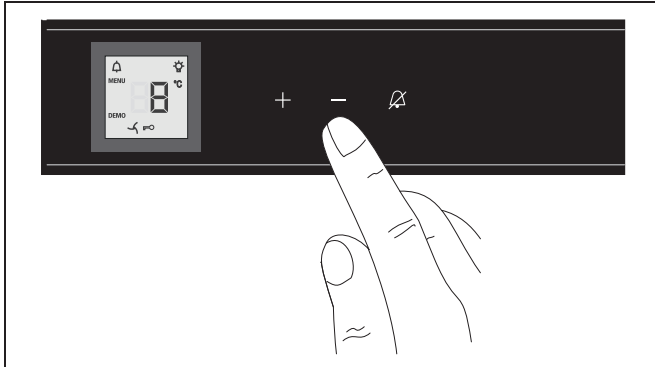


- Sıcaklık göstergesi sönmeye kadar açma/kapama düğmesine yakl. 3 saniye boyunca basınız. Cihaz kapalı.

Sıcaklığın ayarlanması

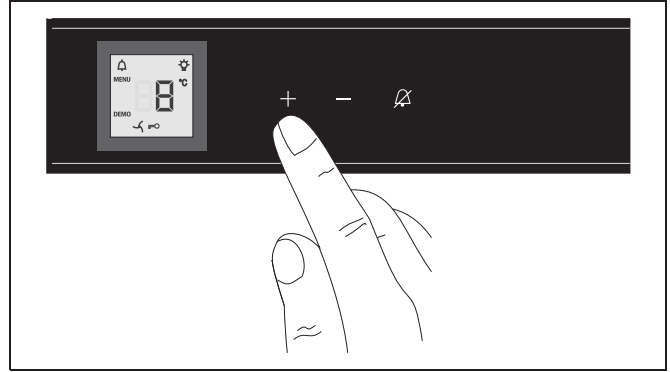
Sıcaklık +5 °C ile +20 °C arasında bir değere ayarlanabilir.

Sıcaklığın azaltılması



- Sıcaklık ayar tuşuna (-) basınız.

Sıcaklığın artırılması



- Sıcaklık ayar tuşuna (+) basınız.

Tuşlardan birine ilk defa basıldığında, gösterge yanıp sönmeye başlar.

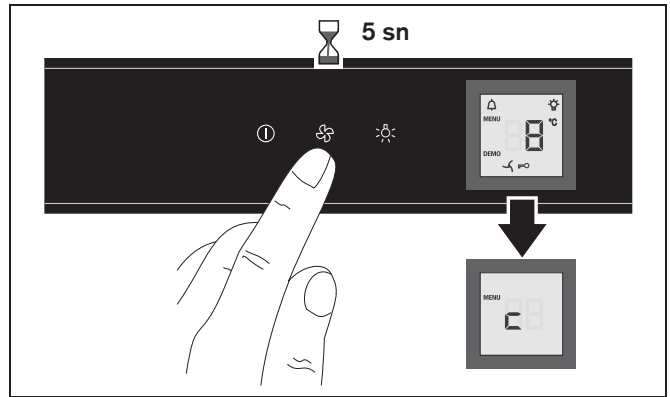
Bu tuşa yeniden basıldığında, sıcaklık ayarı değiştirilebilir.

Elektronik kumanda sistemi, tuşa son defa basıldıktan yaklaşık 5 saniye sonra otomatik olarak değişir ve güncel sıcaklığı gösterir.

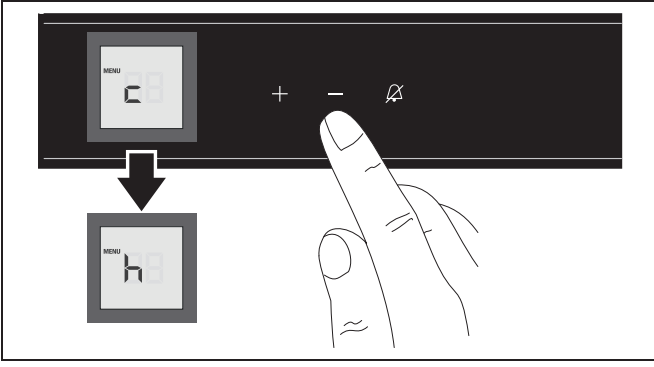
Ekran parlaklığının ayarlanması

Not:

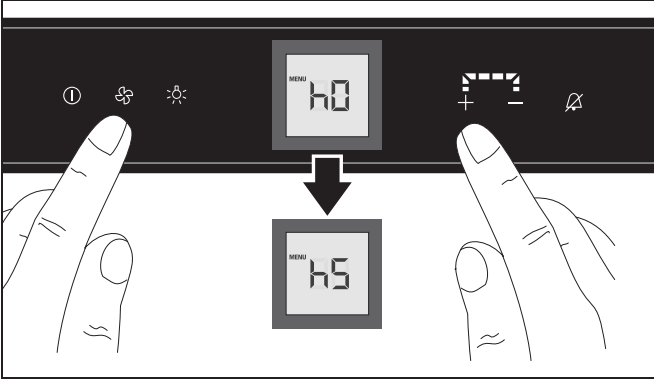
Ayarlanan ekran parlaklığı cihazın işletmeye alınmasından sonra ancak ayarlanan iç bölüm sıcaklıklarına erişildiğinde etkili olur.



1. Fan tuşuna yaklaşık 5 saniye basınız. Ekranda ayar modu için "MENU" görüntülenir.

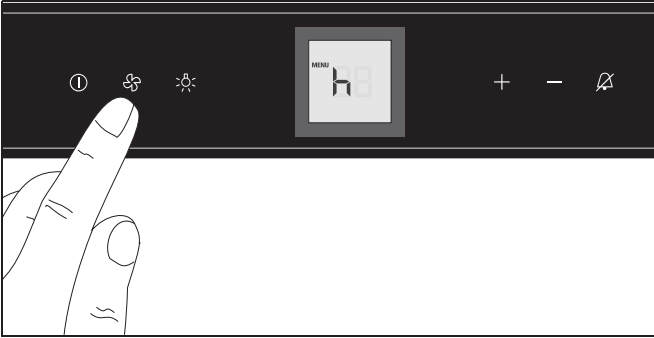


2. Sıcaklık ayarı (-) tuşuna basınız ve ayar modunu "h" (ekran parlaklığı) seçiniz.

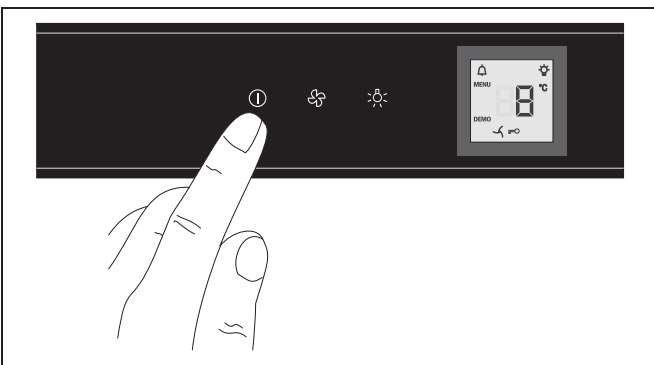


3. Teyit için fan tuşuna basınız.
4. İstediğiniz ayarı seçmek için sıcaklık ayarı (+/-) tuşlarını kullanınız.

"h0" = Gösterge aydınlatması kapalı
"h1" = Minimum parlaklık
"h5" = Maksimum parlaklık



5. Teyit için fan tuşuna basınız.



6. Ayar modundan çıkmak için açma/kapama tuşuna basınız.

Cihaz yeniden normal işleme geçer.

Ayarlanan ekran parlaklığı bir dakika sonra etkin olur.

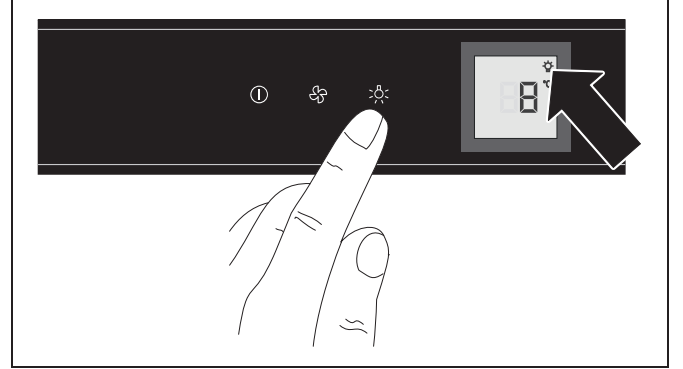
Not:

Bir tuşa basıldığında, gösterge bir dakika süreyle maksimum parlaklıkta yanar.

İç aydınlatmanın kalıcı olarak açılması

Cihaz kapağı açıldığı ancak iç aydınlatma her zaman açılır.

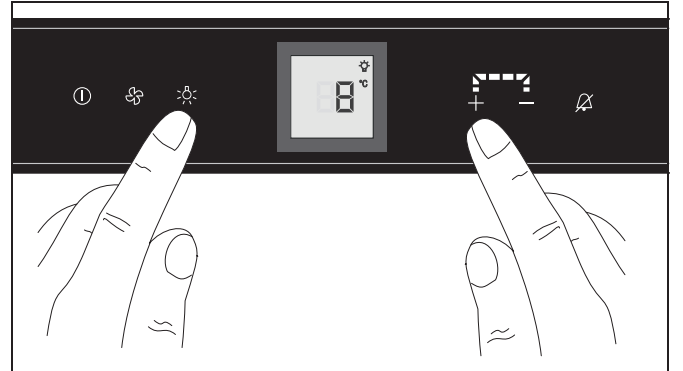
Kapak kapatıldıktan birkaç saniye sonra aydınlatma da kapanır.



- Kapak kapalıyken de aydınlatmanın açık kalmasını istiyorsanız, iç aydınlatma tuşuna basınız.

Parlaklığın ayarlanması

Aydınlatma parlaklığını ayarlamak mümkündür.



- İç aydınlatma tuşuna basınız ve tuşu basılı tutunuz.
- Parlaklığı ayarlamak için aynı zamanda sıcaklık ayarı tuşlarına (+/-) basınız.

⚠ UYARI! Göz hasarı tehlikesi!

LED aydınlatmanın ışık yoğunluğu lazer sınıfı 1/1M'e karşılık gelmektedir.

LED ışık çubuğunun kapağı sadece müşteri hizmetleri tarafından sökülebilir.

Optik lenslerle doğrudan LED aydınlatmasına bakmayınız.

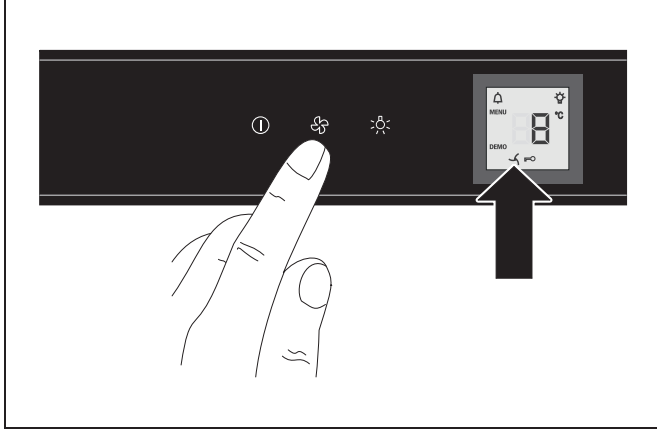
Fan

Cihazın içindeki fan hem iç sıcaklığın sabit ve eşit olmasını hem de şarap depolama için uygun bir iklimlendirme sağlar.

Cihazdaki hava nemi, fan tuşuna basarak artırılabilir. Bu, uzun süreli saklama sırasında özel bir etki yaratır.

Bu şekilde oluşturulan yüksek hava nemliliği mantarların kurumasını önler.

Fanın açılması



- Fan tuşuna basınız.

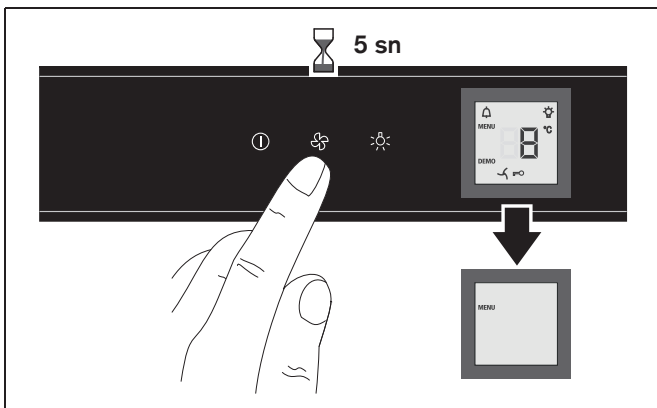
Fan açıksa ekranda "Fan sembolü" görüntülenir.

Fan tuşuna yeniden basılarak fan kapatılabilir.

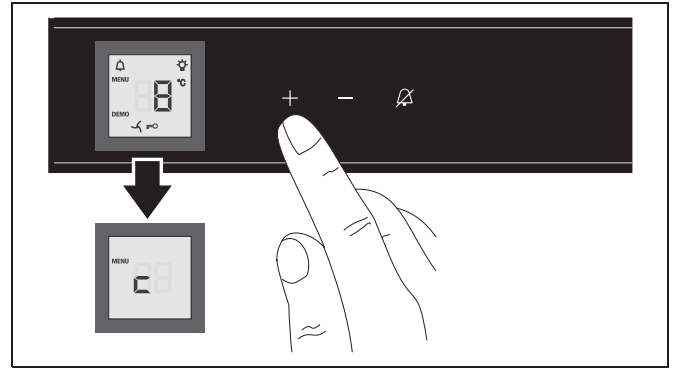
Çocuk emniyeti

Çocuk emniyetiyle cihaz istenmeden kapatılmaya karşı emniyete alınabilir.

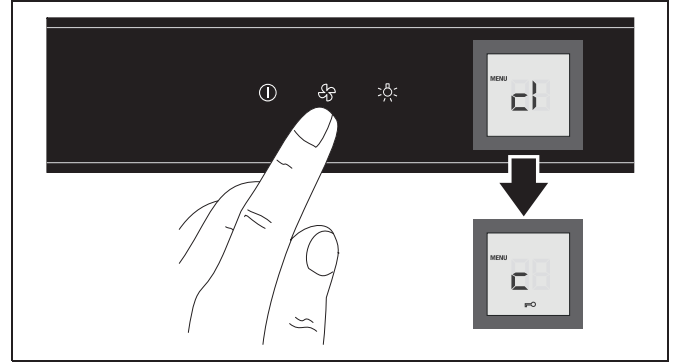
Çocuk emniyetinin etkinleştirilmesi



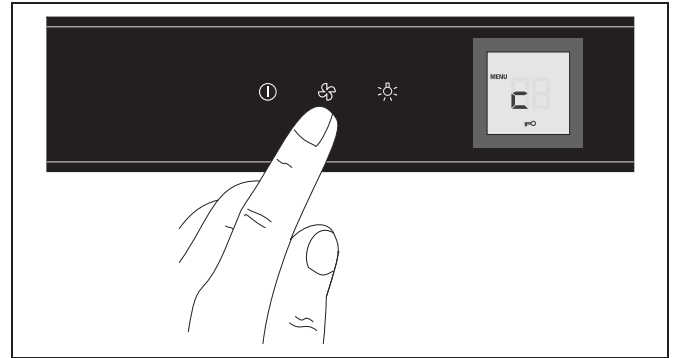
1. Fan tuşuna yaklaşık 5 saniye basınız.
Ekranda ayar modu için "MENU" görüntülenir.



2. Sıcaklık ayarı (+) tuşuna basınız ve ayar modunu "c" (çocuk emniyeti) seçiniz.

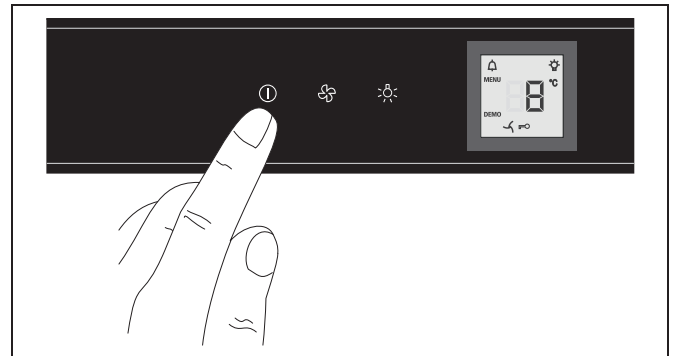


3. Fan tuşuna basınız.
Ekranda "c1" (çocuk emniyetinin etkinleştirilmesi) görüntülenir.



4. Teyit için fan tuşuna basınız.
Ekranda "c" sembolü ve "Anahtar sembolü" görüntülenir.

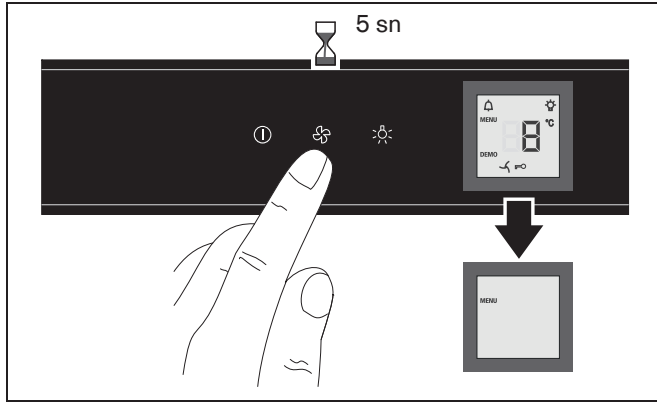
Çocuk emniyeti etkinleştirilmiştir.



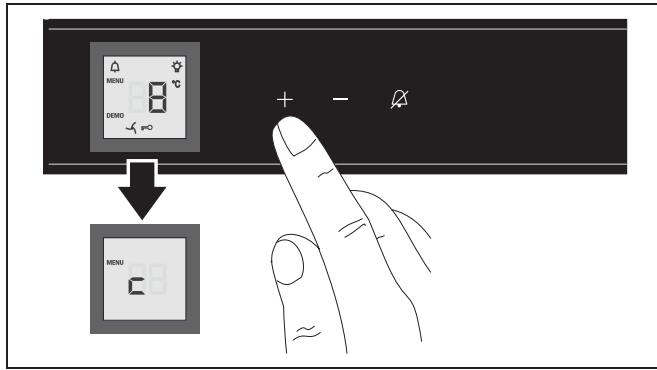
5. Ayar modundan çıkmak için açma/kapama tuşuna basınız.

Cihaz yeniden normal işleme geçer.

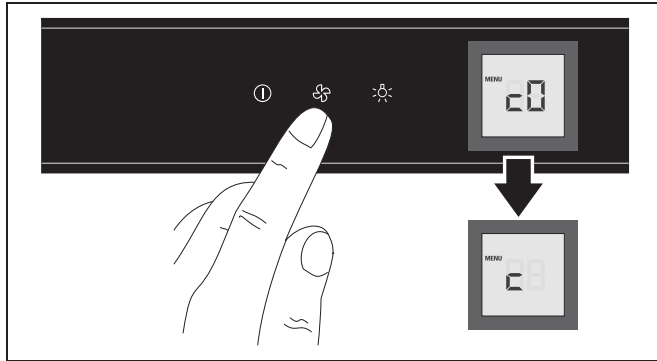
Çocuk emniyetinin etkinliğinin kaldırılması



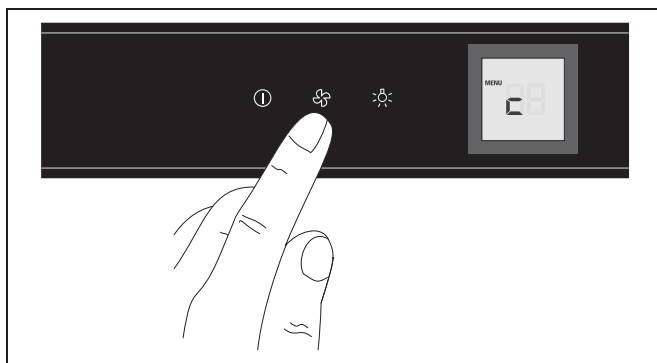
1. Fan tuşuna yaklaşık 5 saniye basınız.
Ekranda ayar modu için "MENU" görüntülenir.



2. Sıcaklık ayarı (+) tuşuna basınız ve ayar modunu "c" (çocuk emniyeti) seçiniz.

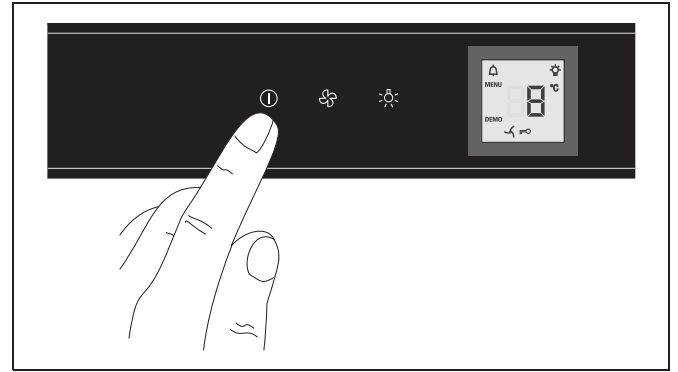


3. Fan tuşuna basınız.
Ekranda "c0" (çocuk emniyetinin etkinliğinin kaldırılması) görüntülenir.



4. Teyit için fan tuşuna basınız.
Ekranda "c" görüntülenir.

Çocuk emniyetinin etkinliği kaldırılır.



5. Ayar modundan çıkmak için açma/kapama tuşuna basınız.

Cihaz yeniden normal işleme geçer.

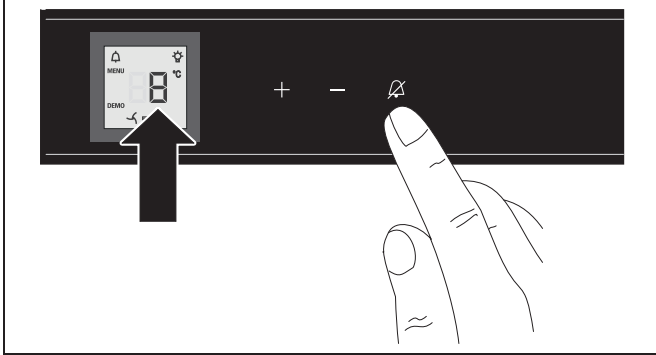
Buz çözme

Cihaz buzu otomatik olarak çözülür. Oluşan nem eriyen su tahliyesi üzerinden dışarı eriyen su buharlaşma kabına iletilir. Burada kompresör ısısı sayesinde yoğunlaşma suyu buharlaşır.

Alarm

Sıcaklık alarmı

Cihaz içindeki sıcaklık izin verilen aralığın dışında kalıyorsa, akustik bir alarm duyulur ve sıcaklık göstergesi yanıp sönmeye başlar.



- Alarm kapatma tuşu ile akustik alarmı kapatınız.

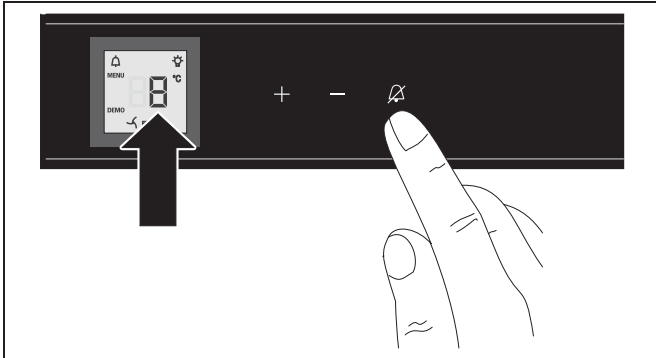
Uzun süreli bir elektrik kesintisi durumunda, cihaz içindeki sıcaklık çok yüksek olabilir.

Akım beslemesi yeniden sağlandıktan sonra, sıcaklık farkı göstergeden okunabilir.

Cihaz içindeki sıcaklık hedef değere ulaştığında, sıcaklık göstergesi artık yanıp sönmez.

Cihaz arızasında sıcaklık alarmı

Bir cihaz arızası mevcutsa, cihazın içindeki sıcaklık çok fazla yükselebilir veya düşebilir. Akustik alarm duyulur ve sıcaklık göstergesi yanıp sönmeye başlar.



- Alarm kapatma tuşu ile akustik alarmı kapatınız.

Sıcaklık fazla yüksekse (sıcak), önce kapağın doğru biçimde kapatılıp kapatılmadığını kontrol ediniz.

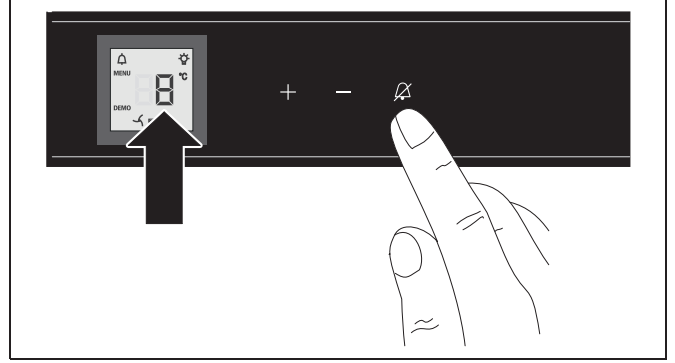
Sıcaklık göstergesi bir saat sonra hala fazla yüksek veya düşük bir değer gösteriyorsa, müşteri hizmetlerine başvurunuz.

Göstergede F1 görünüyorsa, cihazda bir arıza ortaya çıkmıştır.

Bu durumda müşteri hizmetlerine başvurunuz.

Kapak açma alarmı

Kapak 60 saniyeden uzun süre açık kalırsa, akustik bir alarm sinyali duyulur.



Ancak doldurma işlemi sebebiyle kapağın uzun süre açık tutulması gerekiyorsa, alarm kapatma tuşu ile akustik alarmı kapatınız.

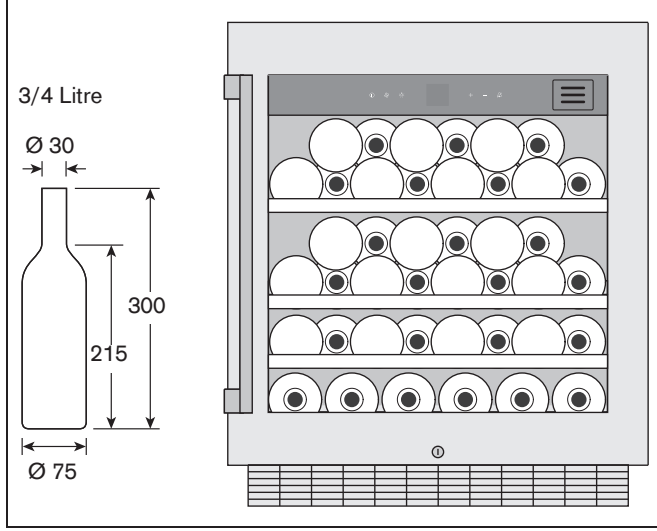
Kapak kapatıldığında alarm yeniden Standby durumuna döner.

Şarap saklama

Saklama

Cihazın kapasitesi:

42 şişe (0,75 litre Bordo şarabı şişesi)



Yararlı bilgiler

- Şişe şaraplarını daima ambalajından çıkarıp - sandık veya kartonlarda değil - saklayınız.
- Eski şişeler, mantara daima şarap deęecek şekilde yerleřtirilmelidir. Asla şarap ve mantar arasında bir hava boşluęu olmamalıdır.
- Şarabı içmeden önce şarap yavaşça "oda sıcaklığına getirilmelidir":
Örn. pembe şarabı yakl. 2 ... 5 saat, kırmızı şarabı yakl. 4 ... 5 saat önce masaya getiriniz. Bu şekilde doęru içme sıcaklığına ulaşacaksınız. Buna karşın beyaz şarap doğrudan masaya getirilmektedir. Köpüklü şarap ve şampanya içilmeden kısa bir süre önce buzdolabında soęutulmalıdır.
- Şarapların daima ideal servis sıcaklığından biraz daha fazla soęutulmalıdır, çünkü bardaęa dökerken şarap hemen 1 ... 2 °C ısınır!

İçme sıcaklıkları

Doęru servis sıcaklığı şarabın doęru tadını ve bunun sonucunda içme zevkini önemli derecede etkiler.

Şarabı servis ederken ařaęıdaki içme sıcaklıklarını tavsiye ediyoruz:

Şarap türü	İçme sıcaklığı
Büyük kırmızı Bordo	18 °C
Côtes du Rhône kırmızı/ Barolo	17 °C
Meşhur kırmızı Burgonya şarabı/ Kırmızı Bordo şarabı	16 °C
Porto şarabı	15 °C
Yeni kırmızı Burgonya şarabı	14 °C
Yeni kırmızı şaraplar	12 °C
Yeni Bojole şarabı/ Tatlı olmayan tüm beyaz şaraplar	11 °C
Eski beyaz şaraplar/ büyük Chardonnay	10 °C
Beyaz İspanyol şarabı	9 °C
Eski beyaz şaraplar, geç baębozumundan itibaren	8 °C
Loire/Entre-deux-Mers beyaz şaraplar	7 °C

Cihazın temizlenmesi

⚠ Dikkat!

Sigortayı kapatınız veya elektrik fişini çekiniz!

- Kapak fitilini sadece temiz suyla temizleyiniz ve iyice kurulayınız.
- Cihazı ılık deterjanlı suyla temizleyiniz. Deterjanlı su kumanda paneline veya aydınlatmaya girmemelidir.

⚠ Dikkat!

Rafları ve kapları asla bulaşık makinesinde yıkamayınız. Parçalar deforme olabilir.

Temizlikten sonra: Elektrik fişini takınız veya sigortayı açınız.

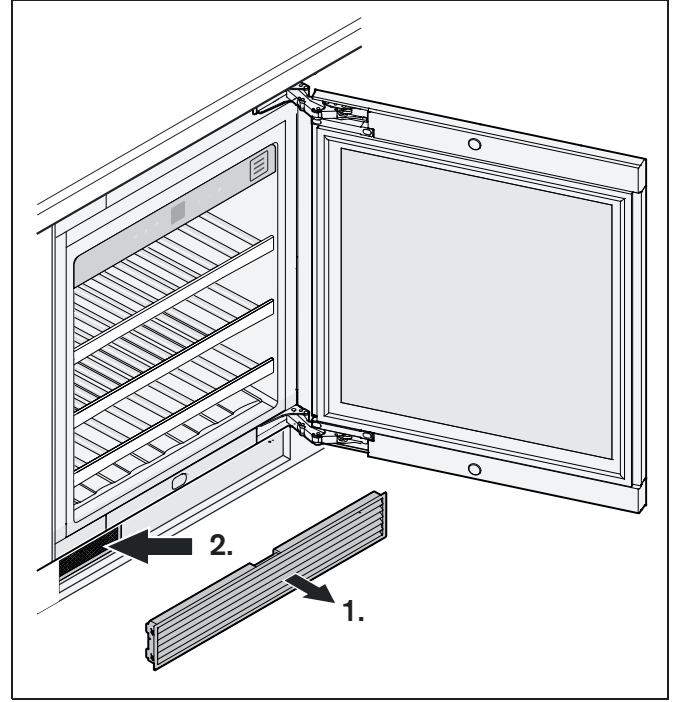
Başka saklama şekillerinde olduğu gibi etiket yapışkanına bağlı olarak hafif bir küf oluşumunun meydana gelebileceğine dikkat ediniz. Şişelerdeki yapışkan artıklarının dikkatle temizlenmesi sayesinde bu sorun giderilebilir.

⚠ UYARI

Cihazı asla buharlı temizleme cihazı ile temizlemeyiniz! Buhar cihazın gerilim taşıyan parçalarına ulaşabilir ve bir kısa devreye veya elektrik çarpmasına yol açabilir. Buhar plastik yüzeylere hasar verebilir.

Toz filtresinin temizlenmesi

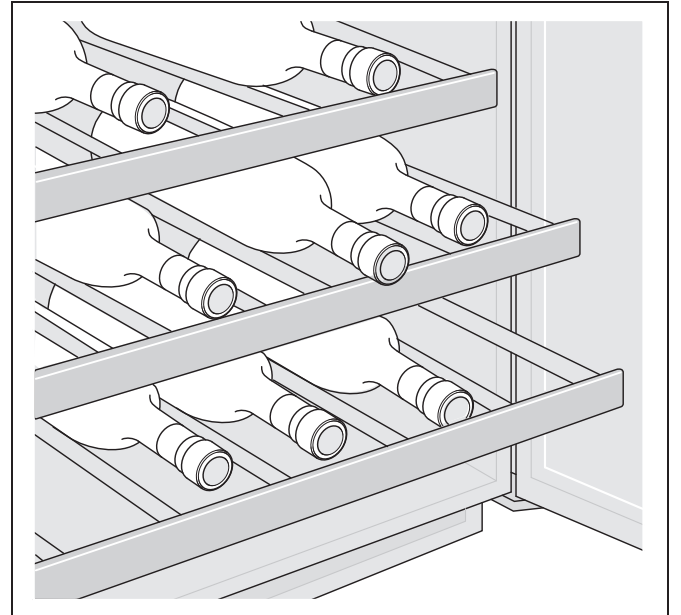
Cihaz tabanındaki toz filtresi yılda en az bir defa temizlenmelidir.



1. Mobilya tabanındaki havalandırma ızgarasını çıkarınız.
2. Toz filtresini elektrikli süpürgeyle temizleyiniz.
3. Havalandırma ızgarasını yeniden yerleştiriniz.

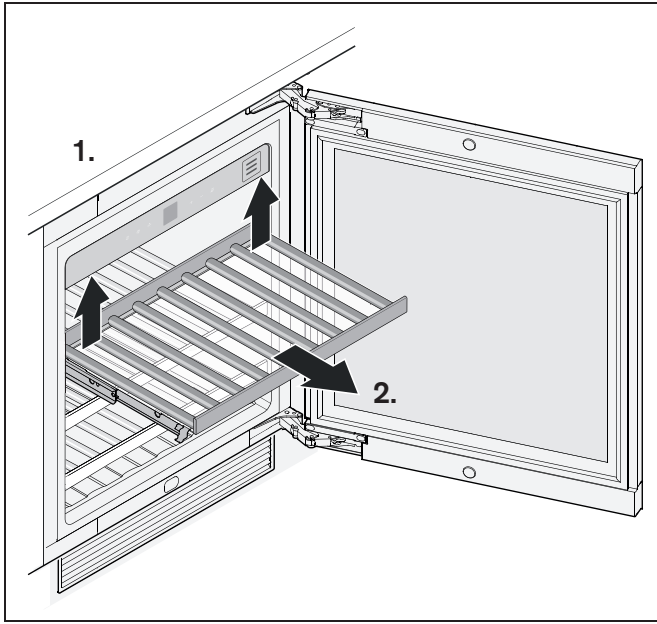
Şişe bölmelerinin çıkarılması/yerleştirilmesi

Şişe bölmeleri, şarap şişelerinin kolayca çıkarılmasını kolaylaştırır.



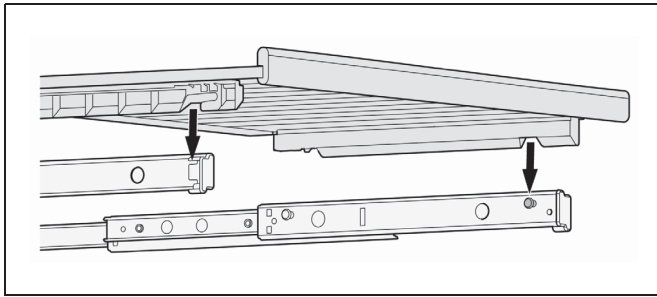
Şişe bölmeleri, iç bölümün daha kolay temizlenmesi için çıkarılabilir.

Şişe bölmesinin çıkarılması

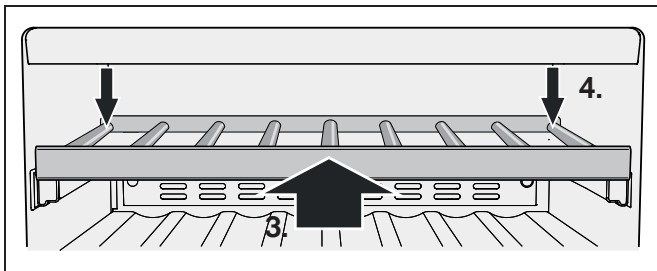


- Şişe bölümü arka tarafında soldan ve sağdan tutulup yukarı çekilmeli (yuvasından çıkarılmalı) ve öne doğru çekilmelidir.

Şişe bölmesinin yerleştirilmesi

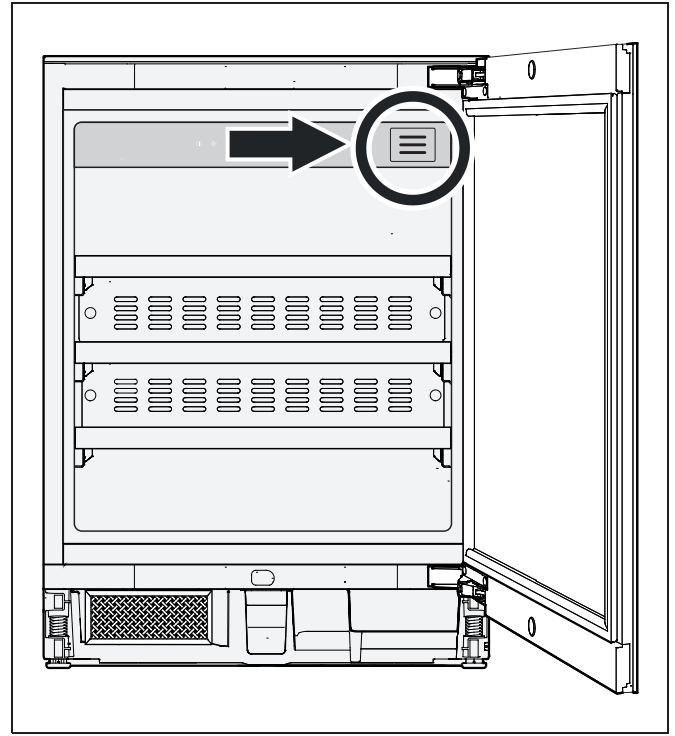


1. Bölme rayları tamamen dışarı çekilmelidir. Şişe bölümü ön açıklıklarını tutma pimlerine yerleştiriniz.
2. Şişe bölümünü bölme raylarıyla dayanak noktasına kadar cihazın içine itiniz.

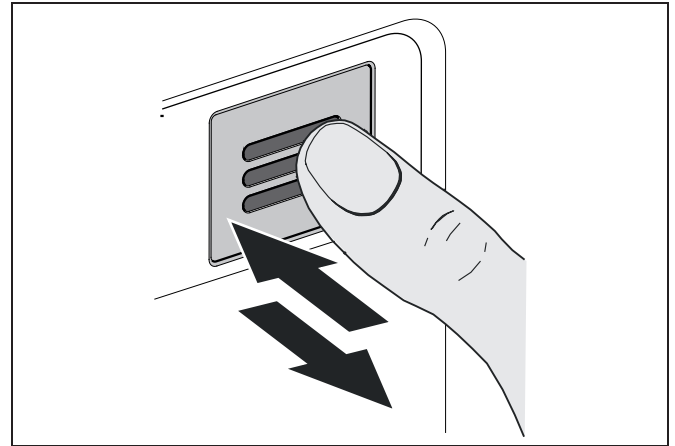


3. Şişe bölümünü, öndeki yuvasına oturana kadar tamamen arkaya itiniz.
4. Şişe bölümünü arka sağdan ve soldan aşağıya bastırınız ve yuvasına oturtunuz.

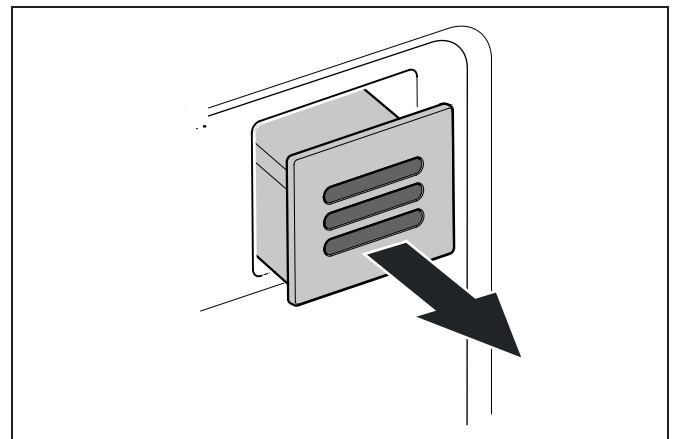
Aktif karbon filtresinin değiştirilmesi



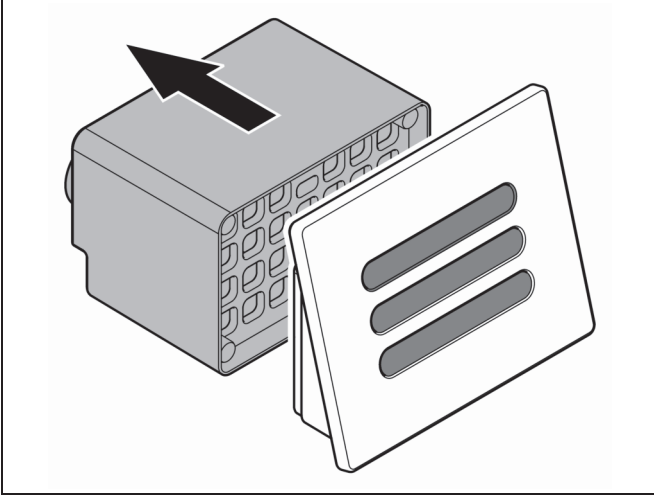
Eskiyen filtreyi her yıl değiştirmenizi öneririz, yeni filtreleri yetkili satıcınızdan veya müşteri hizmetlerinden sipariş edebilirsiniz.



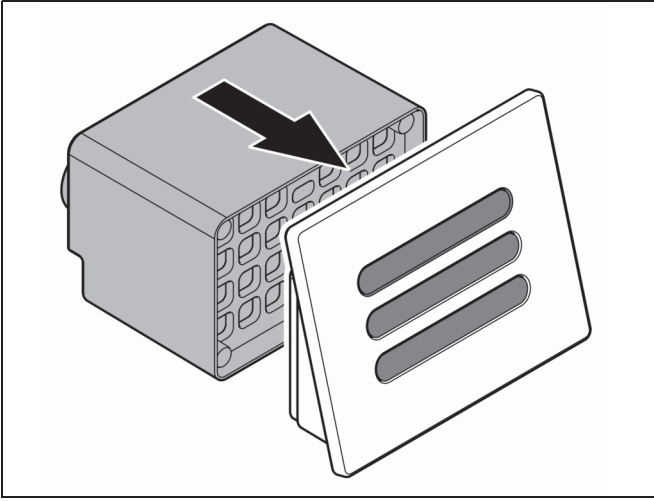
1. Filtreyi içeri bastırınız ve serbest bırakınız.



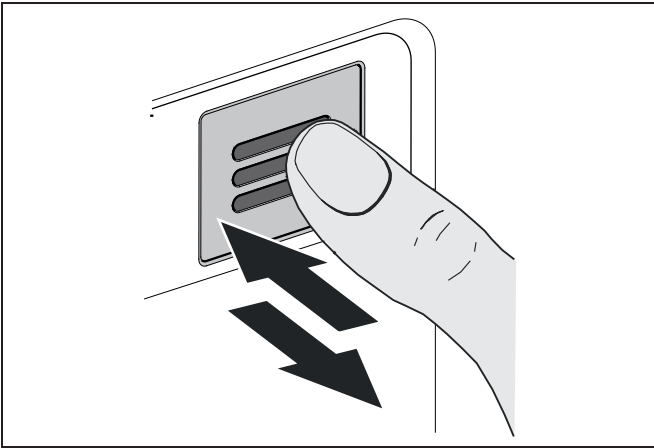
2. Filtreyi dışarı çekiniz.



3. Filtrenin arka kısmını çıkarınız.



4. Yeni filtreyi kapağın üzerine yerleştiriniz.



5. Filtreyi yerleştirdiniz, dayanak noktasına kadar içeri itiniz ve serbest bırakınız. Filtre otomatik olarak kilitlenir. Bir klik sesi duyulur.

Paslanmaz çelik yüzeyler için bakım ipuçları

Paslanmaz çelik yüzeylerinin bakımı için "Chromol" bakım maddesini kullanınız.

Bakım maddesi piyasada "Chromol" adı altında veya müşteri hizmetlerinde

- **tanıtıcı no. 00310359** ile 500 ml püskürtme şişesi ve
- **tanıtıcı no. 00166787** ile 50 ml numune şişesi olarak temin edilebilir.

Yüzelere zarar vermemek için, kesinlikle çizen süngerler, metal fırçalar, keskin kenarlı cisimler veya aşındırıcı maddeler kullanmayınız.

Buz çözme spreyleri, fırın spreyleri, çözücü maddeler veya leke çıkarıcılar gibi kimyasal açıdan agresif temizlik maddelerini de kullanmamalısınız.

Sesler

Normal sesler

Uğultu: Bir motor çalışıyor, örneğin soğutma cihazı, fan.

Fokurdama, vızıldama veya guruldama: Borulardan soğutma maddesi akıyor.

Klik sesi: Motor, şalter veya manyetik valfler açılıyor veya kapanıyor.

Seslerin önlenmesi

Cihaz eğri duruyor: Cihazı bir su terazisi ile dengeleyiniz. Gerekirse altına destek koyunuz.

Hazneler, bölmeler veya kilit dilleri takırdıyor veya sıkışıyor: Çıkarılabilir parçaları kontrol ediniz ve gerekirse yeniden yerleştiriniz.

Şişeler veya kaplar birbirine temas ediyor: Şişeleri veya kapları birbirinde biraz uzaklaştırınız.

Arıza, ne yapmalıyım?

Müşteri hizmetlerini aramadan önce:

Arızayı, aşağıdaki bilgilere istinaden kendiniz giderip gideremeyeceğinizi kontrol ediniz. Müşteri hizmetleri danışma bedelini kendiniz ödemek zorundasınız – cihaz garanti kapsamında olsa bile!

Arızaların giderilmesi

Aşağıdaki arızaları, olası nedenleri kontrol ederek kendiniz de giderebilirsiniz.

Cihaz çalışmıyor

Aşağıdakileri kontrol ediniz,

- fiş prize tam olarak oturuyor mu, veya
- prizin bağlı olduğu sigorta çalışıyor mu.

Fişin takılması sırasında soğutma cihazı çalışmıyor, ama sıcaklık göstergesinde bir değer görüntüleniyor

Ekranda "DEMO" yanıyor ise yanlılıkla sunum modu etkinleştirilmiştir.

Sunum modunun etkinliği aşağıdaki gibi kaldırılabilir:

1. Ekranda "MENU" ve "d" görünene kadar yaklaşık 5 saniye süreyle sıcaklık ayarı (+) tuşunu ve açma/kapama tuşunu birlikte basılı tutunuz.
2. Fan tuşuna basınız. Şimdi ekranda "d0" görüntülenir.
3. Fan tuşuna yeniden basınız. Soğutma cihazı çalışır, ekranda güncel sıcaklıklar yeniden görüntülenir.

Cihaz yeniden normal çalışma modundadır.

Sesler çok yüksek

Cihazın zemine sağlam biçimde oturup oturmadığını kontrol ediniz. Soğutma devresindeki akış seslerinin engellenemeyeceğini dikkate alınız.

Şarap iklimlendirme dolabınızdaki sıcaklık çok yüksek

Aşağıdakileri kontrol ediniz:

- "Sıcaklığın ayarlanması" bölümü yardımıyla ayarı,
- Ayrıca yerleştirilmiş bir termometre ile doğru değer görüntülenip görüntülenmediğini,
- Havalandırmanın çalışıp çalışmadığını,
- Cihaz tabanındaki toz filtresinin kirliliği olup olmadığını - bkz. "Toz filtresinin temizlenmesi" bölümü,
- Kurulum noktasının bir ısı kaynağına yakın olup olmadığını.

Cihazın işletmeden çıkarılması

Cihaz uzun süre devre dışı bırakılacaksa:

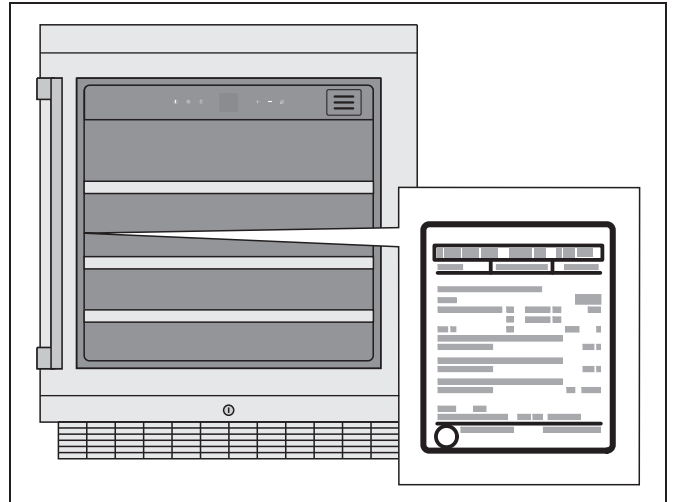
- Cihazı kapatınız.
- Fişi çekiniz veya sigortayı kapatınız.
- Cihazı temizleyiniz.
- Koku oluşmasını önlemek için kapağı açık bırakınız.

Müşteri hizmetleri

"Arızaların giderilmesi" altındaki nedenlerden biri mevcut değilse ve arızayı kendiniz gideremediyse, lütfen en yakın müşteri hizmetleri noktasına başvurunuz.

Size en yakın müşteri hizmetlerini telefon rehberinden veya müşteri hizmetleri dizininden bulabilirsiniz. Lütfen müşteri hizmetlerine cihazın ürün numarasını (E-No.) ve üretim numarasını (FD-No.) veriniz.

Bu bilgileri tip plakasında bulabilirsiniz.



Lütfen ürün ve üretim numaralarını belirterek, servis gereksiz yere gelmesini önlemeye yardımcı olunuz. Buna bağlı olarak masraflardan tasarruf etmiş olacaksınız.

Onarım siparişi ve arızalarda danışmanlık

Tüm ülkelere ait iletişim bilgilerini, ekteki müşteri hizmetleri dizininden bulabilirsiniz.

D 089 20 355 366
A 0810 550 555
CH 0848 840 040

Gaggenau Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
D-81739 München
www.gaggenau.com

es, pt, el, tr (9511) 8001029678



GAGGENAU